

Rkp.

4196

t. 1-2



Lech, 1<sup>ty</sup> Krzyż w Polszczyźnie  
panującej; według Kronic  
mu 550. i 700.

1. Lech pierwszy, jeśli prawda, Polakom  
panował; i gdzie onet zwił gniazdo  
tam gnieźno zbudował, f. l. m. o. L. 7  
(Nota)
2. Bohater Lech stary, w pustyniach  
szczytów zaczął wiek dawny, f. l. m. o. L. 7  
f. l. m. o. L. 7
3. Król i Krzyżak wywodzi Lecha na  
ok, chociaż był z nim, sam a sam;  
a Lech zabił go w pojedynku, f. l. m. o. L. 7
4. Staryzna stawa, i jednostajne rozumienie  
opiewa; że Lech z brachem z Konwackim  
f. l. m. o. L. 7 i z nim wyjeżdża; f. l. m. o. L. 7  
Stawa znaczy tu tradycję. —
5. Herb orla białego, znaczy Lech u swych  
sarmatów już dobrze zagoszony, f. l. m. o. L. 7

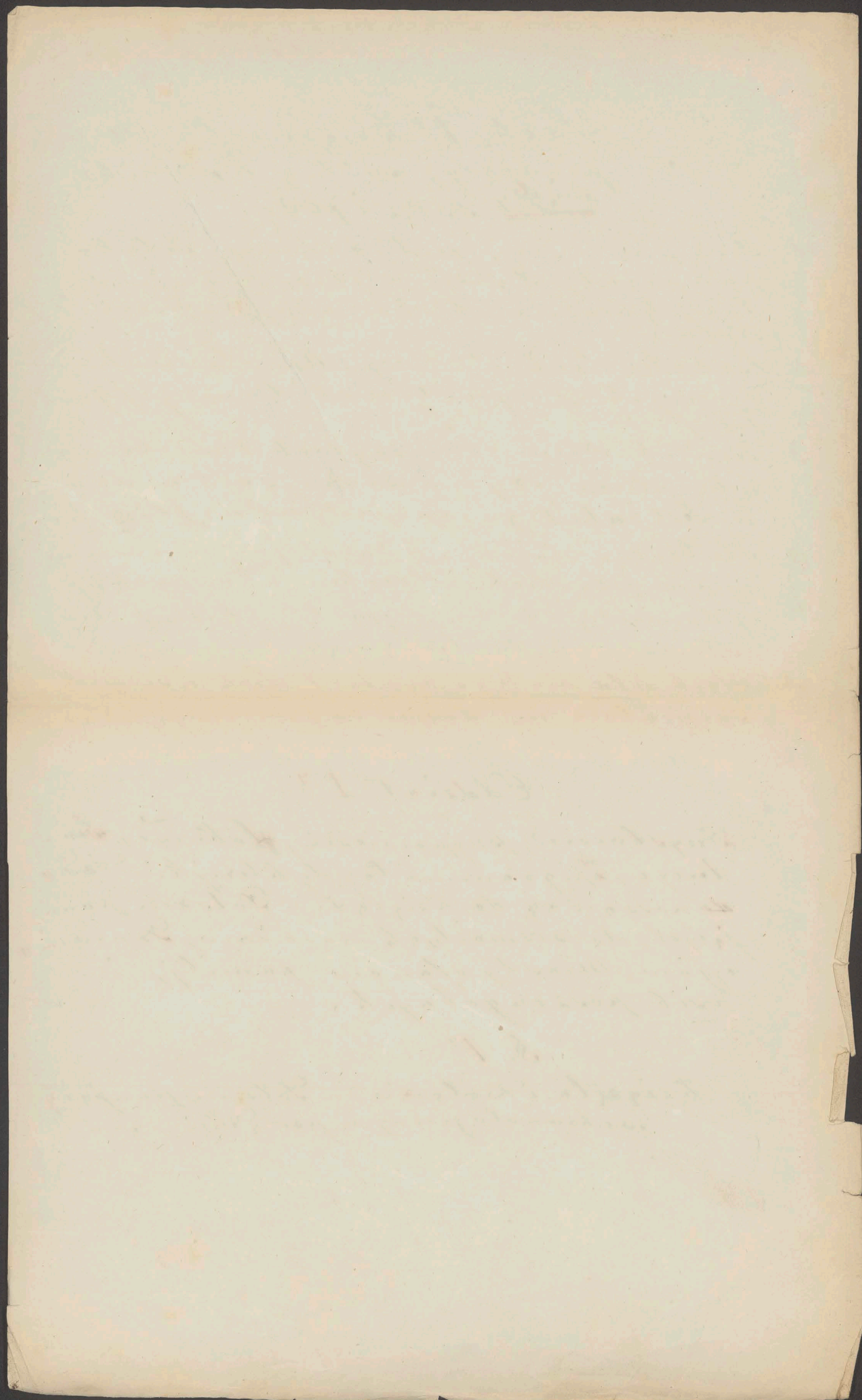
Oddział I<sup>ty</sup>

Przegląd, przypowieści, piosenki, ten-  
tenie, epigrammaty, dykteryjki i d. t.  
dotyczące się do Krzyża i w Polszczyźnie panu-  
jącej, do rozmaitych narodów, praw-  
dów, miast, stanów, rodzin, i  
osób poszczególnych. —

S. 1<sup>ty</sup>

Krzyża i Króla w Polszczyźnie  
we kronologicznym porządku. —







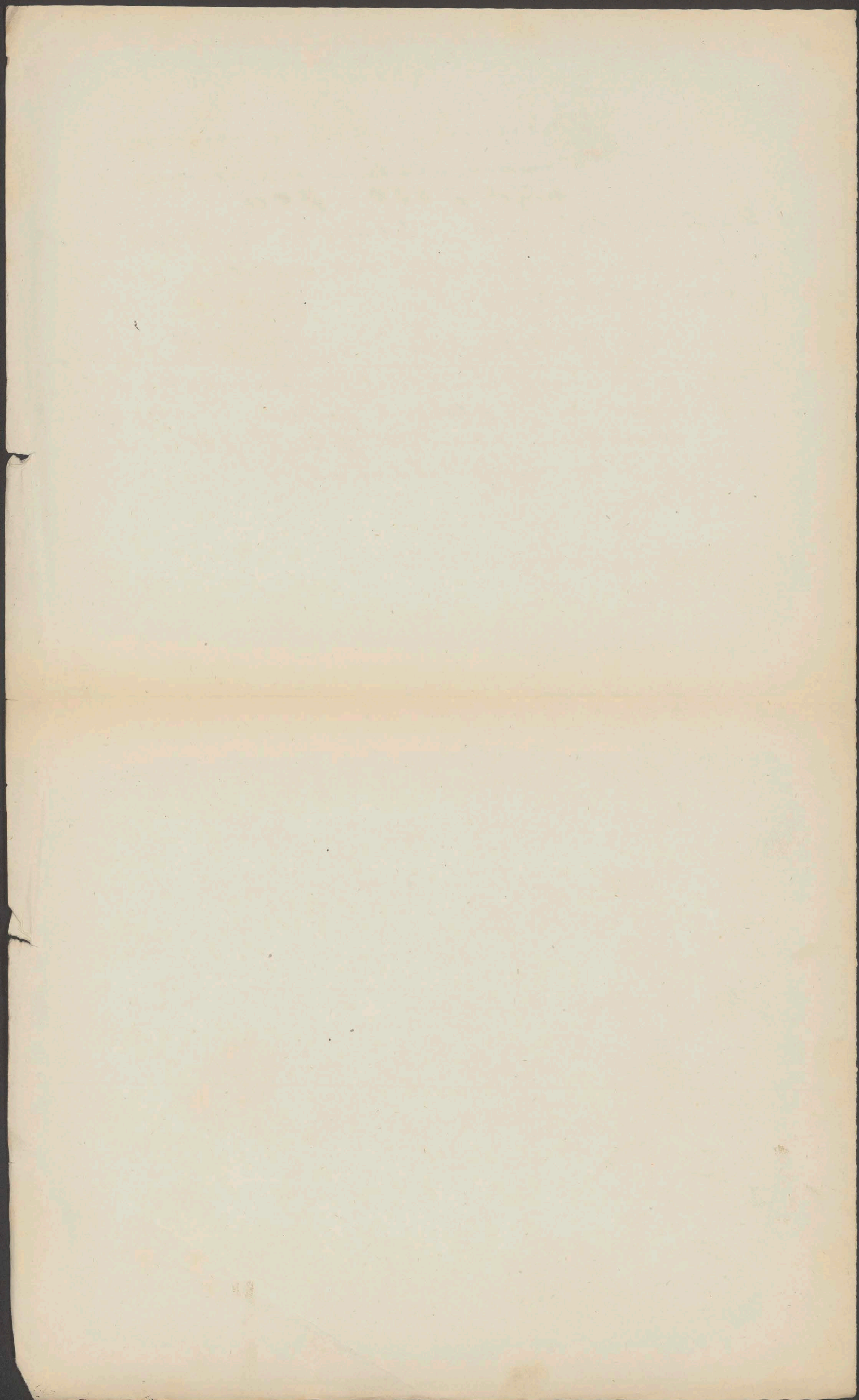
Wizimierz, Krizeta panu  
~~całkowicie nieporozumienie~~  
między 550 i 700

1. Po lewej Wizimierz, Gdanską zatoczka i sta-  
da; Lód stojąca z 12<sup>o</sup> wojewodais sadu.  
(Xm: Lat:)

(2. Wizimierz, Polski Krizeta, majne wielki obf.  
toż wyemiar, niemi słowe miast nadmor-  
skich osadzt, z których jedno, o swego imie-  
nia wismarens nazwał. f. Brm. f. M. i drugie  
było, jak wyżej: Gdansk, f.

Natu











Lech II<sup>i</sup> między 700 i 800.

10 Ty synu przedobrym ojcu <sup>+</sup> Lech drugi  
panuje;  
Dąb jako brat nabrąta poluświek pobię,  
Lysza wanda ad Lecha, i wataha zginę,  
Niz' tamie i Stuby Bogom, ludzosińska, <sup>+</sup>  
Styrze. —  
+ (Krakusie) + Mor: Lat: +  
+ Tu, i Bogom swym wierna, i Polakom  
Choty swa, i wnet wskoczywszy <sup>nuta,</sup> na dnie  
wisty skryta.

Zamieszkał po S<sup>ym</sup>

Rekusa, urozystosi naroda wa Kra  
Kowka, wpańdziatek wielkanocny  
abchożona na pamiątkie wypania  
z kamie ludz kim: pamiątkę, <sup>poświeconego</sup> mogiła  
Kaskuda swanego, na Krasnionkach  
Dygorza, na wzgórkach Lasotyńce do  
tę istniejącego, mogiła Krakusa  
swanego.



Od: hist

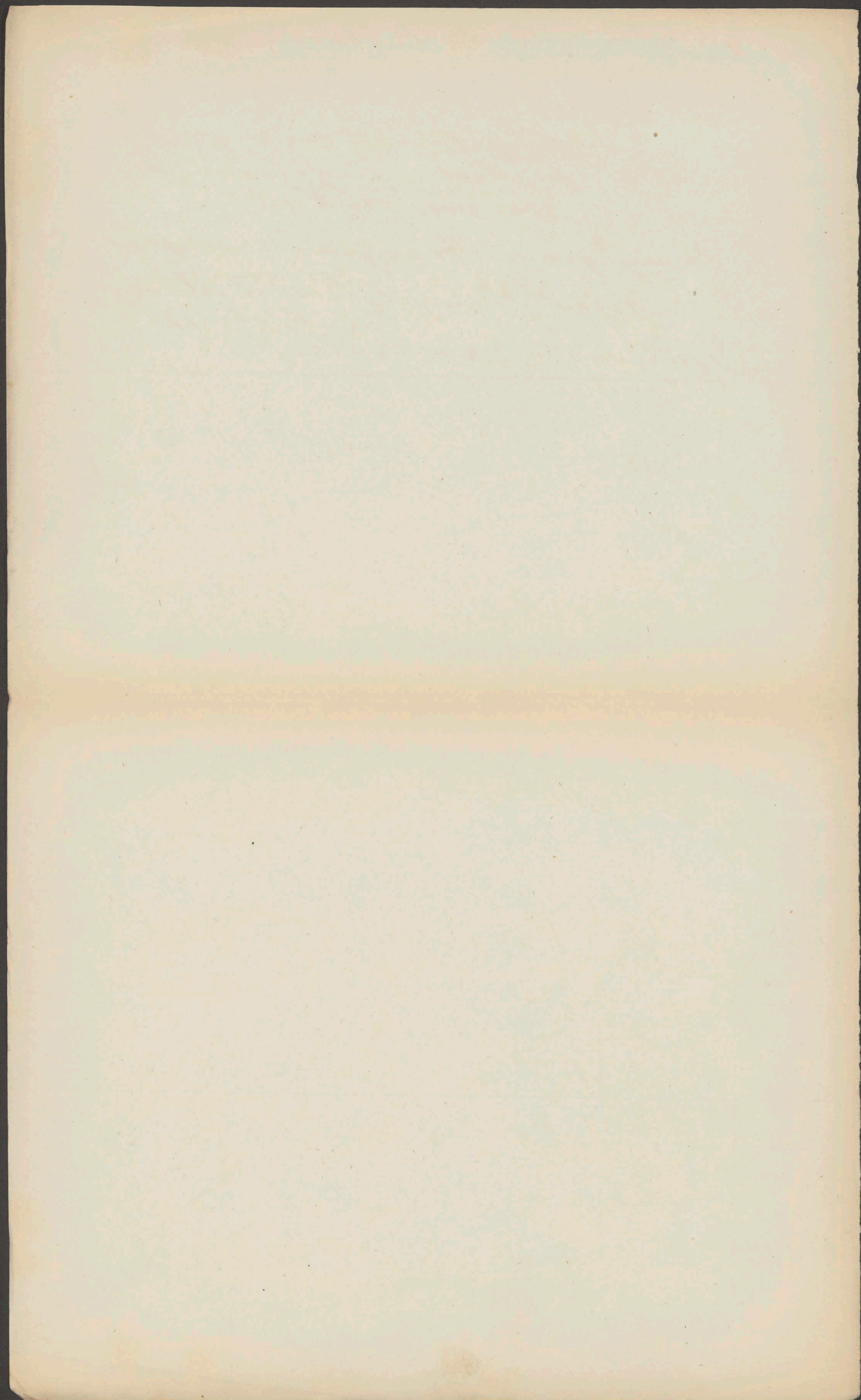
Królowie, i Książęta  
panujący 4

Przemysław Książę panujący  
po Lechu odzyskał, między  
700-800. Na Króla

1. Panie \* groni Przemysław, przemysław  
budując Przemysł, stawiając / um.  
nik stawy,

\* Polwandsie, / Xmor: Lat: /





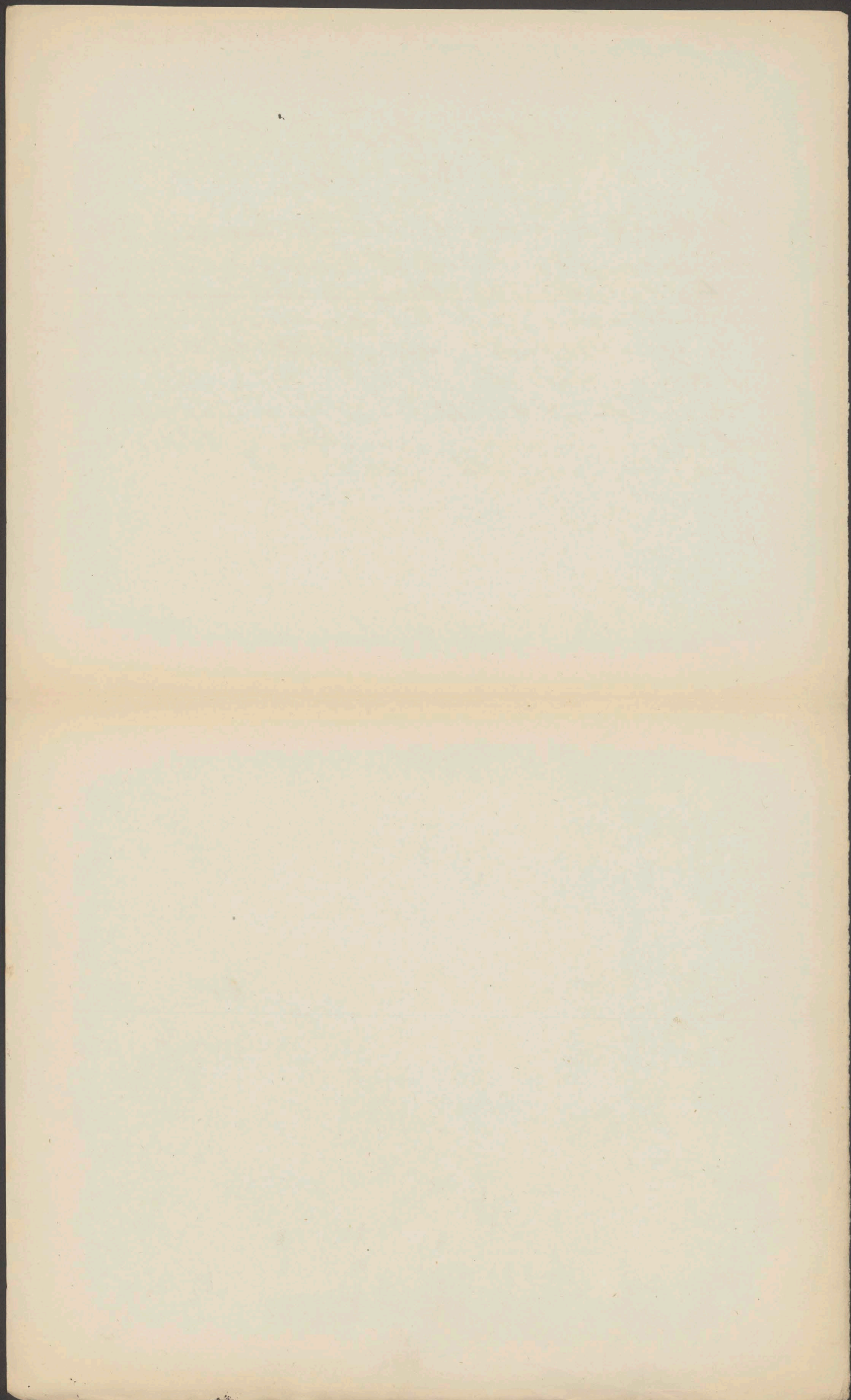


Papier I<sup>o</sup> i Papier II<sup>o</sup>

Rok 830 - 842.

1. Potrzeb Leżkach, olivach rościć Papier  
lów panny, Zwich II<sup>o</sup> wprost dęty  
stryś w swoich trójce. Za Kmieściu nani  
przedkowie, ale ich powieści, między  
dzieje niepowane dzisiaj Pała Kmieści.  
fKrom: Lat: 7
- (2. Zana Papieru II<sup>o</sup> za Kmieściu sraz smac  
ku wpanawaniu, wszelka wtańce sobie  
przywłaszczyla. fKrom: 7







Od: hist

Królowie, i Książęta panu  
jać 5

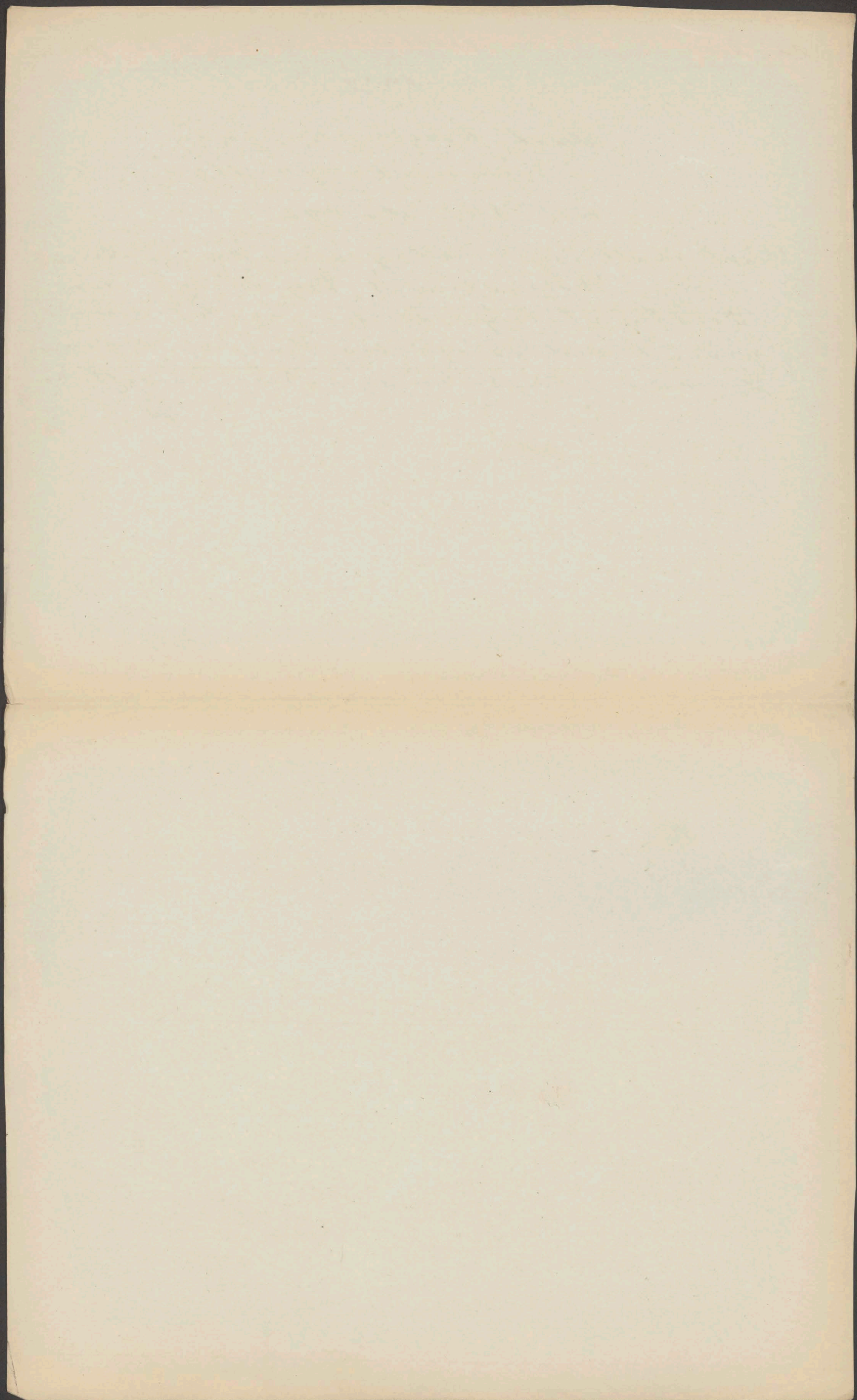
6

Piast, Książę panujący  
i Liemowit, syn jego

od R<sup>o</sup> 842. do 892.

Piast młodszy i młody miewskanice Krus.  
wicy, i szerszliwint. kraj wiede na  
Polskiej stolicy. Los syn jego Liemowit  
granit endrozimicis, Trascis, 149 rów,  
Pomoran, Kaszubis, i Niemcis, fl. mor.







zob. list:

Królowie, i Książęta panu,

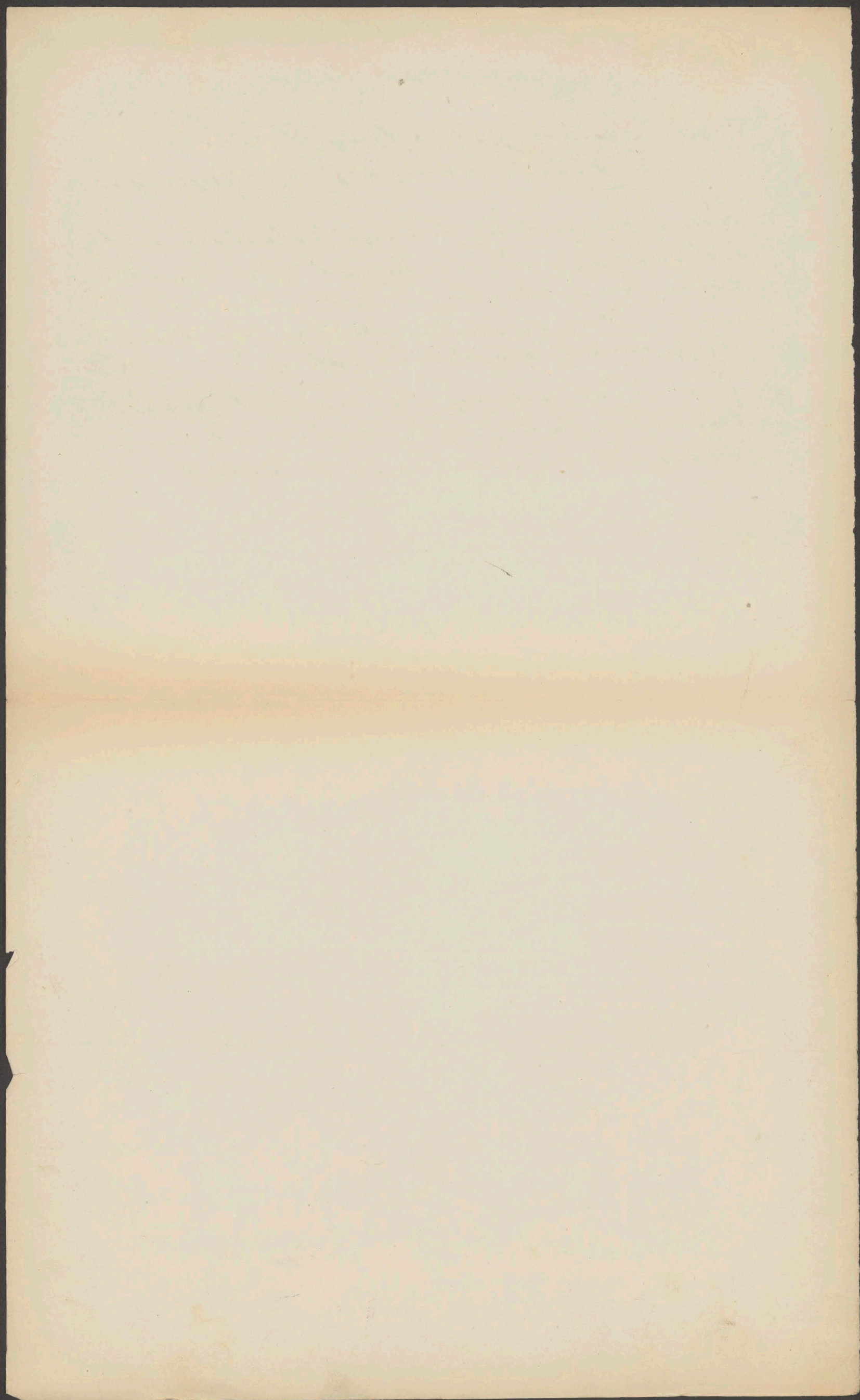
1944.

7

Leszek 44 i Tymonyst  
Tymonyst, zlinij Diastois  
Książę panujący, od 1922-968.

1. Leszek 44 dat wytknąć Polakom poboju;  
892 Sos' syn jego Tymonyst panował w po-  
do kraju. Sasi kohercy wiek w Polsce ciem-  
922 nosci Pogańskij; Mierystais nasmann  
wyt wiary chrześcijański i p. m. m. i  
W 2. Tymonyst, gdy się jst narbył bracie z  
Kryżaki, jakoż był isnumerat prawię,  
odstąpił go podelani. f. Bil: 7



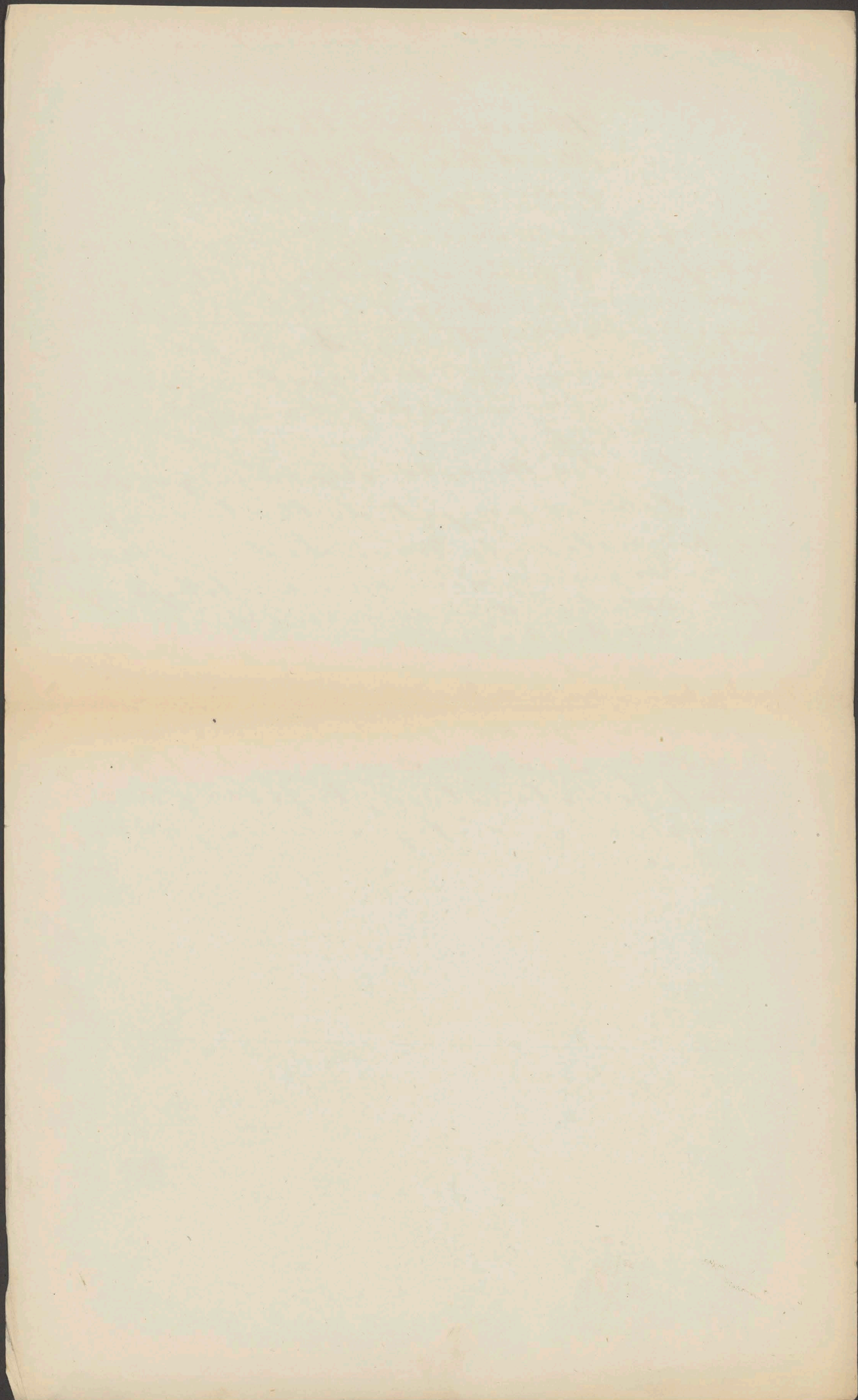




Mieczysław Chrzesciński  
Pras 4 ad 12-963. do 992. —  
 pierwszy król Polski

1. Mieczysław nas nauczył wiary chrześcia-  
ńskiej; Lubi pierwszy w kraju bity smętna  
w kierunku drogi; I Polak został wyz-  
szym nad swe dawne Dagi. f. l. mo: Lud;
2. Szerepowiar swięci Mieczysław, onotami  
onj pobożności między książętami —  
f. l. Petr: Hor: f
3. Kryte! Lys' Mieszka śleporodnego; Bwie-  
it, Dabka' przyjął do chrztu swego.  
Lubie ustąpił, Grom, Ludon, Marsan-  
na, Dagruid, Siemanna. f. l. tryjk: Goni-  
W ostatni dwa wiersze, zawierają na-  
zwiśka borków pogańskich, w Polsce  
czasy ok f
4. Dabzanka, chodziła zawsze prosto,  
wtosa, jako jest wyrażone w se-  
kach, albo w Niemcach. f. l. Gwa g:  
Kr / prosto wtosa, to jest: gta dko  
za resana, niefyrawana, nieaple-  
cówna. —











8. Kijawczi wyznawali się, druzi Bolesława, stawiając na siedm mil zajeżdża, fKron: f
9. Drużina Bolesława państwo, przez Dzyganku nie kra kowa, dodawszy zupełności, fNar hist: f

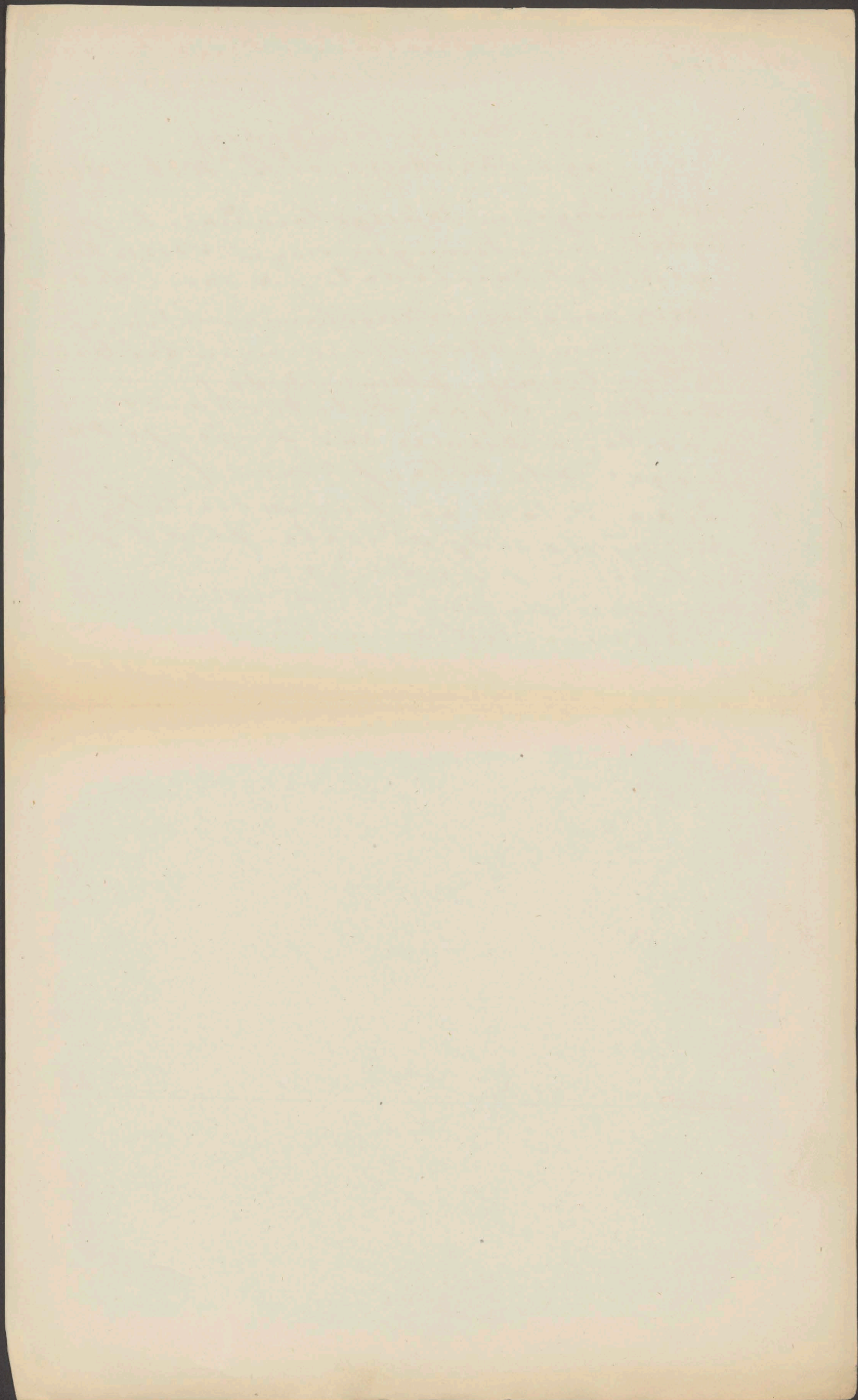


Król Mierystaw, gnuśny  
syn króla, o. N. 1026-1040.

1. Les gnuśny syn Mierystaw króla te po  
stradał, co i stawonym synem Sierżbion  
ajciei był zarządzał. f. l. Mor. Lat: 1
2. Rady państwa Mierystaw pisał swoje  
sowie, sam tylko malowałym królem  
był na tronie. f. Min. Ry 1: f.
3. Królowa Ryza Polaki okiem prze-  
nawita, a Niemce zaś swoje, jak  
mogła dala była, f. Krum. f.
4. Ryza, Polaki na stronę oddała, a  
Niemcy do rady sądzącej, f. Bil. f. po-  
wstaniec poprzedni go.
5. Mierystaw dlażony był od wszystkich o-  
późdzen, aż do zamyślenia się wpaść  
w szaleństwo. f. Bil. f.

Nota



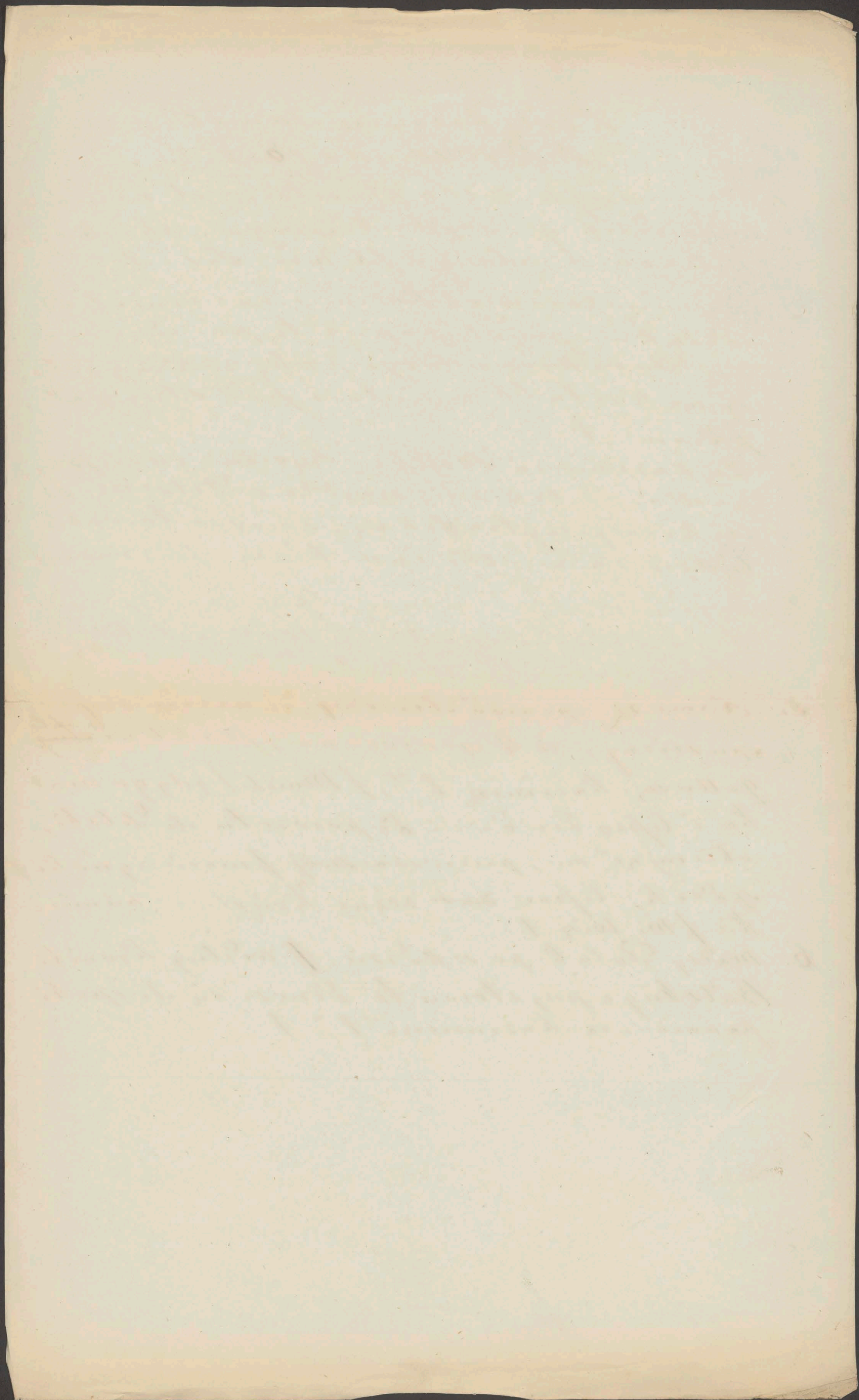




Król Kazimierz Mniich  
od R 1040. do 1058.

1. Kazimierz Mniich z klasztoru okucimais  
wymieddzony; wyetart wrogom skrobnego  
potracenie plony. f. M. M. Lat: 7
2. Za uwolnienie Kazimierza Mniicha  
od zakonu, miał papier te powinnosce  
na Dolakais wtoryj; aby wkrąg wto  
syna Krzta Mniichais podstrygali.  
f. M. M. 7
3. Za Kazimierza Mniicha, tryscienie dieni przy  
pactto, co tak niez nadka w Golszere; ze  
ilekwi przytrafia się, zawsze to sobie  
Indzi za nie tki end biosa. f. M. M. 7
4. Kazimierz Mniich zungstym spokojnym  
dnia 28<sup>go</sup> Listopada R 1058, ostatczny  
dzień żywota za Kończyt. f. M. M. 7
5. Nima sz sprawiedliwszej, i uczciwszej  
spascizny, jak ojcowizna; f. M. M. 7  
gallusa, Kazimierz I<sup>o</sup>, f. Mniich 7 gdy go mat  
ka i lepan adwodził: do powrotu do Golski,  
obiciu jre mu, pierwsza swój f. macierzynski  
spadek; lepan za różne krzystwa nimie  
kie f. M. M. 7
6. mądry Polak po szkodzi. f. M. M. 7  
Bulskiego, przystawie to dnosie się do polki  
panowania Kazimierza I<sup>o</sup> 7



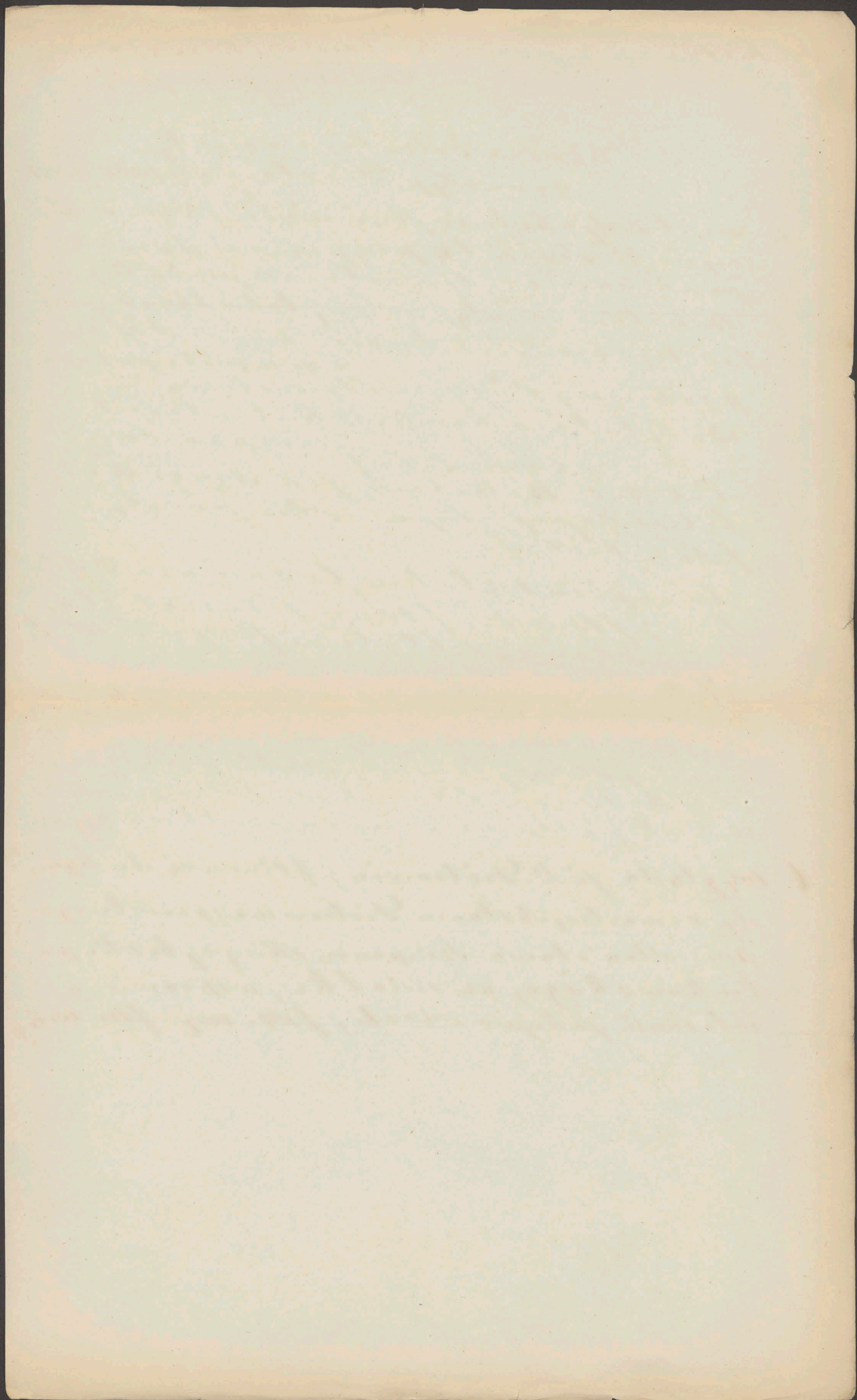




Król Bolesław smiały  
dynastyj Diastaw, odr 1058-1084

1. Ten to dyabł, co Rus' wzięł, / woje: S. III-  
wojcieci odnosiłę przypowieść do epoki  
panowania Bolesława smiałego.
2. Bolesław smiały, sadowy łobiej chrabry w  
Gontez' swiędźt kijaś, lęz kofu;  
Aschivszij S' maza staniawa  
do tytułow Królów Rich utrnił  
nam prawa.
3. / X mor. Lat: 7  
Palubit Bolesław, jak drugi dmi,  
bat w kapu, kijaś woki poryty -  
/ Mor. hist: 7
4. Co napisał stotem, tożamiazat bto,  
tem; / Biał. kr. / Wierz / Zawsz stotem,  
tem, / Koniezy / bto tem / woje: S. III-  
7
5. Bolesław wieździeję do Kyjawa udezyt  
mieczen a brany stota, odnawiają zatar,  
te naniy starożytności, szabl' pradziadow  
skij za Kresy. / Mor. hist: 7 / Ws pradzia  
dowski / tożist: Bolesława Chrobrego.
6. Wygląda ja k Diotrawin; / odnosi się do Legii  
dy ożmartwychstania Diotrawina, powołanego  
przez Stanisława Szczępanowskiego, biskupa  
krakowskiego, na świętka, w sprawie o  
wtarności jakujis <sup>wtarści</sup> ~~wieści~~; / hist. woj: / m. wsi-  
7





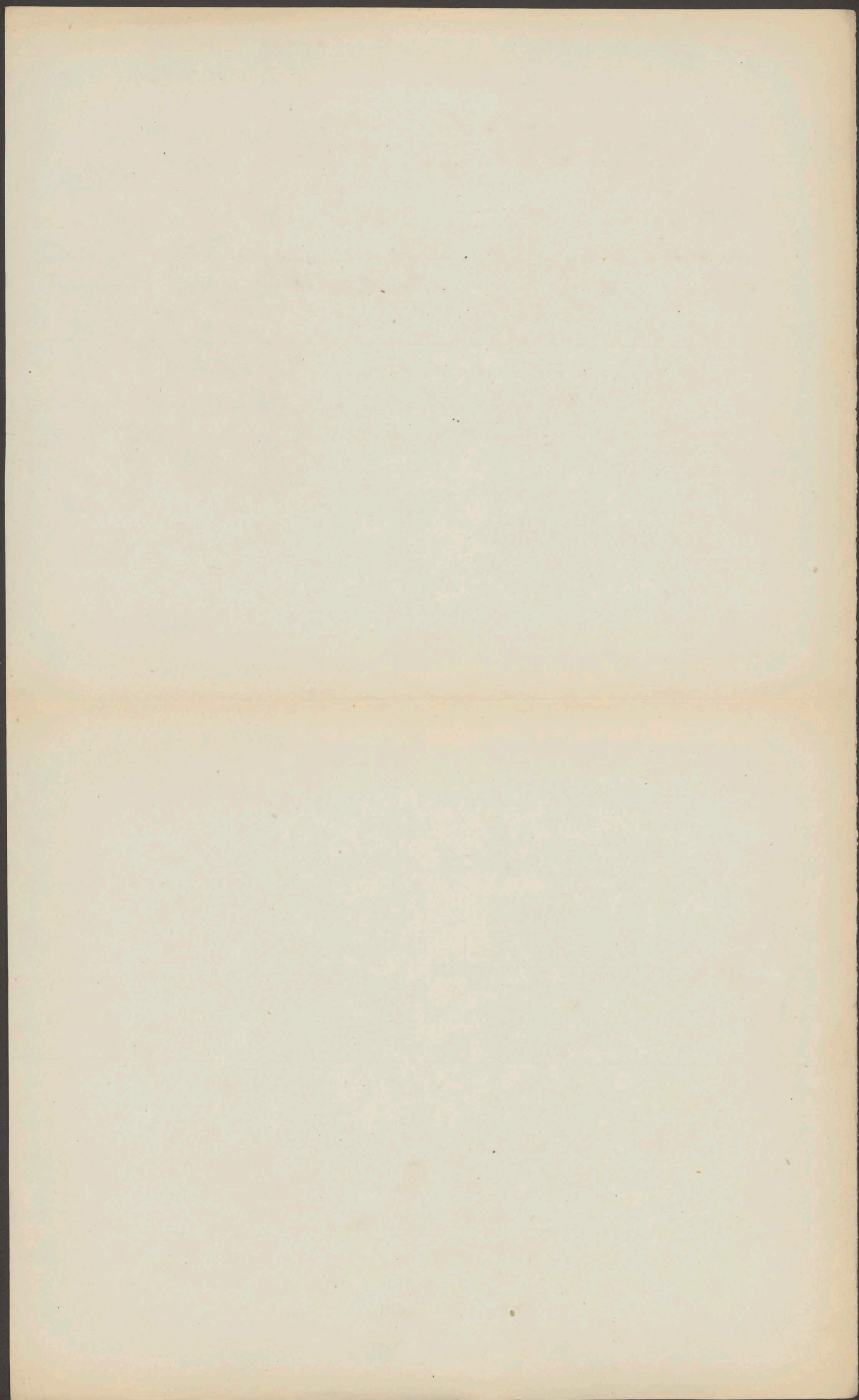


Vtady star Herman  
křtění paní, od R 1081. - 1102.

1. Vtady star Herman Polšez mate blasku  
 dostat pny dat, Lerna syna za sie hie  
 stavnij sega wy otat, / d. mor: Lad: f  
 syna Polštava Krywanste go, f.

(2) Jedytha, matřinka Vtady star Herman,  
 na; nieviasta nabožna, bogobajna, jati,  
 nuzny slawata helie u bogie sa ktadata,  
 činnata, wzytko prebóg zasetata. Bil f







Bolesław Krzywousty.

od 1102 - 1138. Król i panujący

1. Znam Odrobny w Krzywousty, Bolesławie  
ożył; Niemiec chciał go poniżyć, on go  
pokonył. f. Lb: X. m. 1102.
2. Dobrze się stat weznaki, napisim pole  
Knechtow. f. Lb: X. m. 1102. f. Lb: X. m. 1102. f. Lb: X. m. 1102.  
Wrótaw; Knechtow = wojaka, Lb: X. m. 1102.
3. Idź ztoto do ztota, odpowiadana przez  
posta Bolesława, wystanęgo do lesana  
attona, ~~do ztota~~ po bitwie pod  
Wrótawiem, w celu traktowania o p. w.  
Rój. Nota
4. Do Koju ad nas podaniem, r. k. dostąpił  
sie; ~~zst~~ Bolesław do miastka n. c. d. o  
miasta Szerecina, obłądzonego przez  
niego w R. 1124. f. Lb: X. m. 1124. f. Lb: X. m. 1124.  
teraz Stettin w Danurany; teraz Durskij.
5. Udarował Otto, Lb: X. m. 1124. f. Lb: X. m. 1124.  
ki Bolesława Krzywoustego, wtożnił L.  
mauryego, która po dziś dzień w k. w.  
le zamku K. R. w. k. g. na m. p. s. g. d. z.  
biskup siada w. d. z. i. n. y. f. Lb: X. m. 1124.
6. Niemaga. Bolesław doganił u. k. a. j. y. c. h. o. z.  
chów, p. z. a. d. z. i. e. w. l. o. k. a. i. e. s. i. l. u. d. z. i. e. p. o. b. i. t.  
f. Lb: X. m. 1124.
7. Uważajcie mawit Bolesław do rycezy, zeta  
bitwa z. w. i. e. s. z. e. k. n. o. z. e. i. t. a. z. d. r. o. w. i. e. t. a. w. o. l. o.  
n. o. s. i. o. j. e. r. z. y. z. n. y. n. a. s. z. e. j. w. s. o. b. i. e. z. a. m. k. n. y. t. a.  
f. Lb: X. m. 1124. f. Lb: X. m. 1124. f. Lb: X. m. 1124.  
Wrótawiem na p. s. i. n. p. o. l. u. -

Nota.

Legenda opiewa, że <sup>gdz</sup> Lb: X. m. 1124. f. Lb: X. m. 1124.  
posta Bolesława, iż ma o. z. y. m. w. a. j. i. n. d. a. l. i. j.  
p. r. o. w. a. d. z. i. j. z. a. p. r. o. w. a. d. z. i. j. i. c. h. d. o. s. k. a. r. b. i. n. y. w.  
k. t. o. r. y. m. z. t. o. t. o. k. u. p. a. m. i. l. i. z. a. t. o. j. e. d. n. z. n. i. c. h.  
f. Lb: X. m. 1124. f. Lb: X. m. 1124. f. Lb: X. m. 1124.  
p. i. e. r. s. i. e. i. z. t. o. t. y. z. p. a. l. i. a. i. z. n. i. c. i. t. a. k. a. w. y.



Na brzo przedm. Kaja ztata, wy  
niektory potacinie pawy z sze przypalsz  
ezone stawa: Aurum diolidimus  
auro. Na co lepan, uchy linszy ka  
pelusa dunkt: habe claryk! -  
Stawa te daty nazwy <sup>sklynatow i pyhamen</sup> ~~herbowa~~ rodziny  
Gorkais; ktora w Herbariu Nisuchii  
go, pod mianem Abdank na 17<sup>ty</sup> maj  
sie ktory pod mianem Abdank  
dotqd niektorym rodzinom szla  
chekim, jako: Skarbkom, Ank  
wircam i innym, przysta za. By  
lepan ~~chint~~ wyneronem stary  
mian ~~chint~~ <sup>famiat</sup> pod zikromi za darowan  
ztoty piersciem, czy za claryk  
pny postois polskich nauki, kro  
nika niewyjasnia.

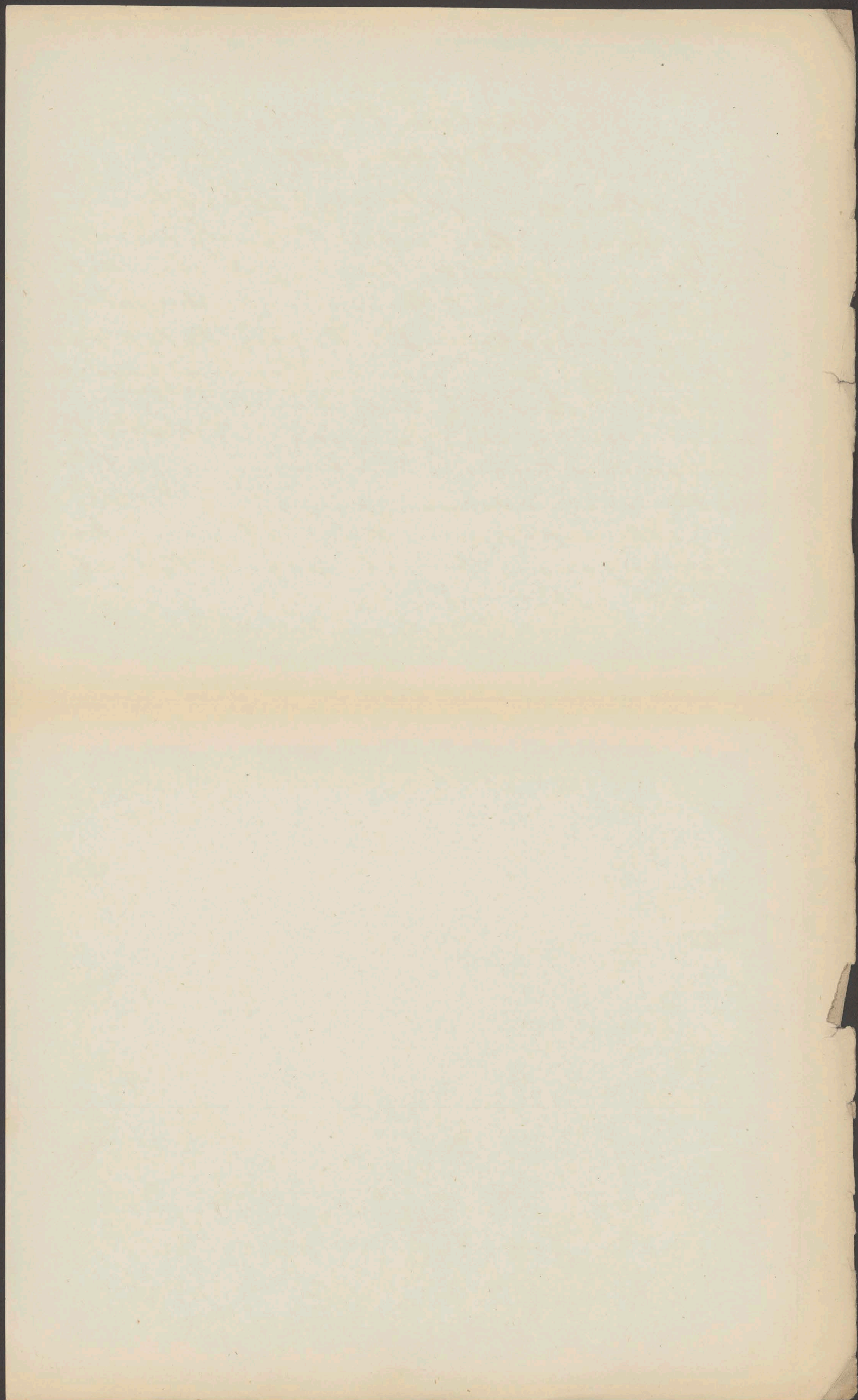


Władysław I<sup>o</sup> Książę pamięć  
o R. 1140 - 1147.

1. Władysław, syn najstarszy, z państwa wy-  
gnat braci; Bóg iudzi przywodzi niechce,  
niech sam wszystko traci. /X. mor: Lat: /  
Czw. La R. 6. A Biskup Gnieźnieński kneja i Kł. /  
we na Władysława I<sup>o</sup> Książę Polskiego,  
tak dającego przemawiać: Ponieważ nasza  
ludzka i Boska tak bardzo bije,  
Boga wszechmocy, od Kościoła  
Chrześcijańskiego, i od obywateli z ludzmi  
inowiercami, odcinając, i tacy twój, i  
wszystkich pomyślników, obywateli,  
i towarzyszy twych, szaga Kł. twą za-  
kładam. /X. mor: /

Bolstus Kędziszowy  
r. 1147 do 1174



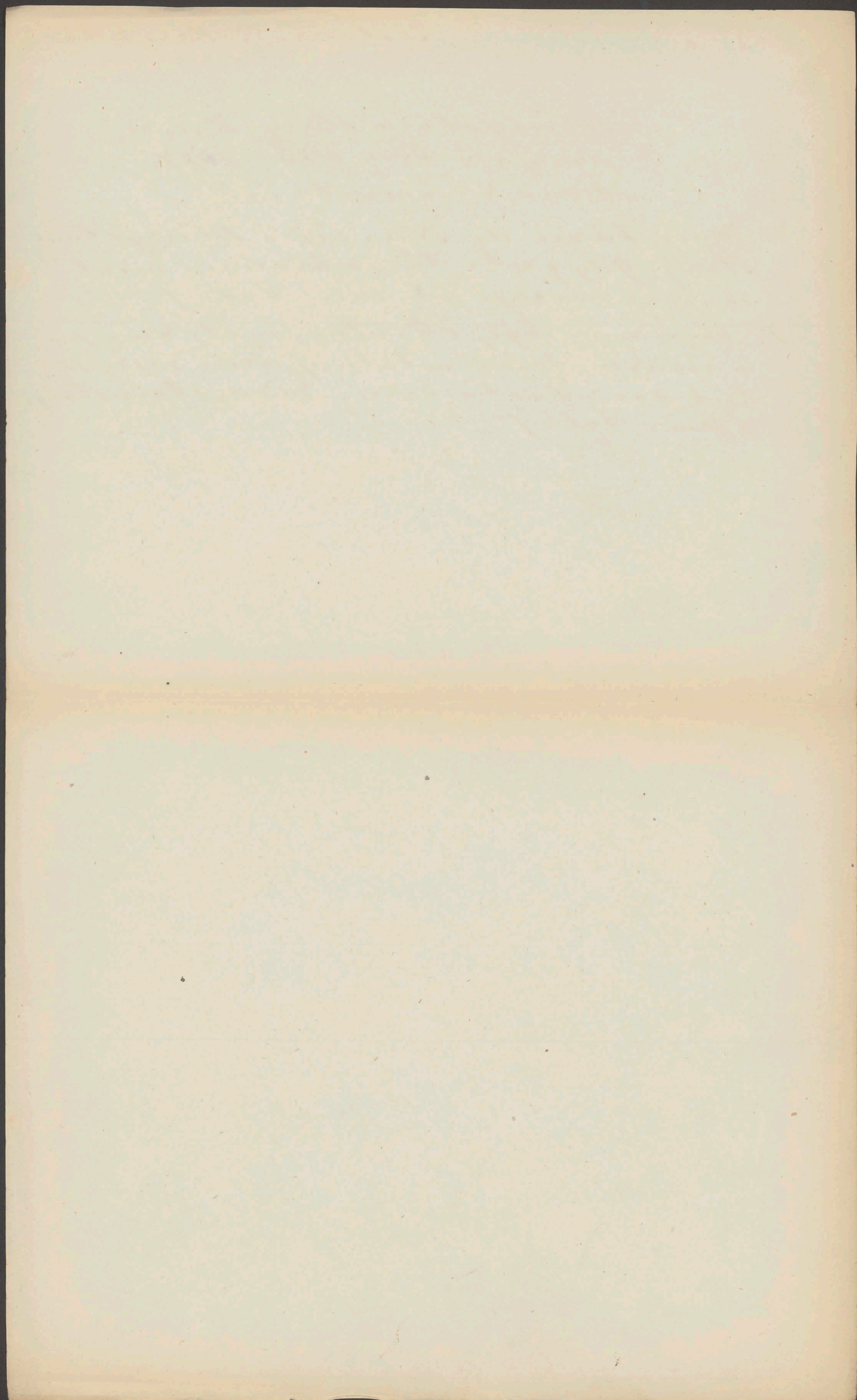




Mieczyśław starzy, Książę,  
panujący od r. 1173. - 1177.  
dwoma małżonkami.

1. Musi być do Niemiec i Mieczyśław  
 starzy, gdy go bił, a bracia, niech  
 chować wiary. /X. mor. Las: /
2. Chciwy, srogie, okrutny, w obojętne  
 niewie, miał ostatni, z nim wszyst  
 kich szkodliwie serce, Mieczyśław starzy,  
 /Min. Rył: /





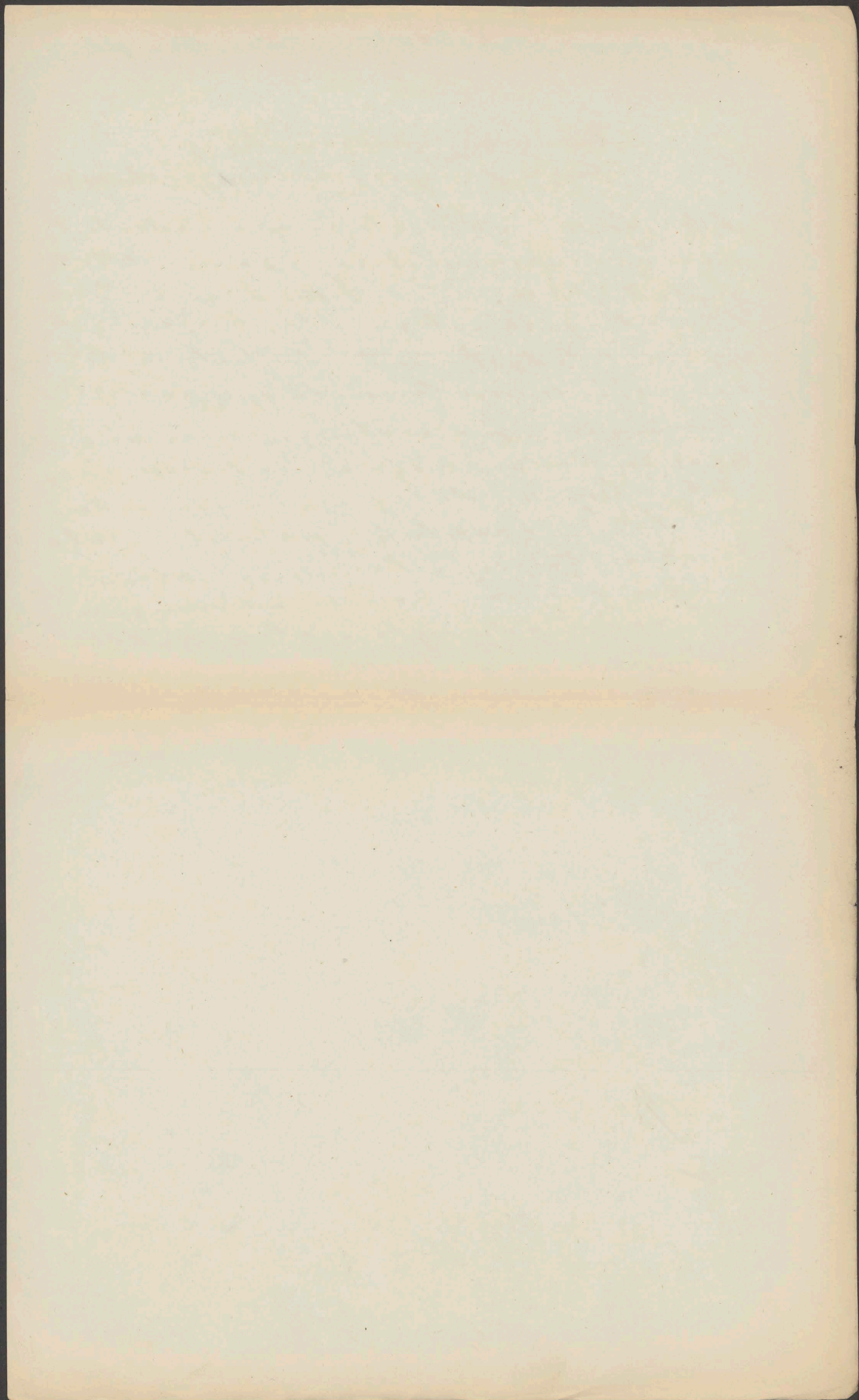


Kazimierz sprawiedliwy  
Książę panujący od r. 1177- do 1194.

1. A ten, co nie wudział o ojca niedostat,  
Kazimierz sprawiedliwy, panem Polskę  
zostat. f. A. mor. L. 1. f. 110. o ojca "Poles"  
Tawa Krzywa ustego; Który kraj mój okry  
Synów. Władystawa I. Bolestawa kędzi-  
nawego, i mierzystawa starego, podzielił.
- (2) Kazimierz sprawiedliwym nazwano, dla  
tego; że Konarskiego nie dał się opaga-  
bek, który mu dał, graja i z nim w koss-  
ki. f. Bil. f. 109. bek = pobitek. Nota
- (3) Danbrówka, żona Kazimierza sprawied-  
liwego, wieniem zawozi a Koronę, zawie-  
ciem zaś nigdy, g. tony strajta. f. Bron.
- (4) Kazimierzowi sprawiedliwemu miano poelać  
napój miłosny, co nagły śmierci przystało  
się przysięga. f. G. 6. L. 1. f. 1

Leszek beaty 1194 do  
Władysław 1227  
Las konagi











Vina cinna, estarek sen'oki. Henryk broda  
ty zginat w bitwie naprzeciw Tatarom, pod  
Ligniem, r. 1286. Ze de Brut jego snoszą kumie,  
a snoszą się jedyny nie do panien, i panie  
durnu, oluśdziła o kalicz nosie, że kumie  
pawiniek istniała aż do państwa Polak;  
a w Galicji Aust.: clapiro patentem Apana  
Jozefa z 9 1<sup>o</sup> września 1860 ustaleśnie i nie,  
sionę zastata;

Nota



Dotknut

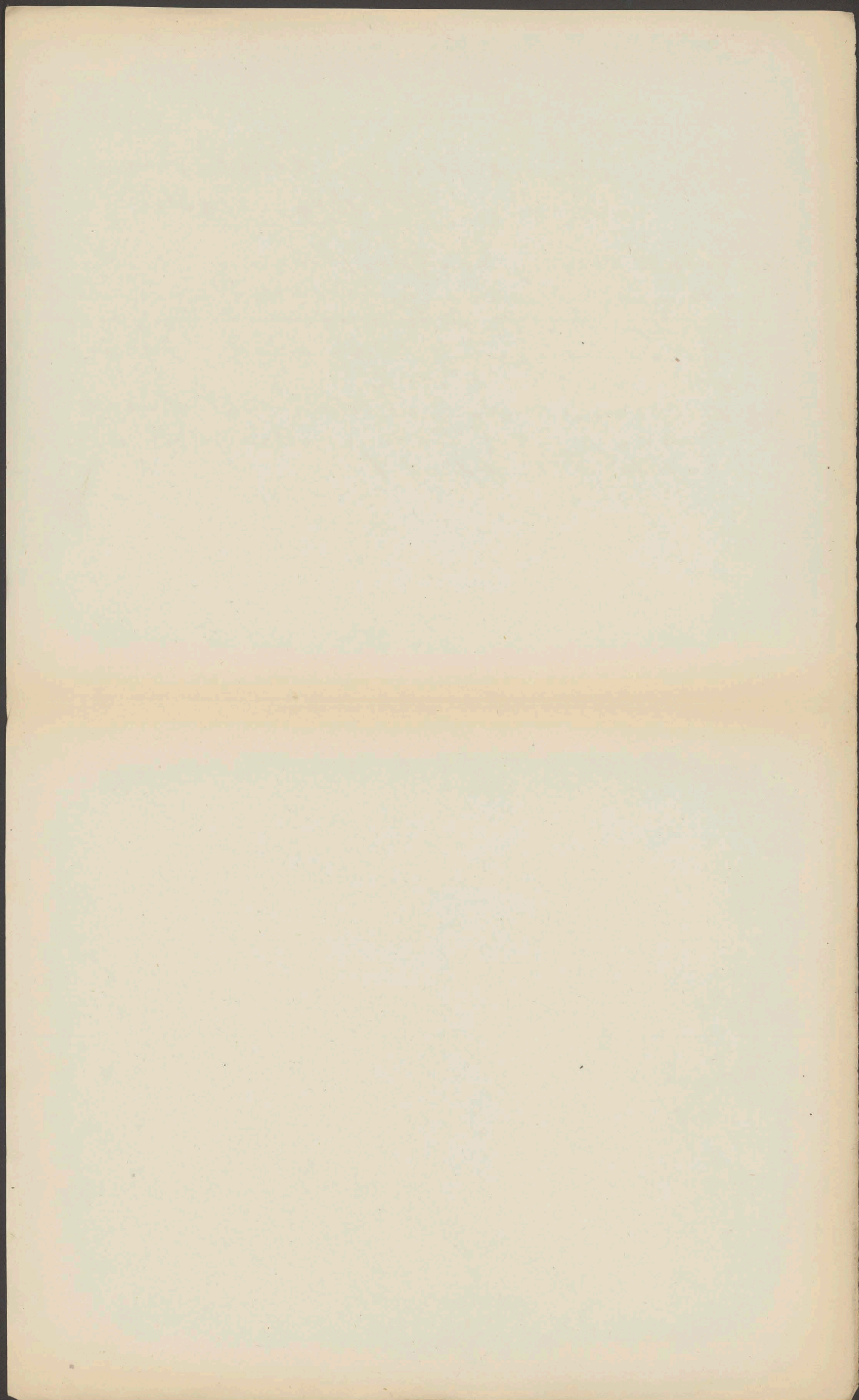
Králavie i Križeta panu  
jačy, i epa Križeta panu  
nia.

19

Leszek czarny, Križeta panu,  
jačy od R. 1279 - 1295.

1. Leszek czarny następný tronu nie zastanął.  
Czem więcej w kraju mieszcząc, niż Sata,  
nyn sprawił, Różne są wnet Križeta  
a tronu u biegaty, Mazowiecki, i Sroctaw,  
i Łokietek maty. —
2. Bardziej Kuchat w Niemcach Leszek  
czarny, ja Koz i sam panimie Kriżeta  
Kochodzt. f. Bil f



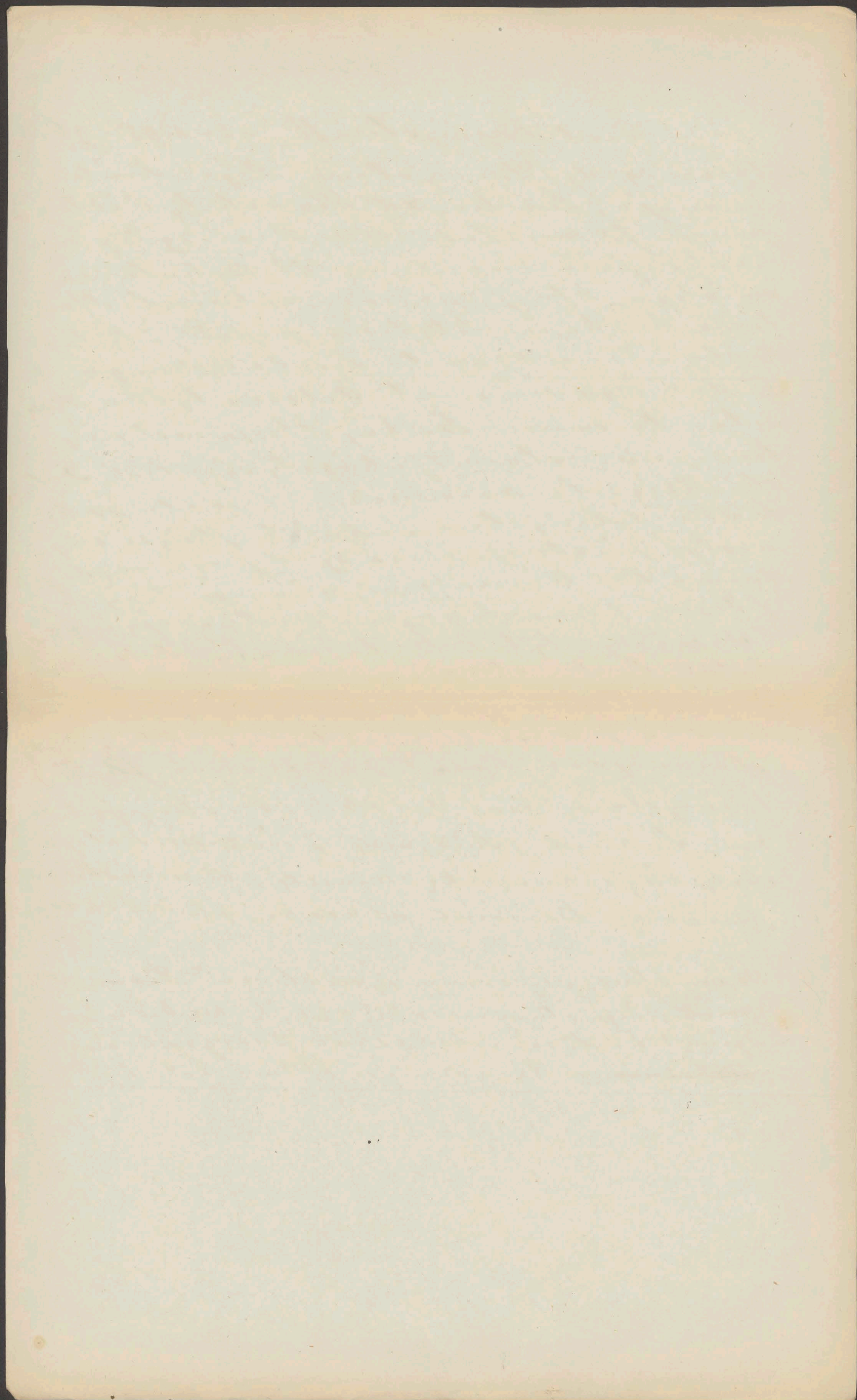




## Król Przemysław II - ok. 1295-96.

1. Chęć zgody, Przemysława, Rzym, Królom  
mianuje; Lech ten zdradą zabity siedzącego  
panuje. f. Mor: Lat: f. His Chęć zgody ma  
następujące znaczenie: Od Polistawa  
smiętego, który z powodu zabicia Sławana  
tawa, biskupa, którego popełnił, i ty tu  
Króla utracił; aż do Leska karsarnego, t.  
j. ok. 1294, panowali Polscy tytko Książęta.  
Do śmierci Leska, który, następny  
troni nierozstał, ubiegł się o tron Pol.  
ski Książęta Mazowiecki, i Łowicki, i  
tułszy (utadytaw Lokietek, Książę sdy  
następnie pisał). Chęć zgody więc, między  
truma Konstantynem, mianuje Rzym,  
f. Papię f. swartego, niekonkurrencją, i  
dając mu tytuł Króla, wraca Polscy  
tytuł Królewstwa. —
2. Przemysław najprzód pierwszy f. etat Król  
lewski pierwej wyrychłował; który tytuł  
główny se Książę pierztałwał. f. Papię f.
3. Przemysław, Król Poloki, ilze ski, poją f. za  
ronę Lu kiędy f. Lu idgardę f. córke mikołaja  
Serbskiego, a węgierską f. węgierską f. Bozecznińskiego  
Książęcia, Barwina ad córki. f. Bil f. Ob lęz  
barwin. —
4. Przemysław, gdy z swym ryćerstwem wddien sdy  
doroty; Zapustuje wesela, zabity herbosnie,  
zginął od Brandenburgskich Margrabiów  
herbosnie w Rogornie. f. Min: Ryt: f.







Od: list:

Królowie i Książęta Polscy  
i epoki ich panowania 21

<sup>Król</sup>  
Władysław Lokietek <sup>odr:</sup> 1296-300.  
ponownie <sup>odr:</sup> 1306-333.

1. Duży jak Lokietek. <sup>IV</sup> Ślady jego <sup>IV</sup> panowania, których, którzy byli małego wzrostu, i o tego, że Władysław, pierwszy Król tego imienia, z dynastji Dąstów, był małego wzrostu, z kąd Lokietkiem przewany, niebył ostawiać król, którzy jest natokić wyso-  
kim.
2. Lokietek, mały wzrostem, w boju śmiałym, witaly, rozpusta, przedko tracił, kraj naszym nabyty. <sup>Lat. X. mor. f. l. w. r. 1300.</sup> Został Lokietek przez brachów pod Królem Wacławem, stracony, i z kraju wygnany, i wacław panował lat 5. w brachach i w Polsce. Po śmierci Wacława, ziać się Lokietek znowu w Polskę, i zasiadł znowu na tronie swoim, przedkoi; na Królem <sup>odr:</sup> 1306. do 1333. mądrze i szczerze panował.
3. Lokietek w sobie, chociaż zachodził ty; Ale w myślowi, i ~~o~~ obojętności, doskonały. <sup>Lat. X. mor. f. l. w. r. 1300.</sup>
- (4. Za Lokietka Śląskie Książęta od Korony Polskiej, do brachów się za, przedali. <sup>Lat. X. mor. f. l. w. r. 1300.</sup>
- (5. Prapracę chcieli Lokietkowi za Daniją, skąd ziemię zapłacić, ale Lokietek z gniewem odpawiać się, i nie było przedajne. <sup>Lat. X. mor. f. l. w. r. 1300.</sup>
- (6. Lokietek, dla wyczerpania w sobie przychyl-  
lenia, papieża, odnowił i wycofał, i pisał, i o Świętopietrze. <sup>Lat. X. mor. f. l. w. r. 1300.</sup>
- (7. Władysław Lokietek, był w nim król. Konrada Mazowieckiego, prawu król, Kazimierza sprawiedliwego; a praprawu król Bolesław Krynawstego. <sup>Lat. X. mor. f. l. w. r. 1300.</sup>
- (8. Książęta Śląscy, Władysława Lokietka niema, widząc, brachom wolność swoją wydali. <sup>Lat. X. mor. f. l. w. r. 1300.</sup>



9. Penowat Lokitek lat 27. i dosydzic  
bi ozynit zawzdy. (Biel) pamiere dru-  
gim nawr utem, —

10. Wtady slaw Lokitek, niestanany zadna  
przeiwosic, z ni bez piezenstwa samych  
kar i clasy biorycy. f Nar: kiti: f



Król Kazimierz wielki (III<sup>ci</sup>)  
od R<sup>o</sup> 1333. do 1340.

1. Kazimierz Król w pokoju z niemi nie  
zawarany, syn Łukietka ma tego, stus  
nie wulkim zwanym. Dat dostatk; Kra  
faw, nanki, i prawu. Za co go w Polsz  
ese będzie walczenie y tósic stawa. / Lat:  
X. mor: /
2. I Pana Boga chwalić, i djakta ni abo  
sazac. / miał wyzrecz Kazimierz w. z no  
szac istniać y w Polszcie dwydzaj, zwia  
nia wotpna sberodę djakta wypekanego,  
z choru Rube. Księżta katedralnego  
nazam Ku. f. Szczętka Swowska z R<sup>o</sup> 820. /
3. Kazimierz w. Król chtëpkaw, / swany  
tak, dla ochrony, która użycat wlos  
cianam, naprzeciw panom ta Kowych ucie  
mij naja i y<sup>m</sup>. / Krow: / Lude /
4. Kazimierz w. Polska drewnianą zastat  
murawianą zastawit. / Bille: / Pam: /
5. Kazimierz chociaż wielki, a przeniez Kwa  
turka, / dy kat, miał smacny w Sobrawie  
z Esterka. / Kraw: / myr: /
6. Kazimierz wielki, tytu tem, maty wsamej  
mocy, / Opal: / Lat: / t. j. matego wzrastu.  
mato myzsy od swego ojca, wtaclystawu  
Łukietka. /
7. Kazimierz wielki zastawsz Poloka zle  
piank i gliny ukleon, / Kamienią  
i ceglana ją zastawit. / Kraw: / hist: /  
ff. do 4<sup>ty</sup> /
8. Powiadają o Kazimierzu, że go mienierzita  
podwika. / Bille: / ob. / wyraz: / podwika
9. Kazimierz, potuznię czerka, / przyty  
siata, i strupawata byi, / spowstrzegsz,  
przez od siebie oddaliti. / Kraw: /  
Uis potuznięta byta Rokiszana. / Zastę  
pitaję, stawna Ester, / dyda'wka Kra  
kowska. —



10. Za Kazimierza wzięty, awoć aby era  
jów, gresności, i p'kny' p'zemy bor,  
ności, wzmogła się Poloka, f'Kroni  
Civilitatis et elegantie incrementa

11. Kazimierz, zmiększy sobie żonę, zyt roz,  
wzięte, z pogorszeniem narodu. f'Nar. Hist.

12. Dozasiało Kazimierza mógł pan, ucie swe,  
go poddałego na śmierć. f'Pan. Kaz.  
Ob: por 3, i p'łaskowizny nasar Kofayn  
Kazimierza W., na zamku, w katedrze  
Krakowskiej znajdującą się.

13. Król Kazimierz, wino w i p'jął, i zapachuje,  
gonawet niemógł wańci, f'Lwów: Mis.  
Uw. Matoniast według zdania biskupa Warm.  
Tubit miało. - Ob: por 5. f

14. Ad Kazimierza W. Palacy dopiero zaczęli  
gust zabierać domurów. f'Nar. Hist.

15. Kazimierz W. umorył głodem, czyli za karmit  
vianem, i woda zasadne rozboje, Maika  
Borkowicza, koferowach Poznańskiego.  
f'Gac. f

16. Za Kazimierza W. stół samisty, czyli p'zepak  
ad Bra Kawa aż do Bockni prowadzić za-  
czeto, aby woda z b'isty dani wypuszczyć,  
handlowane potrzeby w t'oziaach p'zewozić  
można. f'Kron. f

Nota do P. O. i 12

Kazimierz W. wstąpił swym, R 1347<sup>o</sup> w Wisłicy  
wydany, napisał, że Kmieć, nawet p'zopak  
wem Polokim, f'nietylko pod Magdeburgskim,  
czyli Las Kiem f'zypary, może olla tyranij pana  
opuszczać swój grunt, aptaciny zrynsi sorny  
i p'zewieć się, do innego w t'asocicela, f'żeli  
pan c'w'ki, i żony poddanych gwatoł, f'żeli  
za etnogi, i brudnie jego uciok ciopili, mo-  
gła na ten czas c'atarwii, toż samo uciynić,  
f'g'otob: Ludy f'Ob por 3. f

Woda  
Por 3



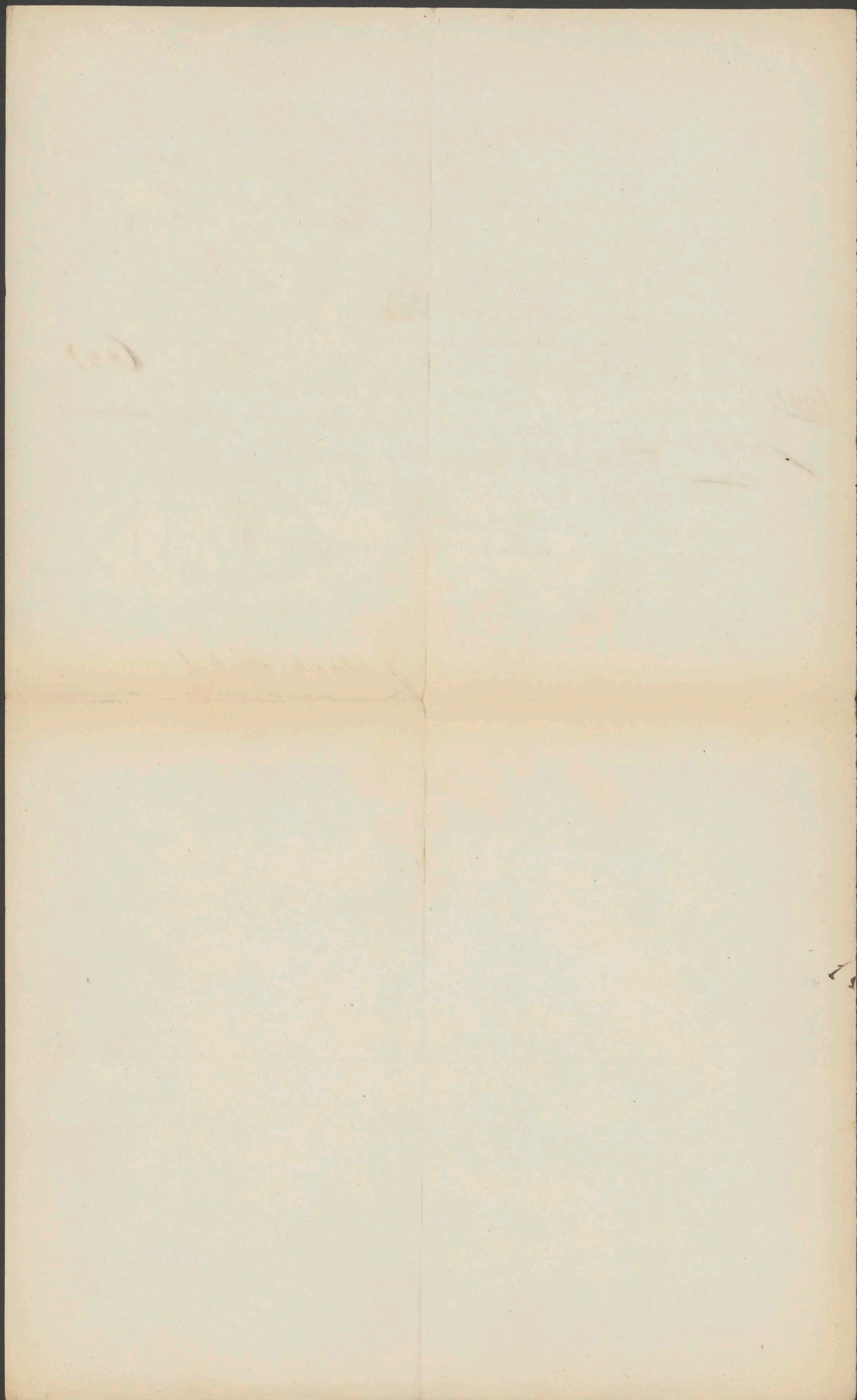
domu Anjou

Ludwig I = 1<sup>ty</sup> Król Polski  
i węgierski, o r. = 1370 - 1382.

1. wielkanoc. Ludwig Węgryn, na clem sęym  
saw. kocz. Ale daja i Siedwiga skocz. wawa  
nadgradz. Le sobie postubion, gdy Jagut  
to bierze; wiecne z Polska i Litwa sawarte  
pymierze. Sklonit Litwin swe serce, nie  
skloniwszy bron; Onet Polski spokojnie  
usiadł przy pogoni. - 1<sup>ty</sup> mor. Lat. 7 (99)

(99) Panowie, i szlachta Ludwika wsi rozwolili  
daley ponim dziwki dziedziery ty. 1<sup>ty</sup> mor.  
statut następujący trzeci: Listy, córkom  
wstąpienia na tron zabraniającej psu-  
jeny, wywieszczamy, odepowiane, i wynisz-  
czony, za próżne opowiadamy. 1<sup>ty</sup> mor. Lat. 7  
namoy tego statutu wstąpiła na tron  
Polski Siedwiga, na węgierski Marya,  
córki Ludwika. - 1<sup>ty</sup> mor. Lat. 7











8  
(9) Było postanowienie między Sądowicą, a Wil-  
helmem, jej zażerany, warowane za kta-  
dem 200000 złotych; Ktoby się rozkładał miast-  
(Krum) Uro Ludwiga, córka Ludwika,  
Króla Węgierskiego i Polskiego, ella kto-  
ry Korona Polska ~~przez~~ <sup>przez</sup> byta, byta  
zażerana nim, pożała za wt. Jagiello, wil-  
helmu <sup>Henrykowi</sup> Króla Austriackiemu; <sup>wypłata</sup> po-  
mianu 200000 <sup>złoty</sup> przyjął Jagiello, słaby ja-  
Ludwig, na siebie.

10. Jagiello tak na bozie nie stuchawat masy-  
s, że chociaż wczasie wojny nieprzyja-  
ciele już najisielzali, nie chciał się ruszyć,  
aż pierwszej wystuchat wszystkie masy  
do końca. flude +

8.9.  
(11) Oskarżano Sądowicę przed sądem, że koby  
zgniel helmem, Ktoby się jej pier wyśwa-  
tat, obcowata, stryj: + Ob: por 8.9. -

12. Pojął Jagiello po śmierci Sądowicy, Sileicką  
wdowę dobre wielu myścis wiadomą  
skromu + Compturium choros exper-  
turu.

13. Dynastia Diastois wlinij biatogtowski  
wygasta w Golszere na Sądowicę, że nie  
wtady stawa Jagiello. / H. Wag: Hist + Uro  
wlinij myzkiej istniata ona na Sileicku  
ar do R<sup>o</sup> 1698<sup>o</sup> i wygasta w tym roku ze  
smiercią Króla Jerzego na Boregu. Ob: me-  
dal & popiersiein tego Króla; i & duiem i  
sokim smierci jego; na którego odwrotnij  
stronie stoją uwagi godnestawa: Hare-  
ditas Diastorum ad reges Borussiae  
devoluta.

(14) Jagiello Akademia Krakowska fundawat,  
przywauwszy do niej doktorów, i mistrzów  
wszystkich nauk wyzwołanych z Prazi  
/ Strijk / R<sup>o</sup> 1398<sup>o</sup> -

1. Jagiello wian święty wprowadził do Litwy  
Bit Krzyżakais alwitalo dopomagał bitwy (?)  
Witold co Rus po wolgo orżem zholdawat,  
Okuciar nie tak szersz liwie z Litawy wojował

(1) bitwa  
pod Grunwald  
dem



Ad: hist.

Królowie i Książęta państwa  
1294 25

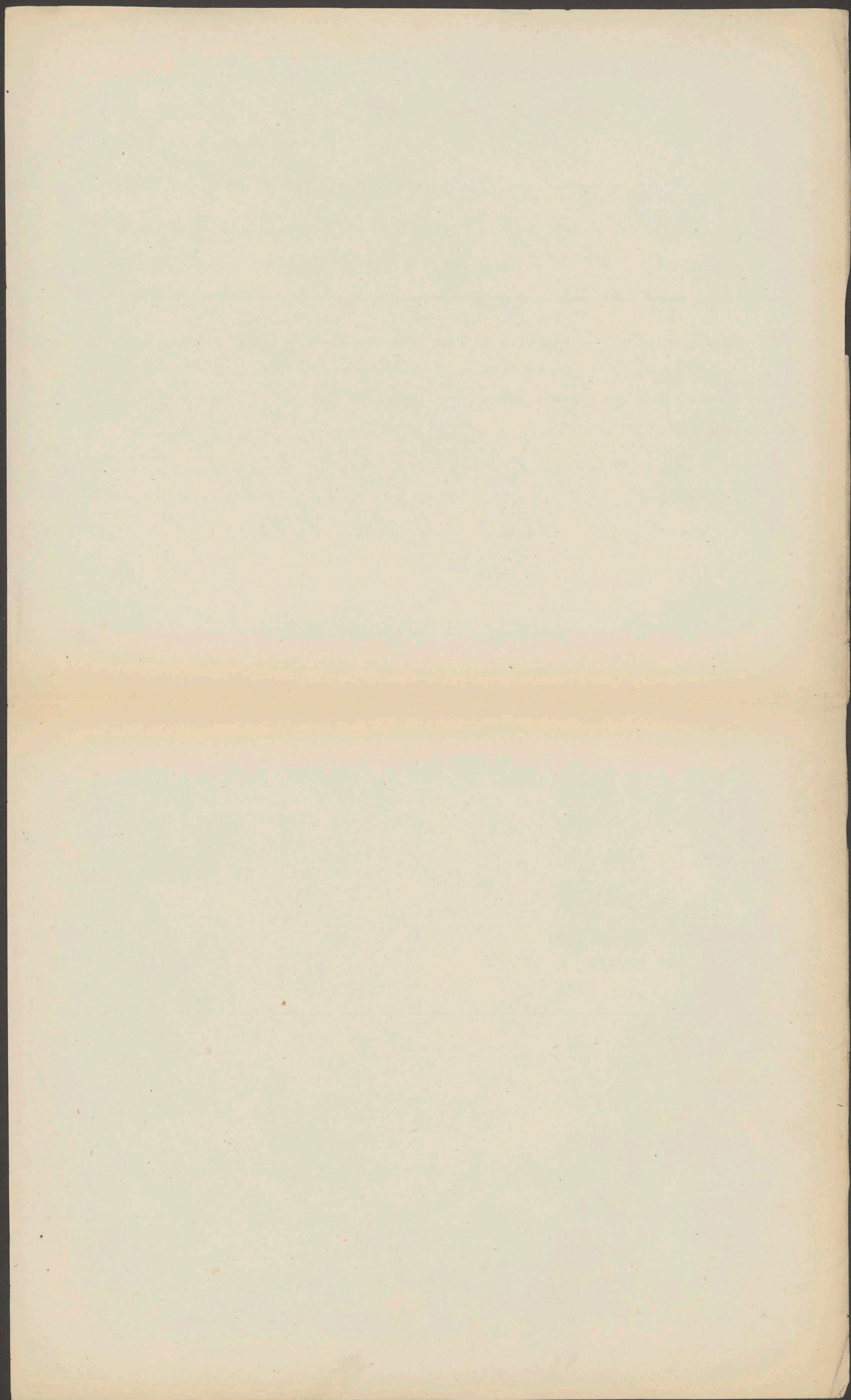
Władysław III<sup>ci</sup> Król Polski  
i Węgierski, węgierski  
zwany, a d. R. 1434 do 1444.

1. Władysław, syn Jagielly, Król polski, m.  
stymie; w Polsce, w Węgierskiej państwie,  
apod wara gimie. f. X. Mor: Lot 1

*Nota*  
2. Quod Romanis Cannae, Hungaris haec  
attulit wara. Discite mortales non  
temerare fidem. f. Nota 1

*W* 3. Zolat Władysław Król polski apomae  
na Turka, a lejz' si byli Król państwa  
zależeli, inarokosze izbythi wszelkie  
udali, preta in oijka byto iechai. f. Bul



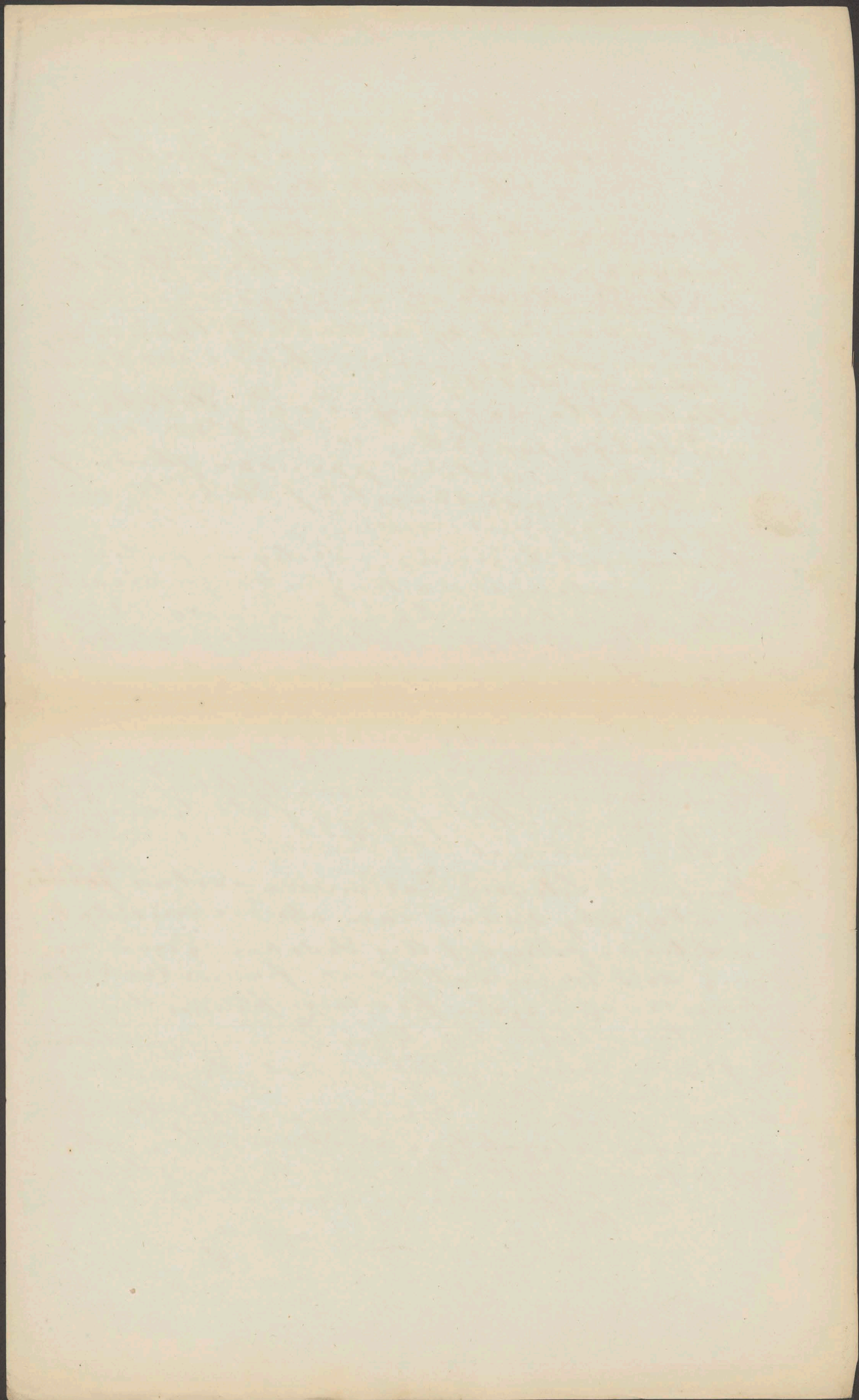




Król Kazimierz Jagiellończyk  
syn króla Łukasza Jagiellończyka  
o d. 1447. do d. 1492

1. Kazimierz służył Krzyżakom, lecz od Łukasza, wielu cierpiat Kraj Polski, wiele od Rusina, Łukasza nasz Koper, nie nasiewiat się ukazał, Copierwszy stanem stanęć, sieni bied z rozkazem 14. mor: List 4.
2. Habsburska, sążniwajac nad Polska nie, więksiego porządku, wiele budzi, enos, liwych z umiłow porusza / Kram / multiteri usa cónsilio / Elsbita woda, wa po Kazimierzu.
3. Postanowił Kazimierz, żeby na pociąg zająć, nie wywołania do magdeburga niesły, ale aby w Kraju Krzyży się wszystko i sprawy. / Skres: pr: 4 wywołania, to jest odwołania się od dekreto trybunatu Krajowych.
4. Kazimierz Jagiello uniwersali, wosabliwym, tajemnym skazanem, sto ty się, sto, tych czerwonych ukazał, które między syny rozdzielit, / Strzyk / sto ty się, sto, tych czerwonych, to samo, cōdukatōis.
5. Panowie Litwscy, Kazimierza asilnie <sup>zgodnie</sup> ~~prasi~~ li o to, aby z nim sam obecnie mieszkał w Litwie. / Strzyk / Uu Dodobne zgodnie czy, nie dziś węgry daleko, anet: francuska / Szeja, wszystko się wzięło, powtarza / Schiller /
6. Palatynie Chojnicki, kładł Kazimierz zatwierdzenie go porażono, myśli, jakoby Krzyżakom to oddać. / Strzyk /
7. Palatynie syny talina Kazimierza Jagiellończyka, iż jego wola Litwa Łukasza wzięta. / Strzyk / Uu było to blisko 100. lat przed Uniją, gdy przed Litwa miała swój rząd, i swoje władze oddzielne.







Jan  
Król Albrecht, albu Albracht  
z dynastji Anglikańskiej a d  
r. 1492 - r. 1504. -

2. Za Króla Albrachta poginięta szlachta,  
fluje: S. i Albrachta do niemożności wy-  
prawy na Bukowinę; gdzie watachy, ~~prawy~~  
niemożny zasada k. w lasach Bukowinickich,  
cała prawie armija Polska, jak krzyż Kle-  
wajów Korzy' wysiła ze szlachty składowa-  
ca się, zmieszali: Sob. watachy, Por 2. i State-  
gu d. morelowość, w swoim Latopisie his-  
torji Polskiej, umieszcza następujący dy-  
ktach:

2. Trzeci Albracht gdy w Polsce panuje;  
saturyn, i watachyn kraje mu plondryje;  
i Albracht, trzeci syn Króla Kazimierza Sa-  
guillona i k. i

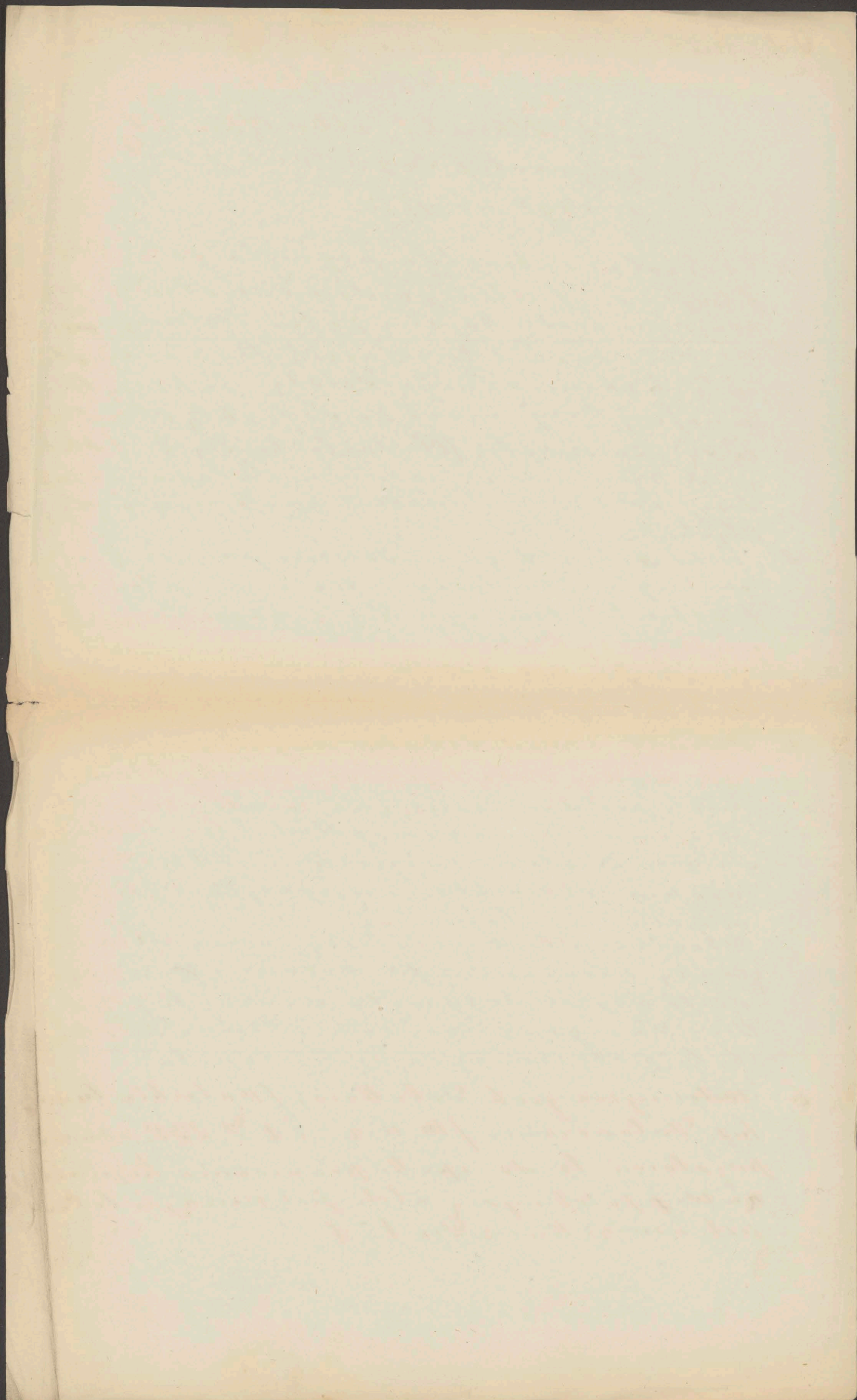
3. Miał Jan Albracht użenie nie sto, i ka-  
wit się czytaniem. f. Bil. Kr. Pol. i

4. Albracht, stłady stawem użynili Konfederacy-  
ya między sobą tajemną; gdzieby Ktośen-  
niek poddani wierzgać zaczęli, żeby sobie  
wzajemnie pomagać. f. Bil. i Uw. Stłady  
stawem Królem węgierskim i Czechom,  
bratem Albrachta; wierzgać, znaczy w ten  
miejscu, k. użynali się. -

5. Albracht, Płock wżyczy, a inne dzierżawy  
tak się skonsolidem, f. M. Mazowieckim i zgo-  
diti, aby się dasy wota dzierżyt. f. Bil. i  
Uw. Gopigo smierci zas, i koronę Polska  
były potężne; co też nastąpiło. -

6. Watoszyczna grób Polska; i Walachia tunc,  
lus Polonorum. f. M. w. i. S. I. P. 235. odnosi  
przystawia to do epoki panowania Kazimie-  
ra w. i podobniejszą atoli jest mura, i takowe  
jest wżyczy k. i Por I. i

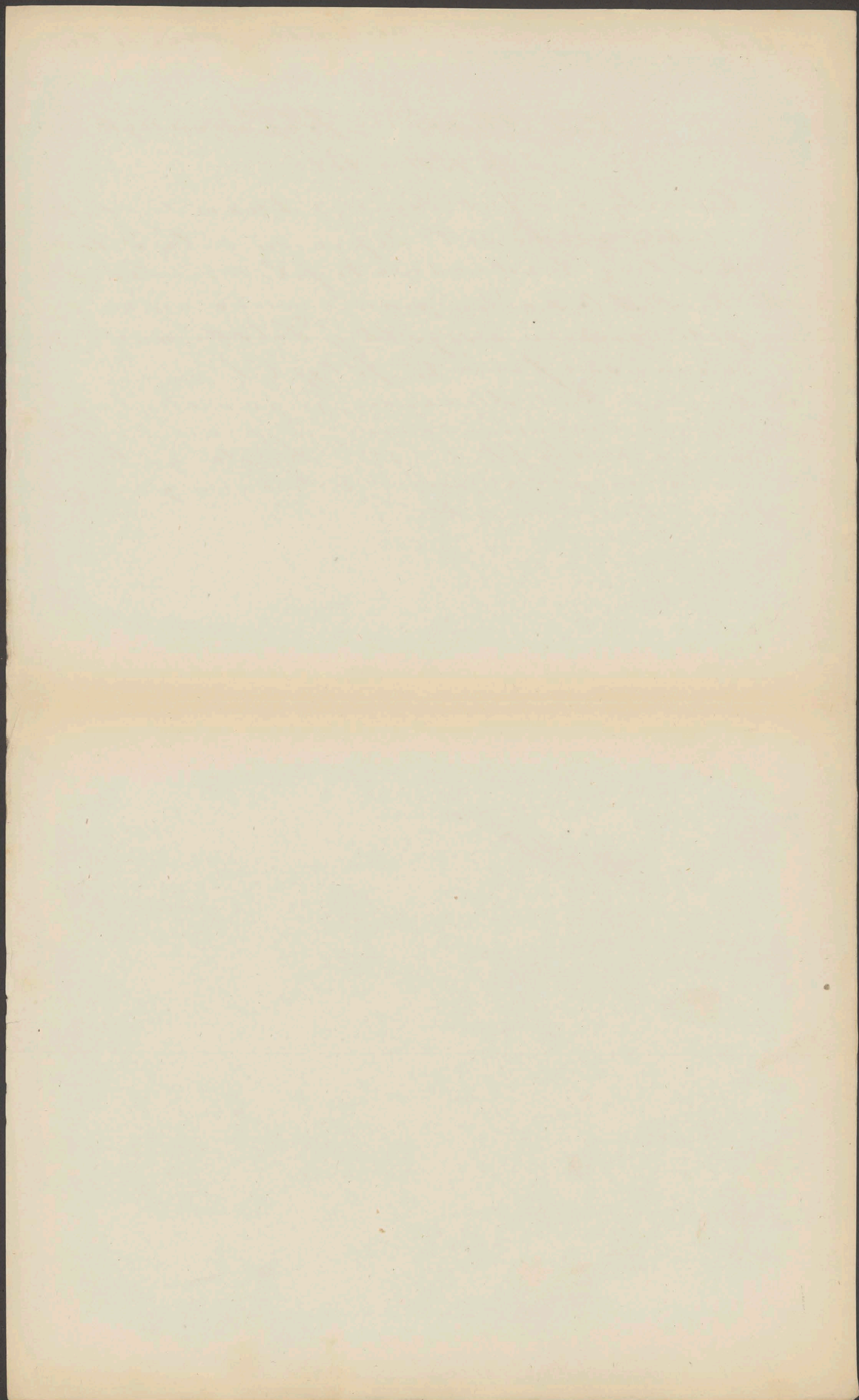


















7. Zygmunt I<sup>o</sup> wojna, i pokojem wiełki.  
f. Bil. f. Lude f.

8. Koronacja Zygmunta (starego) króla s<sup>y</sup> 24<sup>o</sup>  
Harna 1507 f. f. Strijk f.

9. Po Zygmuncie I<sup>o</sup> wszytka korona  
przez rok wżatobie chadzita, i nawet ssa-  
mota by to, na ulic bez zarznej su kni, i pras-  
temu zstoku wyjsse. Wtenozas napannach nie-  
ujrat wieńca ani grania innuzy k<sup>i</sup> nie,  
usty szat. f. Bil. f. Ser: 10, r: 1 f.

10. Zprawniwszy s<sup>y</sup> Zygmunt na Prusakach  
wtargn<sup>o</sup>t do Inflant. f. 9 wag: f.

11. Jesze ze Zygmunta I<sup>o</sup> staty i wstasnych  
sigo pokojach naczynia zrozekami, i  
slivkami suzdonemni, poddawczu, si-  
dynemni i wami w Polsce. — f. Gotb: dw:



Od: Hist

Królowie, i Królowa,  
w Polu zesz panujący 30

Artyk. 1

Król Zygmunt August. od R. 1548-72.

1. A czy wieści, że Królowa Bona umarła;  
f. w. k. woje: i ironizując; gdy kto powoła knie  
anang niez opowiada. I f. stara faccya; w ról  
le na dachu; przy Kup kina tronie a ten  
się prawią. —
2. Btaren starego Króla; / Woj: G. I f. Wurz: /  
Nota Prystawie to adnoszą się do Stan'ryka,  
która nadwornego, Króla Zygmunta  
I<sup>o</sup> starym przewidywano; cztow'u ka,  
pitnego olowcu, i rzuca. Posmiereci  
swojego pana, nie by tam już tak powa,  
Zany, na elowce Zygmunta Augusta.  
Prystawie to stosowane są za ten do  
tych, którzy u wiełkich panów szenie,  
także wpadają. —
3. Ga, i o nas uiektu ziemniernym po-  
towem; Ogtra, cheiwa, lubiwa, wtoz,  
ka jednym staniem. L. si przy pańskich  
diworach dość dwyrzajnie od się; Ten  
o zclarta do drugich, stroja Firlyje.  
f. Kras: Sas: i mowa w Bonie, Zanie Zygmun-  
ta I<sup>o</sup> a matkę Króla Zygmunta Augusta; która  
posmierci Barbary, parzeiwy Augusta,  
za brawry z sobą, nagromadzone za życia  
nią skarby, do wtoch swojej ojczyzny  
z Krakowa uiektu. / ob: Firlyje i Bona  
zclann Sforza, Królowa Neapolitańska.  
4. Straj baba firlyje, kiedy wazubek nalezje.  
f. Woj: / K: i Lide i odnosi do poprzedniego.  
Uw. widocznie: faworytami Bony, i o  
gauricie, biskupie Krakowskiem, by li  
brucia firlyje. Których starostwami, i  
miejscami obclanata; nadto, dla jednego  
znich, starosty Odry Konińskiego, wsguied  
nim Odry Konia, Zanku Sanku Kiri  
nie jedno lato przyzuta. — Jm in zastoso-  
wat pażnij to prystawie, do wszystkich  
5. Wiek Zygmontów, stasnie nazwany stoty.



1. starych kobiet, które przerwiniwano  
umiergi smiesz nemi są czy nie. —
2. wiek Zygmuntów, stasze nazwany 2tym.  
3. wiek w Polosze f. Mar. Dm. f. 2tym. 2tym.  
4. wiek Zygmuntów, 2tym. 2tym. 2tym. 2tym.  
5. wiek Zygmuntów, 2tym. 2tym. 2tym. 2tym.  
6. wiek Zygmuntów, 2tym. 2tym. 2tym. 2tym.  
7. wiek Zygmuntów, 2tym. 2tym. 2tym. 2tym.  
8. wiek Zygmuntów, 2tym. 2tym. 2tym. 2tym.  
9. wiek Zygmuntów, 2tym. 2tym. 2tym. 2tym.  
10. wiek Zygmuntów, 2tym. 2tym. 2tym. 2tym.  
11. wiek Zygmuntów, 2tym. 2tym. 2tym. 2tym.  
12. wiek Zygmuntów, 2tym. 2tym. 2tym. 2tym.  
13. wiek Zygmuntów, 2tym. 2tym. 2tym. 2tym.

+ Co nazwanaw historii, Polskiej Unia



Ark: 2.

Zygmunt August, Król  
Kontynuuacja

14. Aby Zygmunt August był ustanowit  
sądownągięziński senatu, z izbą posel.  
ską. f. Racki f
15. Nasymie Lubelskim R<sup>o</sup> 1559. skonczyta  
są gruntowanie unija, albo pojednanie  
w. X. Litewskiego, z koroną Polską. f. Strijk  
Bil: f. Ob: por: 12.
16. Zygmunt August, wszystkich swoich  
dochodów, ewar ta część na obronę rzeczy  
pospolitich oddać szwadit, dla tego,  
aby ta ewar ta część, trzech drugich  
części się wyprytata. f. Bil: Sw: f. Notakie  
to sposoby brać, do takich fortelów udu-  
mgi się musieli Królowie Polscy, aby to,  
co się sprawa na leżało, do kurliwij  
inimielnej słachty, otrzymać. —
17. R<sup>o</sup> 1525. Albrecht, mistrz Pruski uwynt  
kole Zygmuntowi Augustowi, a szwadit  
stażer za koronę Krzyżackiego, imię Krystowa  
Pruskie od Króla jest pretorzon. Od tego  
czasu za Kor. Krzyżacki w Prusich ustat.  
f. Strijk f
18. Najstawniejszy nadworny Ruchmistrz u Zyg-  
munta Augusta, zwał się Bales / Balta,  
zwr f. Plata. f. Galt: Sw f
19. Ładne i trudnościami nieprzetamany skłonnosci  
Zygmunta Augusta, do Barbary Radziwiłłowej,  
nej, przypisywanego czasu napojawie żalut,  
nemu, który matka Barbary miała mu  
podać do wypricia. f. Galt: Sw: f. Ob: (wypr): /
20. Ostatni z Jagiellonów Zygmunt August  
obdarzył Muzę Polskie (protym),  
mniej on nawojnie smętna, niż ojciec  
się wstawił, Lecz jeśli z Polska Litwa  
stężona zostawit. f. L. mor: Lest f. Uw  
Uwaj Lubelskanasymie R 1563. —



21. Unija Litwy z Koroną, (mianowicie wain  
czas zastobliwie atych, ktorzy mieli bro.  
dy wydatna / zadasta f zus nos eltygi zwie  
szony

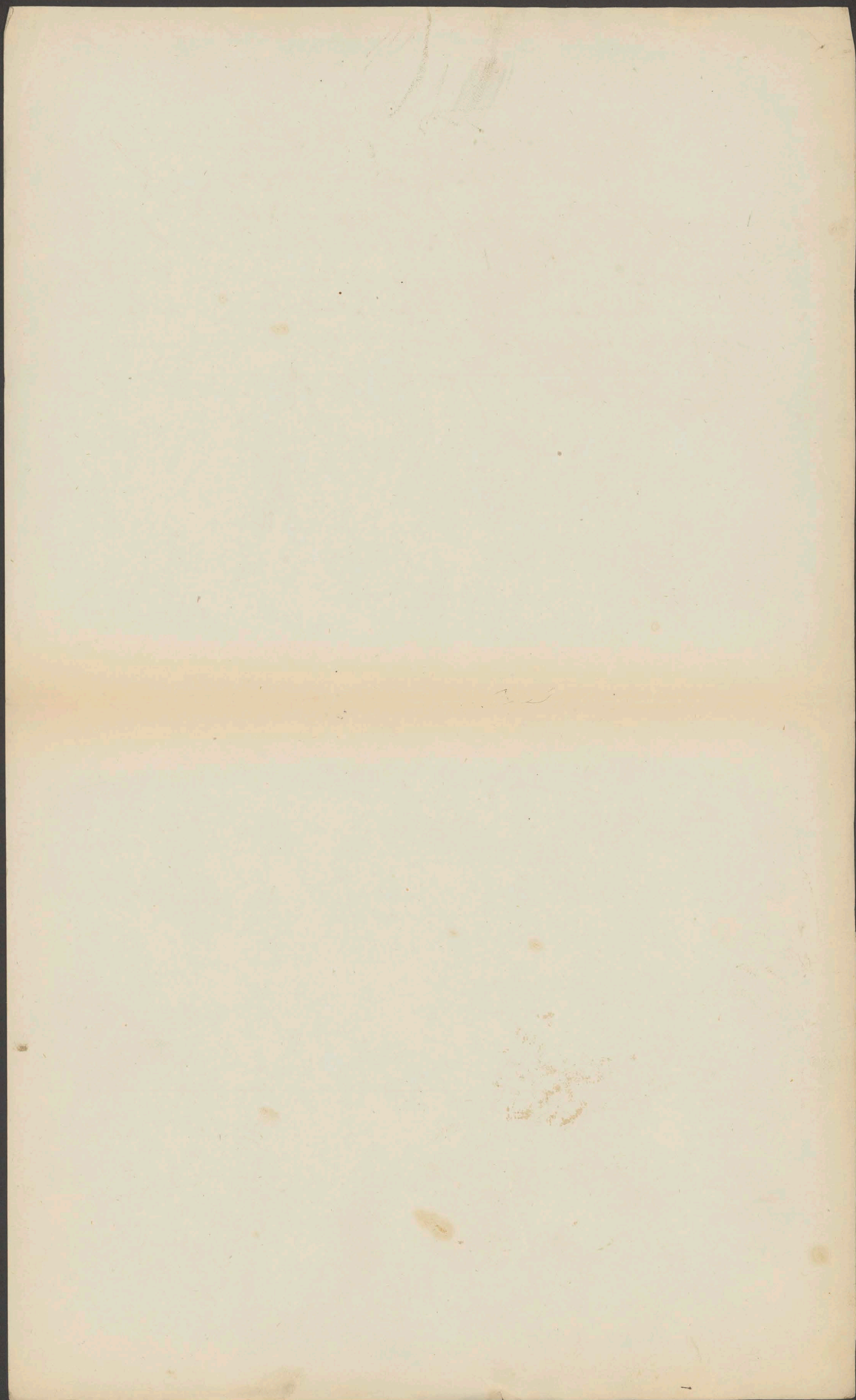


Król Henryk Wales ius 2

R. 1373. 5. miesięcy.

1. Zabiegch Krajow do bregow dalekij Schwany  
Swietnem Polskim Poselstwem do tronu  
Wzrost do nas Królow Henryk niestateczny  
Sled ploskości swej w Polsce, dostawne  
syzwierny. fol. mor. Lat: 7







W. h. 4.

Arh. 1.

Królowie Księstwa Polskiego  
Litewskiego, i pokornych panów  
i panien

Król Stefan Batory od R. 1546-1584.

1. Dzieć pier, czego te faciam: Mości Pa  
nie, oświ Król Stefan elajednego z ucz  
niami a Radami Ksa Krowicki, którzy  
przyegzanninie publicznym Dobrem  
sprawit, naetto za Ktadu musij pod  
bati.
2. Jadał dżis Król Jegomości z Gornsem. Ks.  
Lindfiraniernie atych, którzy są chetnij mci  
stasunki uclowze.
3. Wrode babo dziecko, a kaba ma sto lat.  
flwoje S. III z Linde / moiw si; gedy a dżego  
Zela rezy nie mozelonych. (Pora lek swaj  
ma onow nci, a dż Amy Jagillon ki, zony  
Stefana Batorygo, która z dżosy, zry nje  
cyzenicem narodu, paszta za Stefana,  
majje jż lat 50, inieby dż wicij ptadna,  
Wamierzalano se dżowran, którzy w dżin  
stuku, Królowi potomstwa z dżyli, adpo.  
wiedziato pospółstwo, pwy z dżym epigra  
matem.)
4. Za Króla Stefana Kw, strach bytina pan  
Ks. f Rys / wojci S. f dżary Króla Stefana  
Batorygo, bati si nawi z szlachta.
5. Lby Kawan pokazai, albo dży na Kigo os.  
traje. flwoje: S. f Wojciaki adnosi f lo kua  
cy do czasu panowania Stefana Bato  
rygo, którzy miat try wilere z dży w her  
bie, którzy m szkazy swaji piezstawat  
których szlachta stuchata, basij gubata.  
Ks. porycyja objawia p. 491
6. Za Stefana, kniaz Moskiewski Patock strait,  
Inflanty wy Krtusit. flmin: Ry 1. f loy Krtu  
sit, = adat eo m w g. dle jż ty to.
7. Stefana Bog wzbu dżit, aby Moskwy kardose  
i trudit. flmin: dż. kr. f
8. Carniey na fjad Kani f dżat Krtewstwo



Polokie Batory; Tak mu wytekło, ty tu<sup>11w</sup>  
traw i traw Polokiego; / Apul. Sed. + wy<sup>11w</sup>  
tekto = wysniewo, naprny kryto się za  
pawu spowodu ustawionych swarów na  
sejmach, ustawionych bitek na sejmie  
kach. —

9. Gasko! tlasnij tu przed się, imie twoje nie  
21 zginie, Polki elzika, i swojoka Gęś naswie  
cie stynie. / Nadgrodek Gaze, tlasnowi  
na dworze nim Stefana, przez Jana Kucha  
nowskiego napisany. / Gatyb +

10. Wole być tak królewskich gościem, niż  
gospodarzem. / Odmieć miełki królowi  
Stefanowi, gdy ten go wyrwał, aby mu stry  
czył osoby, do wyzszych urzędów. — / Budm.  
Apt: +

11. Stefan nie chciał być królem malowanym;  
Ale niezwykłym, tuskany, iajcowskim  
panem. / Dtr: Hor: +

12. Orajak u dworaka, inota jak u Hajduka;  
albo: broda jak u proroka, sumienie Hajduka  
kie. / flour: + / Hylak przystawia daję się widzieć  
ze Hajduka, sprowadzeni przez króla Stefana ze  
świdmigradu do Polokij jako straż polij na  
ninajlepszej użyciali opinij publicznej. —

13. Na państwo nie pokrewi, a lepowoie woty  
pił. / d. Skar: o Batorym +

14. Król Stefan, był pan wysoki i wady, i krasnej  
twary; / Dtr: + / to jest: stusznego wzrostu, i  
sumianej twary.

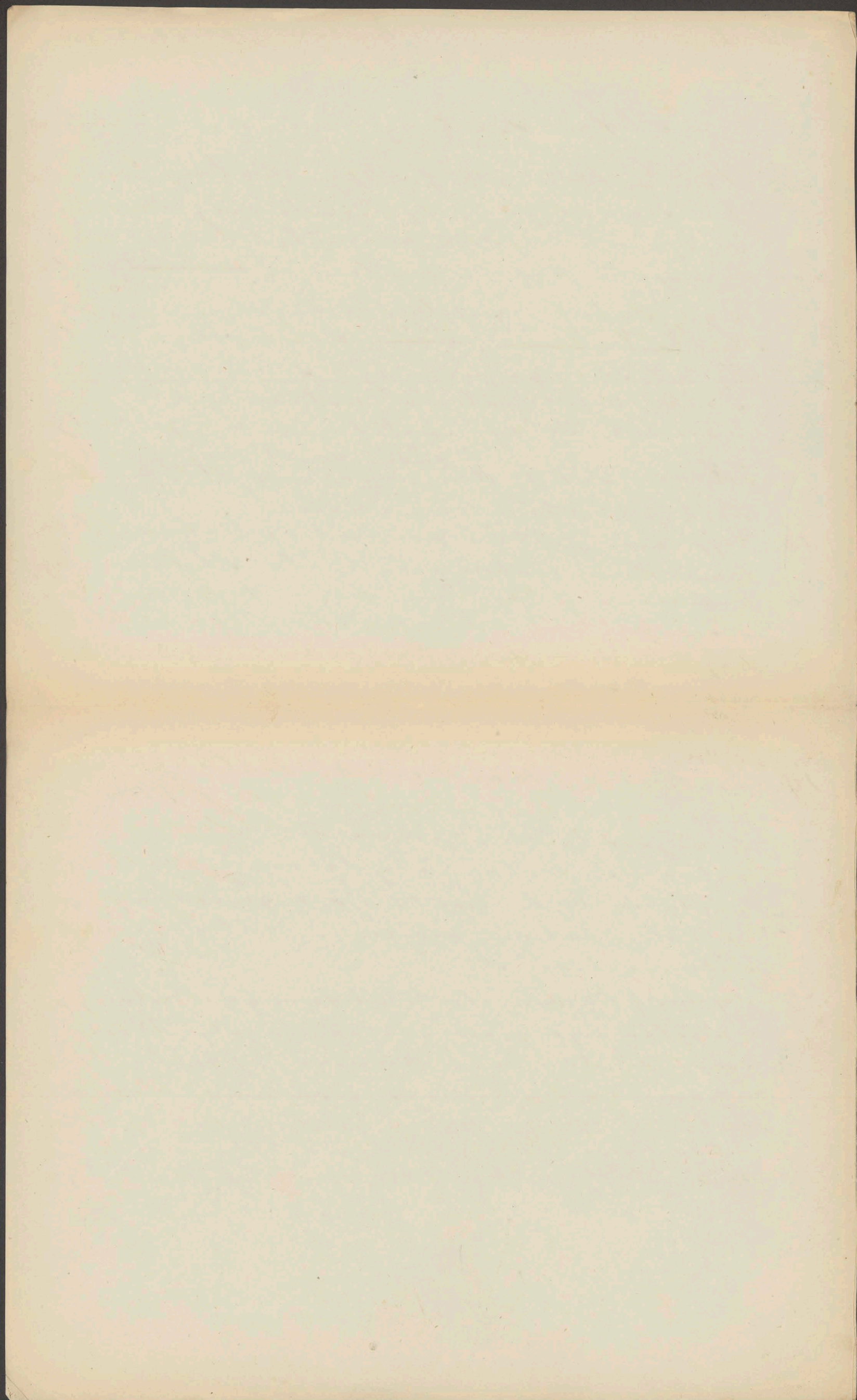
15. Za Stefana zaczęła się wojna pióra adzie  
siejmy. / flour: + / odzyskany Koscielnie +

16. Stalęgroń pod Komendą Bekesza, R. 1578.  
sinegosu kua wzięto 4684. toki, azerwo,  
nego 325. natapki, czyli wyłogi. / flour: +  
11w. Stefan Batory wstąpiwszy na tron Poloki,  
przywiozł z sobą świdmigradu kilku pátków  
węgierskich, pod Komendą Bekesza będących, któ  
rych umiędurawianie, i utrzymanie ziskurku Dal  
skiego miało miejsce —











Król Zygmunt III<sup>ci</sup> / z Dynastji, Wazów,  
r. 1587. do r. 1632.

Nota  
1. Plecie, jak Piłkarskich na mykach i  
fluja: P. II Piłkarski, szlachci, na leż.  
cy do partyj Liby dawskich, i Zborawskich,  
Królowi przeciw, targnął się na Króla  
rachwałskiego dla Kusinota S. Jana i wiar-  
szawicy wielu zamordowania, i  
zamt go patawsem i szanie. Pokaza-  
ny najprzód na torturę celny wykład,  
nia współwinnego, i następnie na smierć  
bez względu na okoliczności, że według  
zdania doktorów był prawnie szanym  
zmyśław, zastat egzekutowanym. R.  
1621. - Przytawie powyższe przyśto usus-  
ta gniem, i utrzymuj się do lat 2, 2 to do  
miana; ze z Piłkarskiego zrobiono pro-  
skracenie: Karoskiego. -

Nota  
2. Pa Batorym i matką Polak Zygmunta  
zapana; Nix z Niemiec nastanego Ma-  
symilianowa / X. Mor. Lat: 1582 godna  
uwagi, że dowybora Zygmunta, naj-  
bardziej się przyznata ta okoliczność,  
że był urodzonym z Jagiellonki, siostry  
Zygmunta Augusta, a żony <sup>była</sup>  
Króla Szwedzkiego. Takie było przywia-  
zanie narodu Polskiego do Dynastji Ja-  
giellonów. -

3. Z niego był Łutkowski, za którym poci-  
bicie, był Cary z Moskwy, niósłszy w  
śmierć wryte / tłum / mowa o carach Szu-  
skich /

4. Był Chodkiewicz, Litewski i był Mar-  
sem zwanym; Zadał go przegonić Józef  
bur Roin cięskiem dany. a wzięta Lubomir-  
ski z rąk jego butawa. Korzy i olany do-  
mana, i pizat mu prawo. / tłum /



5. Zygmunt Łubowski, tutejszy, syn mianowicie sławny. A tym samym stał się zgrobem wstał starożytny dawny, flety

6. Pod Gzarnem, zmieszana się krewność, flety. S. flety Pod Gzarnem zostawiają się zakazany pod wodzą Lebzycy, przez Jana Łubowskiego na głąb pobite; i Lebzycy, wzięta wzięta, dla ratowania życia, zmuszany, króla, do bierania tego wojaka, kłopoty prosić o przebaczenie.

7. Wymyślił się siamemu; flety. flety. S. flety. Wymyślił swój porządek od anegdoty o Piotrze Smoliku, starcie na czołwie Zygmunta III, który przegrany, za króla obierka wina i bierze stego powodu wpiwaniu zamknąć tym, a kłopoty z najdłuższego się wzięte siamemu, z powodu takowych, zwinąć a kłopoty uciekły.

8. Nie każdy nos jedną tabakę lubi; albo: kłopoty tabaki dla każdego nosa. Dystawie to wos, to zostawiają swoje czasu kłopoty flety i w Krakowskich, z flety I = Królem Anglii, Skim i Skodskim, wzięta użycia tabaki, której ślady odwołać się do kłopoty: Mi, z kapnos, i Antinirakapnos, w Krakowie drzew, kłopoty, z najdłuższym.

9. Lebzycy dawski, aby uprzedzić sokosz pnieis Zygmunta III = zmyślił przez swe namiętności sokosz Glinian'ski, pnieis Ludwikowi królowi łubowskiemu i Golskiemu, wybuch namiętności. flety i Nota flety i zwinąć 2 po 0 =

10. Zygmunta III. był bardzo słotkliwy natury. flety. Chod: i słotkliwy natury = wachajcy, nie dędowny, flety i flety

11. Pierwszy kuchmistrz Zygmunta III = zwat się Piotr Łubowski. flety i flety







J. Ferdinand Wotyński, i Adam. / Gottb. 50,



Król Jan Kazimierz, fluara 7 oik = 1649.  
do R<sup>u</sup> 1669.

1. Fraszka Szwedowie, fraszka Ruzacy! Odp: Dzię-  
ta tam fraszka, dali tam się dnie. flout: Jak;  
ty, dalsz wam wezwać. i
2. Im kto wyżj siedzi, tym się bardziej po-  
ci. Inekt Radejowski przy ma, do Kró-  
la Jana Kazimierza, atowużnego sejm-  
walny wkraszanie, uskarżają się  
nagosać. fluaj: T. H. i
3. Bóg wie, gławy Króla mądrego, wziął  
się, ketrmanów koczujących obywateli;  
wziął synów, obfite Ruskie kraje  
wziął pierz, wojsko Ukraińskie; tylko  
nam nogi do ucieczki zostawił, abyś-  
my za gdańsk, i szlache granice ucie-  
kali. flout: Dzię: i Bógu pamiere i teta  
dystawa 4: i wy bueh i wojny Ko-  
szackiej. -
4. Nie ciał, inie krasaj, wy tć był J. Kazimierz  
mawia do postaw <sup>szemburgh</sup> przy lermonej pouto-  
wawia rki Królewskiej, wdrze uroczystej;  
to jest: do postaw, który przyobrażach się  
nowych <sup>niem</sup> obrazali: powag Królewską; co  
si wiaggu wewnętrznego panowania, tego nie  
szerebłowego monarchy, ersto się wyolanso.  
i Goteb: i
5. Józ na i kiej pitei, korona świata; Jan tył,  
ko Bóg ją trzyma, si się niormata. flout:  
Sul: i
6. Ia wiariatamni, stoją wposrodk Szwedzkich  
rykai; Boma niesszere sie zdraj'e'is,  
szerebie hotelownikois. flout: Barm: i anois  
a wiełkopolanach; którzy si <sup>do</sup> pusty; Gusta-  
wa Karola, przeis Królowi pramennymy.  
tacyli. -
7. Wiem z przykladu Kazimierza, gina i gaw-  
toni, Jak ten guin Królowi swoich wy biera  
i bronu. flout: stowaj: to dom cowna Karola



7. wi' Gustawowi. Gmin, rozumie się, chlubna  
szlachta. =

8. Lecz kiedy okrył tonie, kiedy śmierć już  
blika, Rostropny majątek skarby nawet  
własne cioka. Sten-f. Nota

9. Szukasz na nas siłę <sup>ai</sup> pod wesołymi  
szatą; Attila, dwoje Bory, niezdolny  
się nato. Sten-f. mowa ubrana do Gu.  
stała Karola; który, chociaż Polaka, pod  
bić, ekstopis naprosiło szlachcie  
towat. Uw. Awie. Rząd. Aust. niebyłby  
walozę tej taktyki mu. Krawel. Kij.  
R. 846<sup>ym</sup>, tyłko maszla u. u. u.

10. Za Jana Kazimierza, R. 1652: pierwszy raz  
sejm od jednego pęta był i serwany. Sten-f.  
pr. pol. Uw. Wskutek zaproponowanego  
uwolnienia Spieśmowski, postał upiekie  
go, liberum velo.

Uw. Jan Kazimierz, tak niecierpił na tronie  
panował, że od zguby ostatni ledwie kraj  
ratował; Ornunki do filmor. Lat.

12. Laty, podjęty, symami, iobozami trabiany  
uiskami straskany, korony składam. Sten-f.  
Uw. wyjątek romany Jan Kazimierz, na  
sy imie abdykacyjnym, w Lublinie R. 1669:  
mianuj.

+ w roku 846<sup>ym</sup>



Korybut

Krol Michał Wiśniewicki  
od r. 1669. do 1674.

1. Michał Korybut, gdy by aturij pożył,  
może by smiechony stram, naród z tożył.  
Umort Dżicij, gdy z Turkami tożre baji  
Krwane; Sobierki, puc łhacimem wicor,  
nagadniewst stam. /Xmor: Lata: /
2. Starszy Krol Polski, niż pan Baranaw-  
ski. /Rys: / Wojczym: X. Lata: / /Paki  
Baranawski, szlachci Polski, zawiązał  
naprzej elkiy, /Kryciu Michał,  
natran Polski, konfederacya; Kłosa  
wkrócie po zawiązaniu przez partya Kri-  
lowską rozpruszoną, i rozwiązana z-  
stata. Loty to powodem powyższego  
przystawia. /Koch: S. 42 Kłimant: /
3. Jussa Krol, a insza pan Baranaw-  
ski. /Rys: / Wojczym: S. II: / /Poprzedniego  
4. Pasmierci Krola Michał, pierwsza par-  
ta miłencka doniosta, że Litwa abrata  
Krycia Konstantego. Górnij wyjasnito  
się, że totry Litwscy eloby uszysij wnoy  
da gospody, w ktorij skonstanty Wiśn-  
niawicki nocemat, abrali go ze wszyst-  
kiego, ni bez wielkiej szkodly. /Pol. wał  
Lata: / Dych: /
5. Witaj Krolu mój, goście pozadany, mi-  
dzy te Kraka starożytne sciany. Wjeżdżaj  
na Wawel, utwierdzone na skał; Wielki  
Michale! /Koch: / /Waw: strofa zody Kowes-  
pazyna Kochowat Kiego, na wiaz Kosona-  
cyjny do Krakowa, Michał Korybut,  
Wiśniewickiego, na boly Kryj. Jana Ka-  
simierza abranego Krola Polski. -  
Wawel, czyli Wawel, skatana do Wawla,  
na ktorij Katedra Krakowska, i Zamek  
Krolowski za Kazimierza. Wszak niekto-  
ry Bronikarze twierdzą jeszcze za Krakusa  
zbudowany. -



6. Iwam też Polakwinien oute swe wspania-  
nienie;  
Potockich, Wiszniawickich, Koniecpol-  
skich cienie!  
Camiżny dając odpór strasznym wrogów  
sile;  
Nie dali ledz ginąć ajęzy nie wmagile.  
/S. Mor: L. 7

Uw. Wstępnie sięgający się do wojen za  
Jana Kazimierza, przeciw Szwedom, z  
Kozaczami; tyse są S. Michała Korybuta  
Wiszniawickiego, słowno przesunął z Gości-  
Janem Karnećkim, wipnyjaciot kraju  
wojow<sup>an</sup>ego. — S. Michał, podówczas  
hetman Litewski, po abdykacyi Jana  
Kazimierza, z 1669. zostat obrany w kró-  
lem Polakim. —



Od: hist:

Królowie i Krzyżta Polscy  
i epoki ich panowania

Król Jan Sabieński. f Jan III 39  
od R. 1674. do 1696.

1. Najego skromie, laurem Marsa uwieńczone<sup>\*</sup>  
włożył naród zradości, Królów swych ko-  
szów<sup>o</sup> i orły Polokreim, i wieden obramit,  
i strwożoną Europę do zguby zastawit. -  
f. X. morze Łat. f. 11 w<sup>\*</sup> Król Michał korybent, u-  
marł<sup>wtatany</sup> w dzień<sup>Ami</sup> ośmiego przez Sobieskiego,  
poderas w. Hetmana Koronnego, nad Tur-  
kami pod Chocimem zwycięstwa. -
2. Synowie, niurzei się tancow, którego i wieden  
z Satarami naurzei się, rekt Sobieski  
do swych synów wyprawiając ich w podroz  
do cudzych Krajów. f. Karp. S. IV f. +
3. Stawo się rektu Nacja Smiejczy Janie, Ro-  
byta u p. totu. f. p. inne, statel usy wane  
z wyprawzeniem stawa. Naci. Janie. Orsod  
le tego ty przypawisze, abay Nota f
4. Loty le waro, co bie się za wieden, f. waje  
S. III f. to się natyle przyda, 11 w. Prystawie  
to wrosto zdaj się po oddziury wieden, i wy-  
prawie Sobieskiego na wotorszyznę.
5. Za Króla Sobka, niechy to w polu am' noje.  
Ka p. imine f. Sobka = Sobieskiego f. 11 w.  
Dla ustawienych wojen, niechy to komu  
w polu robie.
6. Zarobek, ja K Król Jan na wotorszyznę.  
f. waje: S. III f. Adnosi się do wypraw Jan III  
na wotorszyznę, do której z obywatel na  
Korzyści Królewicza Jan Kupa, Cesarz Leopold  
wywodzić mająć pomoc w wieden, dany  
posilki i wojaka obiec. Gdy później ta,  
ko. wygoda mawet, Król wotorszyznę i nima  
ta strata ludzi, i p. niędzy opuścić mu-  
siat. -
7. Zbawienie imiona Sobieskich, Łotkiewskich,  
f. 11 w. S. III f.

Saturday, 20th May.  
+ obz Satarami tancow



8. Scutum Sobiescianum nazywali R. W. Astro-  
nawowie 17<sup>o</sup> stolecia, podsięczy dar-  
my wiśniawie, jedną znówo uorganiz-  
owanych Konstellaacyj, na cześć herbu  
Sobieskich, zwanego tarcą, i mającego  
złotą tarcę woskowanym polu. f. Boh:  
Drog: f
9. Gdy wypanowie adominie niechciecie, więc  
jannusz ad was jichai. f. Prekt Jan  
Sobieski, podtenczas jiszze kasztelan  
Krakowski, dosiwyh natrętnychgoście,  
wbierając się przytym wbiaty. f. Gotb:  
Drog: f
10. Na wzrok Jana gromiocy, na klask ptyt-  
kij stali; kupami się do wiśniaw zbita  
jannusz wali. f. Marsz: kur: f
11. Król Jan, Europej pan; f. Katak f. Gygarn
12. Zimwulka garścią pod Banerem Król;  
Idzie wiśniaw Jan z dobrym nianstą  
lukim; f. Susz: kus f. Pol: Syl: f. Ob. Wyrony
13. Wsiadaj na koni twój Król do zielny marszałt  
ku Sobieski. Sobie potrzeba order wy konai  
niebieski f. khor: f. order = sorkar, zlewnie,  
De: Bos. wid: wy b: f. Marszałtkiem zowie,  
kuchawle: Króla Jana dla tego zdraj-  
sy; że dowodził pod wiśniaw wojskiem  
sprzymierzonych ~~ser~~ Prussy Niemców,  
który swych sławoćców Marszałtkiem  
zowie. f
14. Pod Polok szablą, Niemce Król sapierem  
Butat Surciński staj się papierem. f. Susz: kus:  
alluzya do owobodzenia wiśniaw od Surkawa  
24 stycznia 1682. f
15. Do Jana, że Sobieski, na ivo nieprzyay-  
ka; Król Stanisław atay ptai, za pana  
Stolnika. f. Kras: Sob: f. Uw
16. Stowik, byto nazwisko błazna nadwor,



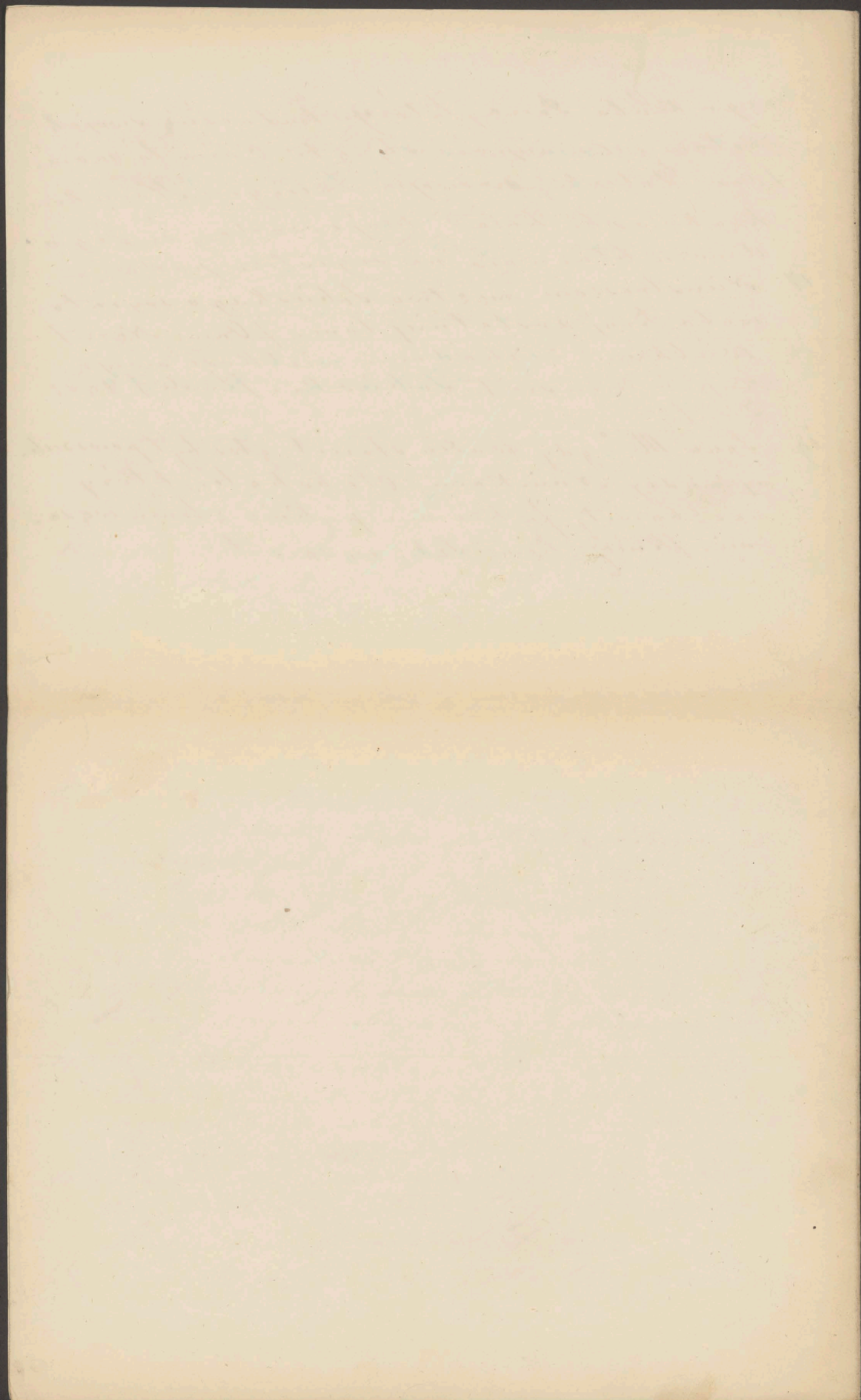
1. negubła Jana, którego bratność swoją  
 zastawia i dawajcie się stępnąć. Onim to mianem  
 Wacława Potocki, ~~z~~ swoim Zaciszu, <sup>16</sup> Starostą  
 Krakowski Kasat Wajewoda, że jego  
 dworu bieżnie na rejestrze podaw. —

17. Niustrascone me two Sobieskiego wyzato  
 wato kraj zastatniej toni. Plan: Nar: -

18. Wielkimi zachodami wielkość swoją  
 Kupić musiast Sobieski. Plan: - Gos: -  
Lw: -

19. Jan III = gdy będzie stawiał, głoś był powodzi,  
 my między Niemcami; Oto bohater, który  
 nas zbawia; Ja Rze nie pięknie z toni wasa,  
 ni. Plan: - Ram: - Szk: - Wz: -







Od: hist.

Królowie, i Książęta Polsi  
i epoki ich panowania 41

August II (Sas) od R. 1697 do 1734.

i August III: od R. 1734 do R. 1763

1. Pił August, pisał z nim, Polska cała;

10. 11. f. Mal. Stan: f

2. każdy w pijanistwie dziesięć razy brzoł;

August Sas, Polska do reszty, oż p. t. / Kras:

Sas: f

3. Francuzem, maderatem, w oż kieszka, na  
zymano za Sasow tego, co niepił na  
zabój; nieczestawał do upadłego. Po  
dmorach trymali cięty panowie stawnych  
i doświadczeniych pija Rios. / Got. b. trunki:

4. Goly August pijat, Polska była piana;  
f. Lab. f. Gof por I f

5. Jedni do Sasa, drudzy do Sasa. / Lecz oż  
wojen ciemnych o tron Polski między  
Augustem II i austryą, a Stanisławem Leszczyńskim  
wspieranego przez Szwecję i Francję. / D. 9 /

6. Nierozumiejący, jak Daktul. f. woje: f  
Daktul, generał Szwedzki, pod Królem Kar-  
olem XII i posłany przez Króla austryę,  
zatawał się ucieczką do Drezna pod pro-  
tektora Augusta II i Elektora Sakskiego, a  
następnie Króla Polskiego, będącego pod ten  
czas i Karolem w wojnie. Wydany później  
wskutek traktatu Altranstalskiego  
przez Saksy, Szwecję, na rozkaz Króla  
austriackiego, do awego czasu otato  
pawo do pomienienia jego przy tronie —

7. Za Króla Sasa; iże, pij, i poproszaj pa-  
są i dajesz za rój naciąg do epoki pa-  
nowania Augusta III:

8. Za Króla Sasa, by to chleba pawa; f. Biał. f.  
Paragraf pośredni.

9. By to to, za Króla f. Sasa. f. Of. hr. f. f  
przytawia: Starożytność.



10 Bogdaŭby aŭ čas sŭreŭshyŭ, nigdy by t mien  
niŭat; kudy ſy kŭl se trena stanami,  
upijat. /Kras: Sat: 7 H: Dos: T. /

(H. Polska su' zapijata, gedy August pija kien.  
Zab. Naga i Eff por. ijt

42. Cesar panamania Augusta II<sup>ty</sup> byt  
prapamiidion obrazem klesk, zda  
nowych porod naszenia deryma-  
flesnaki i t. w. Otworzyten albariem  
drog morskich w tym upy waw. i Mas-  
kiewskim entygom w Polozie. Od wie-  
guizawu, nastepni Krolowia by li jiej  
bytko Propyokiem i sa i t. k. m. d. a. m.  
w Polozie. —

13. Gdy na Elekiej Augusta II<sup>o</sup> w listach  
Cesarzkiego pisał napisane było: Dro-  
żący Rzeczypospolitej, postawie się  
się listów tych, czytać nie dozwolili;  
żądając by tu: Najjaśniejszej. Rze-  
czypospolitej, który wiersze burkale  
wie, pisał, który Janu Kazimie  
na sobie przywłaszczone. Skut. pr.

14. Każdy z tych królów dziennie musi brać, a  
August zaś Polskę doreszty rozpość.  
Kras: myś: + 1/2 por: 2 1/2 +

15. Krystianowicz, Kuchmistrz za Sassois, zwat  
si bar nicchi, Kuchmistrz nadworny. —

16 Buszury, i porcelana pojawiały się w Polsce  
w połowie panowania Augusta III<sup>go</sup> i w połowie  
jako na 2 tce, srebrne, lub cynowe. / Goty 6 /

17) Istawnych za Salsow pija Kow, byto opow  
Augusta II = najstawniejszych trzech w  
Koronie, a jeden w Litwie. 1. S. Janusz San-  
kowski kordynat Astrzowski, Marszałek na-  
dworny Litewski, tak tegoż miał głośnie,  
że upiwszy się, gedy się kilka stał w Kuryli  
przyjechał, mógł pie' na nawa, 2. Borej-  
ka Rusztelan Zawichastki, pił na'wija







1. Lotaryngski, któremu Ludwigi XV  
Król francuski, siewagier jego, do Ruine  
życia odstąpił. Międzykaję cięgle w Nancy,  
stalię Lotarynggi, tam życia elokuat,  
Rz jak swiadery monumen Lu Kan  
teore tam tej szij jego panijei poświęcony.  
20 Za Augusta III<sup>o</sup> Polak był spokojny,  
płtem 7 Uu Do jego panowania odnosi  
się aktualnie przystawia pod przegami  
y. i 8, zamieszczane. —



W his 4.

Królowie, Książka Pół.  
cy, i epoki ich panowania

Król Stanisław August Poniatowski, od r. 1765-95.

43

1. Jest zrodaka Król wielki, i w najbar.  
dzijsty mi stad, decaty dla Krajie  
wyłany jedynie. f. Lub: f. d. u. w. t. p. l. i. o. g.  
panegiryk po Konf: Targowickiej f.
2. Sekunda exas, i attas, f. Lub: w. a. p. t.  
Uw. obywateli Król w towarzystwie X. Naru.  
szewiera, biskupa Dm. y. s. k. i. g. o., nie  
które prawniejsze panstwa, a ciarowane  
nim ty ty, w jednym zmiast, wiersze pa  
negiryk, na hiatym, attasie drukowane,  
docięte. Król Derytawoszyta Kwie  
wyrekt powyższe stawa.
3. Książka dla oic, wic wzięta, dla  
siebie. f. B. f. f. anowa, a Koroni Polskiej  
(Nota)
4. Król w. n. y. Uw. poprystapienia Króla  
Stan: Augusta do konfederacji Targow.  
wickiej, przeciwko Konstytucji 3<sup>o</sup> Maja  
r 1791, zawiazanej, poprystapieniu drugi  
olziei porogach wszystkich, wlicz l. w. s. z. a. w. y.  
Karskiego Króla pi. k. a. w. e. g. o., to jest i. a. i. n.  
nego. f. B. f. f.
5. W wyborze Stanisława Poniatowskiego na  
Króla Polskiego, r. 1765, zrodził klus w klas  
szynie Anagrama z jego nazwiska Poniatowski.  
On okpi świat. Mookale p. n. e. w.  
licz to anagrama na f. r. y. k. P. e. s. y. j. s. k. i., które  
opiewato: Okryt an i. w. a. s. f. B. f. f.
6. Stanisław Poniatowski ostatni, Król Pol.  
ski, Stanisław Piłkowski ostatni, Król  
Kurlandzki, Przewodniczący i. t. n. i. j. a. c. e. d. a. t. a.  
jeszcze umieszczan Kra k. a. w. s. k. i. c. h., a l. b. o. w. i. n.  
przy ostatnim zarbioze Pol. s. k. i., g. d. y. K. r. a. k. o. i. s.  
do stat. u. A. u. s. t. r. y. j. i. s. t. n. i. j. a. c. e. a. d. t. r. e. c. h. w. i. e.  
Kieś towarzystwo strzelecze Kra k. a. w. s. k. i. e.  
zostato s. z. a. w. i. a. z. a. n. e. Król. u. k. u. r. K. o. w. y. n.  
z. a. i. l. y. t. p. o. d. t. e. n. c. r. a. s. S. t. a. n. i. s. ł. a. w. P. i. ł. k. o. w. s. k. i.  
obywatel miasta Kra k. a. w. a. f. G. o. l. b. i. f. (Nota)
7. mate Bobo, Król August, miał Karta  
barzomatego, przy tym bardzo zgrabne.



1. go. Przyobija Dach szwarc Koryshkasto  
go i pasztercie nastot olawano. - Od  
niego poszto, że króde zgrubne dźwie  
nazywano w kasszowie mate Bobo. -  
f. B. J. J.

8. Maxyma; że potrzeba wszystkich zwań  
nać, sprawi, że się wszystko przewróci,  
Stawa, wymerzone przez Augusta, do  
jednego z Senatorów wczynie sejm  
konsty tucyjnego. f. Gaz: Nar: J

9. Rozdawanie orderów i napawianiem  
być za zbrodzenie, a bym gdy nie  
maga u belaryi, nóg t przynajmniej  
ozelobie. Stawa wymerzone przez Króla  
St. Augusta, do otaczających go gominii,  
strois, wyście z wczynie gazety nawa  
duwiej, f. Lude J

10. Do Lwa, że Sobieski naródo nieprzywy  
ka; Król Stanisław otuż ptaci zapar  
na stolnika. f. Krasi: Suk: J. Lwa Ojciec  
Król Stanisław Augusta, by t stolni  
kiem Korony. Myśl, wty słowach  
wierozach zawarta, jest ta, że Królowie  
narodowi tak zwani Diastyringdy  
słackie Golokij niebyli słowacki.

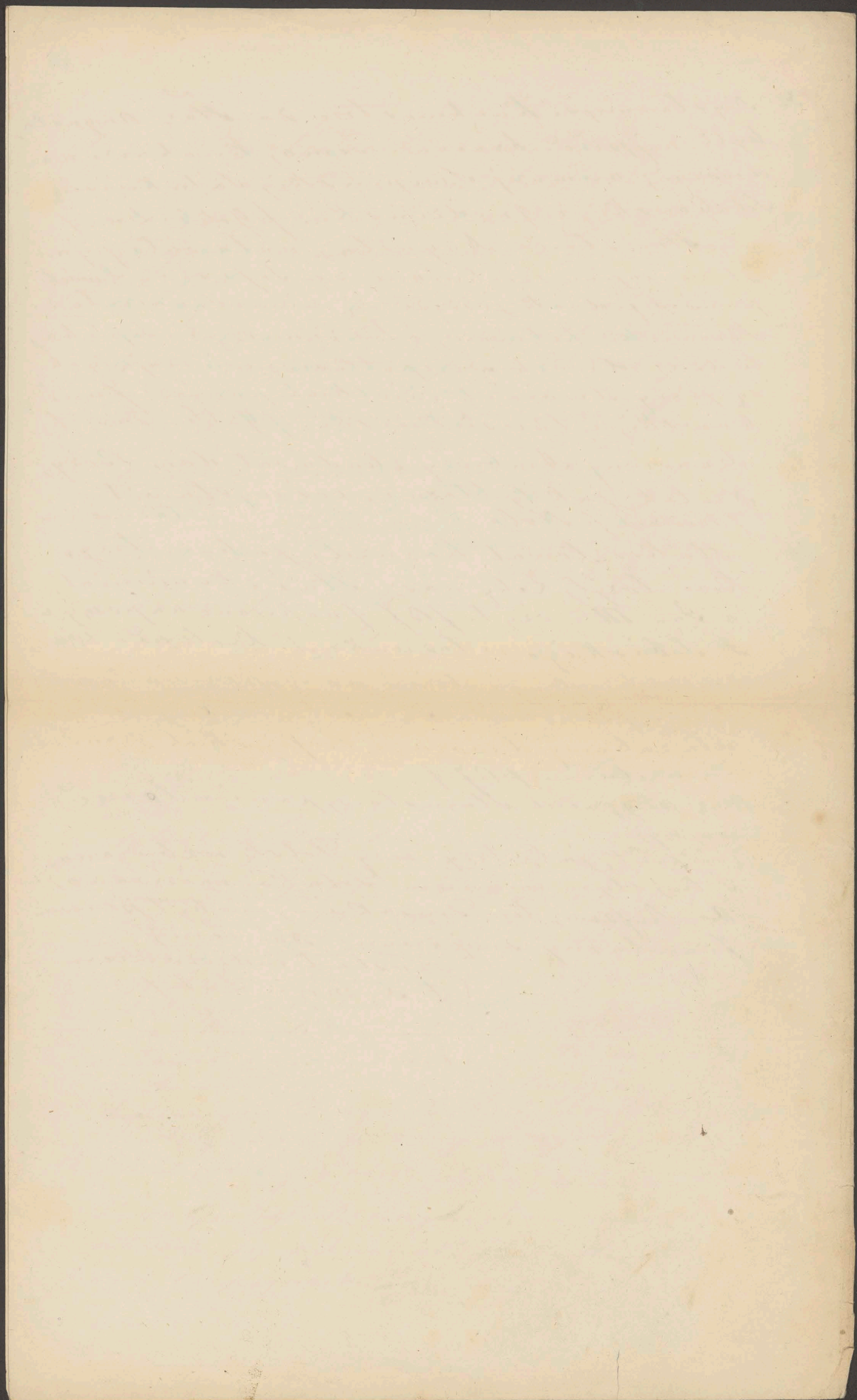
11. Tak się powie działem, że Król z narodem  
anarod skrótem, tak do smierci powta  
ruci bede. f. Gaz: Nar: J. Lwa: Stawa wy nia  
wicane przez Stan: Augusta, do deputa  
cyj sejm Konsty tucyjnego, w R. 1791  
dotrzymał stały Król swego przyse  
nia. Pomylił się atoli w uobrażeniach  
o stowie naród, sądzi, że tenże nie repre  
zentował sejm Konsty tucyjny, lecz Kon  
federacya Łęgowiecka, do której w kil  
katygodni później przystąpił. -

12. Król (St. Aug.) oświadcza, że na nastaw  
3. maja 1791 przysięgł nie na żart, ale żeby  
całosci się pilnował. f. Gaz: Nar: J. Ob. uwagi  
do ant: poprzedniego. -



13. Najstarsi Kuchmistrze za Stas. Augusta,  
byli najprzód bracia Temo, Kucharska  
dworny; niemniej Swipin'ski, Salu Krivier  
Schabowski, i Grudziński. /Gatb: Dw. f
14. Za Stanisława Augusta, ustawo pijan-  
stwo upowszechnione za Sassa's. Dwóch  
panów jednak jeszcze w nim adinaerato;  
Branicki hetman, i Radziwiłł A. Sapieha,  
tudzież dwóch szeregach, wierszających  
się przy dworach wielkich panów: Jan  
Kunowski, i Biesiecki. /Gatb: Dw. f
15. Stanowny Ambroży zbudował dom Boży;  
Nietak jak ty błażnie, co wystawit  
/Mochański/ Nota Łazienki Łazienki.
16. Sto kosztował Karuzel, ja bym trzy  
Kroć tożyt, żeby nasz Stas i Kamieniat,  
a Jan III-ty T. f. B. f. /napisano naproszę u  
J. Sobieskiego w tańcu Karli pod war-  
szawą, na drugi dzień po wyprawianym  
tanie przez Króla Stanisława Augusta,  
dla zabawy dworu, i Rosyjskich panów,  
Karuzelu. — f. B. f. (pół III)
- ~~17. Muz przyjaciel Stanisław, powinności  
wojny;  
widział, jak trzy razy Polokę zdobywano,  
i trójsty m. inieniem Polakom narwano;  
On Russem, ten Prusakom, a w tym czasie  
Jawolta swój swój dzień. Nieraz  
został śród wojny  
f. A. mor. Lat f~~
- ~~\* po Augustie III~~







L. + P

I Polska, Polacy

92 Dostawę się miemy, abyśmy znów zawołane  
ni ~~byli~~ Stawianami byli. Star: Puf. +  
Nota

21 Polacy, naród we wszelkie wolności  
sluckiekie okwicie apt, wajaey, ale  
nam trzeba ostrzeżenie sięglawai, byśmy  
w nich nie utoneli. fstryjk: + Uu Zk, mi  
ostrzeżenie sięglawali, i utoneli. —

34 Huk spiry, szereg orszaj, chmur ryżaj, ob  
gromoty, to są wiecznie olubutni Sarmaci,  
kij przedmoty. Staw, kta ona kstka to  
ny godzić eniem; takie są piemia wieś  
erów, jakich los ich ziem. Star: Czarn. +

41 W pierwszym dyktarze, znajduję się piemia  
szylad Polskiego imienia; kade nam  
to imie chce kowie o polania chresna  
waelq naclali kade one o Lachaisan  
mi sobie wtożyliiny, fstryjk: + Uu Zk: +  
Uu ostatnia wersja jest tym podobniej  
sza do prawdy, że znajdujemy w Stawian  
szerynie szereg nasza nazwy gorla  
chaw, i morlachais; to jest Lachais  
w gorach, i nad morzem ośiadłych. —

5. Tazie Stowa kwo, fstryjk: + Uu Zk: +  
Bosporu Lymeryjskiego wyjsza, na  
dwa narody, Czeski, i Polski, rozcieta  
są. fstryjk: + Uu Zk: +  
Od Bosporu Lymeryjskiego, teras niejszego morza Kaspijskiego;  
to jest i kraju teras niejszej Czes  
Kaspijskiego.

6. Staw Stawian'ski z Datnaczkim za jeden so  
zumieć niepotrzeba. fstryjk: + Uu Zk: +  
Nota

7. Sarmatowie <sup>nazywają</sup> Stowakami, albo ella stawy  
męstwem zastawany, albo o Stowa, którego ciwiesnie  
dotrzymwali, albo a kowie o Stowa w nazwaniu  
mowy. fstryjk: + Uu Zk: +  
Nota.



9 Księciem Polską stoj; trafiai ktoś po-  
wieściat; Leś drugi odpowiadziat, że  
mieszadłem zginie, /Pal: Sak: f

10 Kto mawia: Księciem Polską stoj, sam ma  
mieszadło wgtawie, jedz do szynku, nam  
zostaw wiórk: i przystawie. /A. M.  
fr: /wósz ten frędy zdaj się donosi do  
pewnej osoby.

11 Lepiej żeby nam stalo, ilepij by stalo.  
/Sak f

12 Księstwo walam; liberum veto formułką  
zrywania sejmów; wskutek wniošku Spici-  
skiego, posta upińskiego, na sejmie Lubelskim  
2<sup>o</sup> uchwycenie, i większością głosów wprawno  
zamienionej w mocą którego da wórnienie  
uchwał, jednomyślności wszystkich głosów  
potrzebna była. Jedno zatem wyrażenie  
Księstwo walam, uważano to uchwałę, inaj-  
bardziej etatowemu stać wgnikty, zrywano  
sejmy.

12 Mędry Polak po szkodzie; /według Białki-  
go, i Wojcickiego odnosi się to przystawie  
do epoki panowania Kazimierza Młodego,  
a więc do początku 15<sup>o</sup> stulecia. Uw Prz  
prawie napojta, że doświadczenia osmiu  
wieków, nie wyczerpały go mędrym przed szko-  
dą.

13 To prawdziwie bez królestwie, /woj: G. III f  
znaczy: wielki nieład, nieporządek; jaki  
swoje w czasie bezkrólewia w Polsce pa-  
nował. -

14 Tak tam, jak na 11 Krainie. /K: f woj: f  
G. II f goście wszystko przemaić się dzieje. -

15 W Polsce jedni ludzie są wielkiej swawoli;  
(t. j. szlachty) a drudzy wielkiej swawoli;  
(t. j. szlachty) /Gor: 10<sup>o</sup> 10<sup>o</sup> 10<sup>o</sup> f

16 W Polsce, jak kto chce. /Rys: Ludo: f f  
przystawie; mieszadłem Polską stoj.



- 17) Co Polak na dzień wypije, Niemca ma-  
tek stanowi. /P. Rys: f Gedy by Ryński  
smartwychstat, i wnieśli lub siwyta  
przedmiescia twierdzenie swie dzt, smie  
nitby swoje przystawie co supetnie przeci-  
wym ~~znaczeniu~~. —
- 18) Co totach to doktor, co Niemiec to Kupiec,  
Co Polak to hetman flwoj: S. I + Soaf.  
na charakteristeka, tych trzech narodził,  
Co totach wymyśli, francuz zrobi, Niemiec  
sprzeda, Polak kupi, Satar ztapi. /Woję  
Sman; S. I. S. I. f Janowicz, przypowieść  
K. apiewa; Polak ztapi, wszystko kupi.
- 19) Co Polak to starosta, co Niemiec to  
generał, co Kziad to Kanonik. /Mon:  
Plinde f. Przypowieść ta sda się mić na  
ale szyczenie z manij tytulatur, w Polsce  
od najslawniejszych czasów tak  
prawdziwej. —
- 20) Co Polak to Stanisław, co Tyd to lich-  
wiarz. /Kn Plinde f
- 21) Sam Przewdzich, matalszy w Polsce,  
wraotko są Richy adzywaj. /Mon: War: f  
Lis Sam Przewdzich, t.j. lisba ludz:  
prawy mowiqych i piszących. —
- 22) Darmowy to zawisei arkturzat Polaka  
oniętności; znaleli są przykrawienin  
ajczyzny. /Gaz: War: f M. A. le nie wszyscy  
gazeta nasadowa uniwersita zdaje się fra-  
zes tenperred zawiqzanien Konfederacyi  
Sarguwie Kij. f
- 23) Gdy jedziesz na Kujawska usty; zostaw  
welomni testament. /Opal: Sat: f Sp. Kujaw-  
skiego przystawia. Albo pij, albo się bij. /Rys:  
Paki świat światem; Nibgolsie Niemiec  
Polaku bratem. /Rys: /Kn f Plinde f











42 Polakom, każdy strój wolny, nie rok in-  
szy. / Legl: / Kn: / Wójc: / II / odnowi-  
si do końca 18<sup>go</sup> wieku, gdzie si po fran-  
cuzku przebrać zaczęto.

43 Polska przemoc w Polakim, tylko rada  
stroju. / A. m. fr: /

44 Polakim, nie raz, nieporadzić tylko po  
Polaku, ale sposoby panieszczy sprawy.  
/ Item: / W sprawie sąta sentencyja  
wtem momencie. (36 863)

45 Polak: most, Niemiecki post, Luterski  
nabożenstwo; wszystko to klamstwo.  
/ Rys / Kn: /

46 Dyktam, trzeba, nie gęby, / Kn: / Wójc: / III  
prymówka do sejmiaków Polakich,  
gdzie więcej pito, i kito się, niż radzono.

47 Rada, tawa, i gmin, trzy porządki  
niemieckie. / S. Gro: / organizacja mu-  
nieypalna miast król: w dawny Polsz,  
czel.

48 Sętny unas, który niepospolite w Kiszni  
chowa. / A. m. fr: / t. j. tacy, którzy z niej  
tylko zyski ciagną.

49 Staropolska jest ciota, niezamknąć przed  
miekim wrata. / Rys: / Wójc: / malje  
staropolska gościnność. -

Stanisław Kostka, perła korony Pol-  
skiej. / Sk: / Ty: / Birk: / Kar: / Wójc: / Stanis-  
ław Kostka, Soł: / Jezu: / umarł w wieku  
o. gdzie w jego mieście kamień, tuż obok Koś-  
ciota Pijarskiego, / Wójc: / Wójc: / zrobiono  
kaplicę, w której walczył S<sup>ty</sup> Stanisław  
(S<sup>ty</sup> mój), dlatego solenne nabożenstwo ad-  
prawiać się zwykło. -

50. Trudno w Polsce o Polaka; trzeba by Dioge-  
nesa slatać, a żeby go znalezł. / A. m. fr: /



51 Własny koronie jest starci Bożi, żyto do  
chleba, len do płatna, owce do sukna,  
stadła do koni, kruszec do broni. f. Ryś:  
Woje: T. III. f. 110 Własny koronie, t. j. w Polsce  
którą dla odwołania od Litwy, koronazwa  
no: również koroniarze <sup>Pani</sup> i dla swego szlaku  
Polską dla odwołania jej do Litwiskiej. —

52 Tłoch się satata kurmi: Polak na niej schodzić.  
f. Amfr: / Woje: T. III. f.

53 Wzrostka już prawie Polska sfrancuziata,  
upodobano sfrancuzowiata; f. Star: Ryś: f.  
Linde f.

54 U nas, kto nie szlachci, byś murzgiem nie  
bowy wracę, niema nad grody. (Petr:  
Ek. f.)

54 Tyi po Leczyku. f. Linde f. Woje: T. f. 2 na ry  
ska po, brudnie.

55 Zbytek Polaki, państwo gubi. f. Amfr f.

56 Ztychto synów Koronnych sobota, który  
zranpublicznych kwest sobie robią, wad,  
niecie tawiać. f. Star: f. Kwest, to samo co  
zyok. — synów Koronnych, znaczy szlachę  
Polską.

57 Zmarci star, napisac już przypowieści star.

58 Ustoda, Synu Polak po szkodzić, cenn  
był i po nied szkoda. f. Pol: wać f. Ant, tura przy.

12 stowia pod D 12 f.

58 Zastarych wie Kois nie było w Kszię pobud.  
ki do męstwa, jak inni ajerysny. f. Star: Ryś:  
Uw. Dżis (z 883) powtórny ty się awerwici.

59 Wlada zamierznie Kustelan. f. Star: hist. f.  
Ochoc tu ujęć szarpaniny, niejednaki może,  
Złoty wolność za grube a dlat Zaporozie. f. Zuby  
f. Star: Tu, topiś w Polsce; Zaporozie; Kraj  
kozaków za pręgami Dniepru nie ss kajać ich,  
ob: Kozacy.

60 Kłi trzeba pogury jęzdzii na Podole. f. Amfr /  
f. Linde f. znaczy: można ich nabyć z władą Karer  
mii. Uw. na Podole, zdają się dla tego, że tamte  
dy zwykłe napady Tatarów miały miejsce. —  
z ktorimi się spotkać, iguza napytać można było. —



- 62 Nieraz od Polskiej paszki, flawi + ziemiat  
barwy krzyżu ottomańskiego. f. Op. Mowy
- 63 Piękniejszy Lwów, ale nam potrzebniej  
szy Krómer. f. Ampr + Lwów stawny dzieło  
pissan Rymok, Krómer, szewcowy Kró-  
nikarz Polski, z 15<sup>o</sup> stulecia.
- 64 Prutawałisic, panowie Polacy. / Gó-  
w + t. j. przebrałisic miarkę +
- 65 Polacy tawo na Prutach obcy przesabia  
ją się. f. Lab. + Lwów +
- 66 Stary przymiot cunardzie naszym, iż  
jaki sam kto jest, suchy aby wszyscy  
tacy byli. f. Ryj. Lw. + Lw. nie przymiot  
ale mactarszy. —
- 67 Pysygać na ruszenie. Lw. eraj, dątych  
czas w lasach Polakia istniejący, jeszcze  
z średnich wieków pochodzący, w których  
zwykłe nabrzmienie przysygano. f. Lw. pr. +
- 68 Rozstawiona jest państwo w świecie,  
wolności Poloka. f. Gó. Totad. + Lw. To jest  
szlachty Polkiej — swa — wola. +
- 69 Rozbijana wolności nasza, zgubi nas.  
f. Swand. mi. +
- 70 Dzierżo dziś rozrywają sejmiki, przeto wkrót-  
cie rozzerwieni są inni. f. f. ten + Lw. Tak się  
tyś stato. —
- 71 Cześć Polkiej, jedne z ruskim, drugie z  
niemcami, f. Lab. Wi. D. + Lw. alluzja  
do ostatniego podziatu Polki. —
- 72 Pierwej gdy co zaino w Polce umawiano,  
sech to cześć stawać z dżirzei obieca-  
no. f. Ryj. Lw. + f. Walenie stawa. Lw. Zwyraj-  
ten, który już dawno stat. zdaj się pochodzić  
z czasu panowania wałtuwa Króla Pola-  
skiego Cezkiego, od 1300 — do 1308. —
- 73 Nie jest stęży ojczyźnie, zjędzai na sejmiki,  
f. Mon. Lw. +
- 74 Poloka spiecklerz całej Europy. f. Skrut. D. D. +

Nota



## A. 2 Polska Polacy

<sup>74</sup>  
 (Uw) Jakim były, ołla Brymian, Syjlija, i  
 Egipt. Kwestata nim byc Polska a  
 exasuj podziatujac wzrostu Kultury  
 w Ameryce potrzebnej. —

75 Jeshi ci Polkich stow niestanie, porzecz z  
 Czerkig o f syka. f Gor: Dw: f

76 Cierki szych obfitrzy niz nasz byc moze, ale co  
 przykroci, jiszcie niechaj to wisi na wysoku; ftem f  
 konbjudice li esst f niez wartolowa. —

77 Kto, jak my przy Kraju? ! Kto stawa  
 przywiesze? ! (Gor: Dw:)

(Hannistaw, stawi si stawa, Bagn, i Ojazy  
 snie. f Chmiel f Kostka, f Osoby

78 Kasimiersone, one wladystawy wasze;  
 Krolowstwo tego, pikuie kwitna tego  
 nie kiedy przestawie szerepie; f Ry: f  
 Uu mowa o Kazimiersu w. i wladysta,  
 wie Jagielle. —

79 Wloch przed szkoda; Niemiec wozkozdzie,  
 Polak poszkodzi, przychodzi Ksobie;  
 f Ry: f f Roz: f Uu przychodzi Ksobie, to  
 samo co dorozum. —

80 Salere natalary Kujmy; A dotniessowi  
 pienigdze gotujiny. f J. Keli: D2: f

81 Lidzili nad mekami Babilon skreini  
 iptakali. f Bib: Lep: f zastopowane do  
 Polokiego narodu, po jego upadku,  
 ipodzieli kraja. Zta d gminne przy  
 stawie, niema ciorobii, tytko siq se i  
 ptakali f zniszka d ratunku f

82 Krespopolita bardzo dzis staria ta, Bosu  
 przywata nisko jej ktaniata. f Ry: Dw: f  
 Uu Ladowe jishyto za Rija, wnajswiecniq,  
 zry spoc Poloki, zapunawia d zyguminta  
 starego, isyna jego Zyg: Augusta. ! —



izawiazany na przeciw niej, konfederacyi Sargawickiej,

25. Dnia 3<sup>o</sup> Maja, wieksnito imie Polan  
Kiev. f. Gaz: War: f. wozborem Kraju, ktoro  
miedzy deklaryacji Gabinetu Petersburg  
skiego, wtninie wskutek Konstytucyj  
3<sup>o</sup> Maja r. 795 trastojsit. —

86  
92  
30  
Nota  
S. Walentego niemce, sejmowa choroba.  
f. Bakh: Dja: / Lunde f. H. por f. duzego gmin  
zwie ty choroba, S. Walentego, wyjasnia  
Herbst w swojej nauce, w nastepujacy sposob:  
Ludy kl. ludzie znabozenstwa posci ku  
S. Apollonii, i ku S. Walentemu, aby ich  
Bog uchwatal, przez przyezym S. Apollonii  
od bolu z hais, a przez zastugi S. Walen  
tego, ad uizkej amej, a okrutnej niemocy.  
Niek spi, jak sweta ziemia, zwykt gmin  
atych mowic; ktorzyk tak choroba zdmij  
mucita. f. Mon. war: f.

84 Sejm walny; ~~zwany~~ zwant si w Polsce  
sejm powszechny, generalny, gtainy, zwyk  
u wstahy państwa obradujacy. f. H. Lit.  
85 Polak szczesosci swej wazy kazdego, wiec  
zdradzi tatwo zawsze cnotliwego. f. Strzysk  
Gon: f.

86 Polska jest wendetta iatego wszystko  
ga swiata; / Lunde f. wendetta, t. s. co targo  
miskim, targo wiec. —

87 Si czekaj trzech wici; albo, niemyj szty jisz  
ze trzech wici; f. Pol w. arg f. Rej: Woz: f.  
pierwsze znazy: nie oizgaj si na ostatni  
moment zdziataniem; drugie; jiszze  
eras, jiszze klan karnisapadta. Uw  
byty albowiem w Polsce try gatunki  
histois Krol: dawici mowizymy  
i po kraju roznoszonych. Kopisowszych  
iwtorych nakazywano slacheie gotowosc



do pospolitego suszenia, wtrzech oznajmywa-  
nu czuś, i mijsie sąadu. f. Madn: Bar: f.  
(ob. wojko, dor f.)

88 Każdy wiek miał tobrów. A cóny teraz i Pau-  
toiv, i Diotriiv; miał Rzym swoje <sup>llw</sup>cces,  
swoje katyliny, f. Kras: Sat: f. <sup>llw</sup>Trudnowad  
ga dnie, kogo krasiechi pod imionami Diuś,  
toiv i Diotriiv, mieniat. Nipodabnapny  
puscić, aby tu była mowa, o larnet Bar: tego  
imienia.

89 Kto sobie wspomni najczystszy młot, A nie  
strzeżę jej, można go zwać wiotq. f. Ry: Liof

90 Walatnym utodarszawać, niżli tu być  
Ksółem. - f. Pol. W. arg f. <sup>llw</sup>utodarszawać  
wać: być sądeco dło br, lub Ekonomem.

91 Każdy z możnijszych, najczystsza szkoda, <sup>llw</sup>skie  
dbając, na pryma tne kuto cignie wode.  
f. Pol: Wai: f. Sat: pisał Janek Polacki  
o magnatach Polskich w potowie 18<sup>o</sup>  
stolecia.

92 Ojcowie nasi na wojłokach sy pipli, opow-  
czają przy Krywszy, f. Kras: Ry: f. <sup>llw</sup>swaj  
tak kran. Ks. wietniana, która się pod  
siótką koniokie podkładała. wyraz Ta-  
tarski; teraz esaprak albo dierka.

93 Rzadko do skutku doprowadzają; choć  
eś uradzają. f. Gruch: W. f.

94 Wszem <sup>llw</sup>ubiej, i Komu atym niedziei  
wypada. Gdzieś zaczynają i wszystkie  
kie Uniwersaty królów Polskich, tu  
dziś a gtożenia praw, i statutów  
f. Pol. Lg: f. Gor: Bar: f. <sup>llw</sup>Lude f.

95 Jzba poselska jest wyobrazeniem  
i sktadem, wszekhwtaetwa narodowe-  
go. f. Gor: Bar: f. Wszekhwtaetwa: Sa we  
zminte' elu people; f. <sup>llw</sup>ty' szlachty, która  
samseprerentowata naród w kraju, i zaga-  
nieq. -



96 Ten ci to jest grzech u nas w Polsce naj-  
pospolitszy; wydrzeć co komu nie-  
stuszenie; wyktoić, wypianąć, wy-  
prawować. f Mon: War: f

97 Piśmo S<sup>te</sup> pawiada, iż spótno wywrze  
się wszystko etc. f Lon: Dost: f llw Co  
do Polski sprawa Dżita się <sup>już</sup> powiada  
pisma S<sup>te</sup>. Smedzi, i Moskale. Pierwi  
ja sniszeli; drudzy ja sebrali. —

98 Jmie klanstwa zawoze w Polakach w  
nienawisii było; imie li je sobie za  
godne nazke wyzwania, godne szran-  
kiny i nacznej powoty. f Wersy: f

99 Spiś z dzwanów naszych dziś się stala  
brania; li co pierzenie jedli, miedzi-  
kami dzwanów. f d. alb: l: Low: Dn: Much  
z czasu powstania Kosciuszkiowskiego  
epigram zrobiony na pierzenie, chór  
St: Augusta starszych. —

100 Wolna stęka w Kołach, stółkie za du-  
żenie naradów. f Mon: War: f llw f

101 Czytacie raczej statut, niż ten nie bę-  
dzie: Głosnij sam niż biblia winienie  
zagi dzie. f Bil: L. m. f Łag dzie: za gra,  
zaspiewa. —

102 Głaska ligaj jak fala szaga; Naci ajryno  
powstała szaga? f Cenzur ich ocy  
tak zakrawała? Cenzur te karpie na  
się wzburzyła. f Wers: Mied: f llw dwiersz-  
ten, przez Gwardonowskiego. N<sup>o</sup> 6847<sup>o</sup> dr-  
Kien wyolany <sup>który</sup> Polaka  
do Casu <sup>Polaka</sup>, (stół lat późnij dotknął!

103 Wroćmy się do starych ciary, i do starych oby-  
czajów; aż nowa kwićniemy wprędę, i bę-  
dźmy prawem i życiem. f d. alb: Ryż

powtórzy  
pod st. ang  
Nota



I. Polska, Polacy

- [illegible]



115<sup>5</sup> Stawem jedynowolności wobudach sięmów  
Polskich, by to stawa: Zgoda Ww Stak  
porokowizony w cytanie Konstytucji  
3<sup>o</sup> maja 1791. r ogólny powstak a Kryk:  
Zgoda, Zgoda. fllst: Kon: 7

116 Król elekcyjny, zgubca wolności narodo-  
wej, fllst: Kon: 7

117 Ktokolwiek stanie na ziemi Polskiej,  
używa opieki nrodu. fllst: Kon: 7

118 Powstanie Polska jak Fenix z popiołu,

Stawodawa przepowiednia. Nascitur  
ex opibus uttor

119 Gdzieś się znani polskieli awi, brat  
wielkich wzory, Labrycy usze, Dziśkaś,  
dy statko gdzie może łowi, Dmectatby  
za nie, zaprzyzna, dusze, fllst: 7 Tak  
sę działo wostatnich latach panowa-  
nia Stanisława Augusta 7

120 Takżeśmy się wierszowali, tak dalece smyk  
li; Złotyśmy się dzinelowskich syn,  
statu ków przekli. fllst: 10: 7

121 Opilstwo jest przyznaną znużeniem Pol-  
skiego; fllst: Ref: 7 Ww Awic byto opil-  
stwo, w Polsce już zagnieżdzone zara-  
za Stawowolskiego, to jest wspotawie 17<sup>o</sup>  
stolecia, zatem przed wstąpieniem na  
tron Augusta II<sup>o</sup>. - Krasiński miał prosto  
rację napisać wswojch satysach: August  
Sas Polska do reszty, rozpłt. - Ob. krol. au-  
gust II<sup>o</sup> -

122 Unet z was maskary zdejmy, aludzie po-  
znają; Z Polacy przodków swych bardzo  
zostawiają. fllst: K. h. 1. 2. 7 to jest, w tyle za-  
mienni zostają, niewyrównają im. -

123 Wybór królów, zżenie wolności, i najpięk-  
nij szym narodu Polskiego zaszczepem  
nazywano. fllst: Kon: 7 niestawia tak na-  
zywano. Ustawa Konst: była tego samego  
zdania. -



- 124 Kiemagła żadna potrośna moc nigdy zwał.  
czyi' Polskiej Korony; zwałszy fr. niewie  
tu wewnętrzny zastępek. / Brat: Br.: /
- 125 Panowie więcej Polozze niż sobie zyszc  
powinni. / Brat: /
- 126 Polacy, żadnego trybuntu nie dawali. Ce.  
sarum, jako żywi. / Bil: Kr. Pol. / Jak  
żywi, to jest, do kiedy naród Polski za  
istniał. -
- 127 Cety posag Kujawianki, tysiąc marta  
imna sławki. / Got. L. D.: / Baynetwo oktopa  
Kujawski go tarowia trudy, by stał się opieszale  
128 Jarek ma noga boćkanie, kogoż zech  
ta dostanie. / Bog: Kr. i Gor.: / Got. L. D.: /
- 129 Mazury smutne, Gallasieki leniwe,  
Leczywanie pija dobre, Stwierzenie  
spiewy. Brakowiak z Kujawianki  
to dobre oktopy, Kardy z nich sześć dni  
pracuje, siódmy w kasie nie przetar  
uje. / Got. L. D.: /
- 130 Polska, jest ajeryna mazura, to jest  
tańca tego nazwiska. / Got. L. D.: /
- 131 Nimaż na zotwieru, a jest na kurpanty,  
tosie, i je lenie, narzekat jej w p. potowie  
17. stolecia, a toś dziesięć. / Sat. ry, wyl.  
prastogi, w D. 1650. r. wydane go. - / Stem: /
- 132 Zna koni, że powsta nieśie. / Got. L. D.: / Poselstwo  
Chomętowski go do Turck, za Augusta  
II. W. Cety dystrych opiewa, jak następuje:  
Zna koni że powsta nieśie, statym igra nura  
statkiem, aby przed panem; jednaza dwa.  
Jasoty Chosigwie, skinał kudyganem.
- 133 Dajże go Bogu, że na Polskim świecie  
Jdy na sejmiku apój biednie plecie. -  
/ Brat: /
- 134 Gnięci wchylkach, lenistwie, i biesiad swyżan  
je myślicieśmy o sobie, a nigdy o kraju  
/ Kuni: P. D.: /



135 Każdy ptak ma swą gniazdo, Każdy z wiers swą  
język: Narod swą ojczyznę; Polska - groby  
same. napisał Ktos' o tai w kwi. na grobowcu  
cui: Drenuskiego, znajdującym się w roku  
834 na lmentaru S. J. Bronistawy, obok  
mogily Kościuszki. Idzie ten grobowiec po  
zmiesieniu tego Kosciałka przez austriaków  
po zabornikarowa przeniesionym. zastat,  
nie jest mi wiadomo. -

136 Leda oco krajem proze krajem i Konstytucy,  
ktore do skutku nie przychodzi. / Falib: O  
zhytku, R. 1624. in 4<sup>o</sup> i

137 Półki co krwi wiece; kędzieny Krajów na  
szek bii nieprzyjaciele. f. A. M. Fr. i

138 Sama t, lko za lwaru na byla tucina Nien  
czyni: dobrego ella ajeryzny syna. f. Lubokli  
ki. / Utw. Almar, Jesuita, pierwszy wyostat  
Nole w Dolszej doktadna granaty K. tucini'skie,  
gojczyka. -

139 Nie sofist, nie gwar, nie sumnego zaka,  
Lecz zdutnego ella Polskiej, niech Kontatek  
Polaka. f. Lub: k. i. Fr. i gwar i gawendy ga.  
duty. Utw. mowa w tym dy. stachu a 00. Jesu.  
itach.

140 Sy lko Bachusa, gule, rozkosz ija c' woso  
dzej; Niemce zotnierz g' tuelu, in. Sa.  
tarskiej drodze; f. Strype: wiersze i

141 Dynasta mitosi ajeryzny, znikty, rhy, raje;  
Znikta enota, co moeni gwinawtadne  
Kraje. f. Guss: f. Lince i gwinawtadne, olmo  
Kratyex nie rozdane. -

142 Gierzna nasza z Taske Bozaj, adpoiztku  
swego, nigdy chotelowniejsz ni byta. f. Lhas:  
Ref: / Utw. Myli si Harowoloki. Podwa Krai  
brata Korony zrak Dupizois, gely Rija Polos.  
Tawawisniatemu R. 1080. wzyli; i ptacita  
do Rzymu Swięto pietro. i



A B?

## I. Polska, Polacy.

- 143 Dajmy sobie kom jakas' ajeryny, a bice' sy' za  
nia beda wzay znami. f. karp f. u. gubij  
not: nastajto pierwsze jiszere w roku 849<sup>ro</sup>  
i o drugiego, moze do jin v druga gene.  
socyj w pójnie znawenie stowa ajery 2 na. Do  
ta i jest jiszere ajery 2 na wstojan na ajery  
katapa, w ktorij sy' urodzi, lub powje  
odiedziczyt. bje owis na, i ajery 2 na u  
niego synonim w. —
- 144 Jiny tez byli jak na 2 v drugi, kic dyc' i  
Polak byt panem f. st. f. u. p. i. n. e  
pa wstajin. 2 v bje 2 v krapie.
- 145 Stote wieki minety, a ledwo g. liniany dzis'  
zastat, ito nie gliech f. opul: lat. f. u. 2 a,  
minsterko w San donier skin, styne  
2 v bje 2 v g. liniany, i clubij g. liniany. —
- 146 Bant na brata panstaje, 2 v sin na 2 v sin da,  
ptazem jedz bezprawa, bo na d. stabo wta  
da 2 v b. w. i. 2 v p. i. n. e. nastajin. latuch  
panowania 2 v b. g. u. s. t. a. f.
- 147 2 v b. y. s. t. h. o. p. a. t. e. n. i. z. a. s. j. i. k. n. a. s. t. o. s. o. b. o. t. a,  
gdy na d. swaj sprawa wata bogobojnosci 2 v n. o. s. t. a. f. u. l. e. m. a. f.
- 148 Potrzebie swo na 2 v a. w. i. d. z. i. e. i. i. m. i. a. s. t. a. z. o. d. a. w. e.  
na; 2 v a. b. o. s. c. i. j. a. 2 v k. n. u. m. i. e. i. t. u. s. i. s. z. a. p. i. e.  
bezprawa. f. k. a. r. : 2 v l. : f. i. w. e. r. a. s. i. o. s. t. a. t. i. n. i.  
g. a. z. o. b. i. a. r. u. f.
- 149 2 v k. i. s. i. n. y. m. i. e. z. e. p. a. t. a. s. z. e. i. k. o. r. d. y. ; 2 v a. s. i. l. i. ;  
mileni 2 v n. y. s. i. j. o. r. d. y. . 2 v g. e. l. y. 2 v k. a. z. u. b. e. l. k. a. m. i. ;  
nastajin 2 v e. z. e. n. g. i. ; 2 v i. e. o. r. k. w. 2 v k. r. o. j. n. i. e. i. ;  
2 v o. l. o. t. a. p. t. a. g. i. . 2 v o. t. i. w. a. c. i. : f. o. r. d. y. = n. a. p. a. d. y. 2 v a. r.  
t. u. r. k. i. i. , i. k. o. z. n. e. k. i. e. .
- 150 2 v a. k. i. h. t. r. e. b. a. h. o. n. o. r. u. w. a. c. i. , 2 v s. i. n. y. n. i. e. k. e. j. k. r. i. w. i.  
2 v a. t. u. r. a. c. i. . f. j. . k. o. c. h. n. f. u. l. l. a. a. j. e. r. y. n. y. f.
- 151 2 v o. k. a. z. a. 2 v n. e. m. k. r. o. l. , 2 v e. n. a. t. , 2 v s. t. a. r. s. z. y. 2 v n. a. . 2 v o. k. a. s. e.  
n. a. r. o. d. , 2 v a. m. i. a. i. a. j. e. r. y. 2 v n. a. . f. k. r. a. s. i. : f.



152 Często króć na nasz język ptach narzekan-  
my; jest to skarb bardzo wielki, a tego  
nie znamy. f. Dmuch: Sz: Dym: f.

153 Z tego, że obcy, kto mówił językiem,  
wyprowadził dawniej Dolszce, z tego, kto,  
i kien. f. Lab: W: D: f.

154 Kazimierz mianował się wstąpił języku  
Stwierdził: Kazimierz, to jest: zorkazna  
je pokój, zgoll. Później wużywał imię  
mimo literę na i z wielkim uszereb.  
kim znaczeniowego mierni, którym Ko-  
lucie Polscy, którzy to imię nosili, za led-  
wie nie wszyscy wiernymi byli. f. Chm: Sz:  
At: f. To jest znaczeniowego słowa byli  
wiernymi. —

155 Polak, byle kto zdomin wyjechał wnet  
niechciał inaczey mówić, tylko ten język  
Kien, gdzie troszke zamieszkał. f. Gorn:  
D: f.

156 Przez mierną Polaka, Kiedyz, teoty zginie.  
f. Rak: f. App: pny: Mierną Polakustoj.

157 Byli nasi Surkom groźni Kiedyz, Lecz cōz  
potem, Kiedyz to już mierni. f. Strzyk: W: f.

158 Wiele a kije pieszto, straciwszy ciostatki,  
wyrekrzyszy ajeryżny, braci, ajca, matki.  
f. Lab: W: f. Emigracyja po rewolucyj  
Kosciuszki Koworkij.

159 Nota niewinnych porządane bliźny, Dych,  
którz, zycie ktado dla ajeryżny. f. Kas:  
W: Chac: f.

160 Hjelama Kami, zwaną tektopstivo zburto,  
wane w Hamanin i jego o Kobiach,  
przeirko swym panom, Lachom, Polom,  
Kam; który pod olowactwem stawnego  
goty, wszyscy, sła, sła, i ludzi (t. ob.),  
wprui wyeyto; co nazwano rexin Haman-  
ska; Zład przystawie, muna, albo pasty pa-  
f. za panowania St: Augusta











## Art I Polska, Polacy

- 1776 Polska rodzi, niepomieszajem na ten,  
A już nam krawie i zamorskie nury;  
Zawrze napierzy; /Klaw: fl f
- 178 Godzi się kracie ajeryne, tutowa i powolna;  
Ammie sarkaci natakic bezprawnia,  
nie wolno? /Kraw: Sat: f
- 179 Kramarzom, krap karzom, i rydcom, na  
nasz zaprawia naprawie obrow, a wol,  
niku niemyśleny. /Dmstragi: f Nala.
- 180 Zagrzane wspomata mitosci ajeryny,  
Kochali patryoty dawie - Krahowszczyzny.  
/Kraw: Sat: f Krahowszczyzny = Starosty.
- 181 Uwas powoli się kracie; A tam u Turku  
wszystko zaszewczy miedzi. /Lusz: Is f
- 182 Mężne zwycięstwo terazie zapalaj; Krawom  
pięruy o Moskwe powalaj. /Lusz: Is: f
- 183 Groble bitka kraglarsko obcy wate,  
skich ery nios, zaszto przed toba puchai  
na kolana. /Bibb: Garg: f Niem!
- 184 Panowie takie krawstwy tworz; ktorzy  
tylko kradlaty ubogich, a onych samych  
dotknaci niemagty. /Lusz: Is: f
- 185 Nawiesne czasy kracie; ktorzy najpięro,  
wsi elonauk Polakom drogę otworzyli.  
/Lalib: f Krawmiz twilki; i lotady stars  
Lagretto.
- 186 Laska miodzi; w ktorij niemięllataty  
Kraw dowodzi. /Lusz: Is: f Dawiostatogo,  
opowstaniu tegorocznym 1863 f
- 187 Zata dawne trosy, natarz idzie ajeryna,  
Natarz wolne glosy. /Lusz: Is: f
- 188 W Polosze, za olumnych czasow bylewie,  
tub, cieb, bywato posobie. /Lusz: Is: f  
albo tub, cieb, bitka, satibki &



189. Niewiomość w wysztyku, wielka, niepo-  
suobranie; Gólski co jeno poobierany,  
wszystko w tej Koronie, f. Biel. S. n. 1. f. as-  
teb, tesańno co porucisz, na rękach Koronie,
190. Nie, niemasz, dla ciutliwych piękniejszych  
guzgann; jak ledz w obzowie prawa, wot-  
nuciej, i strachu. f. Ger. Nar. 1.
191. Dzisiaj Koronie kłótkom; legnu spokojny,  
juz w grobie; Gdy zastawie ajerym, i  
was wlepszaj dlobie. f. Klein. D. D. f. pisanie  
po przyjeździe ansejnie Konstytucyjny  
Nata. Ustawy 2 D. 2. maja r. 1795. — Ustawa  
stawi co legli w grobie i niepatno nato  
co si z ich biedną ajerym druzi. —
192. Dotno skarg, z si gnuśny Polak pisan  
lens; A niemasz ktoby sciagnęte k  
dokie szeni. f. Nar. D. 2. f. Sint meenases,  
non elezunt marum. —
193. Nipierwsiny to tgal; tgal; popredni-  
cy; Grej; szli 24 bów smierzych, Dymia-  
nie 2 wilerzyj, f. Kr. Kell. 1. f. Ustawa  
pierwsy, to jest Praniekare; Kattubek  
Gwagnin i Anuszy Sylwus
194. Jux lining piera, wiatrow potega przypar-  
te; Zagle, ktom tak otlego stuzity, roz-  
darze. f. Lub. W. i D. / Dystych zastawany  
dwajadajajaj w R. 1793 w. Dolski.
195. Gdy Makianella, lub Lacyta 12.  
notnie; Rozumie, z sarwogonie  
masz juz wajerynie, f. Dob. Arg. 1. f.
196. Doktor, byle mi Dolar, choc' urwa-  
nie, wiary ma; wnet drago wazy tapi,  
buczek porze, ciato reze. f. Dob. Arg. 1. f.
197. Inas malowanie dzis tylko syerze; Szabla me-  
stocie, koto serca pierze. f. Nar. D. 2. R. 1789. f.
198. Tran chkeppiny, manietum jest i zguha narodu.  
Jar. Nar. R. 1789. /



199. Daj' kto wyżej ożwypospalej się siedziat ten  
się zda sobie, że jest bardzo malutki kim;  
Kjorn: Lm: f
200. Daj' Boże wielu takich Maryja listów ajery z  
nie, który by jej i <sup>nie</sup> stanija, i odwaga  
staigly. f. Kul: Sk: f
201. Lud, który, com. ożach potnionych się do dzi,  
Sposobny jest do biten, do marsa się  
gosi. f. Baro: Lm: f do marsa = dawajon.
202. Jui' stodka ajeryzna Mary <sup>nie</sup> wiedziata, ty lko  
że ja opatrności Boża zatrzymata. f. Groch: f
203. Swiata mitosci Kochanej ajeryzny; Gajac ty lko  
umyoty porzuciw. Dlaciebie siadte smakija  
trucizny; Dlaciebie pta, wiery niezely we.  
Kras: Mysz: f
- Gdy prawa slawie.
204. Europa chadzi' mityncem, mityta się z swym  
goscincem. Panstwa ad wspolnych sit gina  
f. Lib: Lm: f Allora do podziatu Poloki.
205. Ty się gtaie zaradzato, by co kraj dyskiwat;  
Ajeden psnt murgowic i nichwaty dyswat.  
Zab lu: Pr: f mawa alikom ucto, murgow  
wie: tozamo co wartogtaie, Schmitelb. -
206. Czesto mial ajeci zamowiny wintrate; maw  
dus dla syna, za wolnosci strate. f. Sten: f
207. Gdy z trzech stron bu me bity na two sauny  
Kudziw ze' wtwoich bregach zostat nad  
Lanany. f. Jar: Kar: f mawa a przerwione  
Poloki 2 1/2 f
208. By nie niezgoda, i wolnosci tak wielkiej  
nasunay, by tby nasza niezwydzony.  
f. Lward: W4: f
209. Byt was kiedy tlo slapy niezadem się klubit; Ten  
nas niezad abraia pokonat, i zgubit. f. Kras: Lm: f
210. Mniej nam szkodziu byt niezad, gdy na dnoscia zas  
densi mienaj klubie nasza. f. Zab: f



2111 Nie jest tak ciężkimi woda pod Luraz, nem,  
jak w naszym farbowanej wotnowie. Oddatnym  
charakter, bytym już wotny, i bezpiecznie.  
f. p. t. k. Lur. =

212, etc of crystal & gore; Gas, gas! etc chattering;  
 Papal: Sat: 4

213. St. Kja'w, (dwiescie batow, lub birunow, posto  
w Dolszce wznysciwa. f. m. w. w. w.

214  
Isi Konfederacyi sposobem, to jest, nie  
dass dobrowalnie, to wydry. / Part: Lube-  
Uu Saka to reputacyja miaty wojaka konfede-  
racyi. Pierwszy przyktas Konfederacyi, i wojny  
domowej staty przy Koncu 16: wieku, spawa  
du wybornu olwach Kandy slatau dotronu Polski-  
go, t.j. Maxymilian A. S. austriackiego,  
wspieranego przez Partya Zborawskich, i Zygmun-  
ta III: wspieranego przez Jana Lamajskiego  
Hetmana, i Kancelera, i jego partya. - Podoba-  
ne Konfederacye miaty, posniej mijsie, przy  
wyborne Michala Korybuta, Augusta II: i  
Lisowskiego, na koncu przywyborne Sta-  
nistawa Augusta, spowrta Baroka, na  
samym Koncu Sarguniewa. - wato

218 Zawsze wielka uciechą i stałą byt<sup>wa</sup>  
 Łajczyńską swą umrzeć. Kłopot: Lye. + Kpro.

162 2754

216 Dwa Prądziki matki w Polsce,  
Kto z nimi: lica bałwi prądy mowia  
o nich, i kochających, niewiełka w Polsce.

2171 *Oxyria mitis* satura pręgiata; Skasit  
umoty zych, zohcia mamory. f. var: D: 7

W prymata = interes wlasny, osobisty. W tym wie-  
szu zawarte przynajmniej 4 punkty, i rozbiorn. Jedn-  
ski. -

218 Průzkorně naši by li skvěti naslavoje, hyn  
napublisne potreby. fmon f ad povr tku 18<sup>u</sup>  
stolecia, driatosi preeivnie.







230 Smie obywatela, ty miéj skarbie z taty,  
Sracowniejzy nad wszystkie herbowe  
klijnuty. / Mar: / Dub / Prawa

Nota / Smie obywatelów sroczniaty Polokie  
sama szlachta, tak da leć, że co kto  
wiek mówić się o prawach, swobodach  
wolnościach obywatelskich, siłę  
należy foelnować i do samej szlachty  
czyto w senatorstwie, czy wójcieńskim  
stanie będącej. / f. / Kmit: pr: /

231 Brak wielki wyobrażeń, i obywatelskich w ludzie  
wójcieńskim, niestety Polokiego narodu.  
Nota / f. / Hist: / Kon: / 11. / w / Bohatyry powstania Ga  
lijskiego w R. 846. / niestety zapewne  
tego następ. / Ustawy Konstytucyjnej z 1791. /

232 Staryt ajeryzmie, i szlachetnie sądzit, nie  
mógł wiać, ale jej nie do sądzit. / f. / Pol: / Kmit: /

233 Ciego bys była Poloko nie powstata! / Coś  
adziwota do swego ciota, obywatelski i wój  
nie są razem, jednym zelazem. / f. / Miast: /  
Ry: /

234 Jak si krwi wiele szlachetnej przutato, jak  
si nam zawsze zdrada odlewnato, do  
tego tego narodu. / f. / Hist: / 11. / f. / tajst: / do  
muskali. /

235 I ta nasza wolność, nigdy się nie przyja  
cielowi nie odaj mić, jednoznacznie król  
u szlachty wnieśli będzie, a szlachta u  
nieprzyjaciela. / f. / Bil: / Kon: /

236 Od naszych przyjaciół i przyjaciół, już dawno  
Polacy daleko odstrelili. / f. / Bil: / Kr: / f. / Na  
początku 17. wieku już tak było, a co  
dopiero teraz! /

237 Co to proszę za rozum. Sarmackie matrony  
sągi na gwałtach stawiają, a w tairze o  
gony / f. / Hist: / 11. / f. / Amadach warszawskich  
za / f. / Sarsow. /

238 Wieków ochy, niestety Poloka wymaz  
/







246. Być tu dawne języki, i obci rozumieć. Dobrze jest; lecz aby było, trzeba najprzód usunąć. /Lmoch: Sr. Rym: f
247. Ważna korona Polska! Stawiańskie go narodu ozdoba jedyna. /Birk: f
248. Już teraz niwy wawre, króla Polska zbiorzone, wydadzą zamiastu kłosa, praca też stalone. /Lag: Lude: f
249. Polska D. Bóg obdarzył narodu skarbnicą; Nam Polska kom. przetrzyma ciemięwa koronę. Polska to jest korona, praca, my ją sadzimy. Król pod nią z łanem, nure zbawienie sprawodzi. /Kaz: Bred: f
- Uw. Ojciec si te dwa następny odczyt za stopować do wypa. Kłosa o kłosa, miano wicie w latach 830. 846. i 863.
250. Wicie każdy ma swoje pole powszechne w państwie; Jmci się wstawa kraju młodości poświęci. /Klaim: D. D. f
251. To wszystko młode państwo sprawa. Do młodych państwo tak gęsto w Polsce nie było, nie tak gęsto, u trapieniem ajczyzna nasza, trapienie, była. /Salib: f młodzi = toż samo co młodzi. - Wilmoż
252. Treba nam Króla młodego, żeby się przy najmniej Król nasz był. /Klas: Puff
- Uw. Papiernika, to jest: Rzymoło katolickie go obrodku; Lur Rosyjski; będą samą wą Rosyjską wschodnią, młodzi Król nasz.
253. Nadzija dwoje, młode serce państwa; wszyscy zechowają oczekują kasta. /Kras
- Uw. Ch. f
254. Nie trzeba nam znowu Króla, bo każdy młodzi wytrzymamy. /Kor: D. f to jest młodzi młodego staż znowu.
255. Najwięcej nasz Polski naród sprzyjodziemia, Ród państwa; bo zawsze młodzi odczytania. /Klaim. Lur/państwa = wtoż się. -







- 262 Mi kuzelennu pochojno do tacy, zawie-  
rai Polozry na nieubogi skarb, do-  
brego rozumu. f. A. M. fr. 7
- 263 Los ojczyzny nieruwił do jednego grodu,  
Poki Króla na wiele, dopoty narodu. -  
f. Koz. Czarn. 7
- 264 Sa kłutki od Tatarskich Kriwanow, Dziel-  
sas zwiwszy pmetem, swaj ciemny  
za woz, / f. Werszyki do f. Anna Kazimiersza,  
265 miotani zbrodniczych serc poctę choroba,  
Symareza tronem, Królem, narodem i  
sobą. Lub jak liże sobactwo czyhę te  
zgnilizny, Skrycie toczę pod stawy pod  
gnachem ojczyzny. f. Tem. f. mowa a Radzi-  
f. owokim i jego party. 7
- 266 Wspólna krew, wspólna ciara, oby czaj,  
imowa, bydłaż zisny dzieci Gniezna  
i Krakowa. f. Tem. f. mowa o wielkopolskich  
i Krakowiakach 7
- 267 Nieprzewrotna porę wiose, jest Polaków  
wada; Miwresny zaput, w okutkach  
sawa się ze zbrodą. f. Tem 7
- 268 Ale zechesz nas wspierać Bóg, choć w swi-  
tym celu. Przy niezgodach, przy spiskach  
i wianach tak wielu? Bóg inyetwo  
bez enoty, kraju nie wala. A tu serca  
zdientota, a mózgi się palą. f. Tem 7
- 269 Wziemi ty, tleje iskra, uderzmy w nią  
stala; A zarzewia ratunku wptanien  
się zapala. f. Tem 7
- 270 Ima dobre dworska kuzki, kiedy Polska  
sunie; Iaki sa siad do jego granie się  
ponysunie. f. Tem 7 f. W. Ima f. wiedziat 7  
afiduale dosyć zwinę się przysy m. t. Kuch  
si teraz zauto pokutuje. -
- 271 *Nota* f. Gudzinski wśród losów Kuzala prze-  
miany; Zwatuje pod chorągwie kuzala







Nota

- 1, za nas, anatemy wszystkie rady  
swe stozyli, niebażeniato, ix' jeśli,  
publika zginię, prywatna skalka  
musi jak ja zagała f. Ruj. Lw  
tajest! jak jej zagraja. Wata
- 281) Mi skis si enoty w Polosze bandzo  
matoy, Bo prawdzenyoh Gola Kois  
u nas sy prebrato. f. Lat: Er: f
- 282) Starwianokie wszystkie, i Greckie na  
sedy! Gdy by sy zekciq wtozy li' do  
zgody! Inacnie by prepioruwaisty  
Lurzyn, zabarytt, f. Strujk / prepioro,  
cwaic = zarsiki stroje, Uis Zabarytt już  
prepioruwaie i bez ty ligi. —
- 283) Prawne prawem znieście obyczaje,  
lu! Sarmatawie! prodkow swych zwy-  
czaje, Podajcie dziatkany, f. Lward: Miesz  
Broworne, t.j. zobiych Krajais wprawna-  
dane. —
- 284) Jeśli wstary Polosze przystole za-  
czat kto abnawiać kogo, shleb poro-  
dym przewrócono, albo wabrnie skis-  
se wzy mianoi f. Erum: f. Er: f
- 285) Ad bez Królewia, po abdy Kacyj' Jana  
Kazimierza, ty tuł Najpawiejszy Grezy:  
pospobitej, wzwozaj wszedt: bo dawa-  
nij ty tuł! Imezacinej, f. Snetita f. by"  
wat slawany. f. Skret: pr: Joli: f
- 286) Nasi sejnowi postowie mianaja tyle soz-  
garnienia, aby sozrózili osobistosc ad  
narodu, f. Prest: f
- 287) Nieh jeno ojciec przyniewoli, Syna do tra-  
by, a nie do wioli, Niehuj goraczij wi-  
ski wsicelle, Nadobrym siekielezkyk  
anie przy zwiericelle f. Rchwaj Ob. wypr
- 288) Napiesni Bardois, nekt wód, duch rozwie-  
je: Mito jest Stuchai ojcia naszykh dzieje.  
f. Kras: Is: Ap: f



Ar. 697

I. Polska, Galacy.

289 Lechowie plenię, czyż już zaginało, czyż  
się łwie serie w tchórną obracito? f. Rab.  
do bud: f.

290 Władcy dobre opatrzyć, i wierzycie siom,  
taki, Lachow z takich porzynie piessie  
i kozaki, f. Bil i Siadłaki = lud wierz-  
ski, etopcy. — (Wyszcz.)

291 Pradkowie nasi, zewi wstawię Kochali,  
tedy synom swym pospolicie imiona  
dawali, etozane zstawa. Najmzy ktad:  
Dremystaw, Mięszystaw, Wtudystaw,  
Bolistaw, Stanisław. f. Stryjk i Kota

292 Dremyoki wtoście, już z a Kazimie-  
na sprawie dliwego, (r. 1177) ku Polszcze  
stuzity, f. Stryjk i t. j. Krolom Polskim pod-  
legli byty. —

293 Ktokalwiek stanię na ziemi Polskiej, wzy-  
wa opieki nadu. f. Hist Konst i 24 4912 i

294 Goserie dobroczynne, ta dusza bez skazy,  
Staropolskiego czasu wystawia obrazy.  
f. Trub. S. mar. f.

295 Pradkowie nasi, cęstany strzegali, dla  
Krezy pospolitej, i garotta dawali. f. Ry: Zwij

296 Najbardziej sja do prawdy, że Galacy,  
głowy strydz, i goli porzeli, po kłose  
na Bu Kazimie, kiedy z nich wie luna  
ga tziach, ettegiem wotowani zawi-  
szanych, wotowa polita. f. Mar: Hist:  
Uw Bremer wtrzymuje, że to nastąpiło  
zrazu kazu papieża, z powodu uwolnie-  
nia Kazimira Mnicha od służby klasz-  
tornych. Ob. Kaz: Mnich, i Kriol Albrecht  
czyli Albracht. —

(i) Skrupant, bez skrupantu, jest ty tut Książ-  
ki, dżis nad kij, w drożnościach nadu



1. Polokiego, przez Jana Stanisława Jabło-  
nowskiego. —

296 Głównie nasi niejadali jeno sypyrki, jak  
sę na Krzynowie drewnianym. f. star: Dżi z  
Krzynois gatunek talera, czyli miarki  
drewnianej. — wyasy

297 Teraz nam o Zamójskich, Chodkiewiczów, Strus-  
sów, innych sławnych ludzi, w tej naszej,  
ojczyźnie trudniej, niżli o Nalwańskich,  
Pawłach, Okuńskich, f. opali: Sadi: f.  
Uwaga Dżi wstąpił dawadź, kanto, Rzackiego  
w czasie wojny Rzackiej zaprowadzenia  
Jana Kasimierza. —

298 Mitymy raczej ojczyznę naszą, niżli  
dziejmy za granicą, kiedy nieprzyjaciel  
na kraj następuje; napadał star: Ref: f.

299 Wkrójna wójzku Polokim, znaczy to samo  
co w Niemieckim Marchia, f. lin: Munk: f.  
granicę, kraj państwa. f. star: Jan: f. Ob-  
raz: f.

300 Wieracie państwo R. 1770. dywa upiery.  
ci nałkrajnie spalono. f. star: f. pr: f.

301 Wolność Poloka, byta wolność uprzywi-  
leżowania, f. listy: pr: f. taj: f. niektorzy tył  
ko klaszom społeczeństwa, jak np. Słach-  
cie, bluekownictwa, wojska, przystosza-  
jaca. f. star: f.

302 Ziemia Krakowska, Chrobacza dawniej  
zwana, jest urzędkiem Morawskiego  
Królestwa

303 Ziemia Kazda ziemia mita, by była to Pol-  
ka byta. Lecz pierwszeństwo nad wszystki-  
mi, Daw Krakowski piękny ziemi. —  
f. Dmoch: f. P. ludu

304 Sarmat Dżi urzędkiem, niezarobkiem  
wotką. f. Dżi: f. star: f. urzędkiem, taj: f.  
zpolowania, i napadów, nieurat, i nieśiat.

305 Narady Słowiańskie skłonięte ze zawsze  
były do zważ, i wojen, za powodem i f.



i ciutarnością nieśmiertelnego nieba i  
wznieśliwego Saturna. Któremu te  
kraje poświęty. <sup>Uw</sup> Istny Saturn wznie-  
sliwy; planeta, pod nią zwróconym Któr-  
nie roknijęcy.

*Należy do*  
Pradkowie nasi głośnie kani; wyzowem; nedy  
do koni wprawiłi, ad których wyżykowie  
nazwani s. <sup>Uw</sup> Lek. Ak. i Linde i <sup>Uw</sup> Wotych  
wyżykowie z klasą pochodzie familija wy-  
żykowna Godelasim; z których jeden wyżyk  
był ostatnim osobą egzystencyj Polski  
Anrybiokupem pańszawskim; drugi, Fran-  
ciszek, z naszych czasów, albowiem do  
piero roku 802. w Kra Kowie Amasty, close  
zwa Kamitym poetą. Był on autorem  
tragedy: Gliniski i parawatu poetytatem  
okolice Kra Kowa, i kilku innych dzieł  
fizyce niewydanych. —

Chwili narody Stawianiskie (awie i Szerep  
Poloki) za czasów Paganstwa, dwunę  
narywaję ją Żyzię. <sup>Uw</sup> Frank i Bieloki  
wswej Krowie, zwię ją Dzielsiżę i

*304*  
Miano wotyńia, niektórzy do rek: wotygi,  
i wotygi i wywodzą, jak n. p. Gwagmin.  
Karuszewię wswej historyj Polokiej wywodzi go  
ad samku: woty i nad rek: Hory i <sup>Uw</sup>  
Zdanie Karuszewieze jest podobniejsze do  
prawdy, albowiem wotga rek: swoim bęgiem  
zawarto ad dalona od wyjewośtwo twa twa,  
tyńskiego, którego głośnie rek: Kani i  
Dypec, i Hory, wschodnią granicę zas  
Dniepr.

*305*  
Tyle wż sześ, Konfederacyj, i d. mogły  
opracować w Europie to mniemanie, że nie  
maż nad Polaków kruszyszego, i nie  
spokójniejszego narodu. <sup>Uw</sup> Istny. pr. i  
<sup>Uw</sup> Wszystko to, co w Kra Kach i Kłis-  
toryi mówią, anarudzie Polskim, ma-  
ją rozumieć tylkawszlacheie, która w Kra-  
ju, i z granicą reprezentantów naród. —



Por 1<sup>a</sup> Polska leży między dwoma wielkimi morzami, do których płynie 6, rek wielkich, zabrawszy wsi 140 rek mniejszych. f. Pam. Nar. / Uid między morzem Bałtyckim, i czarnym. wielkie rzeki są: Wisła, Warta, Niemna, Dzwina, Dniestr, i Dniepr. —

1013. 1<sup>o</sup> wuku, kupiono wiesi Rogoznie za dwa woty, za sześć takei brunatnego sukna, i za kilka skórek lisich, wiesi Gyrzyc, za 1000 gry wien srebra, to jest 8400 poln. nasz. monety, wiesi Kryszko, wiece pod Krakowem, za 20. gry wien srebra, czyli 16800 poln., i za dwie suknie, f. Nis. f. Got. 6. f. otwocki, to dwie rezy. f. brak pinię dzy, 2<sup>o</sup> szczypta ludności 1013<sup>o</sup> wuku —

1<sup>o</sup> Cety niema e Biatorowski Kraj, za Korde, nawata Rospa w R<sup>o</sup> 772<sup>o</sup> m. P. za Korde, nawanin Kraj, zastawiane namoty llo resztki. f. Hb. f. 1000. Leg. 8. p. 640. f.

306<sup>o</sup> Różność religijni kładzie już u nas pome, skody czarny sciach. f. Nar. Pam. f. Uu kan stytyas Polska z Bimaja R 791. byta za tem co do stosunku kais sekst religijnyoh li, heratniej szę niż prawa Aust z R<sup>o</sup> 801 =

307<sup>o</sup> Peńa ajeryzno, choćby m. twy granicy. Zawijzane, mi dotknęło się zreniey, kune bymiej poznat, tak mi coś niedzielnego; Zasz doszedł sko, czy to samego. f. Hb. f. Lido f.

308<sup>o</sup> Petna niedojrztych nasza postaw ajeryzno a Le miory, zawieszona niema już. Polozegz na. f. Hb. f. f. niedojrztych = niedojrztych.

(Podrozne Monarcho's potrzeby, zastawaty, w dawnej Polsze istwiciamie, i miasta, dodawaja równości pryzorazajacy in bez zaplaty, f. Nar. kwt. f.

Stugosz, azanim Bilski, pierwszą zbytku Polskiego epoki, ktada jiszere pod panowanie Karimira Zagul, lonaryka, moiwice; ze paza Keweronyj Pruskiej wojnie, Polacy uclali się nawozytkie zbytki



## I Polacy, Polska.

1. irozkosze. fSkutk historyi Polacy  
 zgodzają się ~~zatem~~ na to, że Krzyżacy zdobyli  
 w 1279 roku, pierwsi za szerepili wstąpienie  
 do Polski i skłonił do złytku wjeżdżania  
 i pociąg. Pomocą Augusta II - ożkrema  
 to we 200 lat później skłonił do poćtych  
 kraju. Grafię napisat krasicki wjeżdżając  
 soty: August Sasi: Polacy do reszty soty.  
 ob: August II i III. -

309 gdy inni Stawianie Sasom dla staliści  
 Lymali Kalama, Polacy bronili swiej niepa  
 Meglosi, fKras: hist: f -

310 Lyma, tak się zwaty w Polosze czści, na  
 które województwa były podzielone.  
 fKras: 26: f

e dopowiniesci danie i sych da statu Królowi.  
 skiego, należą do państwa, asep, sep, czyli  
 sypka sżnego sżosa wnaturre. fNur: hist:  
 e Należato do Pola Kois, Kzistwo Hali  
 kii, jako sżierszchui Kois. fNur: hist:  
 III sżierszchui Kois wje fta sżierszchui  
 przystało wje Polosze nad sżierszchui  
 już da czarów Kzistwo Kzistwo.

311 Ad dwili ustanowienia, za staniowania An  
 gusta, ~~na~~ sady niinstajiej, sżymaj na  
 ni, co dwa lata, narod. fKalt: hist: f  
 Uo co dwa lata, albo ~~co~~ dwa lata sżym  
 walny w warszawie sż odbywał. -

e Kuchnia Polska dawna: Tak byt stonunek  
 potraw do lizby osób: Na 12. osób, mija idna  
 kappyt potraw 12, na 24. mis 2. potraw  
 ki dubettowe; na 36. osób, mis 3. i po 3. pot  
 mis: Kzistwo potraw, na 48. osób, aiednawszyst  
 kugu wje; na 50. osób, 5 mis, 25 potraw po  
 2 1/2 mis; na 100. osób drugie tyle, na 200.  
 osób, 20. mis, 25. potraw, po 8. potraw Kois Kzist  
 de; fgotab: Dwo: f

312 Dwa Kzistwo Kucharki liczone między inne  
 ni: Kaptan wplaszcz, syba wjejednij sżtaci, sma



1. Żona, gotowana, lub pieczona; f. Sten. 4

343 Patrawy uprzywilejowane dla pewnych dni, i okoliczności były, i są stąd w Polsce: ciasto z miodem datami na Ś. Króli; przez ki w tłuści, z warstwą; święcone, t. j. babki, placki, mazurki, na wie Ukraiń; a pieczona z jabłkami na Ś. Marcin (11) iupa migdatowa, ryba na śółto, i strucla w wilijs Borze narodziła. f. Got. 6: Kuch. Uw. Zwyczaj ciasta migdatowego, sazej i ciasta w którym miedzi migdat, przechodzi z prąży, gdzie ten z towarzystwa, którym się robi ciasto przy podziale z migdatem do stata, niech obowiązek, dać pierwszy zalew w tancujcie w następującym Równoważ. Zwyczaj gęsi pierony na Ś. Marcin, jest u pańszczykarni we wszystkich Krajach Katalickich, mianowicie w Niemczech i węgry. Na Rusi na trzy pierwsze do ordob wilijs Bor. Nar. Kutia, t. j. prunice obgotowana z ma kiem, i miodem. —

(Stawnijsze gatunki piwa w Polsce były w wieku 16<sup>ym</sup> Krakowskie, Warszawskie, Poznańskie, Górzeńskie, Nowonickie, Czystańskie, Jarosławskie, Sandomierskie, Piotrkowskie, Odnowskie, i Mazurskie, czyli mazowieckie, a którym wactaw Polack pisze: Fato kiedy Mazurka pije kusz po kusz; Przybywa chci pa trochu w tłuści ani muszu. Poprzeniesieniu stolicy państwa do Warszawy, warano w niej najlepsze piwa na Leśnie, na Grybawie, na nowym mieście i na Pradze, czyli Górzeńskie. f. Got. 6: Sten. Najlepsze miody były w Polsce i Litwie, Kowieńskie, Smoleńskie, Ukraińskie, i Tomaszowskie. Napój ten przeniesiony był do Polski z Norwegii, i Islandyi, przez Szwedów. f. Sten. 4

314 Nadzyna kiem piwa, powinna była zawieszona w icha; nadzyna kiem wina, i sienne; mianowicie nad szlaskim stoniarą, nad Lindeburskim, i Sontajerskim, i zielony z stoniarą w Kryżem. f. Sten. 6: Uw.



## + Poloka, Polacy.

1. Uwaga Sentymenty, to jest: St. Georgius,  
wino węgierskie z okolic Poznańskich,  
z Pressburga +

2. Wójta w swoich swych Hucach Kurpańskie  
wataszkanie, a doświadczenie wleci w górach  
mających, bacznie. f. Göt. 6: Ludy +

3. Intodukcja z wiec ettop Krakowski, państwo  
wtedy narodziła; f. Göt. 6: +

4. Kujawianie, S. Mikulaję pory tuż swym  
patronem, i da niego się udają we wszel-  
kich potrzebach; f. Göt. 6: +

5. Kurpie, czyli Kurpiki, ob. mazury, nr 10.

345 W Inflantach przy pogrzebie zmarłego abp.  
wateła, wtrąby grające, śpiewano: "Jezus me-  
bazi z tego nędznego świata, piętnego ucis-  
ku wzmocnionych, na świat lepszy, gdzieś  
sala wiecznej, gdzieś ani hardy śmierci, ani  
drapieżny Lisygoz, niech dzie mógł sobie  
przywodzić. Nie Germani tobie, besty i in-  
sokarymai bódiesz; maszato pokarm  
na obzoge, i onę; f. Göt. 6: Lisygoz - Lisygoz  
Jeden zabywatele Podgórze ~~Krakowski~~ Kurpie-  
kiego, snalust w archiwum familijnym;  
zł. wesele jego prapradziada w R. 1087, trwa-  
to tydzień, i wypito na nim wina beczek 10;  
pradziada w R. 1714, trwało dni 8, i wypito  
wina beczek 7; dziada w R. 1760, dni 3, i  
wypito wina beczka jedna; ojca w R. 1780,  
trwało 24. godzin, i wypito wina bute-  
lek 100; Syna w R. 1808, wiecór jeden, i wy-  
pito tylko kilka butelek wina szampa-  
ńskiego przy wprawie Polacy, ostatecznie  
zasłubiny trzaski szegopata w kawon 828.  
odbyły się incognito, i wypito przy nich -  
12. filiżanek herbaty. f. Kury: wasser - f. Göt. 6: ten  
artykut ma postać dowcipnej fikcji.

6. Ustawa sejmiku wiślickiego z R. 1347, wstroniła  
była w Dobrosze gra szachów; f. Göt. 6: gry f. Göt. 6: szachy  
szachy, że ten z Kazanowskiej się tylko  
dogrających te gra wzmiankuje - )/.



316

Drisyjsze pismo Polskie tak się rozni  
od Bogarodzieńca, że Kwi obyczaie odsta  
tutu. f. J. Kochan: f





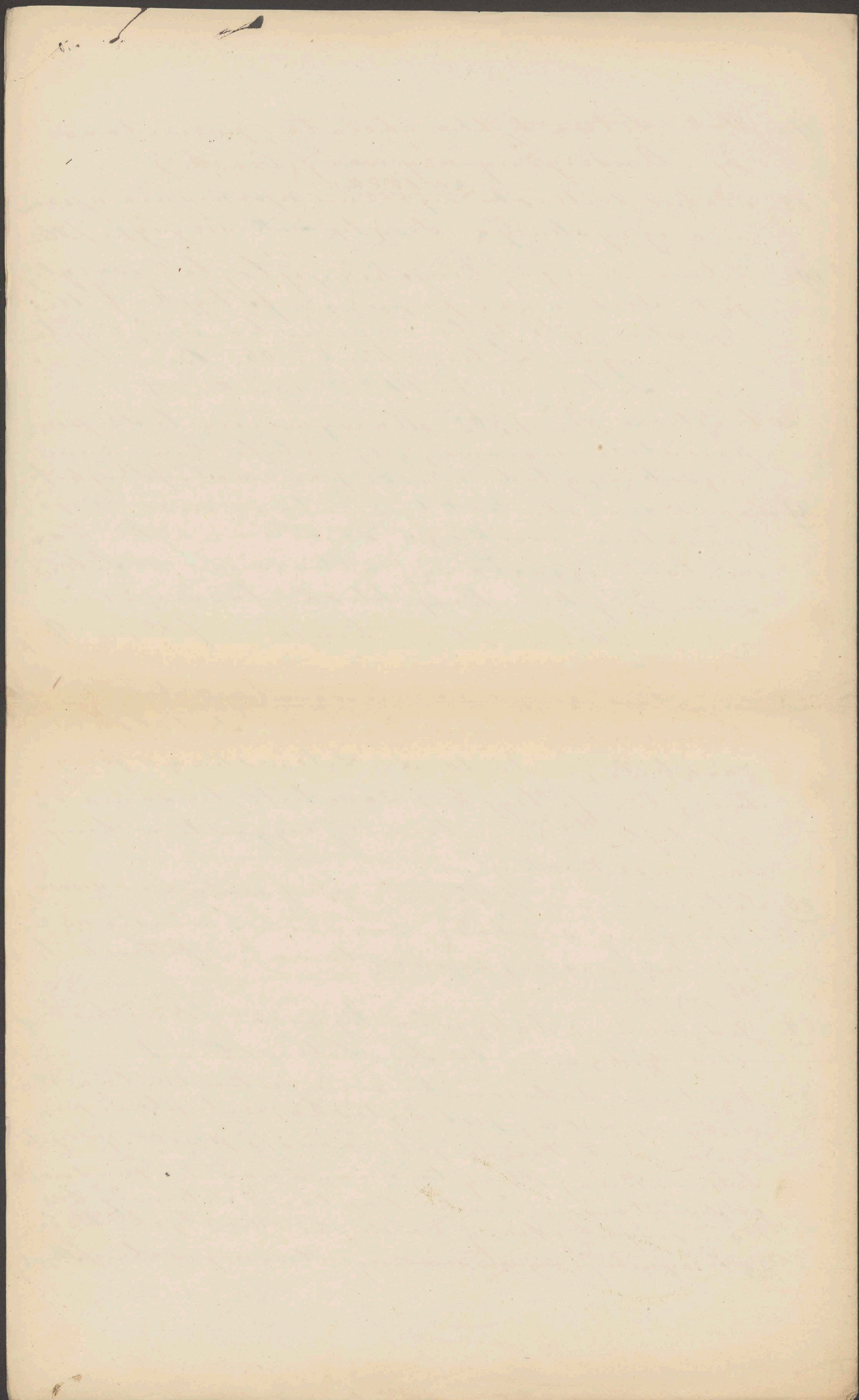


8. Napasie Litewska; /Linde f. l. w. f. l. j. nie  
spodziane, bezprawne, bez powodu. Uw  
Lodaj sie przystawie to pochodzie jessze z  
czasow Litwy pogan skiej, poprzedzajacyj  
panowanie tutaj: Jagietty, w Polsce, i  
Litwie. -
9. Pijai po Litewsku; /Linde f. l. j. wiele bez  
- upiecia sy f.
10. Zmudz i Litwa, choc' sy Lodaj grubiej; Lur  
- lepiej ~~nie~~ musinie nizli: Hisszan drugi.  
/Styjk/ musinie, rozumie sy szablq. -
11. Zapal swiec wzawa, az bierze wzec. /Linde f.  
- Uw Zrazow przedkreslonych Litwy, gdzie sy  
wzawo; i ofiary in. wymono. -
12. Comasz nie twoje, izdrowie na dwoje;  
- tak byto za Lisawois, czyli Lissawerykais.  
/Salib. f.
13. Uw Dzis co kuttaj to Lissaweryk. /Dwor f. Lisaw  
- czyli, byta to banda napastnikow, i tatrancow  
stozona <sup>porosci</sup> smarodow, czyli dzierzaw wojkow.  
mnych samopas pawsiach wtaerzajacych sy po  
- rosci skoskow. Winacona swa nazwy Alexan  
- drowi Lipsowskiemu, slacheicowi Litewskie  
mu, ktory najpierwszy bandy te spiscat, i organi  
zowat. /Star. Bel. f. Byta atoli ta banda czasem  
krajowi wzysterna: jak tego nastepujacy dostal  
dowodzi:
14. Kiedy Zygmunt Król Polski bije Moskwy tla  
- cha. Poszedl wytop z swa Lissawski wiekszym  
watachq. /Star. wac. Day f.
15. Troje drzew; Loknijan Litwie uzymanaj;  
- wzazie wiekiego zadziwienia; owozdzaca  
szczegolne panowanie Litwinow dla lizby  
- try. /Gat. b. Ludy f. w. Polskie. Hazy kn. Skie  
- trube powoda skodzic. -
16. Mindog przemozny, kniazowisburzy Ruskich,  
- Lifflandzkich pierze Kryzakow, i Pruskich.  
/Styjk: Gou. f.



17. Do Litwa tyłko chełata, pozwolano  
 jej Ruszczyzny używać. (Czacki)
18. Statut wileński <sup>z r. 1424.</sup> wyrażnie uposażenia uposaż  
 nia egzystencya sioły tej inkwizytorji. /Stem
19. Litwa swego, kinye kinyęto, tak ważyli,  
 jak dziś unas papięra. /stryk f. 110  
 kinykinyęto było nazwisko Arny Kaptana,  
 naupogon Litwoskich. Ob: Beratanow  
 ca: Litwin w 14<sup>ym</sup> wieku f
20. W Litwie R<sup>o</sup> 1362. ołanymarsia budzi przez  
 powietrze morowe, gdy nie było konia ziemi  
 wyrobie, gwałt wielki panował. /stryk f. 1  
 21. Zaproszani trakt zwata się ości Kopy  
 wodetwa Trockiego do Niemna, R. 10<sup>ym</sup>  
 wintem oiggnęła się; ałowien. w Litw  
 skinij języku, kraj boki lasów, dwie  
 się zaproszaniom Kopym. /Kopy: Gry  
 f. 104 Geof: f
22. Korytawie, i inni Kzięta Litwscy,  
 Kamienie, i inne Lany Podolskie  
 zabrali, i do 10. X. Litwoskiego przy  
 trzymali. /stryk f. 104 zabrali, to samo co  
 zdobyli. Uw Korytawiecy wygastli w kinij  
 Sangusz Raskij. —
23. Salwierskie /Hedwinge /walcześci swoje,  
 iajeryzny swobody, zaradem smierci męz.  
 ni męzarwie, zapierali. /stryk f. 1  
 Ob. p. 7. —
24. Gedymin, zdobywca Ryjowa. /Kar. hist: f  
Uw Gedymin, w d. Litwoski. f
25. Zartwa, Zartawnik. Gdzie reka wileńska do  
 wilię wpadła, jest Zgłisko, zgłi plac pa  
 lenia ciat Kzięcych, i panów przedniejszych  
 Litwoskich, który to miano nosi. Fundował  
 go Swiatarog. Samotny Kaptan Litwoscy boz  
 Rumowym, ofiary za dusze smętych Kzię  
 294 czynili, iajęci wierny utrzymywali. /stryk







III Mazury, Mazowsze

1. Słupy Mazur od ciennej granicy, / Gótyb: Łódź,  
odnosi się do fałszywej a mazurach, ja żeby słup  
nawzajem przychodzą. —
2. Wysokości mienią, wyśoko wiszą, / Wota  
li Pruskiej usagaję na masława, st.  
mazowieckiego, gdy go obwie sili. / Mar  
kist: Dol: / Złociński: / attu petisti,  
atta tenes.
3. Zaczyna Mazurka; / Szepłeni; / a kien ten  
takim mówią, jak lud mazowiecki.
4. Niemożna gdy Mazur znotować.  
/ Min: Ry: /
5. Złoty Mazowiecki; to jest, se kriga  
przy rzeka ludowi, pospakim, wrysk,  
kie prawa, zachowania trzymać. / Bul:  
K: /
6. Gato, kiedy mazurka pije kusz po kusz,  
Dyby wa choć potrochu wetkie animu  
szu. / floac: / Dol: / Mazurek, piwo mazowiec  
kie, poproszenie stolicy państwa z  
Krakowa do Warszawy zażygnuntat:  
waznowymij najlepsze piwo, na lesznie,  
grybowie, starym mieście, i w radzie,  
czyli galendzinowie. / Gótyb: / Zab: /
7. Rozumiał się jak mazur na Zemi. / Pys:  
/ Haja: / S. III. / Ziemla zwi się w w. Polzore,  
ina mazowsze butka, szumieckiego.
8. Gont: / Turzyn: / Mazurka, bosi bat zawią, /  
gdy mu spadt nede Mazur: / ojciec do obsa  
maja. / Niechciamsi się / Otk: / bat, ale twego  
pudta; / Przypadłszy ulnie nautab; / pojżzi  
panie kudtas / gwa: / / Pasz: /
9. Mazowiecki kury. / granie, / gawrony, / ga  
wrony. / / Dol: / /
10. Kurpie, czyli kurpiki, wsi ludu mazowiec  
kiego, niu dzy rekurni; / Bugiem, / Narwa,



1. Biłbrz, i Węgorka, zamieszkały. My  
szymie, i Ostrotka, nieja Koich Stalić. —  
Bawia są karmicielwem, i nysliwstewem,  
i są smich doskonałi strzelicy. Naswisko  
mają ad ulanwia, gatunek ty, era Koich,  
Kurpie zwanych. Item f



IV. Słask, Słazacy, Czechy.

1. Dalej Słaska niechyt, / Pol w: Low. / Lude /  
tj. niewiele widzieli. —
2. Słaskie Krze, ta za Lokietka, od Kosony  
Dolskiej, do Czechow sy' za, smelali. / f. Hylak
3. Słazakom sy' mniej przeciwo spłodził  
cielom <sup>swajim</sup> Polakom, powstawai, aniz  
Kryzakom godzilo. — f. Brum. /
4. Słazaki, albo Słzaki, jakoby Słazlaci  
albo schodnie. / f. Hylak
5. Krze, ta Słaskie, tutaj stawa Lokiet  
ka, król Polakiego nie nawiedził; Czech  
chom. wolności swaj wy dali. / f. Brum. /
6. Czechowie, przytęzeniem Słaska do dzieł  
saw swajch, zaprawieni, opawiani ca.  
ta Polska, spodzielali sy. / f. Brum. /
7. Pierwy gdy co zaniego w Polsce umar  
wiano; tedy to Czechom. stowem. Zdzier  
zei' f. dotry, ma' f. abicim. / f. Ry: Zw: 1.  
ob. Polacy, por / f. sta' pnystowic:
8. La ki' ni' Czech, stawa trymai. / f. Hylak /
9. Uu Kriz' Czech, sitas' stawit. / f. Ry: /  
Hylak ualcant kumari. —
10. Kwiecie nigdy i' Królestwo Czechie  
odczepienistwa na zgubne imie prawa,  
dla. / f. Brum / Uu na zgubne imie = do  
upadku = do zagłady. Zgadł Brum. —
11. Jeli ci' Polakich stan zabraknie, poryg  
Czechskiego; / f. Gor: Dw: /
12. Czechy' Kzyk obfity niz nasz byci' mazi' \*  
ale opiknowi, niekto pisze wisi na wy,  
sokn. / f. Hylak / Lecz woda y' czerniej szy, jato  
miedzy bajki' wtoze. / f. m /
13. Kzyka, Laska, Lyska, miano walcznego  
woda / f. Hylak / Uu, tj. seklatorow nauki Jana  
Hupa, na soborze Konstantyjskim w dronego



i spalonego, według Ktorij Sakrament Eucharystyi według postaciech, t.j. wina i chleba przyprawym być byt winiem, Lwa i Ziłka, czyli Ziłka dla tego że patrzat się. Lwanego sawnie Ziłka do Kiliha dla pamięniowij nauki, osak: Eucharystyi Ktorij bronił. f. lude f. l. Rzym g. o. n. a. u. ma gi, że ta nauka w s. Eucharystyi Ktorij Rzym w s. 3. stoletiu miewem iogniem przesławat, i wy Korzenie ustatuwał, we sto lat później, Rzymian z Rzym: Rzymianem t. o. r. a. u. i. f. l. u. i. t. a. m. f. l. o. z. w. o. l. o. n. a. z. o. s. t. a. t. a. —

14. Dozwolit Synod Rzymski Rzymian sam  
Kramentu Komunię pod postacią chleba  
i wina używania, stym jednakże Rzym  
nem, aby i pod jedną osobą postacią fary  
wanin świętości, trudności nieczynili.  
Kram f



V Kozacy.

- [illegible]











- 8 Ruski' dar, dawany upominai'sy, / Pys,  
Lude f jednym stawem Kosidar.
- 9 Uparty, jak Rusin - / Quinne, data i jisz  
ze nzywane.
10. Staly niewierze Grezyn. f. Salt: Baka f 17  
to jest: Rusin, Greckiego obrzadku.
- 11 Skrypi: jak Ruska Kolesa; (Gung) kude 18  
f. Zmudka; dlatego, zima Rusi i Zmudzi  
nadko Kola wwozais smarujq.
12. Rus' ferrowa f starszytny Krolis Pol.  
skich miezem zolaby tek. f. Nar: hist: f
13. Juz' dziki Bague Rusin zydogtury,  
Cyzkieni bruka na nogach akuray. - 19  
/ Kochw: Wes: f
14. Paniske ciato, a Boska druga, f. przystawie 20.  
chtopow Ruskich na Paclasiu, osnacza,  
jacy ich stan niewolniczy. f. Got: Ludy. f  
f. Wszytko to, najprow Boska a patym  
Paniske, mowi chtop Ruski wokolich  
Lwowa, dawnyu woje woetwie Ruskin,  
a swajm dobytku, gdy takowe chwali.
15. Jedzie, jak pan Zelman; albo jak stary 21  
Zelman. Pamoli, zisi godzierekai mie.  
mozna. Wzyto przystawie to swaj' pan  
zatek ad gry, elo elsi elnia jiszze w ponie  
dziatek wielkanocny na Rusi uzywanej.  
Salwantarnach Kato / lirkwi, zyramadza  
sa mto dziz wiojka, ptei obwoj. Jedna  
asaba muszera sa wosage, ike gajge w koto  
cerki wota: jedzie, jedzie Zelman, zania  
druga, wotaje: jedzie, jedzie Zelman  
inwa, potem trenia, wotaje: jedzie  
jedzie Syn, na konie orwasta i piata,  
wotaje: jedzie jedzie, cata Zelmanu.  
wa fannija. f. Gotb: Ludy. f
16. Napedzie konu Piotra; placje 2. f. nastra 22.  
rzy kogo. Wojicki adnosi to przystawie 23.  
/



do Dietrichst. <sup>w którym</sup> miało miejsce elobitwy  
nad Narwa; stoisz tuż, przesłane  
dawn pod Karolem XII<sup>m</sup> na głąw pu-  
bitym zostal. —

17. U Rusi, evrops, to badko; dlatego  
tez' razem popravu ku dajq sktozi.  
Lunde 7

18) Ej, panie bracie, nie graj ze świętym Mikotą  
jinn, bac'ia on wiełki cudek. / O ps! wy  
u pzymówka do Rusaśinów, którzy  
s' Mikotą wylżyku cirkownym, z wj  
wityki cudotwórcą.

19 Car voliti su vsi goboji lud; niz tega o niti tje. (Barok)

20. Tak gorbit, se si nusiati Durok' mäsiz: Sma.  
raivač. flour / ab: per 5. —

21 Miła Ruska, czyli miła i Kawałki; także  
miła Podolska, miła Ukraińska, jeżeli  
jest więcej jak jednamila geograficzna,  
pluwa 7 Uro mile otęga, m. p. do wsi ołowian  
nazywane Ruskiem, albo Ukraińskiem,  
jiszere saczystej krawstwa Polskiego.  
Porobione Poloki, zaprowadzić nad Ros.  
czyli wcały Imperium rozmiasz rozległa  
a geograficznych na best wrostwy, których  
7. idzie naniek geograficzna. —

22. Nientuys 2 go; choeby s'mu Ruskie smazgi  
piragi. fottaur. f Ruskie piragi; kresane ze  
smietanq pyrochy f

23. Dziękat Markwiciu niegdys' porażony  
Agdzie dowieczne okieści i szrony; Kży  
z' ws'niezystych jām ach przetrasszony  
Kras. W. Ch. 7

27. Dokunama skwa uieka, jak porwa-  
na do swych trawa okotow. / Gward. 108  
Uw pozdobyin smolen'ska =



- Rusini należą do już na wszystkie obrazy, pociągają pukały, Podziurawet tysiąc cirkowne pamioty. f. Nar: 22: f. tajem; catuję wszystkie obrazy i bygi dopak tona na cirkowny podłódze.
26. Książka kurlandzka, byli wietug fantazy Moskiewskiej, jak pitka przesnuć, nadobry i wysytani, i znau przywracani. / Gur: Nar: f.
27. Nad wszystkie dygostwo przytudy, najpochopniejsza do sercownikowania urode pięknych Rusinek. f. Nar: hist. f. X. Biskup. Item: f. Nar: uderwie f. beca sam. pochodzenia Ruskiego, jest wty sprawie nieo parę aluzum.
28. U nas Ruska ziemia ma coś nad iniesz, podobno że blisko Greg Grecy jest w kto, zj i wiesniacy są tak sułanin, iż w to, wach i pustykach maja coś podobnie, nia gułnego. f. Petr: Ek: f. Ulu Gdy Den trycy to pisat większa ryc Rusi podle gata berta Galickim. Curumie ma pr Moskiewy nieprzywtażali sobie jiszcz tytu: Hapenear wszech Rosyji.
29. Piotr Mageta, metropolita kijowski, wydat Kąge, nazwana: Trebnik wielki f. wety ki f. Lude f. Ulu Trebnik znaczy w Rusku, narzecz, agent, de Rozolanska.
30. Na Rusi preparują dziewczki trunek mi, toby rzila, które zowią: lubystek, albo: lubymene, które w sto pauij'skich agrodach przed chatami będących na, potkai można, a które ni jest cionnego, jak Liguścien uotricum Liu, nalesa cym slofancij, Ambelipais Lufrego, już Rzymian, i Grecy przyprowadzi ten, dzieła wtaśnosc i a prady tyzme. / Kolch f. Lude
31. Garapeth, książka kijowski, ustanowienie Baga pobjit, aby takż umiera umort, jako przedziada wie jego byli zamordowani, co też i uprosit. — f. try. 6: f.



32. Car ozdany, brniat wtry unpie przed  
wtady stawa ocyzna Rajdany. / Lward!  
wt: / Ww powzein, Moskwy pnie Luthkie,  
skiego, Carowie awersini, Lujsey, byli ja,  
Kupenie do waszany przywiedzeni.
33. Moskwa na gruzach Poloki, utowar dsta  
swaje uiclietenztwo, fKurs Pol: /
34. Lomirein Kalamana, krta Haliickiego, kro.  
lawie wgerscy w Rusi, wtadawanie swaje  
utracili, fshyja /
35. Kalamana Rusi atruta, aydy nibyto po  
nim potowka, Rusi totam opanova  
ta. Ad tego czasu wypadli: wgrzyz Rusi  
fBiel: / fust ta porzyga wyjasnieniem  
poprzedniej. -
36. Rusicy wyszeszy wssy szenea Krew, iiston.  
ki tajemne wypatroszy wssy, przy szysla.  
li. fKrew: / Ww Sakim: to byli panno  
wie Rusicy przed 400. laty. Ztego, co  
dziis / Sept / 863 / ay na, niewiedno aby celka  
cyja 200 letnia Mongolais, przyzynta  
si znacznie do utagodzienia ich obyrajowis.
37. Wtodzimir, w Kzięze Kyjowski, Latorij  
ciel Wtuelsimira, uclziatat si jednosta  
ia wssyothki Rusi, jednego brata za  
bivory, drugiego wystraszyszy. fshyja,  
Ww Com: tytul wielkiego (wtykoko) edria.  
tato. Si: itur adastwa. Sakie to jest  
swatto fgrznego tytutu: Samodorsy tela  
fanta Kraty / wsszech Ropyj, ktory Carowie  
Moskiewscy sobie przytarszyli, i ktori  
gadota duzywaja. Aby ten tytul stat sy  
nerywista prawda, niebra Rusi im ty Ww  
Rusi Czerwanaj; ktora wessomij szypoz  
nij posyda.  
Kuszono w Rusi do Poloki na loraey, po  
strachy, ze Roman wssyothki Lachais mial  
wytracii, i wian ich wy korzeniu. fMar. Hied:  
Ww Roman, Kzięze Haliicki; Lachais = Pola.  
Kais; i wian, ta jest, obradek lainski.
- 38.



39. Samiśvit Sviatopetk, Trusavois, aby  
 Kime, i Polaki wszyscy, dzień jeden na  
 to postanowili, wyzabijali. fKrom  
 Uw Szinto si to w 11<sup>ym</sup> stuleciu —
40. Bazyli, lepan Grecki Karat oddał wtodzim  
 ranci za upominek, zapom wielką statą,  
 na której wyryty był sąd ostateczny. fStrój  
 Uw wtodzim ranci wielkim, Krijem f  
 Kijawskiem; który 1<sup>ym</sup> przyjął wień chnie  
 ojanok. —
41. Od rodu wtodzimiszów, Kijawskie, i wszyst  
 kie Rusi Krijęta zawzięty si. fKrom  
 t.j. pochodzenie swoje mają. —
42. W dziesiątym już wieku Krijęta Za  
 dniprscy, zagladali stę strony Dniepru  
 narwolne narody Stowiańskie. fHar  
 hist: fKrijęta Zaczepscy, Topiści,  
 moskiewscy, Dorańscy, Rerunscy,  
 i inni. f
43. Dadiemien Markietanais, czyli Kupcisi  
 Moskiewskich, zwoszczyki, Filipowcy,  
 obcy, podmarwiali ettopais, dobuntow.  
 fHist: Kons: fEttopais Ukrainskich do bun  
 tow naprociw panom, i szlachcie, skto  
 zych poduszce, urosta, wsowież fiste  
 panieci ludcia roz stumaniska —
44. Na Rusi, mianowicie na Ukrainie i Dobe  
 rzin, ulubiona spiewka do Bielika była:  
 A kto pyje, temu natyważe, a kto nepyje,  
 temu ne dawaje. Any ludem isty, pyty,  
 taj Boka chwatyty, tai za nas, tai za  
 was: Sazatajui Henku, matenku, szizo  
 uiryt nas, pyty, hulaty, wraż, wraż,  
 wraż! (Nota)
45. Niechc Krijat Ruskie do Polavois, i w lud  
 wpojony zostata, i w korzeni si gęboko; z  
 ajcaw dosynais przechodzi, pomnazuja sz  
 nose obrzadku. fGob: Ludy
46. Najwykszą starą wtoscianina Ruskiego,  
 uist, byc najdawniejszym mieszkaniec  
 w swojej wsi, i mied spowinowacenie z pa  
 cem, lub rytynarszem. fVf Y.



ark 3

VI. Rosji, Rusini, Moskale

47. Wierzenie, i doswiarki, zawiaz sja na  
 Rusi towarzyskie schadzki wiejskich dniach  
 rat doproszenia wrocie, gdzie  
 nocie stugie. Wierzenie schadzka  
 w wiezor, i doswiarki zrania przedewszystkiem  
 pakolij co dzien winnego gospodarza  
 gdzie i parobcy przychodza, i niestotki  
 sy zawiazaja. fgotb: Lidy f Hg d znana  
 awawiaty Rusi dumka: Nechody  
 Hryciu, na wieczorach i d d Praktyczna  
 strona tych wierzenych, i rannych schadz  
 dziek jest oszczednosci swiatla, albo  
 wien przy jednej swiece lub lampie  
 olejnej, skaganie f prace lub lawi  
 sy ktkanazie osob, z ktorych kieda  
 osobne swiatlo by nie miala.
48. Lekka woda na Rusi kiedy pop moze  
 poswiecie, twarde ty lko bieg lysz, bo  
 winnego wiejszaby choroba. fgotb: Zab:  
 lud: Rusi f
49. Otkop Ruski zawieszana na ptocie skelet  
 Kobylej glowy, aby si wogrodzie wszystko  
 dobrze rodzilo. Licze zboze, blaga Boga  
 aby si tak rodzilo, by wystarczylo i  
 dla niego, i dla rodziny, i dla stodozija  
 i dla ptaka. ftem / Ws opodatku za  
 pomiat Rusin.
50. Na Rusi istnie dotad zwyczaj, w kwiecieciu  
 miedzi, bicia si zartem poswieconem pal  
 manie, przyzemnie to stawa wymawiaj: Ne  
 ja byje, toza byje, za ty dzien, za ty dzien,  
 za ty dzien, za ty dzien, za ty dzien. Wielkanoc  
 codziennie wielkij nacy za i, daja sobie sija  
 na lawanie, pisanki, lub kaszanki z wane.  
 fgotb: Lidy f Ob: wy: pisanki
51. Moja bandurka z samych z tota  
 kto naniej zachraje, bere ochota f - Rusi Rusi  
 kastarodawna, f gotb: Zab f Ws Diosa ka

f na ementaru Arkierowy m,



Yta, zostata posoborze errowanej Rusi  
przez austrya w R. 1772 - wgalicij, jako  
nieobyrazna, za Rusun. - Bawelur ka  
instrument Kozacki, a z stronach, puelubny  
do Gersbann. -  
52. Nacto zagniezeleni Tydzina Rusi, tja,  
ty' ierwowanij, praszaj ten lud rozpojli,  
wyszali gokeiwij, i dozwiurzej mie,  
mal dzi' Rosii przywiedli, tak ze teraz  
znieuczony i uposlodzony, wgoszcie  
tylko szkat ciurpien, i trosek swajch za,  
pomnienia: a smutny, i posępny zawsze  
smutno, i posępnie spiewat i tancetaj  
jigow smutny, i samotny. f. got. b. Ludy f.  
uw. Niezupetnie jestem co do melodyj spiewaw  
Ruskich, zelmania got. baworskiego, t. j. m.  
jiszere Tydzina Rusi w zagniezeleni, nie  
senty juz istnieci prawniki, i tance nasa do  
we. Sny trawie ich melodyj, obijajace w  
stronach mi trich smat f. przypisalby m za,  
oraz gasty m napar am Satarais, i Mongo,  
tow au wschodni Dalkie Kraje, Ukraj  
m, Padole, Pokucie, Ktory cete wsie  
imiaszterka z ludnosci wypleniata, mor  
duje ja, lub zabierajace wniemolq. -  
lo drzewnego wje ze dzieci znowozili  
za matka, lubta z dzieciami, z ich  
pta klinie tony, przyzety w melodye cu  
tego ludu. Jak naprzy ktad znana slanka  
awin pojekan, mene pokinat, aja bid  
naja ptasza f. f.

53. Przydane do Symbolum przez Lucimikais  
stowo: filioque, na grezyn, t. j. Rusin  
greckiego obradku, za wynalazek R. f. Luidet  
Symbolum, t. j. 12. artykulow wiary. -



VIII. Turcja, Turcy, Persy.

1. Turtoł pan'st, potop świata, Turczyn.  
f. koch: Dział: f
2. Turcki kum'czuk, swierszopy nieczywi  
pogazem. f. koch: f swieropu = klacz. —  
ob. ob: wy: f
3. Gusty Turcki olowisz; f. Str: Lin: f f. przy  
stowin: Goty jak swięty, Turcki; jak bizon.
4. Turcki: rzek; albo po Turckim rzekie,  
f. Labt: B: f. wazy: despoty, armie, samowład.  
nie;
5. Turkogreczyn; t.j. Patriarcha Carogrodz.  
ki; f. Sak: f
6. Pers strojny, mierzwiłny, f. Dot. W. Syl: f. f  
t.j. dobre ubranie, lecz niemałuszy. —
7. Miłoby to Zoroastrawi zastai' my drzem,  
mizili Ks'iem. f. Star: Nume: Pome: f
8. Goty, jak swięty, Turcki; goty, jak bizon.  
przy stowin gminie; stać mając swaj  
porządek, z Turcy swiętych, których bizonu  
ni zawią, naga wyobraza'ie wykli.  
f. Got: b: f
9. W Turckim Kobieta, unas miz pod pan.  
toflen. f. Muz: f
10. Turcki Turcki, wyśle Niemickie, chto  
piu selenie'kie, najlipiej skuwie. f. Gosp:  
f. id: f
11. Zaryc' Kowia wzy kiem; f. Lunde f. to jest  
nadai'mu bieg kuty, wzy kowaty. Turda  
Turckaj i Tatarska zwy kletakiem bie  
giem attak przypuszcza'at. f. Akt: Bnk: f  
Ob: marsowy tamie f
12. Sittan, biednym ludziom, <sup>stara, iur'opot</sup> opita pyawke, odpywa  
szy; nowopijawke przypada. f. Ktok: Turc: f  
to jest, dawnego Turck odwołuj, nowego przy  
sytu. —



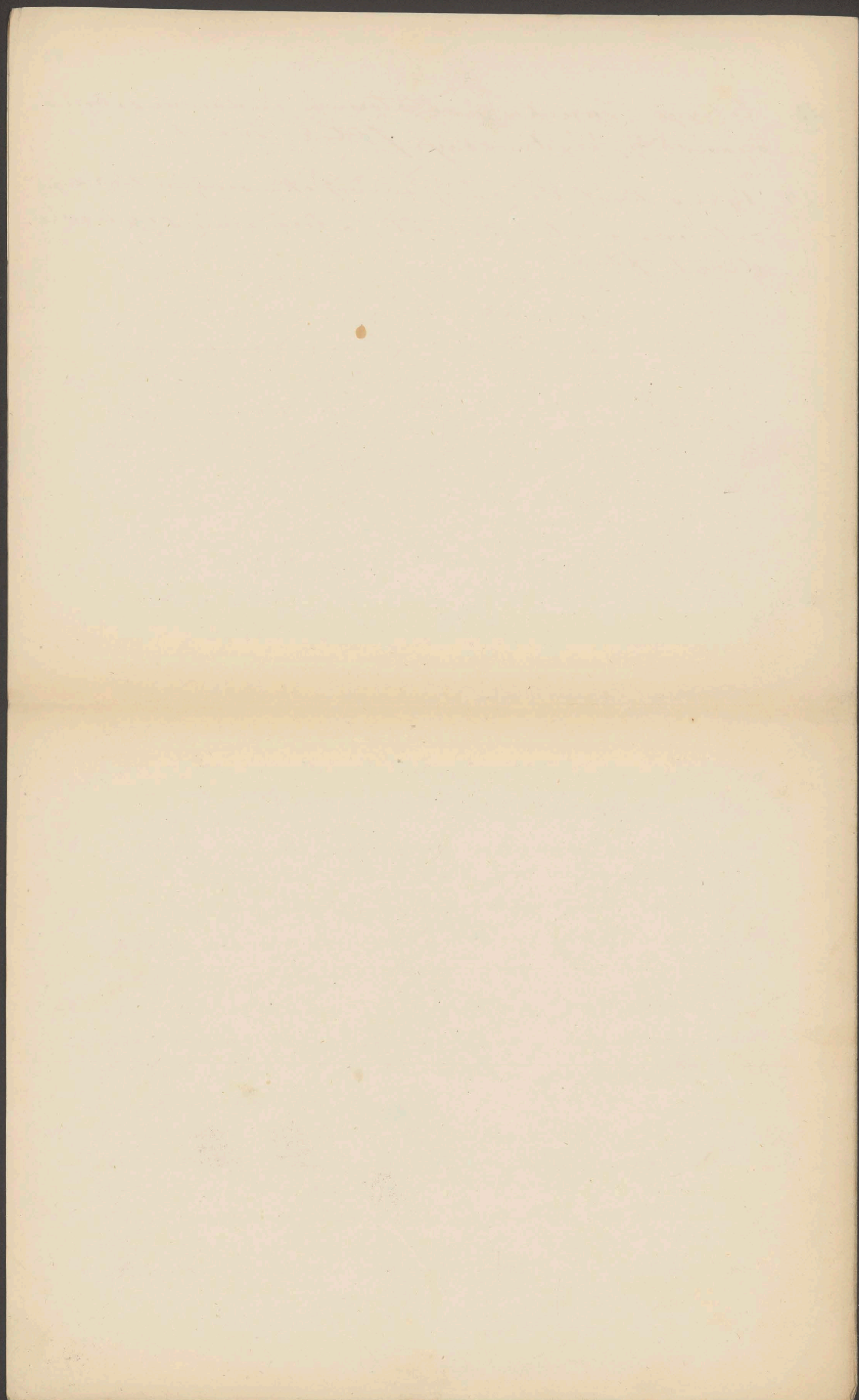
13. Turcy obchodzą się z wotowaniem, jak  
sbarananiem; ochrania ich słuźwetny,  
apetyt podskubuje. fktok: Tur: f
14. Lapię łutw stambule z każdej guchnieci,  
auskiego słona wybierają dzieci z adzie,  
sijiny, które paturerają. fPaszk: Dz: f  
paturerają; tutaj obierają, iurelij  
mchametanokij wycharają. —
15. Próż Turcy musi upadac, póki al,  
bo monarcha obcy niepoddaje go, al,  
bawunim ja ki Piotr wielki nie pas  
wowanie, który by go porzucił. fPaszk:  
warsz fllw Sa kie zdanie by to w Euro  
pie o Turcy, już w końcu 18 wieku,  
16. Był chleb, byty i konie, woty, srebrne  
rudy; Póki tu nieby woty Turcy obier  
dy. fBiel: fllw Ruda, wstawianich  
języku znaczy wszelki krusze, w Polokim  
zaś tylko zelazny. fLmde f
17. Muftego, gdy co zawini, Turcy nie tracą, ale  
gu wtoza w moczysze, i tłu ka. fktok: Tur: f  
llw mufty, najwyższy duchowny urzędnik  
" Turków. f
18. Turcy miódzysoba są obywateli, jak trudno  
na słowosze francuskim. fktok: Tur: f
19. Turcy mura dżi ubiór naszych widzą, że  
przez nie znać wstydlive estunki z tego  
szycia. fPaszk: Dz: f
20. Sprawiedliwość u Turków, jak podwieda  
sprzedają, targują się strony szedzi a dekret.  
fktok: Tur: f podwieda = jak wksanie,  
jak na targu. f
21. U Turków wotanie Hui! znaczy: Niech żyje!  
Wiwat, Ewiva, Elien, Zywi! Vive! (Lm  
pereur! fllmde f
22. Próż godna porzucenia, jakos w Turzech, na  
stosie tyranstwa, i w myślo szataniskim,  
ohmescianie znajdują. fktok: Tur: f



23. Religijsa Turcka jest storini cudowne zohres"  
oijanskij, izyduvokij. f. 106. Sur: 7

24. Ly 1700 Knol Persois, mowajsku swajm Kardego  
zotuziera niety l'Kornat, ale i inij figurowie,  
driat. f. 106.







# VIII. Tatarsy

1. Potho, jak po Tatarach. plogi. T.H. i  
t.j. jak po in kurzyj napadzie i Tatar  
zaw. /
2. Przesadzi się w rozum, by Tatarzyn wlebro.  
je. p. Rys: i plogi T.H. i przystawie z po  
zosta 16<sup>o</sup> stolicia, na terazni używane.
3. Stoj tak oto, jak otkana Tatarskiego tas,  
k. plogi: T.H. i 11<sup>o</sup> przystawie to zdaje się pa,  
chadzić z patacy 16<sup>o</sup> wia ku; materaz niemy  
wane; albowiem przedobyciu Krym. przez  
Rosyja, niemasz już Tatarskich hanów.
4. Roskaruje sobie, jak Han Tatarski. —  
Pent: Lunde i
5. Samowac z Tatarami; znaczyto: na  
granicy wschodnio pata dniewej dawnej  
Dololei waleryi, pety kai si zniemi;  
albowiem stę strony (od Krymu) asyst  
ku ich napady swy kle niety niy sie  
Lunde i 16: Sobieski i musowytanie.
6. Pogani Tatarzyn i plondrawat, przysz.  
to mu to tanc; Snock, byotto, oblytek,  
misubikij na nie. p.Dar: Sz: i
7. W Tatarach misnajolszy ani jednego  
filozofa, ani wtoszek bez liku.  
p.Pets: Er: i
8. Obiejsie się bez tego, jak Tatarskie  
wesela bez mureypana, albo: Obiejsie  
się Tatarskie wesela bez mureypana. p.Tot:  
Lunde i otota używane /
9. Tauryk, gdy się występuje; kraj Poloki  
trawzy, a plondruje. p.Kul: Her: i  
Uw Tauryk = Tatur z Chersonu, dlatego  
zi Cherson zwat się w Rzymian: Cherso.  
nexus taurica i
10. adzi Tatarów kózuch; zymosi, Kobytin,  
/



1. Wiek, który rozpoczyna się, to u nich dzień,  
 2. zyna. f. Dżek: f  
 11. Tak skoro kucze dzieciata suną; Jakoby  
 smutny, popasyt i krapien; Tak się zwoych  
 tłumów Sataru wozsuną. f. Dżek: Bule: f  
 12. Ty Orazdu, co przyszedł z fukiem, i tak  
 ady' dżek, dziś musisz tu być królem; że z  
 Polakich matek każda co złoży, podzi ser  
 decznie, i moim mężu. f. Kuchow: f. Munostu  
 wie znaczył wstąpił do Króla. f. Dżek: po  
 f. darunek — upominek; Gaus, poset Satar  
 ski. —  
 13. Wicij w Kanarze cukru, nie w Satarach myki;  
 f. Kuchow: f. Kanar, największa wyspa Kanaryjskich,  
 gdzie mała kultura trawny cukrowej.  
 14. Szkapia Krewsja gani wozpary, Sataru,  
 i tym sproszną głę parę. f. Dżek: f  
 15. Wyszax Sataru, znaczy w tti'czykoiv Dżek  
 er, i kultura. f. Kuchow: f. Munostu  
 16. Zagony Sataru kato Krasnegostawu  
 przez 12. wstąpił do Króla od Polaków  
 były porażone. f. Dżek: f







6. wototoshkiej są najedzi, ani wiary podelan  
nych przeciwko panu, ani sprawiedli-  
wości pańskiej, naprzeciw podclany  
nie masz śadny. {Orzech. Lw.}

7. wojewoda wotowski zaprawiwszy się po  
Bukwinę na Dolakuch, wtargnął  
do Rusi. {Gwag}

8. wotoszyna, wielkie teatrui, na któ-  
rym się węgrowie, Polacy, Niemcy zbi-  
ją. {Ktok: Tur:} Obecnie Turcy i mos-  
kale. -



X, Lydy, czyli' Izraelici.



- 8 Żyd krawcem, Runklerem; agdy się krawcom  
machlaniną zapomoxe, arendarzem. flinde
- 9 wyglądać czego jak żydzi Messyassa. /Kup  
znaczy, określić czego zapragnieniem, sobyć  
niemose. -
10. Żyd kowic nasi claronawyswieceniagodni.  
fStar: Ref: Ob. wyrazy: lit 10. f
- 11 Opuścić powiadają, iż to ten sam ptak  
który był żydowi na przeszy od Bogu da  
ny do pokarmu. /Gwag: Kron f
- 12 Michaile Żydzimanny, niech się jedzie  
tajno, /gmine f
13. Dzielostajny proroku, naszej cięży  
zdranie; Ach, nie był cię godni nie  
szereści żydowie. /gzoek: f
14. Żyd przysięgać, na swiniej skórze, lub  
na ruciale stajma. /Sax: Szereb/ Sodat  
czyli deca log = dziesięć tysięcy kazan',
15. Talmud Żydowski Babiloński, R= 476. ad Rabbi  
Sfregi Amaj Storaży, blusnierstwy napetniony  
jist. Pierwszy co go poezat rapöttoraasta lat  
po zburzeniu Jeruzolimy, był Juda, syn Szymona,  
a uwi dował skonażyli. /foki Sz: f
16. Należy Żydowski, tak można się między nami  
sok <sup>korzeni</sup> ~~korzeni~~ jak karkol wzbazim, ze naszym  
biednym Katolikiem podnieść się nie da, gtybić  
ich, jak mówią, jeszcze wtrawie. /Man f
17. U frachtów, kiedy jeden drugiemu swego  
prawa ~~dotrzymat~~ <sup>dotrzymat</sup>, zsumant trawik swój,  
i dawat go na bywey. flinde f
18. Jeśli Żyd se dziennu swemu wawinie  
pieniężny, która caudel zawia, będzie  
zna lezian winnym, kamien piepru niech  
se dziennu zapłaci. /fHerbst: Stat: f
19. Żydzim, jist to mottoch narodow, iże tak me.  
ke, wymiat całego świata. /Mon: War: f
20. Zabliwony żyd smie jeszcze określić nowego  
wy kupiciela? /Birk: Kor: f

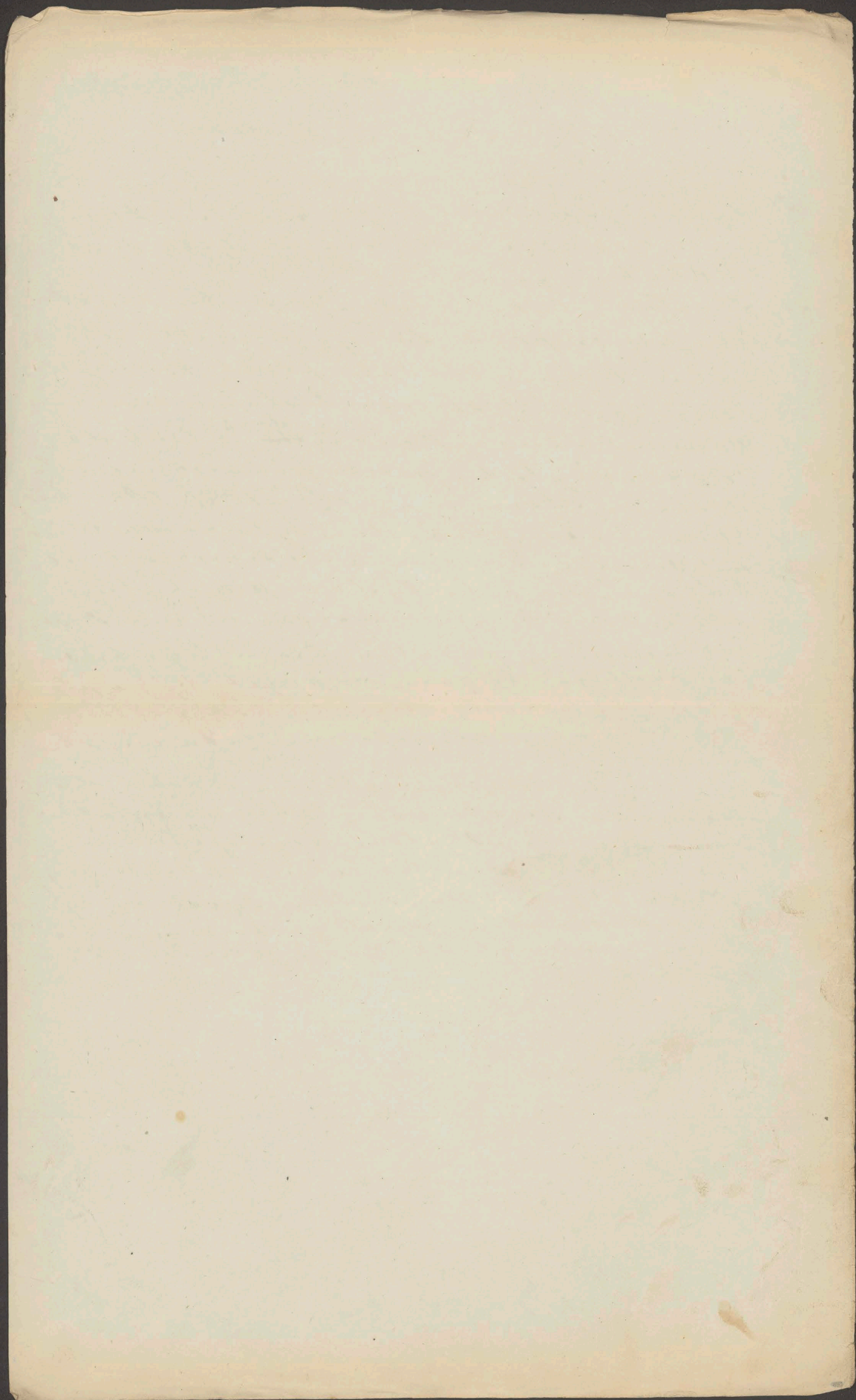


## X Żydzi, czyli Izraelici

## Kontynuacja

21. Byli wzydow La Klinare esarbois, którzy modlitwami, i z klinaniem djabła, ziać ludzkie wygamiáli, fsk: kar: 7
22. Sanatas, i Onkeles, talmudziści bardzo starzy, jiszere przed Bozym narodzeniem, zakon Boży wykladali, foneb: du: 7 Zakon Boży = pismo starego testamentu.
23. Pierwsza wzmianka o ży<sup>dach</sup> zleuk do Polski: zbieg tych, jest z panowania tota, dytawa Hermana, w R<sup>o</sup> 1081. fsk: his: 7
24. Pierwsze świadectwo żydów było u nas wielkie, Polscy. Panowanie Kazimierza wielkiego, na d<sup>o</sup>ro<sup>u</sup> było żydów przychylnie. fsk: P. P. 7 Temu to manarsze wianna Polska szerzenie się po całym kraju, tego brudnego, podłego, krajowi nieprzychylnego plemienia, tych ministrów iemskich złaoty, tych pijawek, i rozpańców ludzkości go. —
25. Maja i Żydzi swoją grę w karty, podobną do straszaka Polskiego. — Istny okrucieństwo zowią się: Kin Matkes. Izywają także Krivdeera, i Halberwelne. fGat 6: gry 7
26. Nadto zagwieżdzeni na Rusi Żydzi, przy tym ludzkością, wyszali gochewij, i do swiercy niemal dzikosci przywiedli. — fGat 6: ludz 7











- bydzieć stat zawiń towarynka. f. Dob. w.  
 Uw. Wyssynka, głowina od szabl, lub  
 patassa; Towarynka, = prostym zotnie  
 mem, t. j. towaryszem. —
10. Póki świat światem, nie będzie nigdy Niemiec  
 Pola kawi bratem. /gminne, bardzo dawne/
11. Niemce, pójdź do roboty; Ad Niemcy, ja  
 choza. Niemce, pójdź się; Ad Lasz, szasz,  
 a kiż mój dziu liś ka? /gminne w Poloz  
 oze/
12. Skończy Niemiec, nie raz niekt fryd; Gdy od  
 nas był bit. /stryk: o wal. Pol. /
13. Jużci, kiedy chcieli po niemiecku, ten  
 samem musi być mądrzej szym. d. stru  
 gich. /Litr /Linde /
14. Niemiec stat się z towaryszem pierw  
 sić; /Rys /Genna / f. Dla kompanij dat  
 się bygnąć parwie się. Uw. Do obnój sze dnu  
 gie do pruwety, niż pierwie. Niemiec  
 zjadłby dla kompanij pierwie dobra, a  
 nie eljatta. — Niemiec)
15. Pod pierwszy sokie, i Satazyn marcem, Napoje  
 dyne k Bonny, wyszali się karcem. /kwa. Dob. Dob. /
16. Różnie dyabła malują, w Polsce po Niemiec  
 ku. f. Dob. Dob. / dlatego zwa także Niemiaszek,  
 albo D. Diorkowski /Linde /
17. Niemiec bez figla starzy miewadnie; /Rys /  
 t. j. niepije się łatwo do tego stopnia aby z  
 stawy spaść. —
18. Gofy, Bonny, Gofy, dlatego tak  
 nazwani, się przy Rusinach, wiżej  
 przed Rusinami się nie zawiązkali;  
 miły dziu wiśta, Szewing, Asa, i Niems  
 nem, ponad morzem Batyckrim,  
 /Kran; / Mar. Hist /



19. Frederyk II i Król Pruski, najdoskonalszy samodziściściś naučyciel. Imię Frederyk II, nazwany oć Pruskiś miłki. —
20. Kuofirset Pruski oć Króla Wielkiego, dy starej; Bent Choragiew, a swobę przywiośt szar amary, flot: Wielki Flot —
21. Niemie, gdy abary pijanego Palaka, to nure swinia Polska, a on sam jest wykosa swinia, ba goi szotdra zowiq, flaur: flaur — Uw szotdra zowiq i uniznikois swinia Topatka wyobrona. —
22. Nick i z szotkada Niemie jak eke szoty, sto gtais ich szakla wnet nassa patozq. flaur szotkada, to sam wiś sapir, albo szpada. —
23. Warmija, provincia Pruska, tak nazwana oć warma, kziścia Pruskiego, syna wedemuta, flaur: stryjk —
24. Westfalski pokaj, zawarty Rz 1648 w kenen boletnij wagry, tak zwanij religijnej, wolnowe wyznan protestan, tom zabespierzy T. flaur: flaur. flaur —
25. Rz 1523. byta tak szogardina w Prusiech, że az lasy poschty, takze za wiele lat do pierw, szq ordaby, i wtas nożie przyścinmogty. flaur —
26. Krzyżacy, kziścia Pruskiego pojmuwszy, kruchnu rozpruli, i kiszke jedną dobrowa przywiazawszy, tak go ettogo wadził: wkoto, az sz wszystkie felita obwity, i wywnę try ty. flaur stryjk Krzyżacy, za Kon Niemiecki, du charono wajskaray, de propaganda fide. Sze gotny sposob przekonywania pogan, o szery nowi indrowieci nauki chrześciański. —
27. Frederyk Barbarossa, flaur brody flaur lesan Rzym.



1. sko Niemce p. u. o. d. i. zapata w. s. z. e. s.  
kiego K. o. s. c. i. e. l. n. e. g. o. s. o. s. e. r. w. a. n. i. a. , m. o. e. n. y. ,  
h. y. t. r. y. , i. h. a. r. d. y. / Sk. D. 7







7. Do niej dodany przedniej i Dwidt kłbka  
Serenoz, piękny Aryadny. - Fluide i

8. Wzdychał Ellisses, a któraś godzina, Darys,  
czystego dyne ujęci Komina. fHor: Dd i  
Hw Dase zastawiać dobiegnych Emi,  
gran tois Polskich. -

9. Zojlus, obmawia usonych zardrośnięty. fHw  
tak definyje Knapoki testow, Którzy nie  
wiecej o zygrycy istoty pochodzi, Którzy  
swiętych chrusów nieypospaloty. Attieki  
Przytyka woputresanych poetów i filozofów  
i wstawia. -

10. Trzynastole petra niechaj się petne uwijają. -  
Lib: Hor i Hw Grecy przy niktach nad try  
petnych sklanek wino niepiłij, kto dzie  
wyci wyjst, byt miary za szalane go. -  
fHw: Hor: i Hw Przy nian za czasów Cesar  
stwa byto inaczey: dowodzą gubiny  
pry salach jaśdalnych zamieszczony, i nap  
sem Vomitorium, które w willach adko  
parych miało do Pompeji i Herculanum,  
dziś jeszcze czytać można. -

11. Salon, prowadząca Ateniski, tych, którzy  
u Tyrannów byli wpuśczeni, liżma  
nam przyrównywał. fHw: i

12. Szpetny Erop, nie dorosły, niż Kravny Darys.  
fHw i Erop, sławny grecki bajkopisarz, Darys,  
syn Pryama, Króla Troi, u wodziel Heleny,  
żony Agamemena, Króla Sparty. -

13. Uderz, lecz stukaj, ze kt Semistokles, do  
złentowanego, nacieraj sięgonai, Zet  
nierxa. fHw: i

14. Wzła wżana dnu chowac, przystawie  
dotąd powszechnie używane, adnosi się  
do pewnego wieśniaka Greckiego, Który na  
potkawssy i martego wżła na swojej dro  
dze, schował go zapazuek, ten zaś przyst  
szy przez ciępto dosięcia, a kaśit swego do  
brorzynek tak i ja bliwie, i ten o tego u  
kavenia umarł, i zezenie więc tego przytu,







24. Tales pierwszy wykreślił i obrysował Ziemię i morze. *Plin: Hist. Tales, jeden z siedmiu mędrców Grecji.* —
25. Najstawniejsze wyrocznie w Grecji były; Trofoniusz w Delfos, Apollina w Klaros, Dodaniska w Epire, i Jowisz w Hamonie w Libii. *Plin: Hist. Diab. 7*
26. Arystofanes napisał Komedię; Okunę; aby Sokratesa wyśmiał, i mądrym jego wspomnień obrócił. *Plin: Hist. Tales 7* Za co przez Alcybiadesa najał się czas i ten wytknięty w wygnany. *7* Zostaw.
27. Jak działo królów, jak opiewać wojny. Homer nato wszędy i zymie; wzór poetów przystojny. *Plin: Hist. 7*
28. Ais, niedawno jeszcze ślepiem i pośle i zapalczygo Kalkas, powracając przez swój świat, smucił się, że okazy się nie jest wiary. *Plin: Hist. Tales 7* Aleksander król macedoński, wracając z Azji, którą zdobył. —
29. Gryfent, jeden z Arkontów Atenskich wnosił konstytucję taką; aby nasy przestępstw nigdy więcej nie wspominać. Ale zapomnienie, i nie wspomnianie od Atenów, Koro, amnistya było narzucone. *Plin: Hist. 7*
30. mierz Damoklesa; przystawie niemal we wszystkie języki z greckiego przysta; znaczy: cięgle groźne niebezpieczeństwo, tak, jak ais mierz ostry, narodził Koro. Nad głową baw Korońskiego Damoklesa, <sup>rozprawy</sup> Koro Dyonizego, tyrańskiego Syrakuz, zawieszony. *Plin: Hist. Tales 7*
31. Sybarcy, mając mieć u siebie gości, sokiem ich napróżd zapraszali, aby mieli dość czasu na wynalezienie sposobów, godnego ich przyjęcia. *Plin: Hist. Tales 7* Sybarcy, miłośnicy miasta greckiego Sybaris, stawni w historii greckiej z wykwintowości materialnego życia, tak dalece, że do dziś dnia, i w wszystkich i we wszystkich Europiejskich językach, nazwa Sybarita oznacza zmysłowego sycownika. —

+ swierobranego Króla Sybarii







10. 4. Nijednego Rzymu nie ma. Naprawdę  
o kapuści sędzi. Flab i m. Syxtus V.  
i winogrona, dostają się dotychczas =
- WS. Włosi chleb zawią panem. Flab i chleb  
powtórka zawią si: il pane. -
- R. 9. Żeby był ci ty swint pod bity, kato jest  
mierz ty. Flab: Hor: =
10. Pretor, cum imperio ad Rzymian postany;  
wice cover mie od kogo, zwała na Rzy-  
mian. Flab: Hor: =
11. August, Oktawian i Cesarz Rzymski,  
gdz się rozgniewat, abieatto mowit, aby  
nie wawym zapaleniu, aży aptant, nie,  
pukynat. Flab: Hor: =
12. Kaligula, dziecie mity andis, jednego  
dnia przejadł. Flab: Hor: = Kaligula, se-  
sar Rzymski, 11. 20. 10. 10. 10. 10.  
tyanos sextorliow. -
13. Dawni Rzymianie jedną ręką orali, a drugą  
walczyli. Flab =
14. Stawien Oktavi, kardziej pnie uzone  
mzje; Niz pnie wojny zwoyckie, i krowa-  
we onze. Flab i Oktavi, to jest: Cesarz  
Rzymski Augustus Octavianus. -
15. Syonizy, tyran Syrakuzy, szkota się z y-  
wit, gdy był z państwa wygnany. Flab: Hor: =  
Gon: i 11. 20. 10. 10. 10. 10. 10. 10. 10. 10.  
Orleanowski, później Król francuski Lud-  
wik Filipe, wczwie emigracyj u Szan-  
wajcarzy =
16. Cyero, zwojego konsulatu kilkadziesiąt  
trędnawat przestawat i mowic: że zwojego  
umdu, niebyto ani zimny, ani wiosny, ani  
jesieni, ani lata; Flab: Hor: =
17. Winiem wawoy, florona wallaris i dawat  
si u Rzymian teniu, który abożnijszy jaeil,  
ski zdobył. Flab: Hor: =
18. Rzymianie mieli rozmaite rodzaje wien-  
cis, zdobytych zastęgi publiczne; itak  
winiem zotniski uelwiczny, za obrone  
/.



A. 2.

Wtorek, Rzymianie

y warowni, fabrycznialis T, murawy,  
furnalist a bozowy feństrensis T  
wa taray fwalasie T, na konie dny  
ajski (tyumfa lis) Netto byt także  
wieniec aby watełski, persona civicay  
elisa elbowych uwity, fLude T

R. 19. Wyrotety ty ang wren; fl. j. miszerkein,  
przystosci przepowiadajaym. Strijkt the  
czimie on miety T! Mowia, try bunem,  
konsulem, autorem, wyjadacem na dwóch  
stotkach wierzaym, dzis pontempinaym.  
Antelin, narajety, broniaym. Rosciussa,  
Nubyt an zdolnym powiedzie z katorem;  
Dij suntem lezare; ask luto segnitur  
Dampaym.

R. 20. Namaz Dampitlinz pierwszy postanowit  
uradowych wierzobiarzy fangurvis T  
Rzymie. fLude T

" 21. Najwiecej sy lyceronowi wykrztacenie  
jzykacacinskiego winno. fMon: war T  
w. 6. wizerunkan, izwierciatem wszystkich pa-  
ly, cznym naradom, jest wencya, fltas:  
Ry T the Rzecz jest naturalna, ze statowol-  
ski wozitka swajm: reformacya aby zrajis-  
tawia za model dla wszystkich narodow, na-  
dzierany komecki; do ktorego skladu wcho-  
dzili sami tylko patrycyuszestak jak  
w Polsce, slachta tylko, wspolnie z Królem  
reprezentowata zagranicą narodo. - In samo  
zdanie, jakie by to w Europie napieratka 17 sto-  
lecia a wency; jest teraz o Angly; Ktory for-  
nu nadupisane tegoczesni; za model dla wszyst-  
kich innych narodow miedzi chca. -

" 22. Papier, ze wszystkich Książkami, i walni-  
kami lotarkami, wyjawszy A. Medyolan'skiego



y. który nie dać nie chciał, 200000 \$ iż wo-  
nych statych, napomoc wojenną, matyaszo  
wi staryli, Abram: f deus matyaszowi Kor-  
win, królowi legijskim, napomac  
naprecis Turkom. —

R. 22 Czapka frygij'ska była u Rzymian znana  
kiedy wolności. pisan: war: f. 1110 Slater  
go zdają się republikanie francuscy roku 797  
którzy Rzymian nie wszyscy mieli matrawa  
li, przyjęli również czapkę frygij'ską / rymu  
no, u góry spiczastą, nieco napowrót zakrzy-  
wioną / za godło wolności. —

4 23 Justyn, Winograd, Wotopas, cieli Stuga  
w Kanien Apian Rzymki; skniel. Now:  
at: 7

1878. Narospenskiy Serdyannova III<sup>o</sup> f. skarb Apo.  
stolskiy muino byt wyproszony. f. Nar. Chod. f.  
Uw. Asana Rymko = Niniukhego, wra-  
siewnyy Botetnij, czyli religijnej. -

Q. 24. Kato senāta myan gawāt onego, klò"  
 sy wabeenosei oórki pōiatamat sang,  
 f La b f the luby ostry kato pōiatama-  
 szych irasuch, gōzi Kuchan Kōwie ozasem  
 entyā oudresōny walei my zōis, acōile  
 Kuchan Kōis, walei matek !? —

1) 25) Zaproszenie Rzymu o otrzymanie smaragdu ciętego,  
aby Tatareńscy jeńcy drugiemu zaskak  
wysłano, f. 100. + Wskazanie imperatora,  
mających to salatare! byto aby tym  
powitanie imperatorskie daly, ten  
wskazanie, przez gladyators —

26. Usiłowali zwińwieścić Przymianie do  
postęgu statorowych, wysnuwających i wy-  
muskanych gładych szów, z zwińwie-  
włosami, ubranych na krótki mien-  
wiast. Pilek: Son / gładych szów = metode szłogę.

37. magistrat Rzymoki, gdy miał Kugopotępić so-  
bywałe miasto, zwał kat swięci szaty, i one  
nawet wzięt ~~wodzimieja~~ obrać je, wdziewał  
nasnak Łal. Półk: Son: Fl w obywatel Rzymoki,  
civis Romanus, bytta sna Renny ty tute, sakon  
włatu, iowierwszych epokach Apurstwa. -



Przymianie, tetachy

107 8.

Nawspomogę lepana ferdynanda skrob  
Apostolowi Papirski i moimoby i wypróśmó.  
ny. f. Nar. Choc: i lepana Przym. Krasiniego,  
wrazie wojny religijnej, czyli takzwaney  
zaletniej.

28. August, lepana Przym. skrob i wypróśmó.  
linza wzdyszkien, oltatego, z' esto  
wykt by i wzdyszkien i wypróśmó.  
oswych wierozach. f. Petr. Hor. i

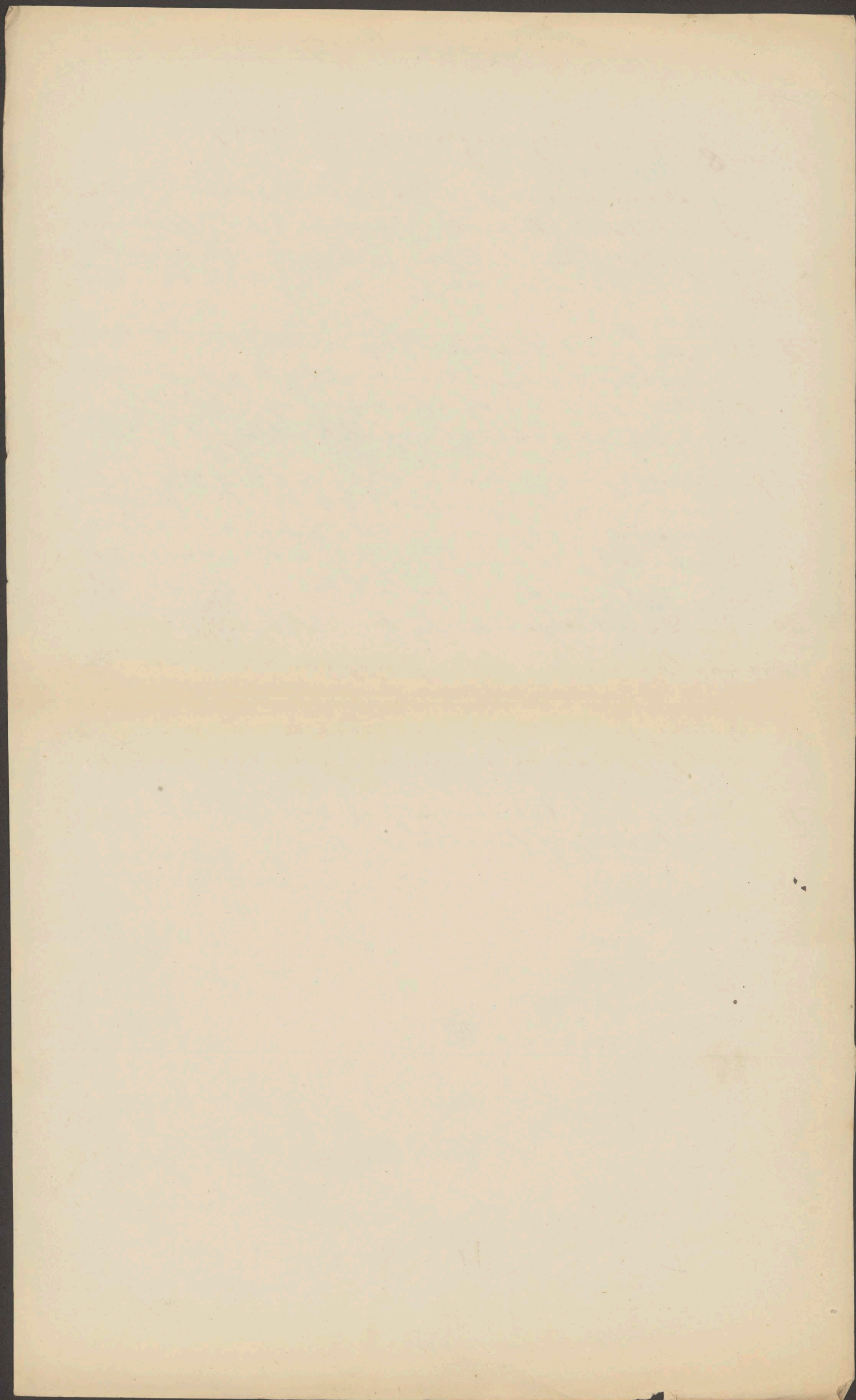
29. Teodorusz, lepana Przym. skrob i wypróśmó.  
wuzupałai poszt, 24. liter Griechich  
poradnie wymawiat, aby ona zupala  
czywóć, zamatym pum krasinien oza  
m, aptoryta, aostaketa. f. Ross: Leci: i

30. La Dyoklejana byt i Przym. skrob i wypróśmó.  
zartawork, który najwyksze smiechy  
czyt i zekreścian, f. sk. Leci: i

31. Ojebioja n Przym. skrob i wypróśmó.  
syty, z kany mierznosną syeie trakt.  
f. sk. Leci: i

32. Kleopatra, lepana ferdynanda, gpi  
i zektopy. f. Bardi: Leci: i







Przemiany inne Narody

1. Italender cichy, wdtugim Kapeluszu;  
wteiny pi kiz; anuprniw tryma winowkusz;  
fkin. Ry t f kusz, tasamo, co kufel. —
2. Francuz wymyśli, Niemiec zrobi, Polak  
gtupi, uszytko kupi. / S. Mier: /
3. Juclyan party z hira przy morzu gtybo.  
kinn; Arabiz k bogaci si balsamowym  
sakiem. / fkin. / Siel: / balsamowym  
sakiem, sasumi si balsam el meica. —
4. Niemasz narodu, ktoregoby utrzymanie  
wojska, wicij kusz towato, jak Hiszpa,  
naw; a mniij jak Moskalew. / Wyrw:  
Geof
5. Ormiany przyje to najprzod we Lwowie, jako  
tuzekais, i prekupni kais obrabnych. Te  
saz mypychaja zmiasta Polakais, fdelx  
taz kais, si czasownika tazi, <sup>znaczy</sup> albo  
wtwizgais, albo tygh, cztowary podomach  
naprzedar, roznosza. / W Niemickim  
Lwowie /
6. Rekalacta jest rozkusz Hiszpana, her  
bata rozrywka Anguleryka; Limona  
da chto <sup>uw</sup> zacy, porithiem ttocha,  
fzab f moshaby doclai, a wytrawny myg!  
zyn powiecha szlachciem Polokiego. —
7. Bierz Bozy; (tak zwano Atyle Króla Hunow  
ktory napora the Szwaka, cztyminal  
Europ splonclawat, i obrucinstwain  
si wstawa. /) Nazwatu utrzymuje si do  
td oba wazy stkich stych monarchais,  
icimiy zycieli (w Dskasii)
8. Co za Orich, stowa trymai! / stowa do  
trymai. / ob: Polska, por.
9. Wuknij Orich! sitas stawit. / Rys f And  
valeant kumiri /



10. Tom to Čerkes! fOfs: 104 r: fznary to samo:  
 co to mi to such! Uu kílka lokney, i pry.  
 Stowiaru tego s biaru, do berkepsów od nasza-  
 cych są, dany slai by si dozwalato, że plenie  
 Čerkepsów, niekdevia si <sup>nie</sup> najpiękniejsze, i  
 najodważniejsze nasieni, Palakom dawno  
 by to znane. - Ja bym nadto mniemat, że  
 plenie Lachów do nich wyiszt. Mniei  
 zatym zdaniem nietylko podobienstwo  
 fizycznego skladu ciato, ale nadto ubioru,  
 to jest: szupan, i kontusz z sukawami  
 na wyłoty.
11. Ostragami brą kajci, jak a bocianowie;  
 wniastory samiona, chodzą ustatni 12a,  
 growie. fLhy: lit f Uu magrowie, sy no,  
 nima Madziary, to jest węgry. -
12. Breski francus, Anglik matematyczny; Holen-  
der, petenciata, i totum tadeumny, fLab  
10. f Dr. f
13. Nieby guza Hispan. i doci Francuza. fPat: Lit.
14. Čechopi, lutech surkosy strzezi, francuz  
skaze. fGosz: D2: f
15. U Persons trzy byty, naczelne prawa; nie  
zadtuzać są; niź nysłai, inypsór nawai.  
fKorp f Lier czy si lepiej przestrzeganie,  
jak u chrześcian? -
16. Pers strojny, a nie z brójny. fPat: Wai: Lit: f
17. Najpiernowsy francuz Salo, Ri'ibbs. wreszt  
panię tutek czyti dziennik użonych pisai.  
fKrus: lit: f
18. Hiszpan powry, stawia krok jak z party-  
tury; fMin: Ry: f w tak f
19. Hunni potożywszy są w Siedmiogrodzie  
Kij' ziemi, rozdzielili są, nasiedn. u f'ois  
i w kaźdym mieli swego Kziżecia, z kło-  
rych kaźdy tam sobie zamek zatoryt; i ad  
tego Panonia niźszą Siedmiogrodzką ziemią  
nazwano. fGuag: f



## Normaite inne narody.

20. Kasa jest u gganio tanayie smagańca,  
przyrzym dnuody na chrumbach graja. *Fluiaz:*  
Gg: f
21. Serbski, Racki fflyryjski f, Chorwacki,  
Bulgaryjski jryk, jurnaja wsobie  
cos' poganokiego, bosy ad Turkois spq  
chali. fGorn. L. f
22. Lucin'skie Abecadto, gotowie na paros u  
pikniarje, trudnijszy m go doozy tamia  
srobili. fKopis: Gram. f
23. Wokoki, narody bla kajare sy, Alban'skie  
i okolirne, asinotte nateray w Krowijj  
fDyk. Gof: f
24. Jesli Arabowie na znak przywigi szore,  
sosi, ekleb zwola jedzac, smarszera sy,  
tedy cos' mysla niemarownego. *Fluaz: D:*
25. Wagnyni sa przystojni, mze ni, clumni,  
fDyk. Gof: f Obac poz. pja f
26. Kronika wegierska pisze, iz Tackwingois  
gotowie z wegiar, i Pruss, wycisli. fBiel: f  
ob Ark: Batistaw wstydlmuy.
27. Gallowie mer kuryessa nauk wynalazca  
byi twierdzili, drog, i sciezki wadze m  
zwali. *Fluaz: D:* f
28. W Hiszpanij, dla scistego potozenia miast,  
mieszkancy musza budowac domy swe wyso.  
ko. I tak mienogai rozszerzy sy na ziemi,  
posiadaja ilemaga powietrze. fBater f
29. Soui, azanin Bandki, utrzymaj, ze imie  
wyso gotois, sktadasi z Stawianska Pol.  
skiego wyzszy Gott, tak jak Astragott  
od Ostrawa. fLiele f
30. Kwitnaci niegdys Králestwo Czeskie, odszere,  
pienstwa na zagubne imie prowadza. fKromy  
Uw Zgust Kramer; kysmatstusy tois, i bitwa  
pod biata gora, zniszczyta jego samowistnosc.



31. Nigdy nie spotyżm niezamieszany tam więcej,  
ani okrutniej słachy, jak we francyjskiej.  
Dm. 100 R. 1793. f.
32. Wandalizm poel Kryza Karm'sy' dany kaja.  
f. 100 R. f.
33. Gotowie z Lamora potnocnego danas przy  
zli. Prusowie starzy byli z Litwą jednego  
narodu z Lamora, potomkowie Gotów.  
f. 100 R. f.
34. Osobnicy byrusa, postanowili byli. Pono  
wie tak, że czyż Koi najpierw zarys napla  
ci ostatego konku kursu pociąg na szyn  
tu będzie królem. Długoz potem zawiada  
miony, karat stniem wprowadza ten plan  
w odstawie ogiera i klasz, wypycha  
szy więc nanim narazem na ten plan, Koi  
jego zarząd najpierwszy, aby t obrac królem.  
f. 100 R. f. Sak si twora Krolowie, i obnas  
tye. —
35. Poganie w Pruszech, kiedy niewiasty, po  
grubija, tedy jej władcy nieci sigta, aby sobie  
zaszyta, i sli si do srebrna tany m. swie  
cie. f. 100 R. f.
36. Sniwata, boze k upogam Pruskie, atrakcja  
powietrze, i domowe kawiary wat. f. 100 R. f.
37. Kasa Kter francuski, umie si zwinzi, i  
zwinzi; nadstawie, i nastapi, wettung  
okolicznosci. f. 100 R. f.







- wlczensku, na stym piwochu; Bielski' i  
Ozerok, miasto w woj: Tatarskiej, stymne  
napoczatku 18<sup>o</sup> wieku, stym piwem i



1. Kadenijj Orestachowski, <sup>brat</sup> Orest  
chowski; kwaj T. II f Anton: (A abaje  
mizerni, mat co warci f
2. Ryecz z kresu Orestachowski. kwaj: T. III  
znany, z kresu głęboka przez nosi, i  
Odnosi sy do kresu, na ci owym, abrazie  
matki Boskiej Orestachowski, et at d ni  
działnym, ktora husy ei Oresy, w czasie  
napiadu na klasztor, i kosciol Orestach  
ski, w R = 14 . zabowski skarby, ten  
abszary za dali, w zawiesz go nastep  
nie do publicznej studen, f
3. Tata kt trudno, ja R Orestachowe obronie,  
kwaj: T. III f Linde f z czasem wojen szwedz  
kich za Jan Kazimierza, i obrony Orestach  
owy, przez Kordickiego, przeora Paulinisa.



4 Potrzebny, jak dyktet w Czestochowej. / L

Jak Pitat w kreda. / Odnosi się zapewne  
do absencji jakiegos Świętego, na którym  
dla 'postaci' dyktetu figuruje.

5 Opiaryj się do Czestochowej, / Rys-fnary:  
już niemasz ella niebie sały, chyba iud  
i tytko wyznawca może.

6 Prandziowy pan Czestochowa, / Rys-f  
Czestochowa, t.j. rkapiec, liasz krapa,  
stowiek takowy.

7. Poszły uniewie zbiory, jak Czestochowskie skar-  
by. / floje: S. II. / Odnosi się do napadu Husytów  
czeskich w R. 1434. na Czestochowę, i zniszczenia  
klasztora, i kościoła Paulinów, przez nich. —  
Lit. D.

8. Mian honor znać; / Dz Agosic? Rp Na  
przewoź na Dunajcu; / st. adom. Czartoryj  
ski. Gen. i in. Sudolstkie / Moine k na  
tych, co się wie lkieh panów czeplają, tatusi  
do robienia nowych znają mości.

Zapichawszy za Dunaj, już do domu nie  
dumaj. / Rys-f t.j. nie czas już tsknić  
za domem. —

2. Ten konie się zdany to przez morze przepty-  
nąć; może na Dunajcu zginąć. / Labi / Skide /



weseli by było, kiedy by były Dudy. (Rys.  
Lude - Dudy, i teatralne starostwo w Litwie.  
Jeden z panów, Litewskich, fetujący Króla  
u siebie, przejeżdżającego przez jego dobra,  
niektóre powierzone stawa do Króla, chwale-  
niącego uprzejmości, i wesółego gospodar-  
nia, i ~~ogółem~~ otrzymać za ten słowni-  
czony starostwo, które wa Komato,  
a które sobie otrzymać życzy. -



Lit E

Egirska woda brach, luggier skie wino  
zdrowi serce. Pot: Tow: / Egirska woda,  
da, (w tasiu) francuska (tak zwan  
na do. Derskiego miasta Eger, niedaleko  
granicy Bawarskiego lizuego. -

Choc' zimne zewszad wywosza sy lody, Etra  
jednak zielone rozwiya agrody, flwtr: /

Lit G,

Pod gurzawem zmieszata sy Krewza,  
towiem. flwtr: / Lepoki sokoszu Lebry  
dawobich przeciwy gmin to wi' III = za  
kanowanego bitwa pod gurzawem, gdzie  
Rokoszenie poraz Jana Zarnaj'skiego  
pobici zostali. -



List 6.

1. Gdańsk, hanzei państwo. / Lek: Lude i  
Gdańsk, miasto portowe, oddany m. d.  
Donskim, nad morzem Bałtyckim.  
Gdy spuszczasz zboží do Gdańska szkatami  
musisz go sprzedać, jak gwarantowia  
sam, / Star: kul: i szumie się: ~~jako~~  
za cenę, jak kupcy ustanowia. Uw.  
Dopiero wr: 1629<sup>in</sup> za panowania Sigmunda  
III: ozwolono by to sprowadzenie  
zboża do samego Gdańska. / Flaki: pr:  
2. wystrojona fymose, jak latka Gdańska  
flude i dańty, kutów, które szlachci przemien  
dawszy przemieć w gdańsku, przywozi i  
dodają, jako gościnie, naturalny i latki  
dla Dzieci, w kintony roboty, i ubrania.  
3. Jak mędrzeli na karkie mieli: Lutawcy,  
czy fymose Gdańsk isiebie karkom  
wszysty: / Bill: Ten: i Lutawcy, = miast  
Karcy Lutaw, przedmiescia Gdańskiego  
4. Na etnigich szkatkach prowadzą do Gdańska  
Poty, enych kintothów, a raczej dołhtniska.  
Stamtąd m. p. ycha podsege do szkatki;  
miasto przytku, / floc: i flis i / Zaspreda  
na w Gdańsku przemieć, przywozita  
szlachta do domu wławaty, bakali,  
porter, piwo angielskie, kawiar, i  
inne artykuły, szkatki, i tota niewiele.  
5. Lutawskie wrodzaje; znaczy to samo, co ob.  
fite, jak zwykłe na żytnych gruntach Lutaw,  
przedmiescia Gdańskiego. / Petr: Hor i  
6. Jest góra; która dawnie panna nazywają,  
Zyglarze, co po morzu Bałtyckim pływają.  
Daleko, przez nawadzie, prawie pod obłoki,  
i / Bil: sz / fity górze istnieć w gdańsku, i innych  
portach morza Bałtyckiego, i która niewiele,  
lubery m. niewiele i w / Doklej selsy, sedrowo  
niepopty m. / fof: 1572: i /



7. Wszystkie do Polski przysły tu 104<sup>o</sup>  
 krty; Gedy si u Gdan'ska ziawity 0<sup>o</sup>  
 krty: Prostaci wjezsta, inieruino si  
 ana; jest przediergniana, f. Klon. fl. 7
8. Kazimir Jagiellonczyk, Gdan'szczanin,  
 sta, wymiaru 2 mty nois, idynose 2 mty  
 sta oelpuotit, wta dyotaw za' ajieo  
 kaz imiera, wszystkie grunta w koto  
 miasta na mile na stat. f. Biel. f. adn  
 wta dyotaw Kazimirczyk R. 1450. 7
9. Zutawy Gdan'skie, pomiędzy rekami Wista  
 i Mottawa, a morzem Baltyckim leżące, 20  
 wia się pa Niemiecku lunenburgu. Knapostki nmi  
 ma, że Zutawy zwano piersia stkawo Suta  
 wy, niby je palaczyli flago morska usuta  
 10 Wizimirza mianuja Kroniki zatorycielu  
Gdan'ska, f. mor. Gd. 7
- Lit. 71.

Thoff, czyli odnoga morska, na którą  
 wpada Niemen f. Mann. f. d. w. i. s. i. d. o. t. o. d.  
 za lewem Korwoskim, t. j. do Korwosy  
Polskiej należącej, f. Nar. Hist. 7



2<sup>4</sup> Nieobaczemy się, jak na Josefata dolinie,  
 fl. i. posmiereci, natomiast swięci przy i  
 stawie to apiera się na piśmie s. według  
 którego, na Ogłos to by są do ostatku  
 nego, wszyscy zmarli zmarli zmarli zmarli  
 inatę dolinie, (u stop gory Olivny) zije  
 się mają. (w)

2<sup>2</sup> Jerolim na dwóch górach leży; które  
wsiecku, wtasnie przei sobie. J. Koch.  
Lw. 11. v. 7

4<sup>1</sup> Koto Sampola, na Dnestrze, na Ukrajnie,  
 wytłocza dotąd zwinnie, po kilkunastu becek  
wina. f. marexop: Gub: Podol: f. g. t. b. f.

3<sup>1</sup> Appellacya pod Jezierny, f. l. i. d. e. f. z. n. a. r. e. n. i. e.  
appellacyja do sza bl. i., lub pi stole l. o. i. d., t. j. do  
popielynku, olla tego; z. i. wostatnich czasach  
panowania Stanisława Augusta, ktatnie  
i obrazy kan arame pani olzy nto z ie prz. war  
szawka słach heka w Warszawie zaj o ste wpo  
jedynkach, staska w lasku Koto wsie Jezierny  
pod Warszawą, rozstrzega się, o zatu twine  
byty zwy ktę. —



Kalisz i Przyjechawszy do Kalisza, wpieć.

(Woje: S. I.) może, jak wpieć. Uw wojeckim ma, że przypowieść ta stała się, że ściany po wojach paobierach Kaliskich, powiększyły się kapłani są wytorzone.

2. Kto chce mieć dobrą Kucharkę, niech wywiesi w Kaliszankę. f. D. L. f.

3. Pyśny, fhardy i jak swinia Kaliska. f. woje: f. Labt: f. wuz: f.

1. Kamaryny ruszy, f. Doff i rwan kamary, białe sobie zaczeć. f. Biel: f. Lida i Dłatego, że mieszkanie miasta Sycylijskiego Kamaryna, na dnie świętego imienia potężnego, oszyszyły ta Kawa, utatwili Syrakuzanom do dobycia miasta. Kamienice i Kamienice, do Polok: Kłucz. f. La.

czw. f. mawa o Kamieniu Podolskim, forticy przy granicy Litewskiej, na terenie Rosyjskiej Bessarabii, potężnej.

2. Kamienice Podolskie, przedmurze Chrusciaństwa. f. Skret: f.

1. Womazach Tubiangach i Kaniorowaj, wozili przono, paterie, motłuszyki do Lisowa. f. Lin: f. Lil: f. Uw furmani, ołatego swani Mazie, albo mażiaki. -

Kijow. 1. W Kijowie nazywają S. Mikolaja przyiskiem, ołatego, że przyiskot ścianą zdołają, który podkopawszy się, łazt w nocy krasi do cerkwi. f. Fur: f.

2. Kijawianie parali Polakaisa Batostawem smiaty, w sobie na leżach kładących, zabijali, gdzie jeno kłórego zatapiać mogli. f. Skryk: f.

3. Gedymin, W. X. Litewski, pierwszy z dohy i Kijow. f. Bar: f. Hist: f. Uw Litwa zaim Kijow dostat się Polaczem.

1. Zachemianowski Kowien'skiego lipca. f. Dys: f. Sk: f. f. Lida i Kawa, miasto w woj. Wołoskim, gdzie stawne miody warzano. Lipiec jest to miod pęty, warzony z samych plasterów, patoka miodu napędzanych.



12  
Który przez pszczoły, umieszczone lipien, parzył,  
są w niej skwiatu lipowego, zebranym byt.  
Znaczenie tego przystawia jest: Zuchwiew  
nie się do brzoł, smacznych nezy. —

13.  
1. Koninsza góra; tutaj po. Proszewicami, wro-  
jów z twie Krakowski, dlatego tak zwana,  
z klag Probystawa, porba Szreniawa, która  
muszkradiono, wróciła w kółko lat do swego  
pana, przywołany z sobą, całe stado Konin. —  
14.  
f. d. t. g. : f. swięci f. t. g. : Pol. R 828. / Kal. pol. :  
Krak. r. 827. / G. t. b. / Bielski w swojej Bronice  
twierdzi, że klag nie skradzioną, lecz przez włas-  
ci ciela do brzoł sprzedana byta. —

15.  
Kraków, Krakowiancy.

16.  
1. Posiłek wzięwszy szedł Kraków, wybudował Kraków,  
stawa namiętnie gnieźna, stolice Polaków. / J. m. s.  
f. Posiłek, t. j. po 12. wojewodach; a kato R 700. f.  
17.  
2. Akademia Krakowska, racny klejnot korony  
Polskiej. / Galib. : f.  
3. Krakowski targiem Kupiecy; racny zapłatę  
tej kwoty, którą zaćmiono;  
18.  
4. Civitas Cracovia; Kupsobie, jaki ja; / Rys f.  
5. Jeden wieści; Praga naga; Kraków miasto (stom)  
6. Jękat z Krakowa dla warszawy nad Lublin. / Op.  
wypr. : f. f. w. t. a. p. t. do piekła, podrocznik byto. —  
19.  
7. Kradnij, szubijaj, ale Kraków mijaj. / Waj. : f. II. f.  
Kata Gonię Krakowski. : R. 829. —  
20.  
8. Krakowski trunek, Poznańska panna, Wisła,  
Kazimierz, Przemyski piewo; są najlepsze. / Rys :  
Uw. Saksii ożemniata za Rysin'skiego, R. 1619.  
szenta, ziemickiego; Inwent. = kółka f.  
21.  
9. Krakówskolebka wotności Polskiej; / Jar. : Star.  
z R 791. f. Linde f.  
22.  
10. Nie w jednym soku Kraków zbudowany. / J. m. s.  
ne f. f. f. Nie jednego soku Rzym zbudowano.  
Znaczenie: wielkie dzieci nie dać się w krótkim  
czasie wskuternić;  
11. Niekarmin nauk tyżka w Krakowie; kto tam <sup>ma</sup> dziełki,  
ma dno się dowie. / G. t. c. y. p. i, 10 y d z R 1650. f.







jak wielka, rozległa;  
kto serce z jej strętwiatych i tanków krew  
winną sa nadszije kraju; <sup>się zbiegła.</sup> <sup>twierdne kufce</sup>  
wstarych pamiłkach chwaty wymiaru pa-  
łtę i jęzere dęży może, chociaż <sup>smiętki.</sup> królaima.  
f. korm. Czarn. f

23. Bywał Ridy i murec dobry, a Dani Kmar<sup>24</sup>  
Kowij na Floryan'skiej Ulicy. f. Alb. W. f

24. Chudzi no skleparsa; dzie ci Bóg przysparza,  
f. krys f. kłeparz, przedmieście Krakowskie za  
bramą Floryan'ską; na którym wielkie torgi  
zbożowe, i bydne si doby maja; przy których pne,  
kupnie, i syn karmie tego o przedmieście zna-  
czne maja zarobki. -

25. Harcuzi swa enata, jak siwym na kłepance,  
f. krys: Lw. f. t. j. chetni si, popisuj si, jak by  
zwyym Koniem, na kłeparskim targu. -

26. Na floryan'skiej u Linia Ulicy, gdzie ucy-  
saja nasi politycy. f. Pol. Lw. f. t. j. da syn k  
winny, byt w koniu 17<sup>o</sup> stulecia tak stymy,  
jak murem piersi a D. Kmar Kowij. -

27. Gray z Piasków. f. P. L. f. t. j. z przedmieścia Krakow-  
skiego Piasek. Inacy: pusty, odygnany jny gray.

28. Pójdźmy na Skatke na dobrą goratkę. f. Hal: wi.  
D. 1854. Ule Skatka, tak si zwie skata nad wis-  
ta naprzemnieście Kazimierz, na której piękny  
kościół i klasztor OO. Paulanais. W tym ko-  
ście miały byt zabitym z rozkazem Batysty na smia-  
tego, króla Polskiego, Stanisława Szczępanawski  
biskup Krakowski, D. 1080. podraz, gd m. sz. S.  
Doprawiać i konsekracjom hostyję ludowi ska-  
zywał. Na kuzję dzis jęzere ten attar, przy któ-  
rym może ten spetnianym byt, a winim obraz pnie  
stawiają cy ten czyn herboiny. Biskup Stanisław  
pómię wliwie swiętych uniersexony, stat si pa-  
tronem Polskiej; a pamiętkę jego poświęcenia



abokodzi si do dziś dnia, a 8<sup>o</sup> Maja każdego roku  
wielką uroczystością tak w Kościele Paulinów  
na skatki, jak i w katedrze Krakowskiej na  
Łamku. —

29. Ana Skatka, a oparanki, Kochan Kowic, i Kochan  
ki; bębnę sznurkiem, dybki, spieszę; Inaczej  
i okry Kresy. f. H. f. Adnosi si do wspomnianego  
mego Depustu c. 8<sup>o</sup> Maja. —

30. J. Kasztelan, albo raczej, zrenow Legumacji,  
Braci honor; Jan Krakowski, potoży tu Kasie.  
f. Dot: L. f. H. Kasztelan Krakowski Jan  
kierat pierwsze miejsce pomiędzy senatorami  
Polskimi, i dlatego zwana go pospolicie,  
ollaskiewiczem: Jan Krakowski. —

31. Janowi Janie wielmożni w tej przestregam  
mierze. Niek kiej Kasztelanij Krakowski  
nie kierze. f. H. f. Kiej inacz tu Kubicz —

32. Wista stała zwana, że zgorę, Lwowski Karle,  
Krakowa mur ten liże muru. f. B. f. f.

33. Kady skuliste wstają nad wistą opaki, Samozwyt  
smiertelności swiej Krakus ze wstoki. f. G. f. f. f.  
H. Magita Krakusowa Sadgóra, na kromie.  
Kuch pod Krakowem. —

34. Młoduchna, zwaie oktop Krakowski, panna młoda;  
f. G. f. f. f. f.

34. Wbiła si, jak na jakie Gregorjanki, f. H. f. f. f. f.  
Linde f. H. f. Prystawie mój seume Krakowski, dzis  
mato używam, adnoscie si do dawnego Kra-  
kowskiego wyzyczu, wyzyczania na f. Grego-  
ra, ubogiej młodziuzy do skatki, i opatrywania  
f. przy tym, w przyzwyczajeniu. —

35. Wysoka jak wieża Marycka. f. H. f. f. f. f. f. f.  
wieża Kasiata panny Maryj w Krakowie. —  
f. kobietach wysokich. f.

36. Wtedy tylko, jak w Łygmunt Pierza. f. H. f. f. f. f.  
dnaz to samo, co kadez nadko; dlatego, że w  
dwan katedry Krakowski, Łygmunt i dnan,  
tylko w wielkie święta, i przy szczególnych uroczys-  
tosciach dnanu. —



37. Lecz jeszcze na wam le miley albrym, dzwoni  
Zwiaztem swytych obrydow, i stawy, i wiary;  
Lat go, i swym imieniem ochrzest Lymantowy.  
I k. stawienniu wie kais, które w Polrze wskaze,  
Miedzy niebem, i ziemią w powietrzu zawiesit.  
Korm. Crum. - jest wzwiż k. spos. poprzednia. -

La Knięje Krakowskie

38. Combrze kago, pnaery za teb, zawtasy kago targai  
sarpai. (Pora tek wrytata lokneya od stoślinego  
kurnistwa, przedmiciu Krakowskiego, Piasek,  
który się zwat Chamber, i byle oco miszerany bit,  
wyt, i zawtasy targat. Oabchodzie thusto erwant  
Kawym, w Krakowie, Chamber zwanym, czytai  
I porozutk Krakowska z R 820. - pag. 110. -

39. Daj nam Boże daer kai Dasiego sokn. Lokneya  
dotąd uży wam w Krakowie i jego okolicach, przy  
tumanii aptat kais w wittija Bożego narodzenia.  
Opachodzeniu tej lokney, i tego dworajni, czytai  
Pora: Krak, Rok I - Str. 231. 19<sup>ta</sup>. Takoki jest zdania,  
i stawa dosiego nie wiaga się do J. Doroty, zakonnicy,  
która w wittija Bożego narodzenia umrei miała,  
przywodzi Tat 100, lecz znaczy: do końca p. sokn.  
Zadaje pruz Jor. Krak: przytoczona, i jej wersy a  
sa podobniejsza do prawdy, niż zdanie Patakiego;  
cożby albowiem. znaczyło wyzienie, aby dożył do  
p. r. -

40. Przybyto dnia nakurza stopę, fortawicwie: naku  
szaj stopie; fpuinne f kura stopa i wat si, i zwie  
si dotąd, pawillanik zamku Krakowskiego,  
za fagrellanów zbudowany. Otrzymat on te  
nazwy obla tego, że spoczywa na pięciu filarach  
wskate wpuszczonych, stopę, czyli nagł kura  
nabładowa i got. Ze Ponieważ eksponowany jest  
ten pawilon napotadnie, i ponieważ w sali jego  
górnij, był umieszczony, kwadranci zegar  
stosowny; każdy przybytek i ubytek dnia  
dał się tam najprzód spostregać. -

41. Zamyślił konen czy. fpuinne f kura kirk  
oszustois zatorzy to było dawnem: casy galarnie  
czyli kalwernię w Krakowie. Gdy jeden z nich



mydlit nie tylko brody, ale i oczy; drugi ten razem  
wypróbowat kieszonkę, izabierał zegarek; co state  
było prowadem do tej lokucji; która takam raz  
czy, co oszukai Kogo.

42. Woda żywna, wino umartym. Proszumie się  
ogłosił i Ulu Ulerony Ocierki zaprosiwszy, Aka-  
deników Kra Kowskich na posiny obiek. za-  
jechał gości swych, a wami staray do Kieliszk  
Oddaja one trapić myśł zawartą wznayom  
pnystawiać lacińskich: post spisees, vinum  
mises; male dictus piscis in tertio aqua.

43. Szlachetkiego apiewsz się piewa. Oltopiek zjano  
marku prósny idąc, piewa. Szab. w. i. R. i  
Szlachetkin piewa. zwanow Kra Kowskie lep-  
szy tego napoju gatunek.

44. Wyświecie Kogo zmiasta; f. l. j. wypr. się;  
przy swiecach, lub wacklach wyprawdzieć i  
gatunek ten Karyparmion lokucji, wzyty, swój  
poza tek za panowania Kazimierza Jagiello-  
wicz, f. d. r. 1447-1492. i który rozginiwamy na  
kanonikais Kra Kowskich, jego rozkazom  
wspierającą się; kazat ich zmiasta przy  
swiecach wyprawdzieć. Apaniewaj prawadzo-  
no ich przezulic, na toray szewski nazywają  
się, nazwana w dwozas tę ulic swiecką.

45. Hejnat, Efnat, zwin się w Krakowie tym, ai  
grywany na wieży J. Maryj, na cetych instrum-  
mentach, przez kilka tygodni przed Bożem na-  
rodzeniem, i przez cete lato, a go dzinie S. zannej.  
f. l. i. d. r. f. l. i. d. r. a ta sigajaca szasow Jagiel-  
lowich, wykonawa się cete d, zwieszka a Kurat,  
nawierq.

46. Strzelci Kurkowi, albo do Kurka; to jest; stonok  
towarzystwa strzelckiego Kra Kowskiego. O Kurka  
alla tego, że towarzystwo strzelckie Kra Kowskie  
które się abeto R. i / za panowania Zygmunta  
I. zawiązało, przy zatwierdzeniu przywilejais  
przez Zygmunta Augusta, otrzymano od tegoż Króla  
w darze Kupa f. Boguta f. srebrnego, z na 2 tetyrn  
tanienku; którego rozdawany Król Kra Kowskie







53. Bolstus wstydliwy i pędliwy i dat mias-  
tu Kra Kowaw, R<sup>o</sup> 1257, niemieckie prawo  
i wójta nim ustanowit, fBeil: fUw Nie-  
mieckie prawo, czyli magdeburskie, albo Sas-  
kie, fJus Saxonium. fJest to organizacja  
gmin miejskich, która później weszła  
w Kozym, i Królewskim miastem, do-  
wzrostata.

54. Za wnetawa, Króla Oeskiego, i Polskiego  
R<sup>o</sup> 1300. fZa budawato się w mury miasta Kra-  
kows. fMor: hist: f

55. Pny Kosciele S<sup>o</sup> Maryj był zegar cęty, który  
później dobie stał w kiele, jak wsi-  
nie, każde gozaw 24. godzin wybijat. fHans-  
sk: fAdm: fSlady ta kich cętych zegarów widziat  
na wieży ratusznej w Biezu, i w innych miastach  
Krajanstwa Krakowskiego. w cętych kich  
miastach istnieją one gdzieś nigdy nie dotąd.

56. Wybijano przez Jeronima Wiktoraw w kra-  
wie, lata Bożego 1542. Wybijano, t.j. wyttaczano,  
dra Kowano. fZa kstajna fKurtie, pierwszaj  
edzejj dzieła Drama Rattercamuryka, fJery-  
ku.

57. miasto Kraków alla zabicia Kozynskiego,  
gwałtu sawatani utructo. fApr: fT.j. utra-  
cilo prawo, kicia wozwany nagwałt.

58. Strzelcy mijsy Kra Kowaw nieraz w obronie  
miasta, adwagi i zuchwalili dawali słowody,  
ostatni raz za Zygmunta III<sup>o</sup> w obronie na-  
przeciw Ma ksyniliannaw, A. d. austro-ckiemu,  
fKra kuckiemu fWspatubigajaj cennosci o Krowe  
Poloka. R<sup>o</sup> 1587. fOb: Strzelcy Karkuwy f

1. Kretynka. Kretyn fKretynskie or-  
gany. fMor: fZ Litewskiego: Szank Kaire  
Kretynkos worgonuj. Uw Kretynka, miasteczko  
Litewskie na rzece Danga, na granicy Prusa  
Kuj; fJest tam klasztor OO. Bernardynów,  
w których kosciele słychać się głos organy.



Lit: L. L

1. Legnica Legnica i miasto mowe w Śląsku dolnym, od legania wojsk Polskich naprzeciwstaniem na wojach granicznych, tak nazwane.  
I Strijk: f Linde f Uu Stynna jest Legnica bitwa, w środku 13. stulecia, przez potężne wojska Polski mazowieckie, i Śląskie, satorom wydany, w kto się wojska chrześcijańskie nagłom polite zostaty, a dowódcą ich, Henryk brodaty, krzyż Legnicki poległ. —

1. Legajsk a Ohiesz dobre spai, wienysli zowej wyzeri tbiu; Ita droga do Legajsk, gdy na myślenie. Phochow f Dykt Uu Legajsk, minsteq, ko wdawny m twajewodstwie Sandomierskim, gdzie klasztor OO. Bernardynów, a w nim stynne organy; Myślenie, mia sterko wdawnym d. Latorskim 8. mile od Krakowa. —

6. Do Legajsk jak zdawna stare świadora kwity, Nathmielnik i twiniary jest gosciniu bity. Linde f Dykt Ohmielnik, i twiniary są wioski wdawny m twajewodstwie Krakowskim. Sonty dyktoryki jest: że kto się upije piwem Ohmielnik lub winem, twiniary f niech idzie do tozka do Legajsk.

Lipowiec i knici nagrosz, pan na Kniceia, Krzydz na pana Twicie: Na Krzydz czort posmiereci sa życia Lipowiec. f Pol: Low: f Dykt f Lipowiec, stary samek zwierzq, w twajewodstwie Krakowskim. — Laczasais catkarwitego biskupstwa Krakowskiego, a nawet jeszcze za Rzeczypospolitej Krakowskiej, od R. 818. do 846. wyzanie duchowne dla Krzyz nare kole Keyja wskazanych. —

2. Za ciebie ja Kasien na Lipowiec siedziat, Kek ciebie Kochat, choćby biskup wiedziat. — f praszne gminy Krakowskich f

Lipok ferdzit on nieraz na jarmark do Lipska. f Linde f znaczy: osrost, Kut f mianowicie dasi za, stapsunai ucinek ten, do kupców Brodzkich; ktory dwasady do soku jiszq na jarmarki Lipskie, w Lacanie.







2 Ten jest rokusz Twerping, Leici babom  
przez Roming. A jeśli nie pamięć która Gdzie  
stać schodzi? Lysagóra, f. Gentr. Linde f

Litera N.

1. 2 Nidka, mato porzeka; az witkowiec wea  
le nie: <sup>uw</sup> Nidek, i witkowiec, dwie wioski w ob-  
wodzie wawerskim, dawnym przystawie Za-  
torokim, niedaleko jednod drugij, w tych  
grontach; naetto ostatnia nanszkodzenia przez  
rekę Skawę wystawioną. Przystawie to jest lo-  
kalne. —
1. Norymberskij soboty pachotek, f. Rysfana  
cywymuski jak lalka, a głowa proźna.
2. Głowa, jak u talci Norymberskij. —  
Gent: f. Linde f. Głowa do parlaty







1 Sad jak w osieku, albo osieckim sadem;  
Słupszan, zainicjant, kowala powieszono;  
płóje: S.1 / If kowal ukradł, nity na  
na powiesili; Ry 7 (Nota)

2 Ten ukradł, aw obwieszono, sprawa jak  
w osieku; Sa ka to sprawa liwosć, jest  
naszego wieku, / Min: Ry 1: / Suf poprzedni  
go 7







3 Jeden z patam ków Lechanych szczony  
pórnym / prostym, pomyślnym, zadowolonym  
Poznanie nael wartę, i od swego imienia  
ostatnia imie, i dziś jest miasto znako-  
miste, a wszystko jest wiel. Polski g. tuwa.  
Biel: kraj: /

Paralubie kie ruszenie, Klatowski pino,  
przednie szczony. / S. Rys: / Paralubie,  
Klatan, miasta Czeskie. —

Kuty, jak Pilica, / Kuty: S. III / Pilica,  
naka w woj: San. omie skim / wmaty  
Polsze /

Przemawy Pradnie kie. / Pod tym tytulem  
wydat górnicie swoga Książkę odwo-  
nawienie, iawierajęca, ~~nie~~ <sup>u</sup> ~~by~~ <sup>by</sup> ~~roz~~ <sup>roz</sup> ~~nowy~~ <sup>nowy</sup>  
tatoznie się <sup>u</sup> ~~by~~ <sup>by</sup> ~~roz~~ <sup>roz</sup> ~~nowy~~ <sup>nowy</sup>  
pa Krakowskiego, Kardynata Maciejow-  
skiego, / pod Krakowem. /

Gizy mali się jak Sasi pod Piętrowem, / gmin-  
ne / z powiatka 18<sup>o</sup> wieku, i czasów wojny  
domowej o Koronę Polska, pomiędzy Augus-  
tem 2<sup>im</sup> / 18<sup>o</sup> / Sasi, a Stan: Lezdyr-  
skim, przez stronnictwo liberálne, i Dyf-  
dentów na Króla obrany, a przez Kasob-  
szweców, pod Kasolem 12<sup>ym</sup> / protegowan-  
nym, w czasie której wojny, iajęta zacy-  
ta bitwa między obydwiema stronnictwami,  
ni, pod Piętrówem, miasta Kę, do ma-  
grabstwa Wielopolich należącego. —

Symonowie pono dziś Potocko stracili, / Bo gdy się  
by to kie, to wysięc zacieli. / J. Koch /  
Wiele 16<sup>ty</sup> / zepoki panowania Zygm: August:  
Książka Łukasz, Lwowskiej, ciwielkni ze-  
branie Kasob, w Przeczeku, / Orecki. /  
stareny Kurnodzieja napoczą / Kuty / wieku /







Piwa Przemyskie, Warackie, i Grabowiec  
kie, w pierwszym stopniu rozgrzewają  
i tują. Syr: i Warackie, admiata  
warcki w W. Pozn. i

Prypeć, reka wotynska, zawiąże także  
Prypeć ta ftrzy rozpręć i od lić by pomni,  
szel nek, które w niej opadają. fgot 6 f

Przepadł, jak Szwed pod Pultawą, /woje:  
i. i Pultawa, miasteczko Matorosy i  
skie, stawać bitwa przegrana przez Sme  
dów pod Karolem XII. naprzeciw Rosyja  
now. pod Piotrem I i wielkim dwany,  
która ~~sa~~ nie ty lko na losy Szwecyi, ale  
i Poloki wplynęła; zmuszając Stania  
tawę Saszyńskiego Króla Polskiego,  
przetygowanego przez Szwecyję, i Fran.  
yja, do opuszczenia Kronu, i Kraju,  
u utwierdzając Elektora Saskiego  
przez Rosyję wspieranego, na tronie  
Palckim, pod tytułem Augusta II.



Strasliwy w Rzymie, o którym zanil,  
czy wole; Ba najlepší tam młodzi, gdzie  
niema co powiedzieć. fksas: hist. 7

Rzym

1. W Rzymie byde, a papięza niewiedzie  
fks. Thede fiedtug Lai. Athenas iu trape, et Solonem non  
vidisse 4
2. W Rzymie wszystko przedajne. fPileh: Sal: 7  
Tak by to za lepsze było, tak jest dotąd 7
3. Kto w Polsce głupi, ten i w Rzymie sobie  
rozumu nie kupi. fPr: Ad: 7 Parafrazę znajdują  
w pod artykulen. Waryżi
4. Nie naraż Rzym, zbudowany. fGlicz: Wyd:  
Paraf: o krakowie, Dn 14. -
5. Sielmiagór kany Rzym; fKehs: 7 t.j. na  
sielmiagór pagórkach sortowani 7
6. Mnie tu tak dobrze, jak S<sup>n</sup> Piotrowi  
w Rzymie. fK. 16. Wójc 7 fPr Jak u  
Dana Boga zuchowami 7
7. I w Rzymie świat i ludzie; fK. 1: 7 rozumie  
się: tań jak i u nas. fPr jak kupię wietna;
8. Gdzie papież tam Rzym; fSk. D: 7 etacii  
skiego: Ubi papa, ibi Roma. Rn: Racine  
pacta francuski kładzie te same słowa  
w usta Augusta: Rome n'est plus a Rome,  
elle est toute auje suis. 7
9. Dla stawy Rzym, świat byt jeszcze  
wzski. fLab: Kart
10. Widz w Rzymie poszła ki ajzystego meo  
tua; Lecz widz laury zdrady, przylau  
sach zwycięstwa. fLab: 7 zastopowane  
dostawu kaw Polokih merasie powstania  
Kosciuski -
11. Stawo patai, wzięta swój powrtek od pagór,  
ka w Rzymie, swanego mens palatinus; na  
którym asane Rzym się mieli swoje swy kte  
mieszkanie. fKag: Gc: 7



12. <sup>apf</sup> Rzym, pod Królami: dziełkami, pod  
Konsulami: smętnie, pod Cesarzami: star-  
zat; gdy muszę z swej wolności pierzei  
przebrać to. f. Salma: Koch: f
13. Dzieni Szymary: smiernej, dlatego tak zwany  
botego dnia, t. j. 8<sup>o</sup> września, w środku wiel-  
kiej upały, w Rzymie, na tem miejscu,  
gdzie Kościół alla nuj miał być budowany,  
śnieg spadł. f. Sk: Zw: f
14. Sic transit gloria mundi; apoplegmat  
powszechnie używany; ma swój początek  
w Rzymie; gdzie we Łzie Koronacy nowo  
obranego papieża, Kardynałowie zgrze-  
bie płaki i przed nim palą; powyłsze  
słowa wymawiają. f. Sk: Koz: f. Na język  
Polski przetłóżony apoplegmat ten opiewa:  
Tak przemija cześć i starość i świat (t. j.  
jak ta Kupapalaćka się zgrzebie. f. Sk  
an. zresztą tylko parafraza przypowieści  
Salamonowej: Vanitas vanitatum, et  
omnia vanitas. —



## Lit I.

Dryja w Smigle konia wygrała, a  
 ekłopa obwieszono. Pol: Rys' & Smigiel,  
 miasto w woj: Wł: & Poznański, stano-  
 zjarmar kois na konie, i by otto. Inaczej  
 tego przystawia trudno ogadnąć. Może  
 jest tylko epigrammatem na jarmarku  
 Smigielskim. —

Elegar t, guch & Smorgoński. Planasy:  
 niezgrabny jak nie dzwice, dla tego,  
 że w Smorgoni, mają twócić kłósz & Ra-  
 dzivitors w Wł: Litewskimi, istnieją  
 szkota tancie dla nie dzwice, a to przez  
 rozgrzewanie posadzki piecami podziem-  
 nymi w dużej sali, do której tych nie-  
 tanica wprowadzono. Woj: S. III &

Goldie przy Swiecy orsz? fkłecz: Lab: & Od  
 podobnie Stamiatanowski, Galiy  
Aust: nać neką, która się Swieca zowie.

Już mu i Sandannicki do ktor nie po-  
 może. Rys: Smie & edaje się, że za czasów  
Rysin'skiego, najlepsi do ktorowie w  
 mieście Sandannicki w premieszkowali;  
 znaczenie tego przystawia jest, że dla ich  
 regonimase już satorku. Naśla do-  
 wanie taiin'skiego; neć Mercurius qui  
 olem cum Musis sanaverit. —

U nas, w Sandannicki taka istnieje moda;  
 kto Rutich spetni, drugiemu go pada.

2 Smurawany, roztożysto leży; Goldie Kry  
Woj: Dunajci, lotnym nurtem bierzy. fkłecz  
Wł: & Krywy, zamias & Kety &

Stupa, miasto w ziemi Chelminski; tak zwane  
 od stupów zelaznych Chrobrego (Bakstawa) wze-  
 cie osie pod miastem wbitych. fkłecz: Kr: &



1. Trosch liter pan., wydatk Smoleńsk m. a. m.,  
 f. Pral. ad: 43 fl. i. d. = trosch liter pan.: Car sof.  
 syjski?
2. Kieraz się Smoleński zamek, krw. i. Moskiew.  
 ska, i Litewska ablat. f. stryjł f. ad. Dośmij i doł  
 ska za warzaw; pozostali. w R<sup>u</sup> 812 f. m. —
3. Smoleńsk, ten m. w. n. y. wyg. i. t. w. s. y. s. t. k. i. j.  
 Europy, k. n. s. t. a. n. i. c. p. o. t. n. o. w. e. n. e. j. / Sward:  
 i. n. t. s. / l. u. g. i. e. t = p. r. e. d. i. n. a. n. s. e, k. u. n. i. e. n. i. e. g. e. l. n. y.

Kij, kij świętokrzyski z bójcą padającym i to  
śnasyphą. f.woj. Lom. III - / odnosi się to przysto  
wie star, zapewne do La kuty Łaryckiego  
staranego na początku 18<sup>o</sup> wieka włosach  
świętokrzyskich busach z bójcy, i roz bójnika.  
(ab: ad: in: in: w: tasyph, Lom. - /

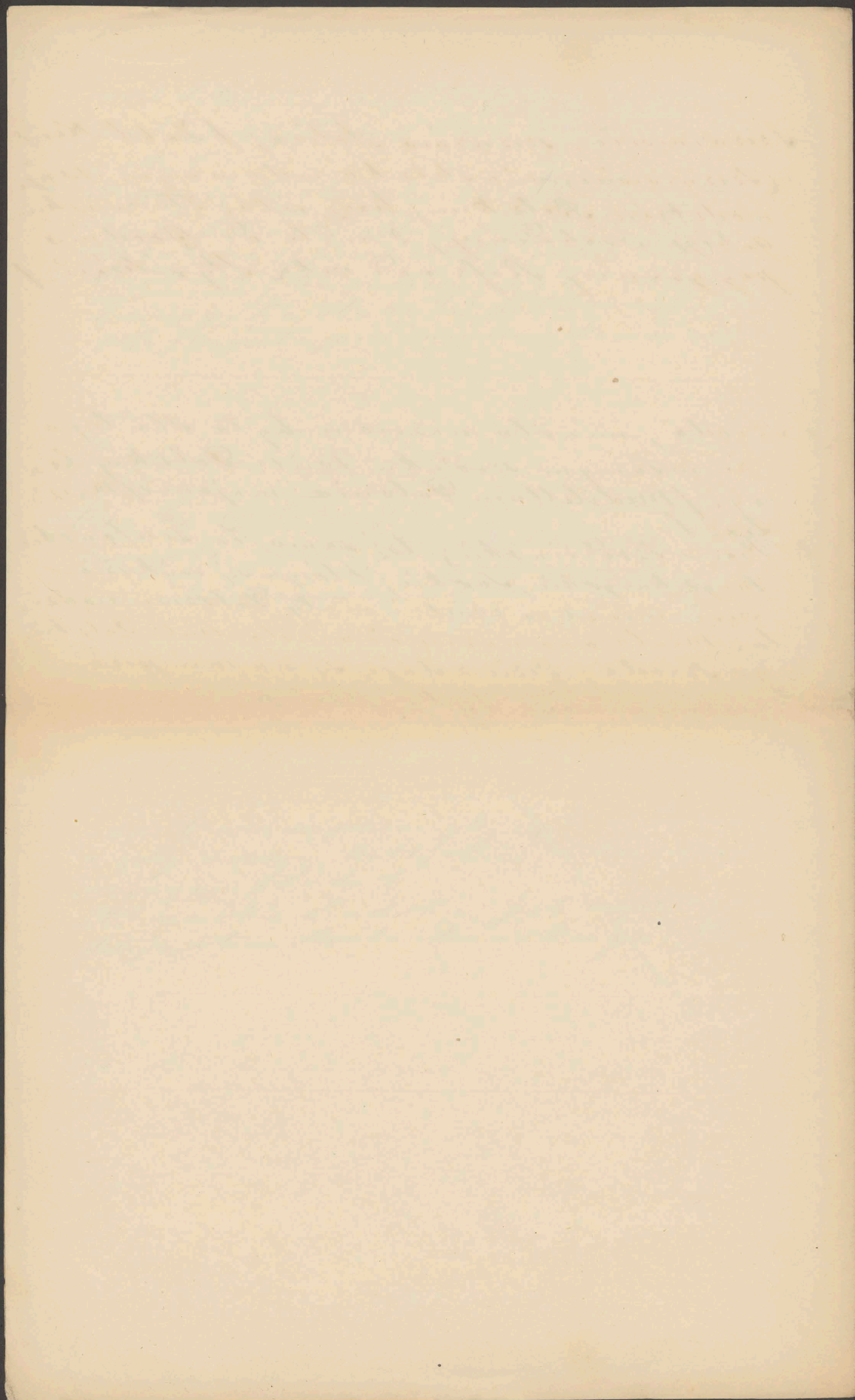
1. Sund, czyli Lund, zawsze są każdy przesmyk między dwoma morzami; wozeregótności nosi tę nazwę przesmyk, czyli cieśnina, pomiędzy morzem Baltyckim, a Oceanem północnym. Sunde 7
2. O morzkie Sundskie, jest najdroższym klejnotem Króla Dunskiego. /Wyr. Geo. /



Szerurowice, szerurows stolica; f. Lab. f. Nar. f.  
 (Szerurowice, miasto które do włościanym wóje  
 wodztwie Bets kinn; teraz, w ob. Iłkowskim  
 gubij wschodnim, 2 mile od Bradins  
 przy granicy Rosji nad rzeką Styr leżące f

1. Szrocla, miasto nazwane było dla tego  
 siuszanym środkiem wiel: Polskiej le.  
 24. / mediterr. Polonia majoris / moris.  
 Lex: f
2. Prawo Szroclinskie; toż samo, co Leuton'skie  
 Magdeburgskie, Sackie; którym się wykaza  
 rzeć miasto wiel: i m. ty Polskiej rządz.  
 ta. Miasto ono nazwa od miasta wiel: Polskiej  
 go Szrocla; gdzie zdaje się na sam przed  
 sprawozdane było. f. Lab. f. pr. f











Lepszy przy warzy Gokaj, niż domowy Suro-  
binski: oienkusz. / Lub: wiersi przy Gokaj,  
Raj, rozumiesz sumo Gokajskie; Surobin  
ski domowy oienkusz = zdaje się, że da-  
nych czasach w Surobinie, miasteczku  
w Lubelskim wino robiono.

Sorgowia Sorgow i miasto Saskie w Lusacyi;  
adstawa: Larg f Dyk: Geo: f

Syszowie, pod Zamoseiem: Brykiem

skruszonych Kajdan, znak domałki  
daje. Wśród stolic Kraju, clucha stoli  
ca się staje. for: Caru: f Mowatu o kon  
federacyj Syszowieckiej, zawieranej wiza  
si mają szwedzkiej między Janem. Kazi  
miem Królem Pol, i Gustawem Kar  
olem Królem Szwedzkim; ktwój skud  
kim byto przywrócenie pierwszego na  
tron, i wygnanie Szwedów z Polki.

Trebnica, miasto Śląskie, w krystwie  
obinickim, ma z swa nazwę, że gdy Książ  
ze Henryk z wiedział klasztor panien (?)  
wtem nigdy z budawany, pytał pretozony  
klasztoru, Panny Doteney, treba li czego  
więc do klasztoru? Ta z o powie działa  
z niemiecku: treba nie; z ta miasto  
w kto klasztoru powstaje, Trebnica  
prezwano. f Bil f

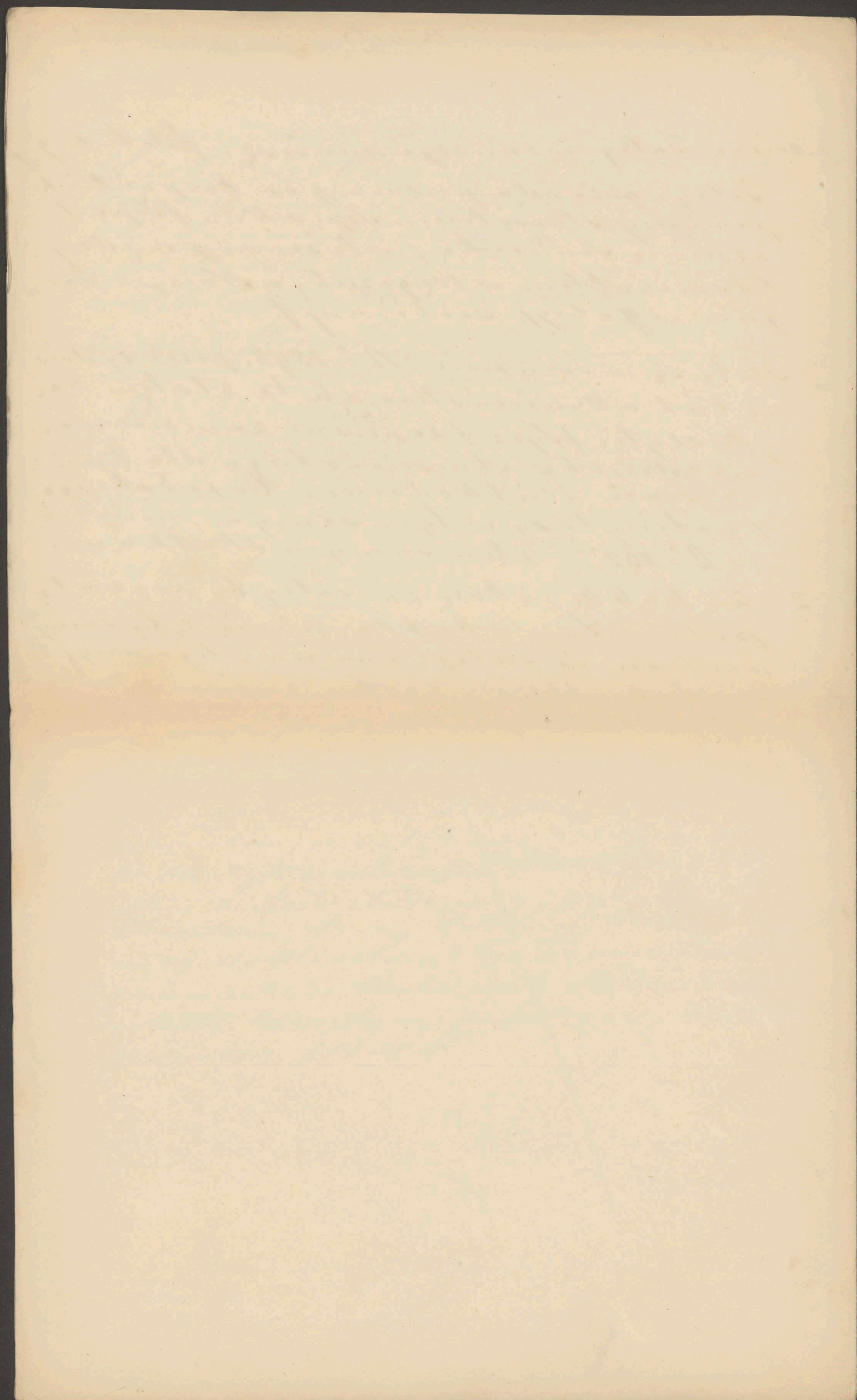


1. ~~Wiasa Satry wznoszą się między. Fot: w. g. j.~~  
~~Satry, grunzelo pasma gór karpuckich~~  
~~po między starostwem szpiskim. Filip~~  
~~aziemia Sandecka; w tutej stronie między~~  
~~Kosmarckiem w 16 g. zech, a Nowym Sar~~  
~~giem w g. h. j. zachodniej.~~

Stato się w Turnowie R. 1598, przez żydów  
 i k. i. a. Kencien'stwa, a to statum za  
 g. t. s. z. l. i. f. l. p. i. f. z. a. p. e. r. s. e. z. a. m. o. n. e. c. a. n. i. e.  
 nie dziecka chrześcijańskiego dla krwi  
 namu. W. i. l. k. o. n. o. v. e. n. e. W. p. o. d. o. b. e. g. o.  
 p. u. w. t. o. r. y. t. o. s. y. w. t. y. m. s. a. m. y. m. m. i. e. s. c. i. e.  
 w R. 832 <sup>in</sup> z. t. e. m. s. a. m. y. m. s. k. u. t. k. i. e. m.

2. Za babkę, i k. o. z. e. z. a. S. a. t. r. y. b. y. p. a. g. n. a. t.  
 p. e. t. a. w. i. d. u. e. f. b. a. b. k. a. p. i. e. n. i. q. d. t. y. s. a. m. y.  
 w. a. r. t. o. r. i. i. c. o. s. z. e. l. a. g. Z. n. a. c. e. n. i. e. t. e. g. o. p. r. y. t. o.  
 w. i. a. j. e. s. t. i. c. h. e. n. y. z. y. o. k. u. z. a. p. i. e. n. i. q. d. z. e. k. u.  
 d. y. p. o. d. t. a. i. e. i. g. o. t. a. i. e. -







ad: List

Miasta, wieś, góry, rzeki

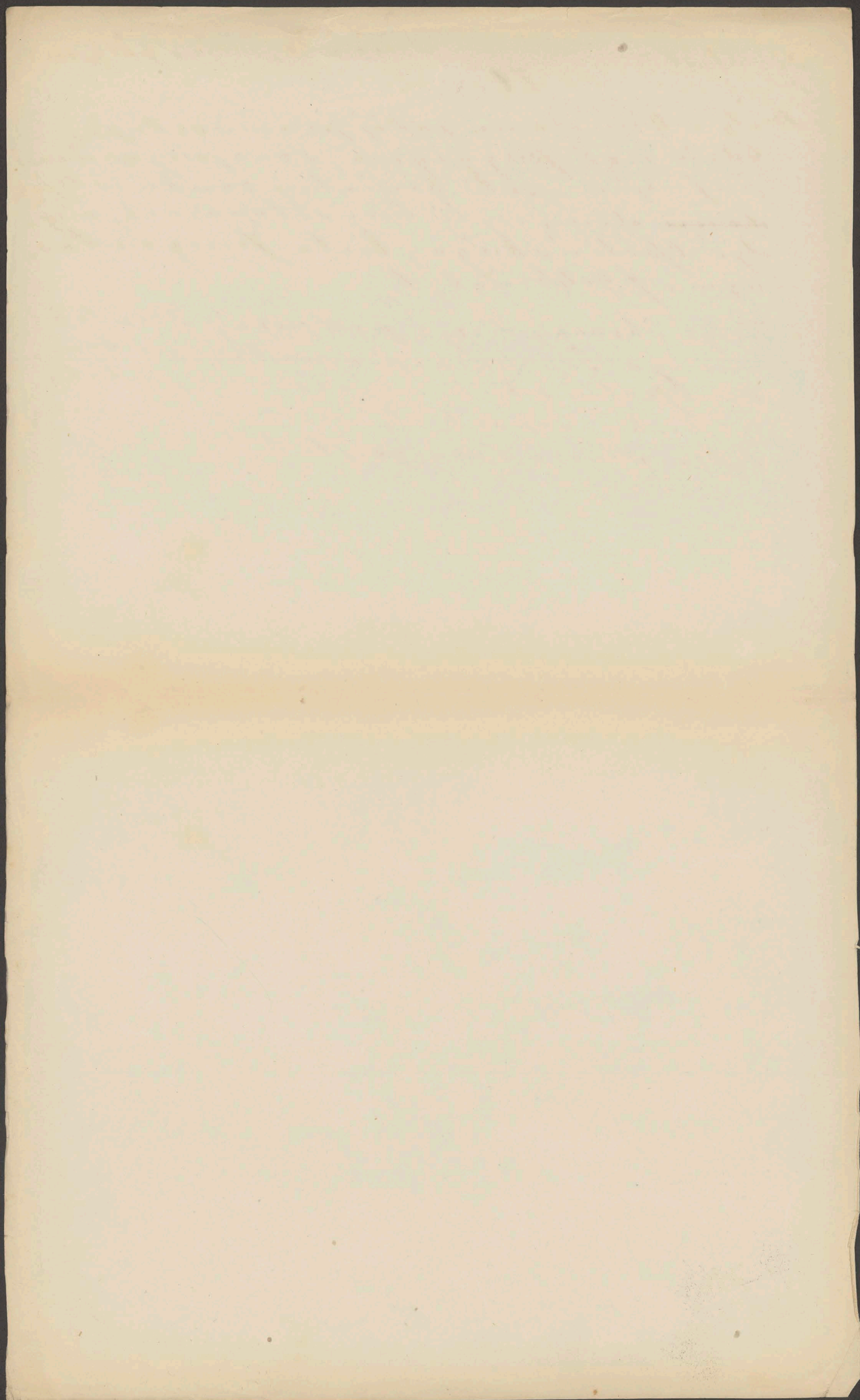
II.

107

1. Miły, w tym domu pokój przemieszkuje,  
gdzie maż' przygrywa, zana przyspiwa  
je. napis wsali' bawialnej zamku wlljaj  
domie dzie, czyli' Krzysztoporach, nieg.  
dys' Opatin'skiego, brata Jerzego wlas-  
nym. f. Gatyb: La 6. f.

2. Krzyż obrona, Krzyż podpora, Dzień te  
naszego Sopora napis nabrać zam-  
ku Opatin'skich wlljajelowie, w kato  
ich korbu Sopor bity wczernym pulu,  
także Sturza zwanego. f. B. f. f.











1. warszawskich, dla istniejącego tamie  
putaiu, i ograda Zamajskich. 7
8. Osołit, jak Praga. f. Rys. 7. Trudno odgad-  
nąć, co miało znaczyć to staroświeckie  
przystawie? 7
9. Zdataby się na szynkarzki słot warszawy,  
f. Gęty: dnie f. okubietach swinnych, far-  
tycznych, lubiących uniezgięty męszczyzna. 7
10. W warszawie się za szargat, z Dubna jak  
zmyty czystym powrocił; f. Dub: 7. Za szargat,  
znaczy za oturzył się. W Dubnie za Poloskich  
zaś w bywały stawne kontraktu, t.j. sprzed-  
stachty, wielu sprzedania, kupowania  
lub wydzierżawienia dóbr ziemskich; dla  
tego zmyty powrocił znaczy, że dobra  
sprzedat, i oturzył poptać. 7
11. Wie światło dobrze, gdzie w Wilopolu,  
gdzie iaki zamieszkał na krzywym kole.  
f. Dub: wiersz i proza f. Wilopolu, i krzywe  
koto dwa przedmieścia warszawskie, sty-  
gnące się 7
12. Przyjdą nasze putki, zbura te kopoth,  
Bo dla naszej wiary potrzebne pijary.  
f. Napisało porównanie, r. 830. na kosciele  
w Pijarsów w Warszawie, przez Moskali  
za cerkiew szynkarzy, kappod tyteln  
S. Trójcy przetranszowanym. 7
13. oddać kogo do złobu karo; znaczy to w war-  
szawie oddać kogo do łobu wury atw,  
ottatę go, że Bonifratrów, którzy szpitale  
tem obłąkanych za wiady wali, zrubka-  
ni; swano. Także wart spójrzeć do złobu  
karo fra Bonifraterską krotę f. Lude. 7
14. Wzięli diabli warszawę; seraz Niemcom  
ptac, aptac, aniemożna ich napchać, fakte  
wory dzierżawne. f. Piosenki gwinnij, (mazurka)  
skomponowanej, i piewanej posąpciu warszawy  
przez Prusa karo, w R. 794 7. —











1. Wractaw, co przywierzysz, to ostaw.  
 przostaw + Lek. B. +
2. Stawne pięć pól, stawne są Smoleńskie  
 gady; gdzie Polanin Polak + Tryon<sup>as</sup>skie  
 między bit narodę. / Gusi. Siel: + pięć  
 pole pod Wractawem, stym wygra-  
 na bitwa przez Bolesława Brygana  
 tego, naprzeciw Lipszara. Rzymko  
 niemieckiemu Ottonowi 1<sup>o</sup>; pięć wa-  
 ne dla tego, że wieść tu trądy, psy  
 Wractawia na trupach poległych Niem-  
 ców obfity pastw. znałszy. —
3. Wractaw, stolica Śląska górnego, t. j.  
 wrota stawne, fstryk + Karaszewicz,  
 w swojej historii Polonii, nadaje imię  
 Wractawia inne pochodzenie; niema  
 on, że nazwa ta znaczy: wrócić sta-  
 wy. Jak Kalwisk pochodzenie Stawian-  
 skie tego nazwiska, jest niemożliwe.
4. Kupcom Polonii, niemożliwo było dłużej po-  
 towary jeździć jak do Wractawia, aby to te-  
 goż zamknienia exterytata. + Biel +

Wschawa, miasto w woj. wódzkiej, te-  
 raz w k. A. Doznański, od schowania  
 byli przytułku zornawicem, z brach  
 i Niemiec wygnanym, danego. Hinc  
 nomen urbi Polonia, quod ante annos  
 aliquos ibi receptaculum exulibus est  
 prae dictum. fstersberg; Magni. Si + Don  
 sacy podaje imię A. Doznańskiego nazwa-  
 li Wschawę, Franstadt, dla czego trudno  
 odgadnąć, zdaje się że stawa Wschawa  
 wymawiać niemożliwe. Wschawa była  
 tak że starostwem. (Adm)



Wotga, albo Wotka, rzeka w Moskwie. Kil  
kanał od miasta Moskwy jest las, na  
zwany Wotkowski, botani witkowsita,  
Wotki lesie jest jezioro błotne, zwane Wot  
ko, od niego wypada z wielkim pędem rzeka  
wielka, prosto ku północnemu wschodowi  
w pływaniu, która od jeziora Wotka / Wot  
ga zwróci. f. g. w. 7. a. w. 10. p. a. w. a. w. a. w. a.  
rzeka spijskie pod Astankanem. —

Wotogost, miasto w Samuraniu, prowincji  
niegdyś do Polski należącej. Teraz  
przez Prusaków na Wotogost przekształcone  
tak jak Kutobreg na Kulberg, f. h. w. 1.  
Dyk: G. w. 1.



## Wilno

111

1. Rezi Wilno, Razimot, skąd na czasy wiez-  
ne, Jmiej wzięte, i mianowat to miasto  
stoliczne. / Kachan: i Gwag: i
2. Przy ujściu rzeki Wilny do Wiłki, Gedy min  
zamek z wyrostami wierzycami wy bu-  
dował, i do rzeki Wilnem nazwał.  
/ Strój i Gedymin W. X. Litwoki: i Ob. His-  
m, Wilna, p. Kraszewskiego: i

## Wiedni

1. I w Wiedniu ludzie są biedni. / Z Stawne-  
kiego, Linde i
2. Poszedł wot do Wiednia, on ostem wro-  
ci. / ftem i Jusz. przys: Kto sprzyrodzenia  
głazii, ten i w Paryżu rozumnie kupi i



## Wista

1. Wista jak Bóg, jednemu daje, drugiemu bierze; fl. Rys: i Woj: i fl. i f.
2. Pływaj po wian dżmej wodzie, fl. i po wis-  
le; w której Wanda, córka Krakusa smier-  
ć znalazła. fl. klou: fl. i f. Wista potać nie  
miałła, także Wandalus. —
3. Iśi na garnęgi. fl. klou i f. fl. i f. Wista  
skichi. Znaćzy silny wiatr mici z bok, przy  
którym jednak pływac można. —
4. Książ wojciech; (zwa fl. i f. boćiana); zdaje  
się dla tego, że około S. wojciecha, boćia-  
ny wpatnoczonych stronach Polokij "ier"  
obici się zwykły. Dzień S. wojciecha jest  
nactto dniem, w którym spta na wisie  
porzątek zwykły bierze). —
5. Czasem nam wielka potrzeba kazi po-  
zywać na Lawistę chleba; fl. klou fl. i f.  
na Lawistę, t. j. z granic sławny Pol-  
ski. —
6. Saknanesyta sortropna natura; Urobić  
szkute smyslnego Maszura / i f. szkuta, ga-  
tunek obszernego szotna, o 4<sup>ech</sup> wianach  
i dwóch na sznodzie, dwóch ty le) do spta  
wianu sboża na wisie, urzązonego  
7. Dąsę na fl. i f., albo na fryor; fl. klou fl. i f. t. j.  
popytnie na wisie Wista ze szkuta przeni-  
eć do Gdanską, adu fryor, snienickiego  
smęjja fl. i f. wiosna f. n. dla tego na fryor,  
że na wisie pastopinić smięgo i n. stę  
pićnić lodów z Wisty, najprzyj. i. n. i. z  
do spta wu pora. —
8. Manka wstaje; znaćzy remawie fl. i f. i f.  
Wislanych; męta po wstaje, fl. klou fl. i f. f.
9. Wista jest słojaka, jedna samica, drug  
gatacha. fl. klou fl. i f. t. j. stan wody, pierwszy  
zwyrazny, drugi wez brany f. i f. i f.
10. Czasem bywa Świętojan ka; Wista bregom  
swoim tyran ka. fl. klou: w. i f. d. 2854. adu wody  
nek Polokich, ponajwi. k. z. i. e. z. g. o. s. k. a. r. —



Miasta; kontynuacja

I. paskich, i Berkidu wy latujac, z wy kt,  
 najczesciej, a koto Sifana f24, f2 bregiem wy  
 stępnac, i wy lwy sprawiac, dla tego, po-  
 niewaz masy wiegow w wy wozach, i na  
 szczytach niezwyklych gór na granadzone,  
 zwykle dopiero o tym czasie do szczytu  
 dopnięć.

II. Miasto, ptaważko Sarmacka, Polskich  
 rzek gtaow. fRyb. Bil: f

12 Gdy Miasto mimo przednowy Ostrawy  
 murst sobie czy ni pod same Ostrawy  
 wznoszą to, ochroń steru k. fKlon:  
 fl. / Ostrawy, przedmiescia Gdanskie,  
 tak jak i Zntawy f

13 Miasto Vistula, pierwiasztkowo Oandalus  
 zwana, do Kandalu Krola, który nad  
 nią mieszkał. Wypływa ona z gór Słask.  
 kich, mianowicie u stopy góry Centuria zwa-  
 nej, niedaleko Ustronia i Skotszawy mia-  
 kowej Słaskich; w owym Miastu po nie-  
 miecku Minska, gdzie zeskuty wyso-  
 kiej spada. Idzie wśród Matypolski, i Ma-  
 zowsza, zabiera niemal wszystkie rzeki zwa-  
 chodniej części gór Karpackich, wypadające.  
 Pod Gdanskim spada w morze Butyl-  
 kie. fBil. Jwag: fArt1: f

14 Sprawie Konu Fryciowki albo Fryciowai  
 Kogo. fLinde f Pochodzenie tej lokucyj wywo-  
 dzi Linde od wygostajac flizarskich na wiśle  
 którzy flizarzyli majtką, pierwsi szli do  
 Gdanską kapłanęgo fryciowai, i pod Sa-  
 runiem catorowaniem drewniany baby, zwi-  
 na Nogacie, pod Gdanskim zinną Kapieła,  
 i szablą, chrzest sprawiac' nie byli zwykli; co  
 pospolicie fryciowką zwano.



miślica, styma z tego, że na sejmie w R<sup>o</sup>  
1344. tam wyprawianym, nastąpił kaz-  
mierz IV. prawił w Golszcu; ktoś mi-  
si jeszcze dziś naderiemy. f. Bil 4

Winniki. wieś, i kolonia Winnicka, miła  
od Lwowa, murta swa nazwa, że w daw-  
nych czasach, istniały na wszystkich  
miejscach otaczających Winnice, skło-  
nych do 100 beczek, wino struszące bra-  
li krzyżta Ruscy. SwiDorę atym Ra-  
czynski, p. 68; Allarius, i archiw  
miasta Lwowa. —  
wista

15. Wista stędzana; że zgory, Lwiesiowsy  
kark, Brakowa murten, liśi mury. —



Lit.  $\mathcal{L}$ ,  $\mathcal{Z}$ ,  $\mathcal{Z}$

Francuz od Ljwca / Graf: od Makotowa,  
od Katowic. / francuznie, aparafianinach,  
okazygach uclawac' elegantow, i szarpigoych  
sy do francuzczyzny, ktora kalecz. / mies.  
/ Zamozie, miasto w wojewodstwie Bets,  
Kiny, a bwaruwanie na Krztaft fortecy,  
z Akademiją fundowaną przez Jana  
Zamajskiego, Kanclersa i Hetmana  
Kozannego, D<sup>ni</sup> 1578. / Dyk: Graf +

2. Le wiowska Tomasz Saryusza, herb  
iulita, w której mieście, by tu ma-  
adziellona ad sędziów, nazwane  
ja Zamociem, a jego Zamajskim  
adwioki, zwyciężem wojen oraz pogo-  
litym. / Lr. Bach. 4

3 Litwin, Pr. Bach: 4  
Nieżadnie Pan Siewierski, c. 220b.  
Pan Siewierski, c. 220b. pr.  
Pisze fiżki w Zamascu, pierwszy zuzeg  
wydawać kalendarze Polskie, i wogół  
lebbesze zezeprepariwać.

Zgorzalec, znany si je po Stawianiskim miasto  
i powiat w Brandenburg, Prus. i Lube-  
ck. Należy to jest do owadów, że bzezi mo-  
na Bathickiego az do ujścia meki i Weser, przy  
szerepy Stawianiskie zamieszkałe by ty.



Lusów, miasto w Lessach, Niemcy  
nazwa proszniet Łosau dyktog

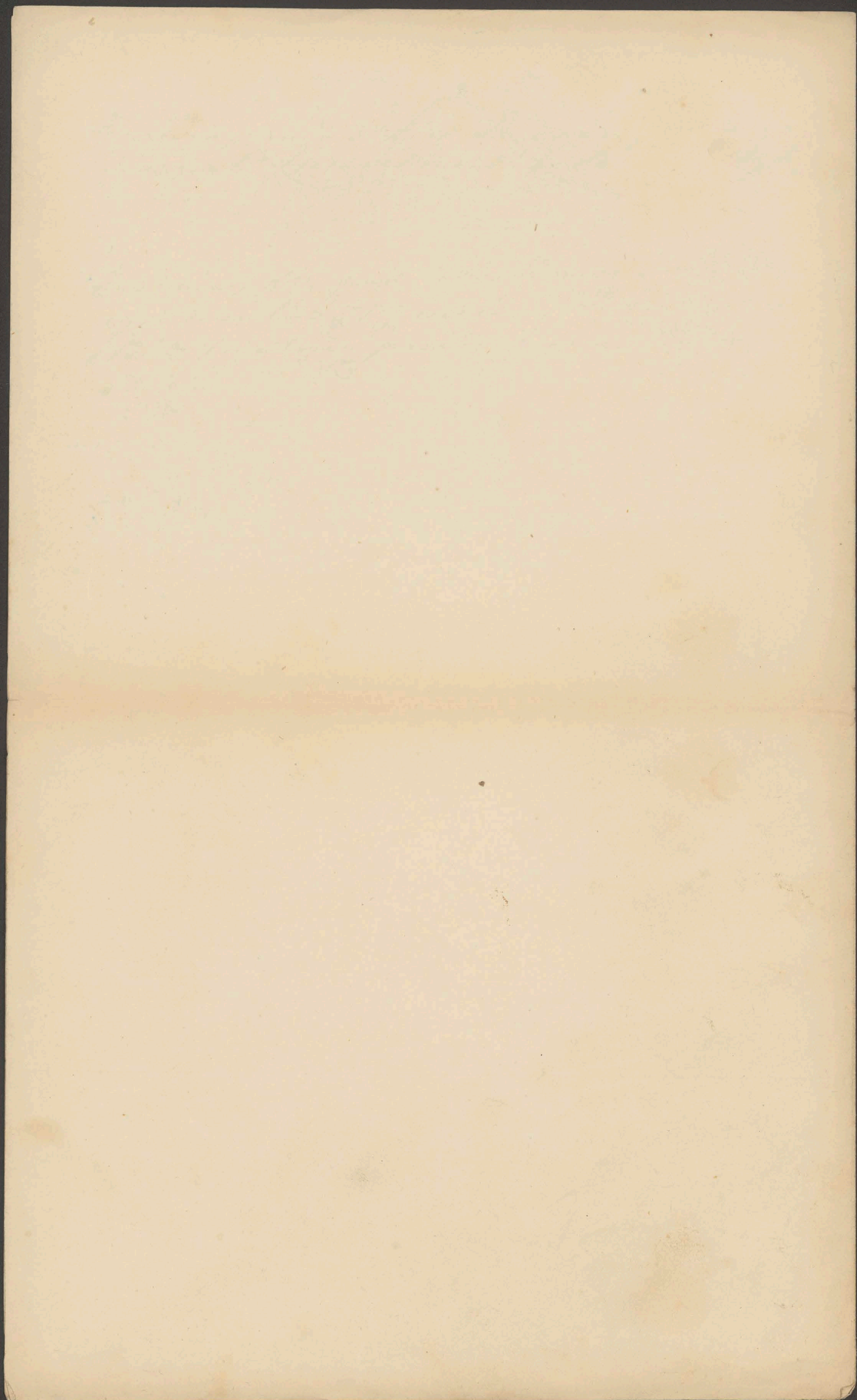
Kazimierz W. pod Krakowem nad Wisłą  
ogród zatożył, meżony Lwierzynie  
Bił matraz przedmiesie Krakow  
skie.



my  
hugof,

istq  
ce  
as







Art. I Religijne, i duchowne.

1. Aryańska przyjaźń; t.j. przyjaźń ołosekty, Aryanów, czyli Socynianów, znaczy to: znubrać; wyprężyć się; f. Galib: Linde i adn: Przygotować to, zta d z daję się urzosto, że aryanie ułóstowo do szeregów hierzli. f. Kalerat do zabójstwa S. Stanistawa, f. biskupa Ksa Kuruskiego) adn. Uładu Del skiego byto minieranie, że familie, kto eyeł przed kurwio do tego zabójstwa nale żaty, nigdy do majątku przyjsi nie mogły. f. D. I f.
2. Aryanie zwali; Katołików, Rzymczy" kani, Dapieżnikami. f. Sk. D: f.
3. Wender, wender, Aryanie, Wnukowie Betsubawa! Gora z Polski, by zdrajcy saży, niż i synowie; wender za oba swiaty! f. Kew f.
4. Koscioł Luterski zty amiet na zcinu obalit. f. Linde f. sam luter f.
5. Mi polityka, drwie z Lacinii Kw. Brat: Linde f. z Lacinii kw, t. i z cytuwaka r. K. obradku. —
6. Podzwie Swiętopietrze; f. Kwaj: S. II f. zna. czy; my knie, uwolnić się, a i ja knie daniny, lub powinnosci; dla tego, zważę się, że danina, pnie Król: Polskie, za tyg. munta I = do Rzymu nalamp, ptacina, Swiętopietrze zwaną, powoli ustawać znortu. — f. Rys: f. Linde f.
7. Posiuj Jermitę na Podolu, to się przeciw szel, ma urodzi. — f. Kwaj: S. Og f. Koncept Piotra Smolika, ktora na dworze Władystawa IV = f.
8. Co u pogan był Baal; to u Herety, Kois 20. sumek. f. Sk. Lys: f.
9. Stanistaw, stan się starwa Boga, i ojczy nie. f. Kwinel f. mowa o S. Stanistawie Kosteć. —



10. Mierny Tumaż; t.j. niemierny  
dopóki się nie dotknie; dopóki nie  
czy - Adnosi się do Ewangelijs.  
zmast. wychwytanie Jerusałchystwa.  
f. potoczne f.
11. Masz za mądrego, jakby wczapie Bobro-  
wej chodźt. f. p. 109 f. Ony słowie to wzię-  
to z tad swój początek, z Jeruzale, który  
za warów powierzone było wychowa-  
nie młodzińszyszlachetki; i który za  
mądrych uchodził; czap k. bobrowe  
nosili. -
12. Jmiedzy Apostaty, byt, Judasze / Łat f. t. j. 22  
i f.
13. Wtynasty, liskie Judasze się boją. f. p. 109: 12  
Uro. Nie Judasze, lecz losu Jerusałchystwa, kto-  
ry, gdy urońców przywiezemy było 12<sup>o</sup> niezmi-  
ni był 13<sup>o</sup>; i na Kryzie umarł. -
14. Czekajo zato Judaszowski myto; f. p. 109 f.  
myto = nagroda, srebrniki; których Judasz wziął  
30. za wydanie żywego mistra f.
15. Judaszowski pociąganie; f. p. 109 f. adnoscie  
do luncy. Si marka f. to jest: fałszywe, 22  
linie -
16. Międnego Bóg wprowadził, a papieżstwo,  
co f. kapnostk wadził; f. p. 109 f.
17. Herod zabijał, Chrystus pan ożywił. / Biał. Post.
18. Lude zachodniego, lub wschodniego po-  
stuszeństwa, f. p. 109 f. to jest: Lacińskiego, lub  
greckiego obrządku. -
19. Dla Sattarelli Herod Janna zabił. f. p. 109: 12  
Uro. mowa o r. Jannie Ananiasu; który... Herod  
— urządanie córki Herodias, którą się i  
wzusi wstę, na potmisku na stół przy-  
niść kazat. Sattarella taniec i t. o. k.  
f. przygotowania gminnego: kto chce psa ude-  
rzy, kija znajdzie. -
20. Chrystus niekt s. Piętno, cokolwiek zwi-  
żę, będzie związane, f. p. 109 f. Sattarella, kto  
niezłoty pozniej podstawa sakramentu  
matrénstwa. -



I Religijno-duchowne

21. kościół Boży / Rzym = katolicki /  
pamiętność o się do pryncypal, Apostola  
skij wyrażają, i ludzkiemu przesła-  
dani prawnie pochyłają się. f. Larn: Dost.
22. Traktat. A B gnieźniński najprzód  
prymasem się jął pisać. f. Biel: kr /  
O. Luyroz lit. 2.
23. Sioy nianie, cümne sporej paktu sawy  
f. Larn: Dost. / Uu Sioy nianie, i Sioy nianie  
były, jednę i tą samą setkę.
24. Gedy by nie ta unija przepone Rusi  
wzynała; tedy by już większa część  
Rusi unia borsin stawa Rusciuta Rzym-  
skiego byta. f. Larn: Dost. / Nota
25. Duchowni Polscy przez pospolicich pa-  
datków, jeszcze tak dawno naturalnie, czy-  
li subsideum charitativum, ptacz.  
f. Krus: pr. Dost. / Uu podatki ten nadawany  
czajny optacato duchowianstwu, w zabra-  
nych przez Austryę prowincjach do  
nie dawno go jeszcze osadu. —
26. Methodius, wianny Chrystusowi, narodzie  
Słowiańskim rozmnożył. f. Larn: Dost.
27. S<sup>ty</sup> Augustyn, i S<sup>ty</sup> Cyryl, gorliwi he-  
retyków plew rozproszyli. f. Larn: Dost.
28. S<sup>ty</sup> Wajciech był z blizki awyeh świętych,  
dawno, a których przedtem prawicdziano;  
staci świętodawcy używali drewnianych  
kielichów, a teraz drewniani kręga z to-  
tych używają. f. Larn: Dost. / Larn: Dost. / Larn: Dost.  
ni znaczy to samo, co Larn: Dost.
29. Dawno Polacy świat uwierzyli, przydoprawianiu  
masy S<sup>ty</sup> szlak, albo kurnik biaty, nakantat  
staty kapitański, z szty zwiściorynoli. f. Larn: Dost.
30. Kanonicy S<sup>ty</sup> Stanisława w Krakowie od-  
stąpił z lachectwa dawno dziejowi prawni.  
f. Larn: Dost.



31. Swojciha z wali Stawcy: tata, nily  
ojcom. fBiel: Kr. 7
32. Seating za konnik reguty Karaffy, biskupa  
miasta Seate, w Neapolitaniskim; fLinde /
33. Templarysz; zakon duchowny rzymski,  
fundowany R<sup>o</sup> 1000; zmiesiony R<sup>o</sup> 1354.  
Przez Filipa piątego, króla francuskiego,  
filip le bel fpa<sup>o</sup> protestem spis k<sup>o</sup>is, na  
przeis francyjski<sup>o</sup> knowanych. Wszystkie podten  
czas zyj<sup>o</sup>ce estan ko tego zakonu, skazyli  
zyci naruszowaniu. —
34. Trynitarz, zakonnik S<sup>ci</sup> Trójcy, także  
Trojczak zwany. Celem tego zakonu  
było wykupienie Chrześcija<sup>o</sup> z niewoli  
pogańskiej. fLinde 7
35. S. Rocha, i S<sup>ci</sup> Sebastiana mianow Polsz<sup>o</sup>,  
ze za uprzywilejowanych patronów do  
morowego powietrza. fHans: 7
36. Wszakach fernickich dawnych, wexa, chto<sup>o</sup>  
ta, mus, dysgracyja, na tyranij zatoczyli.  
fMon: war 7 Ws fernicki Ktorym, od czasu  
warow, wychowanie m<sup>o</sup>to d<sup>o</sup>si<sup>o</sup>ny szlan  
checkiej, prawie weatij Polszeczke prawie  
wzorem było, mieli co do karnosci nast<sup>o</sup>ny.  
jaca zasady: Ity, byt fchto<sup>o</sup>ni 7 hie go  
aby si poprawit, byt dobry, hie go  
aby si nie poprawit. Itego samego zrosta  
possta z Kolna przypowistka: Sobota,  
h<sup>o</sup>zi Koto tyto<sup>o</sup> sobota. — Tu jest  
chto<sup>o</sup>ta. —
37. Cytat Senatorów duchownych w Polszeczce,  
tu jest biskupow, i Arcybiskupow, byt por<sup>o</sup>  
wielebny; Prymasa zas, najprzewieleb<sup>o</sup>,  
miejczy, fLinde 7
38. Wyjezaj dawania w dzien S<sup>ci</sup> Jana Ewangelisty,  
przez Kiedza parafianom, w koncu mszy S<sup>ci</sup> przy  
ottarzu wina z Kielicha do picia, jest w Kos<sup>o</sup>



1. ciele Prymorskim ustanowiony na pamięć, że S<sup>ni</sup> Janowi św. dana wino zatrute do picia; leżącym truciźnie nie przeszkodziła. fHerbst: Banki f

39. Być Jezuita napalczach wspinat, bezpamięt S<sup>ni</sup> wiary i inni Evangelicij fProtestanty f miły dq. fLary: Post f Lude f oba Luty. —

40. S<sup>ni</sup> Am brozego wazy wano wronq, i baje, baśniq. fStyjk f Uu. Różnowiercy tak go zwali —

41. Pamiętać więcej jest świętych w mieście niż dni w roku; dla tego pospolita fpo. wszechna f loszech świętych pamięćkie są. fHerbst Bank f Uu. Obchodzą i dzień losych świętych dnia f listopada każdego roku. f,

42. Papier Pius II<sup>ni</sup> nigdy dobrze o Polakach nie trzymał; co z jego piśm. ten o moze każdy wybażyć. fKromer: f Uu. Cesarz Napoleon I<sup>ni</sup> był tego samego zdania, co papier Pi<sup>ni</sup> us II<sup>ni</sup> — jak to w jego pamiętnikach wy. czytacie można. Anand aux Palanais, (mówi w swym Memorial de St Helene, duchi a Lascluse) si n'en parvenoit rien faire. Cette nation porte le germe de son anéantissement en soi-même. —

43. Od papieża Eugeniusza (?) nakazany był sąd, nazywający się święte badanie, fStem f Uu. Święte badanie = Święta Jukwirzyga. Nota

44. S<sup>ni</sup> Hieronim wytwóżył pierwszy biblię naszą, sy k Stawaicki. fMac: f

45. Arzbiskup Jmierzniński (?) cięto S<sup>ni</sup> Wojciecha, staraniem swym spiezar podziemnych, gdzie stęgo pospłodrowaniu miasta przycechais pod waćtawem, ukryte brato, wy. wazywozy, nawiedok wystawit. fKrom f Nota



46. Po Prokopie, biskupie Krakowskim  
nastąpił Jan Muskata, mistrz wian  
kuchny zwolany etc. f. Bil: 7
47. Pieni S. Wojciecha, najdawniejszy m  
jest pacyj wjazyku Polskim zabyt  
kiem, f. Magist: 1. Uro. przebył się w  
niy język Czeski, ałbowie S. Wojciech  
był biskupem Pragskim, i z Cechy  
był do Polski.
48. W r. 1197. przyjechał do Polski legat pa  
pierski z Rzymu, zapowiadający, kapta  
nom zom, i Kuchanek. f. Bil: 1. R. 1197.  
wice za panowania X. Leszka białego.
49. Skoro się wiase ożabiecin Stanisława bis  
kupa Krakowskiego do Rzymu danias  
ta, Gregorz VIII. powszystkiy Karonie  
Polskiej, obredy zapowiadła, f. Kron: 1.  
Uro. ożabiecin Sta S. Stanisława sfamily  
Szrepanowski, przez Bolesława smia  
tego. obredy zapowiadła, t. j. Kłatuszka.  
50. Polacy starym zwyczajem idąc, zaraz do sta  
worupastny niedzieli post przedwielkanoc  
ny zaczynali. Janocenty 42. za papież  
zaś porwał, aby wzorem innych krajais  
dopiero do dnia popielca, zapuszczali,  
f. Bil: 1. t. j. o. srody wstępnij. —
51. Jezuici sami na Antychrysta zarębiają, nie  
Ewangelij. f. Larn: 1. Post: 1. Ewangelij, to jest  
Lutry, i Kalwini. —
52. Kardynał Fryderyk Jagiellonczy K, syn Króla  
Kazimierza Jagiellonczy Ka, a brat Władysta  
wa Króla Czeskiego i Węg; tudzież Albrekta, i  
Alexandra Króla Pol, głowy S. Stanisława  
w black szatę zasłepie kazał. f. Kron: 1. Uro. głowę  
ta można doła i widzieć w karku. Katedry Kra  
kowskiej.
53. Stanisława, biskupa Krakowskiego, zabił papież  
Alexander IV. f. Leop: 1. 5. 7. Zabił i na  
ay tu kanonizował, niydy świętych uniescił. —
54. Inuclitewki: Złotowa Marya, kuchwale N.  
D. Maryj, ma wiać na każdej dzień postanowił  
papież Jan 22. f. Linde: 7



Art II. Stan cywilny

Par 1.

Szlachta. Szlachei, według Hartknoch a  
u Polaków, niby Szlachter, z Ni-  
emieckiego, oznaczają przez postępowanie  
nazwany, ołta tego; że w bitwie pod  
Granwardem, Polacy przegrali 50.  
tysięcy potężniejszy, wiele ulegli  
miejscu marsowi i wietnam. Koo-  
mer twierdzi, że nazwa ta pochodzi  
od słowa Niemieckiego Geflücht,  
t.j. niby spótych i idący, lecz za dowo-  
dzący, doza szczytu szlachectwa wy-  
mienić. - Czacki zaś w swoim oświe-  
dzeniu Polak, G. T. pag 262, mówi:  
wiedziemy w Niemieckim języku, sto-  
wo Geflücht, bitwa; imię szlachci  
przypomina nam więc powrót z bitwy,  
i nagrody męstwa. Sarmickim Komii  
a zanim Sabtanowski, i Chmelnicki wy-  
wołał nazwę Szlachei, od słowa sta  
niby sta - sta - sta - sta - sta -  
dobniejszą jest etymologia słowa  
szlachci, przez Czackiego nadanie  
mowa. -

2. Bracia Szlachta; u dawnych szlachty Pol-  
ski, najpierwszy tytuł był Bracie, po-  
czekawszy trochę, przelano: Danie Br-  
acie. Później powie kszono użycie i mówi-  
no: Moi panie bracie. Mian Fluide 7  
Mro titulatura: Danie bracie, bracia szlach-  
ta, wypływała z dawniejszej przogoty,  
stanowi szlacheckim, jako odziel-  
nej Kastei w narodzie, i Bracie, przystu-  
żających, jak tego w dalszych staro-  
wiskich przystawach, i przypowiesiach znaj-  
dziemy dawno. -



3. Szlachei n a z a g r o d z i e, s a m y W a j m a  
d z i e, f l w o j e: / R y s: / L i g l: & / P r y s t o  
w i e t o z a s a d z a t o s i n a d a w n y c h K o n  
s t y t u c y a c h, w e l t t u g, k t o r y c h m i l y t o w  
P o l s z e a n i K z i q z a t, a n i G r a f o w, a n i  
B a r o n o w, t y l k o s t a n r y c e r s k i c z y l i B o a  
c i a s z l a c h t a, d l a k t o r y c h e l o g a m i e t y l  
k o d o w s z y s t k i e h a m e d a w, i g o d n o s i e,  
a l e n a w e t s t e t r o m n b y t a s t w a r t a:  
i d l a s t a d n a s t e p u j a c i e p r y s t a w i a:  
k a z d y s z l a c h c i e P o l s k i z r o d z o n d o  
K o r o n y. f l w o j e: / R y s: /

S. { Stursky Lepszy szlachci Doloki, niz bar a n.  
Kumucki. / Woje. T. III. av.

6. Ja kühm slachetie! Lo kühm ja s'ny esaj  
nau d'arwny' slachety, ohre popiznee ja  
kie twierdzenie. If ut sam s'oda li's ma  
nauus, t.j. ja kühm estonek bractwa  
okaplisznego.

7. Nastawo szlacheckie, f. Gość u niemieców,  
Griffon f. Lokuyja t. p. Ktadzie tradycyja  
Krakowska wasta djabla; który,  
zacapiwszy Twarduwskiego w kusz,  
nie Rzym zwanej; gdy tenże zamie  
rał iść do Rzymu Król, miał mu  
niez potacinie: Verbum mobile, de  
betesse stabile. Po Polaku: Stawo szla  
checkie powinno być otrzymane.  
(woje: S. III)

8 Aj'cowie, Aj'cowie, znaczy to w Polakach  
li'zy ku, wielkiego familianta, pana  
spaniew, flude - t

2 Rybu, Karawski, szlachein Poellarski.  
Na kilku zagonach, swy szajnie <sup>as</sup>  
jak szlachein Poellarski. Petr. Lwi. Wzad  
nej prowincyi, Polski, niebyta tak zwana  
szlachta zagonowa, chodarskawa & tak  
bierny jak na Poellarsie. —



10. Szlachci wpuści, swinie prasię,  
 fsk. a. Rost: f sk 2 Kardem. e kae' bo.  
 so. + oba dwa mogą być uważane za  
 parafrazy Dg: 92 + /s. Rys: /Linde f
11. Szlachci ostawy, albo wtaz, fLinde = /sowa.  
 nadawany w Polsce tego, który sobie  
 szlachectwo kupił, albo złożył się stać, że  
 na srebrnych polskich monetach szyć się  
 herb Królestwa, t.j. ostry wybite były.
12. Szlachci Polak. bez szabl, bez kordana  
 musy się zdawać. fDamm: f Mss. Szlachta  
 w Polsce miała to samoznaczenie, co strze-  
 lić w Rosji; Janierary w Turcji, mam-  
 luki w Egipcie. Karta upomnieli jawnego  
 i zawiode uzbajona 200, do 300, tysięcy  
 ludzi wolnych na 20. milionów niewol-  
 ników. Można by nadto kartę posiadać,  
 nać z Normandczykami, z Polakami Anglii,  
 Szwajcarii, Neapolu &c.
13. Wnawoście naszym fPolakim /stan. zycer.  
 skit (t.j. szlachta) in szem. stanami ma  
 dzit. fKarp: f
14. Skartakell, Skartakelat, miano szlachci  
 nawa kreowane go przez monarchę, pochodzi  
 ce z greckiego chartes = reski, używane  
 już za panowania Kazimierza W. - Złotym.  
 Greckiego trywał skartakell fcartabellus  
 i radeli między szlachciem i urzędem,  
 itym, który zektopa przychodził do tej  
 świętej stany różnicy. fW. Numerach, sk  
 bnf adu bnf adu fLinde f
15. Ki kardy szlachci, co się naski konicy.  
 fBiss: f allura do ruyktych koniów na  
 zwisk szlachty, Polakij, które zwykły do  
 włosci swych brata nazwać, jak n.p. Zamaj  
 sk. do Zamocia, Turnowsk. do Turnowa,



1. Astragol: od astragol, Patoch, od Po  
toka, i t.p. co znaczy to: pan Zamowski  
Sarnowa & Chmiel: i Whitewinnata  
 są nad przełomem, n.p. Pocij Konemian  
ski, Syszkie Wij Luchoj ski, t.j. Wtasu  
Konemian Luchoj ski, i t.p. Pat: Her:
16. Szara szlachta, Szara szlachta szano szlach  
ta uboga, dlatego, że zwy kle wszad z komu  
Kupcie lub kon tusza chod zita. Sied ata  
ona zwy kle u stata wie thich pan ois, na,  
ostatnich miej scach, ktore szarym Kam  
em zwan o. Pat: Ref: &
17. Szlachcie nawo wy niowy, z enoty, z ast ny;  
nie z prad Kois, i uro dzenia, pro us komu  
Kn & ob. Skarta bell &
18. Szlachcie z asni uro dzony; span it aint,  
z na Kam, tego dan ny; Pat: Itak, n.p. Mi  
Kota; Ref Nag lawie, dlatego w ol dy Kay  
swaj ch dziet tu Koi wy z ara; z asni na  
z act zan em, z am z ap ra ni em z Dis,  
Kon ej skaty, star ois Lel os kie em;  
i uro dzenia sw z z am, z asni o ka  
i ba czenia, z el at am u te Kz igi nie  
do Ko go i nn ego na pi sa i, z ino do u sa dra,  
no sci sw aj ej. Ref: z in &
19. Szlachcie po ba bie Kn & in ois nie stych,  
ktory szlachta che u cho dzic, ni by dra ni  
re z y wis cie. Nob itis ha bi u u alt, em  
non it.
20. Prosty szlachcie szlachcin, szlachta,  
A. j. nie star osta, z pas tel on, z an to,  
nie waj em o ca. Pat:
21. wszystka szlachta z aw em nie nie by i  
mi dz z aba, z an aj em o Gar Nor:  
Kon st B: maja z gl o &
22. Kto ni z ys je po szlach ee Kn, ni szlach cie,  
Opal: La S: &
23. Szlachetny panie; by z o z o z o z ty tut,  
bur ni o tr am wi k szy h m ia st pr z na le z ny  
plu ide &



2  
Rd: Hist

Korporacye, czyli stany, stan  
chłopi, cywilny, majstkowy

Dot Szlachta

120

24. Szlachectwo piewo, t.j. cienie po nimie  
ku byloby i ktore drobna szlachta ota  
tamiasci pija. Stao dwa przystawia;  
a szlachectwo piewo, tem drozy sprzedaj, co  
oktop, co szlachectwo, niechaj oktopi z nija.  
fBrat: f b szlachectwo opiewszij piewa  
oktopi z jarmarku prazny jadzi spiewa.  
fZab: fSkret: f

25. Oktopiaka niez sota jise; a sota pie szla  
chectwo fLude f

26. Lome de wotory, gdzie uden knieci,  
a dwa dwory fS. Rys: f Alluzya do 202,  
drobnianych maja ktore szlachectwo, praz  
podziaty w drazie spadu, ota braku ma  
jostato f

27. Z szlachta zaczyna, niech J. Bag broni.  
fZab: fLude f Ostawia dyia niecierpy.

28. Zaden szlachectwo nie ma byc imany, niez  
kiedzi prawnem swyigdon. fHerb: fStat: f  
Neminem in ptiu binum, nisi jure vie  
tum. A wie szlachta Golska manta wprao  
swaj. fHabeas corpus kt niez Ang fJa. Luz  
coz, kiedy tylko szlachta, a nie i inne  
stany. -

29. Szlachta Golska jest elektorka Krolow,  
matka i zaradem senatu. fSkret: f

30. Cesto zostai szlachectwem pientaj, niez  
samin urodzi. fZab: fZab: f

31. Szlachty naszej za grosz niemal zwiadzie  
ty sigi. fZag: fPr: f i wiedz = sprawa; f;  
za grosz = duzym, pieniedzi.

32. Szlachta zagonowa, chodackowa, oginsowa,  
drobna, szcceptwie jej posiadosci, maluje  
nastawia przypawistka:  
a jak pie uwiadzie na rozdzietwie szlachectwa  
zagonowego, togon za granica trzymaj;

f.



b. Uszlachty (Zagonowej) co szbanek, to pa-  
nek. f. Galt: ludy f. Pansbury Gor: 9<sup>ty</sup>: 10<sup>ty</sup>;  
Otopi, czyli kmiotki sąsiadują z szlachty  
ponieważ wysłanym są w nasympijach  
przygotować!

c. Nadą się jak szlachci, przydaje się nie  
wreszcie, słany!

d. wystawia się jak szlachci do karczmy;  
gdysie kto wystaw, jednak karczmy  
mimija f.

e. Otopka rzecz się jest, szlachci ka wiele  
pie, przydaje się kapiłotwa f.  
f. Matył czarney, jak u szlachci,  
przymawiając zdaje się, ich nie kłopotwa  
f. ten f.

33. Nieumie syn szlachci na koni wsiąść,  
inotowy, Nadziki diewię jechai nie  
gotowy. f. Narzekat jni Jan Kochanowski  
na początku 17<sup>ty</sup> wieku, na niewiściatości  
młodzieży szlachci. f. ten f.

34. Dworanstwo ustat; niema się gdzie szla-  
chci synek umiesci. f. Krus: D. D. f.  
w końcu 18<sup>ty</sup> wieku

35. Jestli dogłós dżet naszych was kiedy dale-  
ci; czyż możecie z nas poznać, zjemy wa-  
ise dzieci. f. Krus: Lat: f. Krus, p. n. K. w  
twarzniżej w 18<sup>ty</sup> w. 2<sup>ty</sup> i 3<sup>ty</sup> szlachty.

36. Pastawci abok dżiadłus wam ki' podrob-  
niate, Dżigazie ich pancerze, Kordy porde-  
wiate? f. A. M. f. i. f. f. poprzeniego. —

37. Upadł wielki Babilon; doznat Syr z tej do-  
li — — Holnik wasy ogotit, zrócił pas  
podstoli. f. Wielkie Domiany, napowrót  
19<sup>ty</sup> w. f.

38. Sześć koni trzech lepszych, liśna czeładź  
dworska; by stala się wali godności Podko-  
moroka, f. l. g. Org: f. Krytyka obyrazów







45. Za naszych ojców jeśli jaka szlachta, na jednym  
miejscu z sobą szlachta, na jednym  
Kaczym, do spółki na rok jędzili. Petr:  
Słuch Kaczym = na jednym świecie =
46. Słuchci zważeni w two Otopskogo,  
azimie Chamskiej. f. Linc / Linc /  
iramesnie octopach. of. Gor 41
47. Nigdy u nas szlachty i niedrogi, chy  
ba kiedy nazbyt. Nazbyt stąg, naz  
zbyt potrzeb, nazbyt Koni, nazbyt  
psów; (Opal: Słuch:)
50. Ludzie dobrego urodzenia gardzi  
nauką i mienictwem, by to nie ma  
wywodem szlachectwa. f. Mon / Drużo  
ten trwa niemal do dziś na wschodzie,
51. Wszystko wielkie są wiełkim i się po  
winno sadem. Na przekoż z wiecio  
chem; na wiecie z niewodem, f. Słuch: wa:  
Słuch: niewiad, to samo co w tak wielka  
się do tamienia ryb. —
52. Słuchci z zastawienoty ucy niemy,  
lepszy niż z przodków ucy zony. (Kni)  
Of: Gor: 30.
53. Słuchci bez cnoty, z tyka forboty. f. M. Rę,  
forboty t. s. co Kozonki.
54. Słuchci u ciworn Stusij, a u ciworn m  
Kij' szlach. f. Muz: f. Lij. gospodarstwo i dzie  
winiem. —
54. Herby są znak szlachectwa, ale nie  
szlachectwa. f. Orzech: f
55. Słuchciowi Kłamai, nieprzystaj. f. Birk:  
Kaz: f
56. Słachectwo bez bogactwa, w kmićcie  
idzie. f. Sk: Kaz: f
57. Postoty, albo Karpie upasana nagach,  
aczasem upasa. f. Wyr: Of: f. Karpie t. s  
co chodaki, czasem, = szabl. f. Słachta  
chodarkowa. —



## Szlachta

- 58 Gwarantuję jej; w tymojm herbie mej  
 Canoe mej / Strój i przynęta zdaje się  
 da szlachty, z prokratow / Neofitów /  
 przekładając, który w Polosze tyta mi  
 mata liśba. Albowiem podle Statutu  
 Kardem dyd wyekreminowy się, stawa  
 się tem samym szlachetnym i przybi  
 rat zwykłe herb swego ojca chrześnego,  
 zwykłe wielkiz o pana i familianta.
- 59 Siedzi pod prawem szlachetkim.  
 / Bil / 1115 Loknyn ta znaczy: nrywni  
 smoleń, i prerogaty wy stanaw szla  
 chetkim przystępujących. -
60. ma szlachetnie zastaw, gdy widzi ze przed  
 niej grzeszą. / Opal. Lat. i Zastaw = wy  
 mówka. Przedniej: P.P. Senatorowa i  
 mówka.
61. Nie rozumie się za prawem swego szlach  
 cica, jeśli nie rozumie się z spójnością  
 użycie niemy szlach. / Istnie. Ref. =
62. Szlachectwo raczej jest chłuba naszym  
 przedkom, niż nam samym. / Gór. Dzw.
63. Wówczas mato co wazyty krąg, sto  
 wa szlachetnie byt to zapis tgi. / Zach.  
 nt. i wówczas, t.j. przedwzięciem 16<sup>ym</sup>,  
 i przystawia: herbem nobile i s
64. Nie każdy szlachetnie, co szafrań wzię  
 / Bior. i szafrań = zółte buty. / Który tyko  
 szlachetnie nosić wolno było. / Jf. Dzw. 15,  
 39. i 40. =
65. Nie szlachetnie nas przestawne danu  
 scian, gótemi przodków ustanie portre  
 tan. / Pilek. Lou. =
66. Szlachectwo, onota daje; / Szegl. / Szlud =  
 jest wyjasnieniem, czyli raczej uzupełnie  
 niem poprzedniego. =
67. Dwie rzeczy szlachetnie szlachetnie, dobre  
 obyczaje, i rozum / Istnie. =
68. Lepszacznata bez szlachectwa, niż  
 szlachectwo bez cnoty. / Kn. =



- 69 Spółt na szlachcięca Kulig, jak San  
rańca / D. 5 / Ob. w Art. Wyraz, stowo  
Kulig.
- 70 Wier'arenda trzymaj, nie szpeci szlach,  
cieca, flunde i arenda = w dzierżawie.
- 71 Lwów, kompanije, karty, pijatyka,  
cota elzisijszj szlachty zabawa,  
/ Mon. war. / Saka to była szlachta  
Polska i koniec W. 18<sup>o</sup>, zato teraz  
gorzko pokuluje. —
- 72 Lawosze z mierzki Zamsoi Kaw. Zauw.  
sze z kmiotki gburaj, A szlachcięca  
z szlachciękan ki, choata nici natura,  
/ Dostawa: Law. i Zamsoi k ob. wypr.  
73. Ścieś dui rokossy przedawam, siódmy  
djatku dda wam, / Jonek: listy i wyja  
tek z listu tego, do Krzysztofa Sarnaw.  
skiego z powodu kulaty k, kusy ków,  
i biśiad wawera przez szlachtę Polska se  
zgorszeniem ludu pospolitego wyprawia  
nych, / Goleb: Labi i
74. Szlachta spoi pretakaj, / Stosamo, co  
czynszawa, choć i kawa, chaz kawa  
i
75. Gdy czynisz dobrze, main ci peronie,  
za szlachcięca, Niech ci każdy wilmow,  
nij niech jaśnie awieca, / Nas 22: / t. j.  
niech ci ty tu taji, wilmowym, jaśnie  
awiecowym. —
76. To uczym idum dawodnie, jako Ojczy  
prawy, spisa tem ci ryerstawtu Pol,  
skiego sprawy, / Dopr: przed: i Ojczy,  
ab. wyżej: Ojcowie
77. Ptdzie, szacownych ojeów nossaj nazwis  
ka, Lawosze ci zastawna dolegliwosci  
sciska. Same sprawien tych losów i  
/ Kras: sat. / Przewata ty czy si szlach.  
ty Polski i
78. Zapomniał szlachcięca w potrzebie o 2 p.  
ny, ziemie szlach, w pochwie. / Dost. / Uw  
wolać mia wywijac po sejnikach i



79. (Nimwień zaiste ja k: zaszczyt może te  
nie sprzeciwić, by bierai sobie Królów  
imadź Królom zostai. f. kuz: Czarneć: i Wiersz  
ten wlosy Kozman wosta Krzysztofa wa  
sawieja, tłomaczcego Gustawowi Karolowi  
Król: Szwed: ołaczego w Polozie niemasz ani  
Książąt, ani Hrabów, ani Barónów  
tylko bracia szlachty; ob: Por: 4.
80. Rod tych trybunów patrzeć jak zasłepia  
pycha! Ublizai ich wolności zaszczyt bez  
dochodów. A zebrac obierają tron zżeni  
igrać. \*! Tyżani: Królów, mającym sta  
za niewolniczo. A zdani wolnemi, że  
na sejmach Krzyżu. Taka wolność, i sa  
mość, wraz z Królów wyborem; Niemcy wam  
ja mądem, lecz rządów potworem i stem  
Ustawa wlosone wosta Gustawowi Ka  
rolowi; niby jako sepliki na ustę po  
przedni. Zawiesają one ciępkę Krzyżu  
wszystkich mądów Oligarchicznych, do któ  
rych wostatnich czasach weneja i Pol  
ska należały. —
81. Kto się zaprze Kalwina, zaprze się szlachet  
stwa. f. P. mior: i Prystawie to, wosto zdaje  
się stąd; że w końcu 17<sup>go</sup> wieku, sama tylko  
szlachta, to jest mata cy się szlachty woj:  
Poznańskiego, i Krakowskiego, wynektu  
si Roscota Rzymńskiego, i poseta za nani  
ka Socymiusza i Kalwina, Apostatow Ang  
anckich
82. Szycząc z świętej porzeinych swych przedkiew  
prostoty; Zabłask czerego potora zaniemili  
enoty. f. kras: Sob: i Prystawka do szlachty  
Polckiej 18<sup>go</sup> wieku matnijacuj mody i obysa  
je dworokie francuskie. —
83. Sepremactwa jednych nad drugiem, jeśli  
się wzesnie nieuprzednia, ostatniin ofaryżnie gro  
za upadkiem. f. Mon: war: i Uo Stak się tiz stato,  
Targowica ja dobila. —



84. Równości była u nas Polaków zdawna  
najcięższą szlachty zaszczytem, a  
zaletą na tem, że wszyscy mieli jed-  
ną przywileję, i pod jednym zastawa-  
li prawem. *Przysł.: D. D. 7. D. 11. Rów-*  
*ność illusionizna; bogactwo i znawienie*  
*niektórych możnych panów, czyniło im*  
*szlachtę ubogą podług tej dziedziny na*  
*partye, daniem wojen domowych stato*  
*si powodem. — Ob. D. 3.*

85. Niezgodą szlachty nie jeden sejm się roz-  
chwieł. *Przysł.: 7*

86. Niemożemy dziś rozróżnić wrysiach orga-  
nizacji od Senatu; ani wstawach me-  
mistrów od szlachty, *Przysł.: Ręka*  
*ta R. Starawolster nam kusił w R. 1788*  
*nażytek, którym się wzięły do klasach*  
*towarzystwa obywateli przynat. —*

87. U nas (w Polsce) inną w R. 1788 jak  
się rozróżni, ziemianin porówna, *Przysł.: D. 11.*  
*U ziemianin, to jest, przekroczenie szlachty*  
*czynszowa, czy li chodzący.*

88. Podział (często) szlachty w państwa  
sprawy Polaków rozstrzygata, *Przysł.: 7*  
*t.j., sprawy szlachty Polskiej, albowiem*  
*ani chłop, ani mieszczanin ani niewol*  
*noty to przypadać się do szlachty.*

89. Rolnik melioracji szlachty, stał się  
część dziedzicą, a nie ziemianin, *Przysł.: 12*  
*kości gwałtem, przestaje być osobą. Przysł.*  
*Liety 7*

90. Ziem samojestwem szlachty, już od dawna  
do kraju najbogatsze miasta. *Przysł.: 7*  
*Samojestwem, t.j. co egzystenciem. — (Nota)*  
*ob. S. 163.*

91. Prawomocnia sokoła tak oznaczano daw-  
nem czasie szlachty, jak noszenie szub-  
li lub szpady. *Przysł.: 11. 7*



Szlachta

92. Szlachta pamiędzy sobą, na 100. gny, wien-  
gtow, przyjacielską szacuje. /Modr: Dopy: Dopy
93. Kraj nasz na zło bójstwa nie karnością mno-  
zy; Kniższacuje ostatek na obraz Bóg  
stworzonego, mianowicie, grzywny, zabie mo-  
żesz. /fsh: kaz: / Objawienie poprzedniego.
94. Ojciec nasi szara szlachta się zwali, iż nie-  
uczynili błażawości, tylko purpu i świat-  
nych; Kontentowali się suknem, które  
wielu i a biano, a ciota się swieciła. -  
fstar: Ryż: / Ob: Dopy: 16. tądż: Zamej-  
ski: Szarysz /
95. Kniżkowie asztat piałali, wojnowadawie  
w szary wije chodzili. /fsh: Dopy: / Szartat,  
= szkartat; Szara = szare su kno /
96. Sopor, herb tak dawny, iż go też starza 20.  
wie; Sopor biały, w pełni czerwony m. -  
/fsh: /fsh: /
97. Jedną część ojczyzny ujęzono pniebryd,  
tytu monopolium, gdyż kumia samy  
szlachcie da na bycia pozwolona. -  
/fsh: 100. /
98. Nipotrzeba aby szlachta traciła swoje  
swobody, ale potrzeba, aby swoje prawa  
upowszechniła /fsh: /fsh: /
99. Szlachcie może przyjmować niejskie sprac-  
wować ziemię, handel, urzędy muni-  
cy palne, bez uszczerbku szlacheckiemu. /fsh: /  
konst /
100. Dacnie ubóstwo na syny Koronny, przed-  
koich szlacheckie ujędzi, i jak mianu  
skorupę a kumii ostraci. /fsh: Kar:  
Uw: Syny Koronny = szlachta /fsh: /  
Sprawdzili wreszcie przepowiednię Kijolska  
Berkauskiego, mianowicie w galicyi, za-  
chodni w R: 1846 r.
- 100 / 101 /  
Uw: Kto nieszlachci, byś muszkiem niebary  
wacat, niema nadgrody /fsh: /



101. Familije nam co dawniej'sze ustawy  
ite klosie si' jissze trzymajq, rozmaite  
nie si' wystepkami: zmazaty. /Star: Ref:  
Uis Sakajz byto za starowolkiego  
w potawie 17<sup>o</sup> wieku, acoz dopieropoz  
niej.
102. Gedy dworski staga, lub Kmiatki zenił  
si' z carka szlacheccza zagonawego, lub  
czy szawego, (co si' orzsto trafiai zmy kto)  
przybierat herb, i imie narzezony, istawal  
si' szlacheccim. /Gedy: stany -
103. Polacy, t.j. szlachta Poloka, keda Rogo  
do przyjsia swajej zaciagaja. /Star: Ref:  
uw Byli dobre pit, i dobre si' bit.
104. Ktorej symatyk, mieszczenie Luter  
szlacheccz Katolik. /Star: Ref: Uis  
odnosi si' mianowicie do Pruwinyj pod  
Rosyjskim. bedacych, jakto: twotnia,  
Podola, Ukraina w ktorych wladacie  
lami slobr jest ponajwikszy czesci szlach  
ta Poloka; zni' Kapietnem. trumiany  
si' za Lycki, i Niemcy. -
105. Echo brumiqych tytułow, abijcie si' o mie,  
godnych nastepcow, podobnemi ich czyni  
doszfatszowanij manety, na ktorej cho  
siaz cecha slobra, pniejz' Pruszei la  
dajaki. /Man: War: Przy mowka do  
szlachty Polokij, ktorych przodkowie  
piastowali Urada: Helmannow, wojawo  
dow, Kasztellanow, Starostow & &
106. Lepszy syen, niz Janosza. /Medon: Smj  
Uu auurya do Kziarki Bartosza Paprockiego  
a herbach szlachty Ruskiej, pod tytułem  
Janosza. Znany ci szlachta Poloka lepsza,  
niz Ruska.
107. Pafowai na ryeczu, mowi si' w Polokim  
Języku, ota tego; ze Pruwania ryecza



(szlachcica) w Polosze, odlegano się za  
 Piastów i Jagiellonów, podawaniem  
 mięsa, i prawa rycerskiego, statemi, lub  
 szlachciami i karmi usłobionego, będąc  
 gośnakiem abawiać ków, którym się  
 rycerz tężt skrotem, inarodem ku  
 ich obronie. fStar: Stist: f w Nimbrech  
 mowiano i Jan szlachc. f flayn; albo  
 wien lesan ude nat przy ty lezemonij,  
 nowego rycera nie cren. po obach ra.  
 mowach. - Który dlatego uklęknął.  
 108. Złote Srebrne, wyśle Nimbekie, okto  
 pę szlachcickie, najlepší chować. f Gosp.  
 jed: f

109. Treniost pi knym ogrodnem francuz, i tota  
 chi; Nimiast wprawić przenie, aleniat  
 Karerocky. fStar: Sat: f na szlachtę, checa  
 syi po pańsku. -

110. Coś na statkach Senatorskich rozpirowali  
 jni przemiarka ch niema sz: fStar: Ref: f

111. To pan Jasnie twierdzi, f Jasnie Osiwie  
 cony; To pan zpanów, u niego mity i ko.  
 sony, fawentarskie narzedzia. fStar:  
 wisiu f Magnat, Aristokrata, f

112. Zapamięta szlachcici w potrzebie ajeryny,  
 że miał szable w pochwie. fDnest: f Uro  
 wolut mia wy wyjac na sejmie kach.

113. U nas kto nie szlachcici, byś murgiem  
 niebo wywracat, niema nadgrady. fDtr:  
 Ekf

114. Stan Rycerski, to jest szlachta w senacie  
 nieumieszczona, swata się także ziemianom  
 mi, apostawie ich na sejm ziemskim; już  
 to dla tego, że po wsiach, swajch, którymają  
 naszisko dobre ziemskich, nieśzkaję, upra  
 wy ziemie pilnają; już, że dawniej Polska  
 działa się na ziemie, stał Rosda szlachta  
 zwano ziemianami, przydaje tyko naswis.



1. Koprówinyj; n. p. ziemianin. Bra Kowste  
Ludomirski w Polok: 2 7 fskret: p. r. pal:  
Kryga ziemianiska staryta zaclowdopose.  
syj potrzebny do g tosu nasej mi ku. / Gor:  
nar: /

115. Palowanie by to ulubionq zabawq szlachty  
Polokiej. Stymli wartosciach czasach agram.  
nem palowaniami, Radziwity, Morawsey,  
Branicey, i stecki Phozady Giesynski Kowu  
ny. f. Gotb: Tab: 1





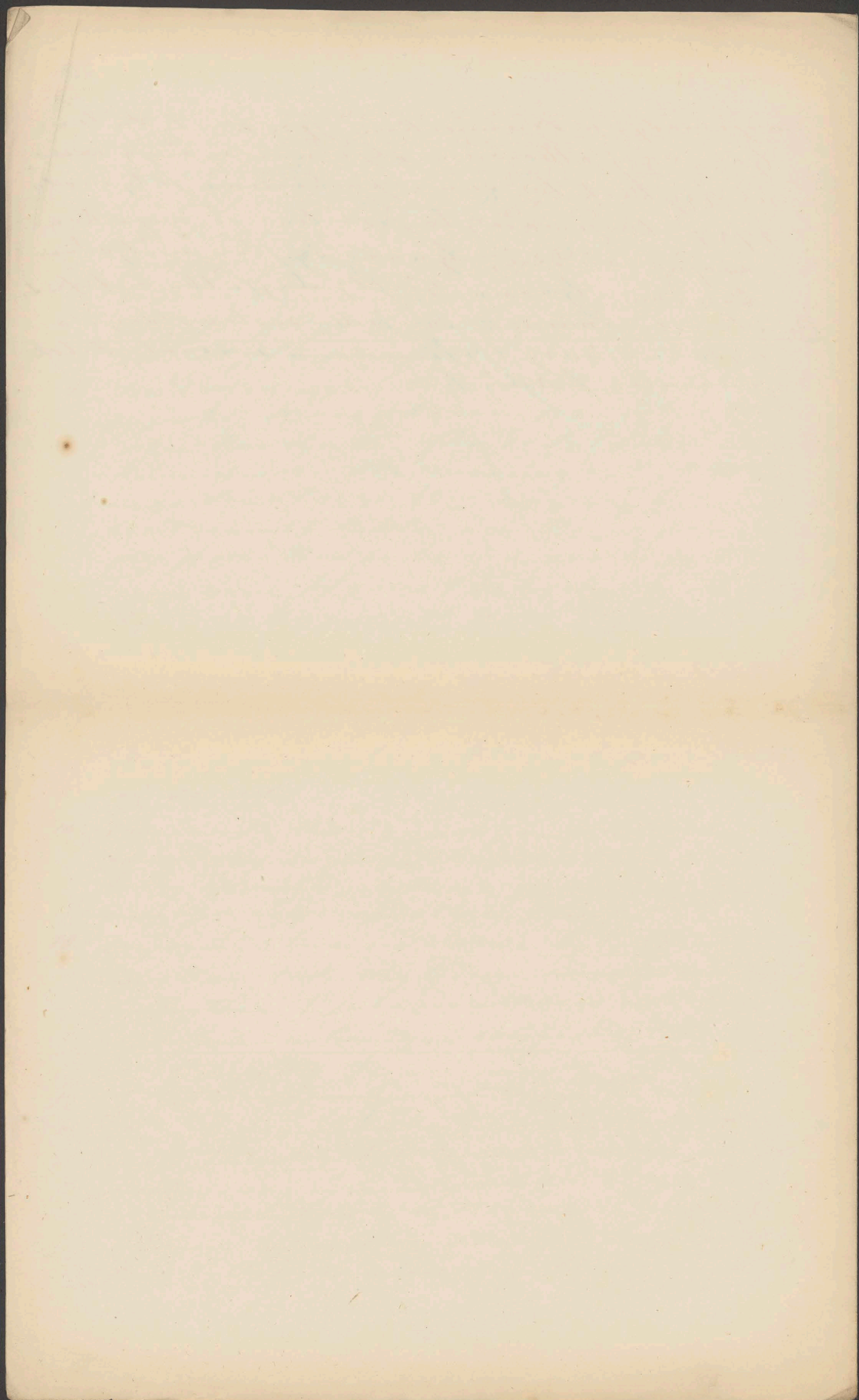


7. niemiłom, ałbowiem Ormianie w Polsce pro-  
wszechnie za łudzi pińiżnych, i lichwia-  
ry uń hodziłi. Stąd awa gmińmagiowska.  
Nie jedsze też panie bracie, do Ormianek  
za leiac' są. Nie jeds wyje tam smatym  
grossen, Ba tam panny z duryim nosem.
6. losobie riniannin nagotygi, tomm Sena-  
tor zje. flrys f. losobie spytek nago-  
tuwat, to pan Ksa Kowalski zic. f.
7. Przed surumym marszałkiem są iniste  
pajuki; Ksiaz skoram panietne bekeu-  
skie Kuzenki. f. Kras: Sat f. Dni marszał-  
kiem dworu Polowicomego, lub Dwiłmę  
nego senatora. Uu z wyezn, ten nasłado-  
wat niemal liktorów Rzymskich, kto-  
ry przed konsulami nosili p. k. sześ-  
związane, f. Kases f. jako znak ich Jurys-  
dykcyi Karnej. Ab wy r: Dajuk f.
8. Mianno: Rada, nad działy nasze Senatowi  
dawaty, flzacki f. Stara rada, -
9. w Polsce ni gelyś diwanasto wojewo-  
dów panowato, z których poźniej stat-  
wł senat.
10. wojewoda Kardy, jest pan przetożony naj-  
pierszy w porządku senatorów swie-  
kich, sprawca, i hetman generalny syerstwa  
swojego województwa. f. Gueag: f.
11. Województwa w Polsce były to istotne  
Krajstwa, tak wrg kdem szerokości ziem,  
pożytości f. jako ciwielkości szlachty i oby-  
watelów w Kardy, województwie mieszka-  
jących. f. Stern f.
12. Tytuł wojewody niektórzy tłumacza na  
Niemiecki: palatin; lecz niwłasciwie, albo-  
wim palatin był to w Niemczech, i węgzech  
najwyższy cywilny urzędnik, gdy temrazem  
wojewoda Polski był zarządem nadzornym  
wódcem syerstwa swojego województwa  
f. m. d. f. Uu Najwłasciwiej tłumaczyć tytuł



wojewody, w Niemieckim języku, tytułem  
 Hunzoy, albowiem obje nazwy mają w swo-  
 ich językach toż same pochodzenie je ty mals-  
 gija; wojewoda, to jest ten: co wojownika  
 wojny wie dzie; Hunzoy, ten miedzi  
 ten ten Hunn zinst; starzallen endzinst.  
 13. Starosta Smiecki sam jeden zastarostais, ito  
 wywoła między wojewodami sosenat Polski  
 wechodzi. f. Nis: 7











8 wyjechać z Kinn na kare; flacaj? S. III =  
znaczący nie stawiać ezto, swemu pociągowi  
Kowu, uja Kinn kołowik zawodzić. albo  
winn kare oznaczat rodzaj turniejów,  
lub waile osobistych, (pojedynki i obcięcia  
używane tu lokucyja w nieco odmiennym  
znaczeniu; n. p. mied z Kinn dysputy, bitwa  
miz, proces, i. t. p. —

~~I wićij skypet na smy czek; pnyetka na  
X unzeccione, niz' kysan na kopij'a ewangelic.  
Barobi' - Rys: / Legl: -~~

10. Litusarskiego siadła sika, albo naga;  
a kuznickiego szypa przepłacał. f. Rys-  
t. j. gdy kto skania spadnie.

11. Lotnietwo abo jęgo try bujczyli Antura,  
mentie; to jest: polskiego / krajowego  
i ciżoziemskiego. f. Lude i Lektora ten  
najmniejsza <sup>na</sup> wolaśnie, który opisał mianem  
Polakach, brygady i władze tuje, ~~władze tuje~~

12. Przyjacieli, regestr, zwata się w wojaku Polakim,  
Koronnym, kiedy to wazysz zaciągać się pod  
znak krzyży Chorągwi. f. Bat: myś: T

13) Tawar nysz kawalleryj narodowej; niat  
suzg offiera, prawem postanowionq; mu-  
siat byc szlachcicem, niel konia i dwa  
Lusakow. f. kaw. nar; / Osac: pr. / Kawalleryj  
narodowa byta za tem gatun kien gardy  
swajsha wybosowego. — Offiers i tawa  
ryzow swajsha kienowego, z szli kwar  
cianego z wali panowie narodowej; biedny  
tawar nyszok, biedna offieryna. —

14. Sasantura, swata si pobudka do syerstwa  
Dolskiego, f. Koch. i f. gatunek f. f. f. na  
trambach f.

15. wojska, tak Polskiego, jak i Rosyjskiego  
Antyamentu, to jest pierwsze zaciężne, dru

† miastach, zategi' saski, będąc zapuszcza  
krolami w Polsce, a Elektorami w Saxonij.



1. zachotnikow skłaniają się. f Vol: Leg: f  
 Uw. Wyjaśnienie Por: H. La Sassois, t. 1;  
 Augusta <sup>putkows</sup> ~~III~~ <sup>III</sup> = aplikawany dystrykt  
 oja dawajsha Sarkiego, które li Kró-  
 lowie, jako Elektorowie Sasy, swajm  
 Kossien w Warszawie, i innych wiel-  
 szych miastach garnizonu utrzymy-  
 wali. —
16. Sita zbrojna narodowa, t. j. wojska nas-  
 clowe, Synu pospolite zuzdzenie, flllgn  
 unum ~~Land~~ ~~Obk~~ ~~unverffung~~, fLinde f
17. Hussar astro ogromnie na sobie porzywał;  
 Okiem orzechy gryse; Nossem muchy seina.  
 \* Koch: f irozi ja najuna kois, i Starabur-  
 dows
18. Jexili się wojnie z nim mowito kiedy;  
 Wszystkie go Sotary, wszystkie pobit  
 Szwedy, f Pot: Low: f Januram wojskowy;  
 nimal f pasapara poprzedniego. —
19. Jam zycerz prawy, niechce umierne  
 natuzie, f Star: Ry: f Wyjite zstarij  
 pishni Niemiekiei Knechtlois. f
20. Cwatem umniei z kopija, stanie za Aknde-  
 nija: Jako do pierścienia ganie, Jaku  
 sy bic, jako bronie. f Grach: f
21. Bozogroboki Zotniery; tosam, co  
 techor. Uw. Bozogroboki, t. j. ten, co  
 wtapia tek Bozigu grobu w Kosciołach  
 umijszych nias + stric. fLinde f Pfgwas  
 dyja Doziyu woka f Papierki zotniery f
22. Wokny byben, zwant si w Folszere werbunek;  
 \* t. j. pozwolenie werbowania wolontaryszów  
 do wojska. fLinde f
23. Butawy teraz daja tym, co pieto tylko wiera u  
 dworze; więcej na marmure wystużywszy niż  
 zotniery w polu, i na Konie, fLpali: Sas: f na  
 marmure, tosam, co na posade f

+ razem tylko malowany



24. Hetman ma mieć rągi Hetmański, aby  
gdy się zawodzi, nieustąpił. f. Dwór.
25. Wotna Chyragiew; pułk wotontaryussów  
czyli dobrowolnych żołnierzy. W Niemc  
kim: Linienkorps. f. Sied.
26. Żołnierze brukowi, których nadki co  
spójrzy wozy Turczynowie. f. Alb. f. Brukow  
brukowi, co szablą po bruku biega. —
27. Kto niękt sbojny tu już nigdy nię  
dły porzucienni nięscaninina. f. Star:  
Ryż. f.
28. Hetman polny w Polsce, tym się różni  
nię od Koronnego Hetmana wielkiego,  
że powierzonosc jego byto granic do  
nieprzyjacielskich napadów pilnować,  
osobliwie do Tatarów Muskalijskich;  
także hetmanami granicznymi zwani  
bywali. f. Skret. f. Hetmani Koronni  
zwani byli, dla dorozumienia do Litew  
skich. —
29. Ani Zamajskiego f. Anna f. Zastugi, ani gon  
szwa lebný Łódź iowski, niemogły u  
przypomnieć narodowi,stadży hetmański  
służnотniej. (Zac.: pr.)
30. Wojskich, powinności w Polsce byto, prze  
strzegai bezpieczeństwa w swoich ziemiach,  
skoro szła ta na wspólne suzerenie wy  
ciągła. f. Skret: pr. Pol. f. Uw. U Rzymian  
miał ten obowiązek tryben gminny. —
31. Według Marcina Galla dwójakiem sposobem  
uzbrajali się dawni Polacy. Jedni zwani Lo  
ricati, mieli zbroje z blach żelaznych, drudzy  
Chipeati, samych pułkowników używali,  
zresztą lekko przybrani. f. Nar. hist. f. Spisób  
ten uzbrajanie odnosi się do epoki przed wy  
nalazieniem prochu, i palnej broni. —
32. miękka woda współlitégo rozenia jest złe,  
miękkie szlaki, niewięcej się w domach  
wszędzie wojennej. f. Papr. Wyż. f.







dejustee, co przez skrócenie oznaczato  
w dawniemtwo wagótności. — *ff Kryle*  
*jak na Bórnicy; jak nasijmku*

8. Idy prawa stawili: przed Kowic nasi, porowek  
był na trzy palce, a minuta na otwór. / *Rij*  
*zyw: 7 minuta = okret; prawa stawili,*  
*= prauipawali się. —*

9. Starszy brat <sup>ten</sup> miśa kraju, amto dzy obiera.  
*ff Dab. Ang: 7 odnosi się do prawa z wyroczniowego*  
*w Dalszere; gdzie majosaty, opier dwóch*  
*no lub trzech miśtmiaty; według którego,*  
*posmierei ojca lub matki starszy pili: dobra*  
*ziemiści, i których dzieci porowaty, syn*  
*najstarszy schody tych słów w kłopot a*  
*najmłodszy z nich jednę dla siebie wybierał.*

10. obiciano mu grodzkie pióro. *ffinde 7 tajem*  
*urađ segenta przy sądach grodzkich, iż, li*  
*starościm'skich. 7*

11. Ktoby niewolnika a kaptuna 7/2 kastrawał,  
na poturwicy słów, ma być kuran.  
*ff Szereb. Sax: 7*

12. Ptug ziemi znaczył według praw Polokich  
ten obszar, który jednego dnia, swy czas  
wym ptugiem mógł być zwrany.  
*/ Rai: pr: 7 Uw Najdłuż w Dolszereżinnia*  
*Italięka zachowata miary ptugiem*  
*zwana, do podatków. —*

13. Gdzie rozum, wymowy, wata zarazem  
Pallas wjeżdżący, gtaury; Zwały to grady  
porowki, i seiny, *ff Miac: Ryb: 7 Uw*  
*porowki zwaty są w Dolszere sądy ziem*  
*skie; które są i te y raty do roku od*  
*bywały, a na których sądzia z podsecl*  
*kiem, i prisarzem zasiadato. Sady swoje*  
*suodżkie zar' zwaty są: roki wielkie, a te*  
*niany miejscie po kurdych dwóch porow*  
*kach, za tem słwasazy clorokn. —*  
*ff Sarn: Ust: 7*



14. Ustawy Polskie od Kazimierza W. aż do  
 Zygmunta Augusta, łacińskie i łatyński  
 pisane, statutami i ordynacjami; to jest: prawom  
 i miarom od samego Króla z urzędu sena-  
 tu ustanowionymi, placita principum i  
 pozniej sze zaś Polokim łatyński pisa-  
 ne Konstytucjami. f. Stat. pr. i. ord. i.
15. Statuta te zebrali dla Polski: Jan Łuski,  
 Przeturski, Sarnicki, Januszowski i Her-  
 bert; dla Litwy, Jan Sapieha, powoły-  
 tany: statut Litewski, f. Pr. i. Stat. i.  
 sta d wierz zartobliwy Sybeicki i.
16. Epizemacie Herberta, tego batanieta,  
 Coja Zulecam i wolic, to dla was statuta,  
 ta. f. Pr. i. Stat. i.
17. Katorz i panami przed prawem, są: puka-  
 rz, i szynkarz i szelaki. f. Pr. i. Stat. i.
18. Falszerz wagi, miary, ma być szien-  
 wypawiedzan. f. Pr. i. Stat. i. ma być  
 i kaja wygnany. Prawa ostre, ale z wryk-  
 duma handel, i Kredyt, sprawiedliwy.
19. Jan Łuski pierwszy nasze prawo, do ta d  
 osztrelane, na kurtach zgromadzić i wy-  
 tworzyć stat. f. Pr. i. Stat. i. ob. por 18. f. Pr. i. Stat. i.  
 Ki kanclerz Króla (?) Zygmunta I.
20. Dwoy oraj potowienia dziecka po urodzeniu na  
 sieni, i pod miesieniu go prerojca, snazy i  
 wola sadziecis prerojca i snazy i  
 nazywajcie si zadenanq potowicia, to jest  
 następcami. f. Pr. i. Stat. i.
21. Jan Łuski pierwszy przedsięwziat zbior statutoiv  
 od Kazimierza wielkiego aż do Aleksandra Jagiel-  
 lonczyka; R 1506. f. Pr. i. Stat. i. winnabyi potowiana ta  
 porzecz 209: 19° -
22. mierzyna, który niema 15 lat, a żenszczyzna  
 dwanaście, nie winne wprawie odprawia-  
 dać. f. Pr. i. Stat. i. żenszczyzna = kobiety; odprawia-  
 dać = swiadować. -



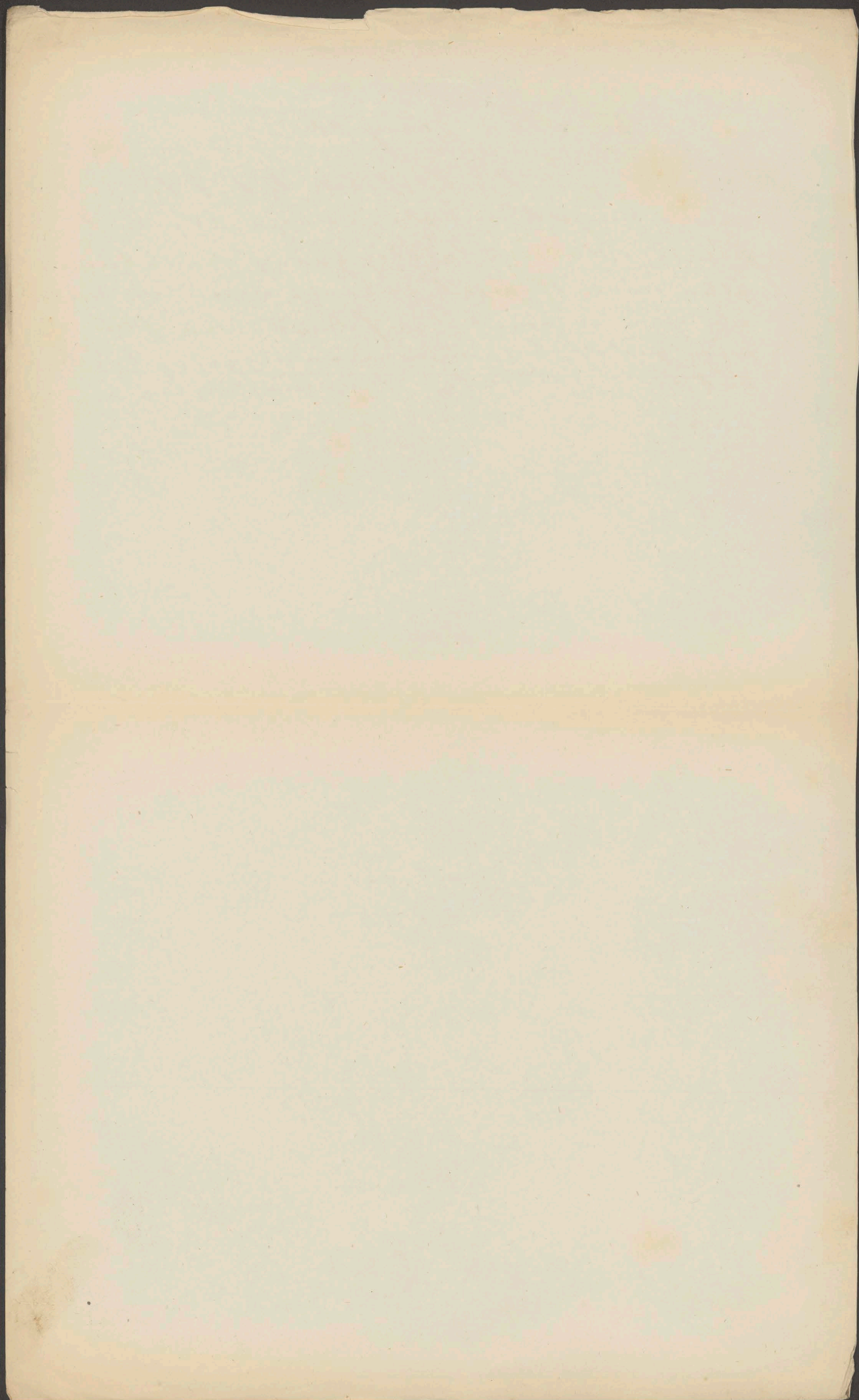
23 Gdyby się u Króla wnowy zażyło, oregoby gospo-  
darz najpierwszy postregt, a niestety  
na ratunek K. tedy ma być wagić wzm-  
ocn. f. Szerb. Sax. f. H. w prawoostre, bez  
ledwieżi niesprawiedliwie ze względu na  
niebezpieczeństwo życia i majątków w spór  
mieszkańców, z powodu podobnego zaniecha-  
nia, wywlekające. — Okaza K. tryz ujawnia to  
prawo, choć, jak i w tadat awersum  
municypijami, miyskimi, K. ta d. i. m.  
ciotse majątków, pomiędzy najpierwsze  
prawa, i prerogatywy. —



V Stan miejski.

1. Stawetny byt w Polsce byt tuż tamże  
Kam miejskim sławany. Fide 1
2. Jeli by otwierk tamże godny, Kmiotek  
albo wiosnkę pójat zazonę; dzieci nie matę,  
ale ajem swiami będą. Fide 1. Sax: f. 11. 12. 13.  
wieć godny, t. j. mieszczanin, godny byt tam  
miejem; wiosnkę = wiosniarke.



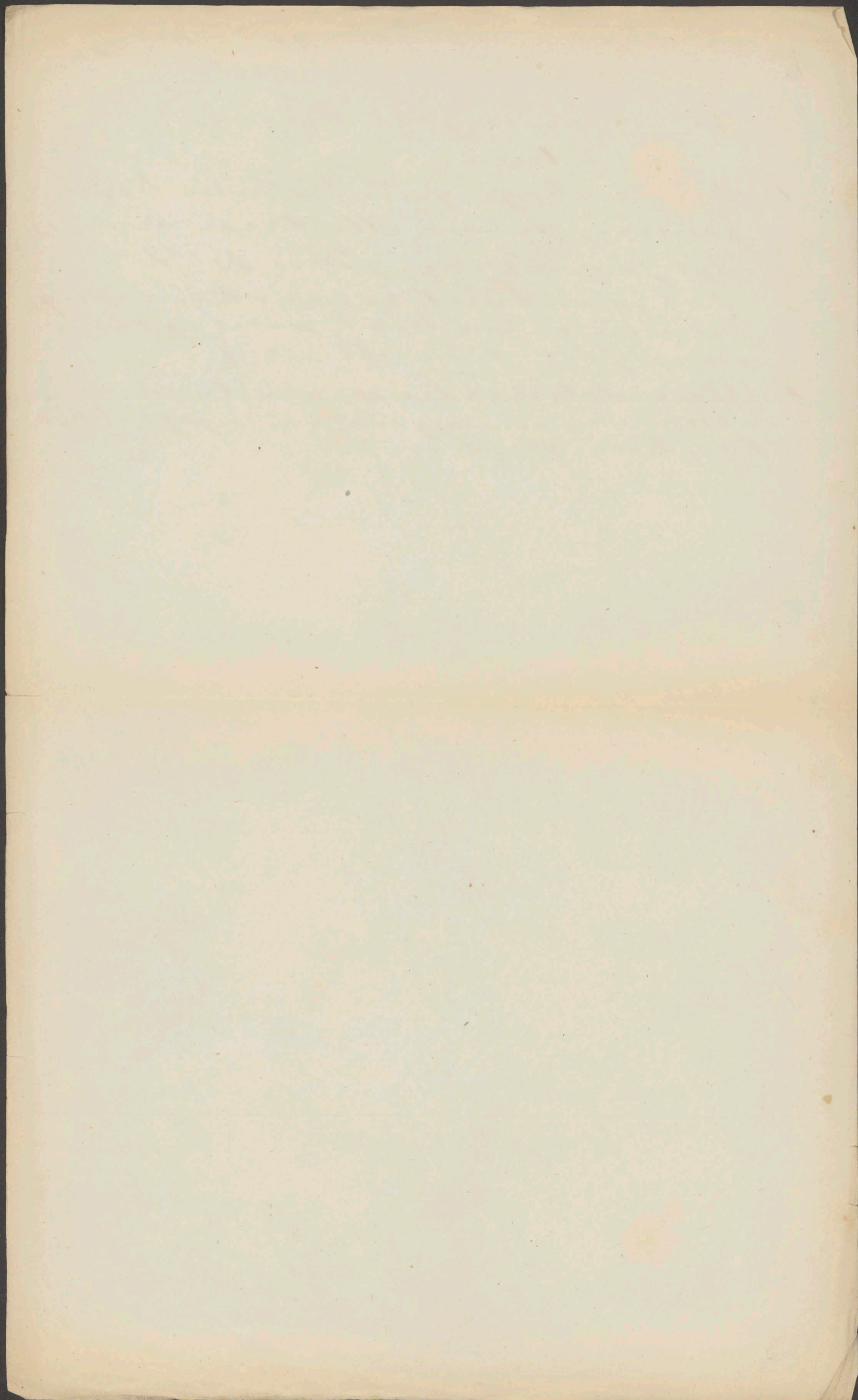




VI Stan wijski. Kmece,  
wtoszcianie.

1. Darmo u bogi gnuinie stanem tuym  
 poieracj; sy sam clla kraju umiesz,  
 izyci i umierac. fKar: Dz: 7
2. Sa boja an bierzat, za pan'skimi syny  
 wszelkie on na lezat, procz zysku, i  
 winy. fKar: Prodr: chtopek 7
3. O ktora data d zadna sprawiedliwosc mi  
 niekierpiera, ani wzyciu, ani w jego cloby.  
 Ku: / Lesz: Gl: / Linde 7







1  
oddział

1  
Chockiewicz

Hetman W. Kossowski, za pan. s.

II. Maria Zygmuntowa III

1. Z niego flyg. III<sup>o</sup> = flyt Chockiewicz, Litew-  
skin co byt marszem zwanym; przy zgonie  
sadał w Łukom cyskie rany. /X. mar. 7  
w Warszawie wojny Chomnickiej =
2. Polowany, jak pobijany; odpowiedział  
młodszemu Polakowi pod Chocimem,  
występującemu wojsko Turckie nad  
biernym. /Woj. T. II =
3. Kto bliżej ognia bardziej gore. /Chod-  
kiewicz a wojnie Rosyjskiej, /mar. 1
4. Chockiewicz Szwedów wielkoscie usta-  
pił; w pułkach działa, a bory  
dobierał. /Strzelił gon. =



21. Zółkiewski. W. Hetman  
Korunny;

1. Zamego \* syt Zółkiewski, za którym pod.  
bite; Set, Cary z Moskwy, mająć acy  
wsienij wyte. /X mor: Lat: Lyy. III = /
  2. Mianawal, niej z abto Kain, wypa el al'  
grad mase; Jęzcy bę Kuziem; wstawa  
jęci zboże; jako Zółkiewski: bit nie  
przyjacioty. f. Lward: Pot A.
- \* Z wladyslaw IV =



Ad: list

familije, i osoby pojedyn  
cze,

135

2

Tadeusz Oracki

1. Okrwał sobie abia dy augusta Jachwigi,  
ianny Jagielunki, L. J. Baroz, bigos,  
pirogi, matdzyki, zary kt byt ma wiwi  
nerony Oracki. fgot 6: Dw. 4



16

18

Kory but  
Książę Jeremiasz Wiszniewski

1. Odszedł na lepszy żywot z tego świata, święty pamięci, Łasnie osławiony pan Jeremiasz Wiszniewski, Książę Lubarowski.  
 /Birk: kor: pog: / przytrafił mu ten następca loknuy na lepszy żywot, i święty pamięci.
- 2 Wiszniewski Otto mański staliy nie, strawną był poręją. /Edward: Nitai: /
- 3 Książę z Sokalskiej bitwy, do porażki Satorów przel, Jeremia szar płucę;  
 S. H. /



X

Stepan Czarniecki  
 w hetman Koruny, zapamiętania  
 wstady sława 4<sup>ci</sup> i Janu Karimieru

1. Nie zoli, nie zoli; ale ztego, cobyli. —  
 Dewiza herbu Czarnieckich, przyta przez  
 Stefana. / Nis: / Inaczenie jej jest: nie zenna,  
 cnych posiedziaci siem skich; nie zindustij  
 lub handlu; lecz zozda i na Komity; jemu  
 jedynie wielkosc swa, i z naczenie swego.
2. Kied, gdy czarnieckim okotosi dawa jej  
 Elblongu. Bardzo to, zaelzwanemu wgtol  
 wie. / Gward: w. d. /
3. Zginie, a narzuceni nie poelclasi doli;  
 Zmiesie mdsz, tuctwo jnisziesie nie  
 woli. / Kor: Czarn: / A Czarnieckim w Kra  
 Kowie przez Szwedow oblyzany. —
4. A wielkosc, a inoto nad ludzkiego meza  
 Ten kto siebie zacyzyl, ten wozystkich  
 zacyzsa. / Kor: o Stefanie Czarnieckim. /
5. Szwedow hetman Czarniecki, przez ciasnosc  
 i sunta; kopactwzy morderem wiech <sup>prai</sup> ~~ka~~  
 nie stwa, przez i Polokiego gruntu,  
 Wykurzyt; Kozakow wygnat & Polakow  
 / Lecz tobie sacy stury Czarniecki ta chwata,  
 Bogdy wotuki rozdarla byta Poloka ceta,  
 Sysi rowny piarunowi wyganat zojaryzny,  
 Stum Szwedow, Siedmagnedow, Moskwy  
 Rozaryzny. / L. mos: Lat: 106: Jan. Kor: /  
 poz: II.



98

Rudziejowski, Kanclerz  
W. Koronny; Króla Jana  
Kazimierza.

i. Anioł stróż duszy, wniebo wzięt się zar  
 ptakany; Anioł pazurów pięć, zasęty  
 szatan. fkor: Skł: Czw. 7 O Rudziejowski  
 gdy ten opowiada swego króla, przytrafił się  
 do pasty; Karola Gustawa, i Szwedów.



# Książka Czarторыjskiej

1. A. Adam Czarторыjski - Sanguor ko, zastan  
niestawa Augusta, Generał ziem Połabskich  
mieszkańcy Królestwa Polskiego, jak sobie ży-  
wył, został porwano Królem, feldmar-  
szalkiem Austriackim, i prokuratorem jedne-  
go znowu branych Regimentów Galicyj-  
skich, Infanterji. - Jego są daty, że wese-  
lisko, historyczne słowa i. Stanistawa Pomia-  
nowskiego, wywołanego przez A. Adama do  
Katarzyn, Imperatorowy Rosyjskiej, ella  
stawa się ella niego i Koronę Polską. Nie  
mogłem ella siebie więc wziętem ella  
bi. - (Ab: sta: Ang:)
2. Henrykowsy Koronny, ośmiat nowy feldmar-  
szalk w Putawach, z Galicyj, zachodnią  
Austrii, przypały, gdzie wesoło przesłuchanych  
agradów, nad Gilem roztoczonych, oddat  
się literaturze, w rozrywkom życia  
wujskiego. Koniec rozluźnienia młodości  
ży Polskiej, niebyły znane Putaw, ta szko-  
ła grzesznych, uprzejmych obywateli, i swo-  
bodnych zabaw. - Jednego pięknego wie-  
czora, gdy zgromadzone przy muzyce i ogniu  
marmurawego kominka, towarzystwo,  
grata wgr Szarady; jeden z obecnych gości  
gości zrobił następujące:  
Tę część świata pierwsze ma nazwę  
Drugiego skapiec niewymiaru i smieci;  
wszystko jest imię Książka, o ludzko-  
dobrze czy nie, a przyznaj, biednego nie-  
mota. / A. Adam -



Od: hist

familie, osoby &c

8

8

Lubomirscy

1. Prapradziwcy Lubomirski, boi' on to
2. Surkami. Musynit przychiesze. f. Pot.  
10ae: Jas: f. nowa a Luborskich W. Hist  
manni polny, który po Chocimie  
abja + bu lanki pod Chocimem, i z Sur.  
kami pokój zawarł. —



Konieczpolski, Hetman  
pełny Koronny

1. Konieczpolski, wielki i niedźwiedzi  
działa; Patrzeć, jak po karbach  
Turkowskich zabada. Płozę, Płozę,  
zabada, szerszy = buja. —
2. Jemu też winien Polak, ostate swe wspom-  
nienie,  
Polach, Miszniewskich, Konieczpols-  
kich, ciemnie i  
domyślny daje odpór strasny wrogów  
sile;  
Niedali leżę ginać ożryżnie wrogile.  
pobliżni, por C. 7      p. mor. Lat 7



64X

Tabluszko Kosiński  
na zewnątrz wojsk Polskich wra-  
się powstania R. 1792

1. Głowa Polonii! Stawa, wyrzuciła  
 przez Kosiński, gdzie po przegranej bitwie  
 się pod Maciejowicami, stężyła, przez  
 Kosa Kosa, dostaje się w niewolę Rosyjską.
2. Na magię Kosiński nie poprzysiężny sobie,  
 Umiera dla ojczyzny, dąży ku jej ordo-  
 ni. *Pr. Karłowicz Kosa Kosiński*
3. Kto kocha serce ojczyzny swojej: Rzuć  
 okiem oto zbawiającej, stoj. *Pr. Karłowicz*  
 czasie powstania Kosiński
4. Tyle tylko walczy Kosiński do końca,  
 że ginie, Polak stawy, gnaszący niemiłosiernie.  
 A Polskie Legiony, przez tysiące bliźni,  
 setki nową się dorabiać poświęcić ojczyźnie.  
*Pr. Karłowicz* *Pr. Karłowicz* *Pr. Karłowicz*  
 robić wzmiankę o nowej historii i jej piśmie  
 Legionów świątecznych Polaków: Jeszcze Pol-  
 ska niezgina, kiedy my żyjemy, Onam  
 obca ma dążyć, bronią oddać i broni. —  
 Marsz, marsz Dąbrowski, z dzieł  
 wstąpić do Polski, Za trzema przewodami,  
 Stężyć się z narodem — Marsz ten, i pieśń  
 i komponowane były w R. 1797. w czasie woj-  
 ny francuskiej, przez Dąbrowskiego, i Rosyjski,  
 w końcu której to d. warszawskie istnie-  
 rało. — *Pr. Karłowicz* *Pr. Karłowicz* *Pr. Karłowicz*



A. Ignacy Krasicki.biskup Warmiński.

1. Król Pruski, biskupaowi Warmińskiemu pisał bardzo podziękować. N. Pan. i donosi się do niego, o królu Pruskim, Frederyku II<sup>im</sup> i A. Ignacy Krasickim, biskupie Warmińskim. Przy 1<sup>ym</sup> podziękowaniu, R. 1772. do stąta się do Warmińskiego Prusaka, wkrótce potem na Pruski, potow, ołochodów biskupa, na skarb zaciągając. Gdy później Krasicki, osobicie powarany, i lubię, do króla, był raz na pokojach królewskich, król chciał zastawić z swą tablicą. biskupa, prosił go, aby posunął się do niego, chciał jego króla i wielkiego gresmika, przemycił, ukrywszy go pod swoim płaszczem. Nacowni Krasicki odpowiedział, iż jego królewską mość, tak mu pisał, obcieta, że ledwie wystarczy dla okrycia jego samego. —



Dr. list

familie, osoby znakomite  
leżące w Radwiła i tym

9

S. Mikołaj Maciejowski,  
Kardynał, Arc. Gnieźnieński

1. Jezuici donoszą mi więcej z podziemnego  
kraju; Siedziadzi <sup>mi</sup> nam wyptakali dobry  
Mikołaj, f. Groch: ~~10~~ f. 1608 w kr. f



F

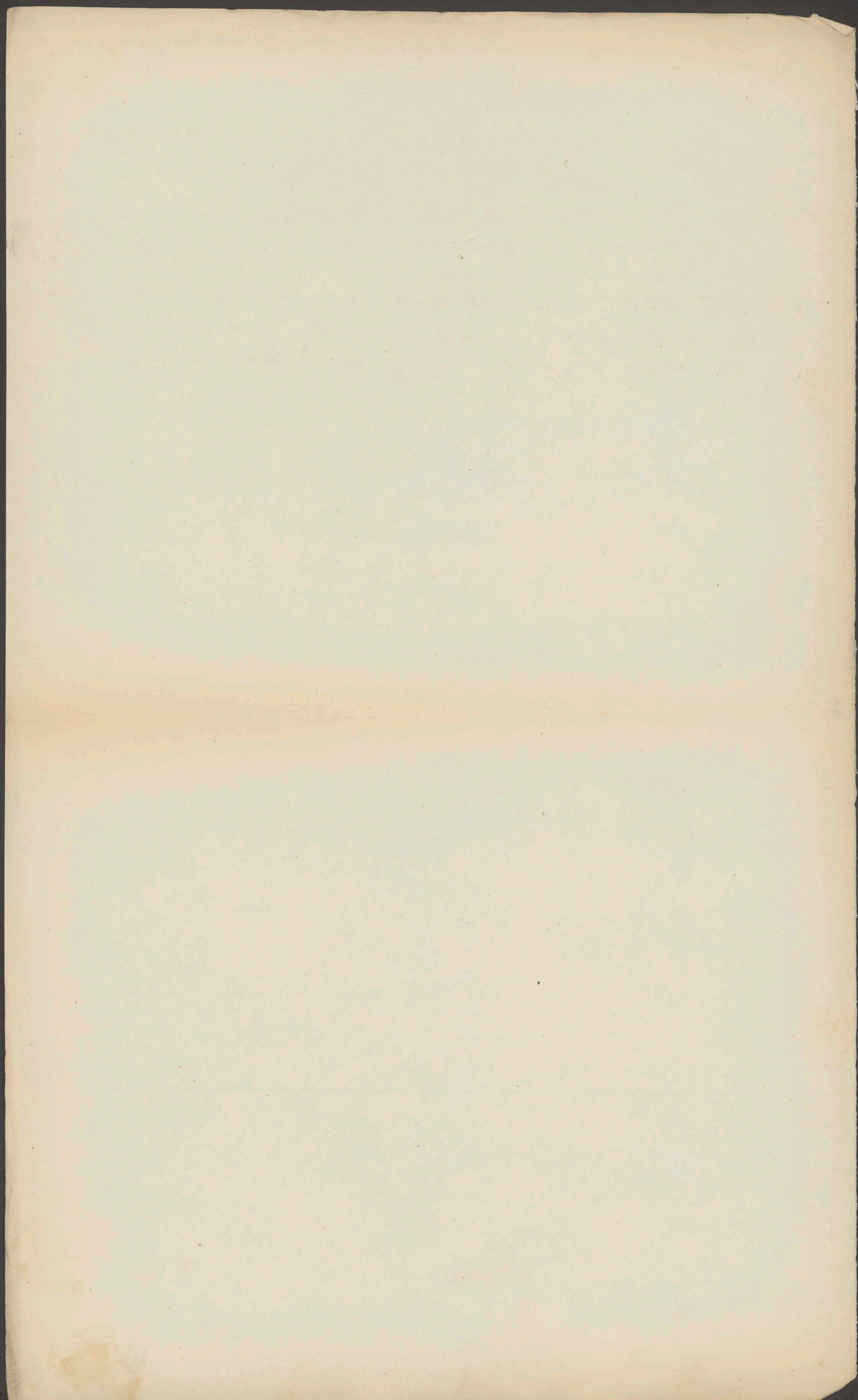
10)

Konstanty, Książę na Ostrogu,  
czyli Agstrogski.

1. Nasz to Ostrogski: Konstantyn waleśny,  
Podleszą karelasi muprzyjaciotsny  
kut. f. kras: W. Ch. f

2. R<sup>o</sup> 1533<sup>o</sup> umarł hetman, Książę Konstan-  
ty, Ostrogski, mąż swojej pamięci, i  
tętno wystawiony dziełom. f. Stojile f



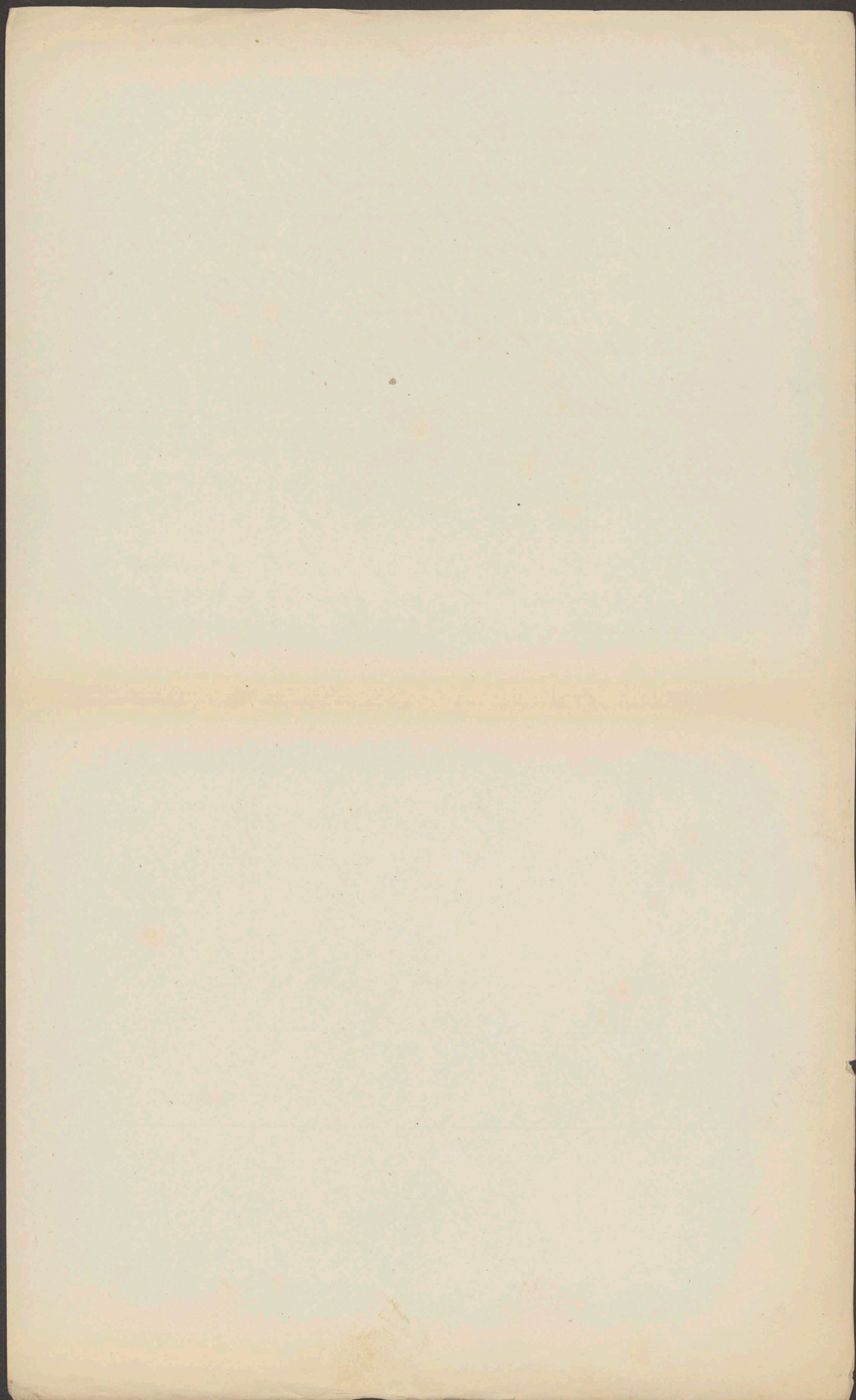




~~X 8~~11  
Gott Potoccy

1. Sienis opone bant siuta. Deviza herbu  
Potockich - fruttrocin Kryz'a f
2. Godoloki wojewoda, aw Senatos prawy  
Jakz Surkuis ucynt psom, i Krau  
Koin strawy. Wers: Gob: Smawa e  
mi Kotaja Potockim.
3. Iwan tez winien Polak czute swe wspom.  
nienie; Potockich, wissniawicich, konie  
polokich cienie; lomziny dajac adpoc  
straszny wrogow site. Niela li ledz gi  
nacy ajczynie w mogile. p. m. mor: Lat.  
Ob: czarnecki roz 6.
4. Iwan tez Polak winien czute swe wspom.  
nienie, Potockich, wissniawicich, kon  
nie polokich cienie; lomziny dajac adpoc  
straszny







Radziwiłł. Książęta Litewscy

1. Król sobie Królom w Krakowie, a ja  
 w Nieszwierz; wykt. byt mawini X.  
 Radziwiłł. woj. wileński, Ardy na Nieszwier-  
 ki i Otycki płoje: T. II / Paweł zora D, który ka-  
 chara który zaje trafnie oluhy magnatów  
 Polokit, i ich niesforności. —
2. Unaszege Radziwiłł baciwinasi urodzi-  
 ta, achleba ani Kesa, płoje: T. II / boewi-  
 Unna, gaturne k sataty; która w Litwie kwa-  
 szę; i zwrócićtemi przyprawami: nastot-  
 słaję, jedana tak głośnie, w arty kute. z y-  
 ciana Litwie, jak n. p. Kasa w Krakow-  
 skin. —
3. Zaden Radziwiłł, swiata nieradziwiłł.  
 / A. m. i. s. /
4. Radziwiłł; radziwiłł. / A. m. i. s. /
5. Grzesna francya, swiata Heszpanija; nie-  
 sate wtuchę, bogate Niemcy, ale ni naj-  
 milsza Poloka. mawiała Krzyna z so-  
 biskich Radziwiłłowa, płoje: Dwory /



1. Mowa na niego śięgi, jak na Zawiszę,  
 22. / Śluz: Wojc: / Was Mowa a Zawiszy,  
 starości Spiskim, herbu Sulima, dla  
 czarny z brzoj, która nosit, czarny m,  
 swany m, sęja m, za tądystawa Sa.  
 gütty o koto r: 1420-40. -
2. Zawisza Surkorn, przetrzepie kot  
 niernaz, a Lubo Klicke' szablę ich pogo.  
 li. / Lubt: Buh: /
3. Na nimie ja k na Zawiszy, tujist: jak  
 Zawiszy nie byłcie, wjeldzien... - <sup>listy</sup> / Onesh: /  
~~Sarni~~ / Sjedzien, to jest: na lodzie wie  
 dzien. / It piz l. Zastosowane przez Oze  
 chowskięgo do Jana Sarnawskiego /  
 (ob: Rymy historyczne Numecciesza, piesz  
 o Zawiszy czarny m.)
4. Zawisza czarny, czuwiek niezatálny pa  
 mjei, przez enaty wtasne g adny. / Brown /

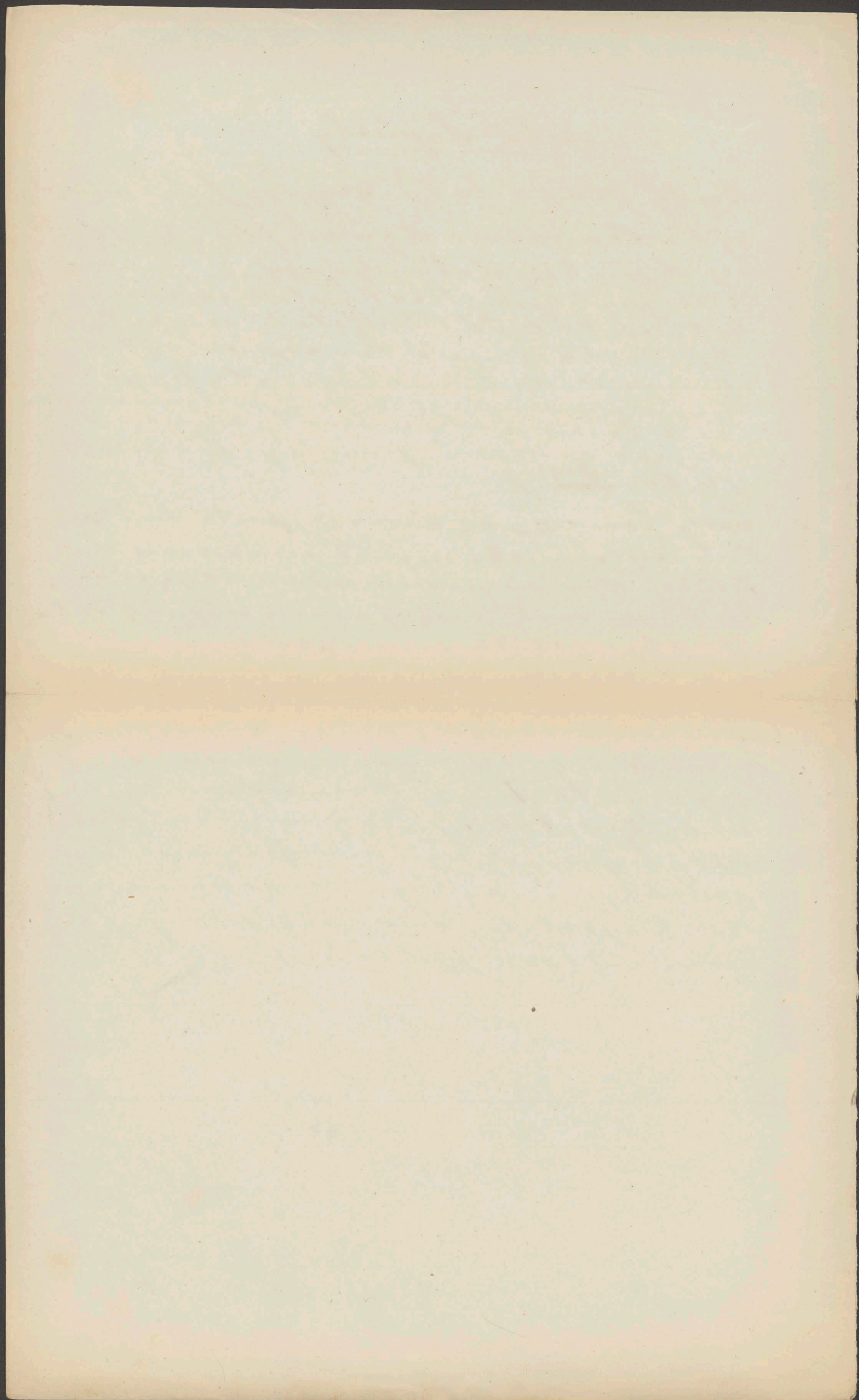


14

Krzyszta Sapiechy

1. Bogdaj Oto fo to i Tomasz f So-masz  
z y t w Sapiechów domu. f Sag: br: fenu-  
cy Sapiechów dobroczytności. —
2. Nieobjęli byśmy Dod kancleńskiego przez cęty  
sok. mekt Król wstałystaw szwarty do  
Krzycia Kazimierza Lew Sapiechy, Padkane  
lerzego 10. X. Litewskiego, gety ten go z cę-  
tym dworem przez B. dmi, wclonim swajm  
w Rozanie podjęm owat, z najnowsz  
do jego spieszarn, piwnie, i laun sars.  
f Gotb: ~~Lub:~~ f
3. Lepszy Tomasz, niż niemasz, preto bez odporn;  
Kancelarz Sapiecha wygnat niemasz do dworu.  
Jchudzi etym niemasz niemie sz kaja on dsi;  
Lec ten pan znat, iż więcej panom niemasz szko-  
dzi. f Sag: f chudzi innazy: ubodzy. —
4. Gdy wstałystaw 41 kawał w Rozanie u Ka-  
zimierza Sapiechy f Ob: por 2. f przyniesiano  
do statku starszytny puchar sz Klanny, fwa-  
nem zwany, od czasu by trwał tam że  
Zygmunta f<sup>c</sup> u Swana Sapiechy, Wasi-  
wady Padolskiego, tak nazwany, Kratt  
wazy mający, drugi mniejszy awalny, z  
pocłobny m że piy Krym sz njeiem na cęty,  
tym Krystale, Swanięka zwany. f Kur:  
warer z N 1827. f Gotb: br: f







15

X. Piotr Skarga

1. Kiedz Piotr Skarga Pawelski, jezuita, starożytny karnodzieja, za panowania Zygmunta III, i wta dyktawa IV<sup>o</sup> swatoy rezywiscii Pawelski. Przydatk (sobriquet) Skarga wimien tej okolicznosci, zrojcie jego, majacy mata wtaownosc w dobrach X. Samusza maszawieckiego, przykadyt do tegoz exsto usskarzac si na krzywdy przez oficyalistow ~~finan~~ <sup>finan</sup> wyosadzane; kiedziemu raz metk: Wszystko si skarzyst, mat, Pawelski, mogli bysmy si Skarga nazwac, stworzanie kiedzia, podchwytili to stawa, i przydatk Skargasostatek na wierne orasy przy familij Pawelski, a bawim uniesmiertelnego smowy, i dzuta kiedzia Piatra. / Birk: Lude &
2. Krolewska seka otata, ale jzyk kiedzia Skargi uprosit. f Birk: kor &
3. Jeli si okret rezypospatety zatopi, wa szesiz tej przywatne ttainoizki nieostaja. przemawia Skargawnych karaniach, do wspolczesnych panow Polskich - Spetnia ta si w koncu 18<sup>o</sup> stolecia jego pnapu wia ducia. Gdzie si sa amc ogromne majatki szerszych Potockich, Czerniechich, massyniskich, &
4. Se bintog tany Polskie, kiedza swajej pychy mimaia, jedna struguj niinstapi wszacie, w kolebkach, wszecie kani, i stuzbnicach. Pyche te pomizy Bag po ganioka niwaly, w ktorej was minto stotyck kolebk, na koladach pawloka. f Sk: Kor: & Ajakke dostawnie ziseta si okropna pnapowiednia X. Skargi! Ozyz niwyworili i niwyworit w kibitkach na sybis! -



5. Sami wszyscy niezgody gniazdo; gdzie  
awiały Kopieniążo. - fsk: kor: fllw klus  
nia dyszydintow Poloch 2 koscian  
r. k. zastanowienia Leszyńskiego, i  
Augusta II<sup>o</sup> otworzyte szwadron pod Kar  
schem 12<sup>22</sup>, i morka lami pod Piotrem  
w. ostatnim przez pierwszy drogę do  
Poloch; Ktorij później im zamknęło było  
już przez niepodobną.
6. Bóg nam Panie zbawicielu od grzechów,  
wybaczycielu o nieprzyjaciół, i nabawi  
cielu pokajni. fsk: Kor fllw padatohy dzio  
ty modlitwa powtórzyć. 1863.
7. Niekonie najlepszy jest, gdy się Królestwo szku  
ptanostwem spaja. fsk: Dz: fllw lotych kille  
stowach wybija się całą polityką Oo. Sacra  
lis Jesu, która sady są, mistrz ich z Łojali za  
szczęśliw.
8. S. Ambroży młokom sony nie są; zadne  
mu na stonierstwo niechadzi; dośladne  
go na ucieczkę niechadzi; fsk: Dz: f
9. Na wypalenie kretykois, wielka usymit  
pilności papier Leon (?) fsk: Dz: fllw Laco  
sigo następny na watykanie pokutowali,  
i do tego pokutują. -
10. S. Skarga wizerunek Kaziozijski, z którego  
wzór radei brali się, Ktorzech na Katedry po  
watywat. fsk: Kor: fllw Katedry, t. j. naka  
salnice. -
11. Na chrześcian nie było nigdy wuj Kozego przeła  
dowania, jak za Cesarza Rzymskiego  
Dyoklejaną, chmisiu dziwny nędky za  
chmuryty. fsk: Dz: f
12. Gueya wspomina swego Sama z Totostowego, (Chry  
zostama z Laciim Piotra z Totostownego,  
fllw zologa z Poloka, Skargi z Totostownego.  
(Bork: Sk)

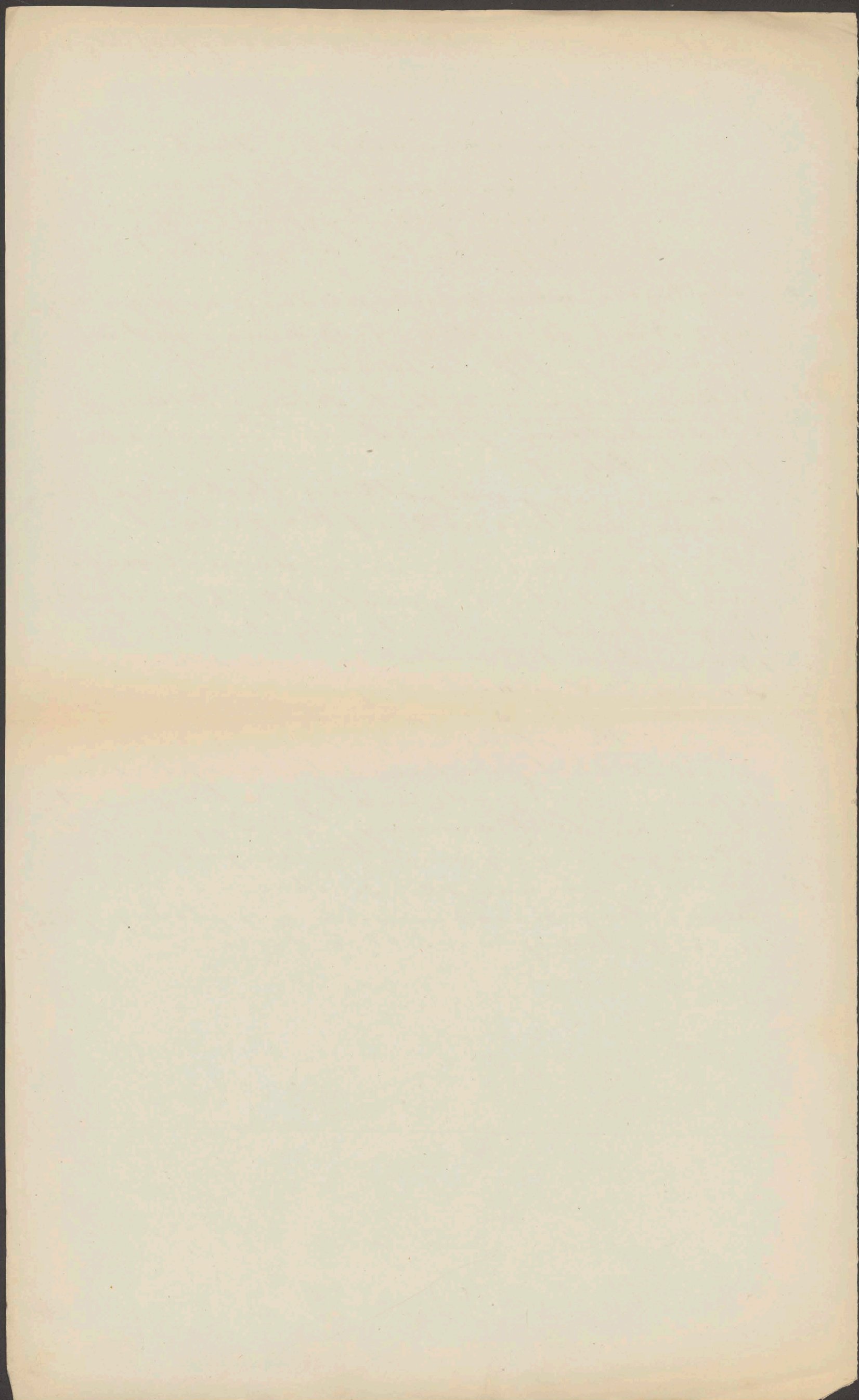


16

Jan Sarnawski, Hrabia  
na Sarnawie. Hetman  
w. Koronny za Zygmunta I<sup>o</sup>  
i Zygmunta Augusta.

1. Statucie namarmurze wieżne jego syny; Niek je wieższ, i wżawia, godne ojca syny. /Pp: o Sarnowski in. /
2. Niek in szym ni by to ste dziny w Polsce, i Litwie zatkai, jedno Janem Sarnowskim. /Pp: listy: /
3. Sarnawscy, wszystkim stykane, i zna, jome malarz niki. /Pp: listy: /
4. Jan Hrabia z Sarnawa, do enat swych przytzyt ito, iż goz stad kich powieśie jego, kuzelenn mto stykai by to. /Pp: listy: /
5. Jan Sarnawski, użen Akademij. Paclwański, dwa dwa wójże pod Kuzelem syn przez którego Graferu Rzym. Państwa wrymionym zostal, imedal staty natanienem spopiersim Asana wna dgrade zastay a trzymat, hetman w Koronny za Zygmunta starego, i Zygmunta Augusta. —
6. widzi Sarnawski, ze chaci wzamierusze Jeszore twaj narod wzacine ny ze ptoelny. /Kras: w. Ch. / ptoelny w wielkie dusze. —





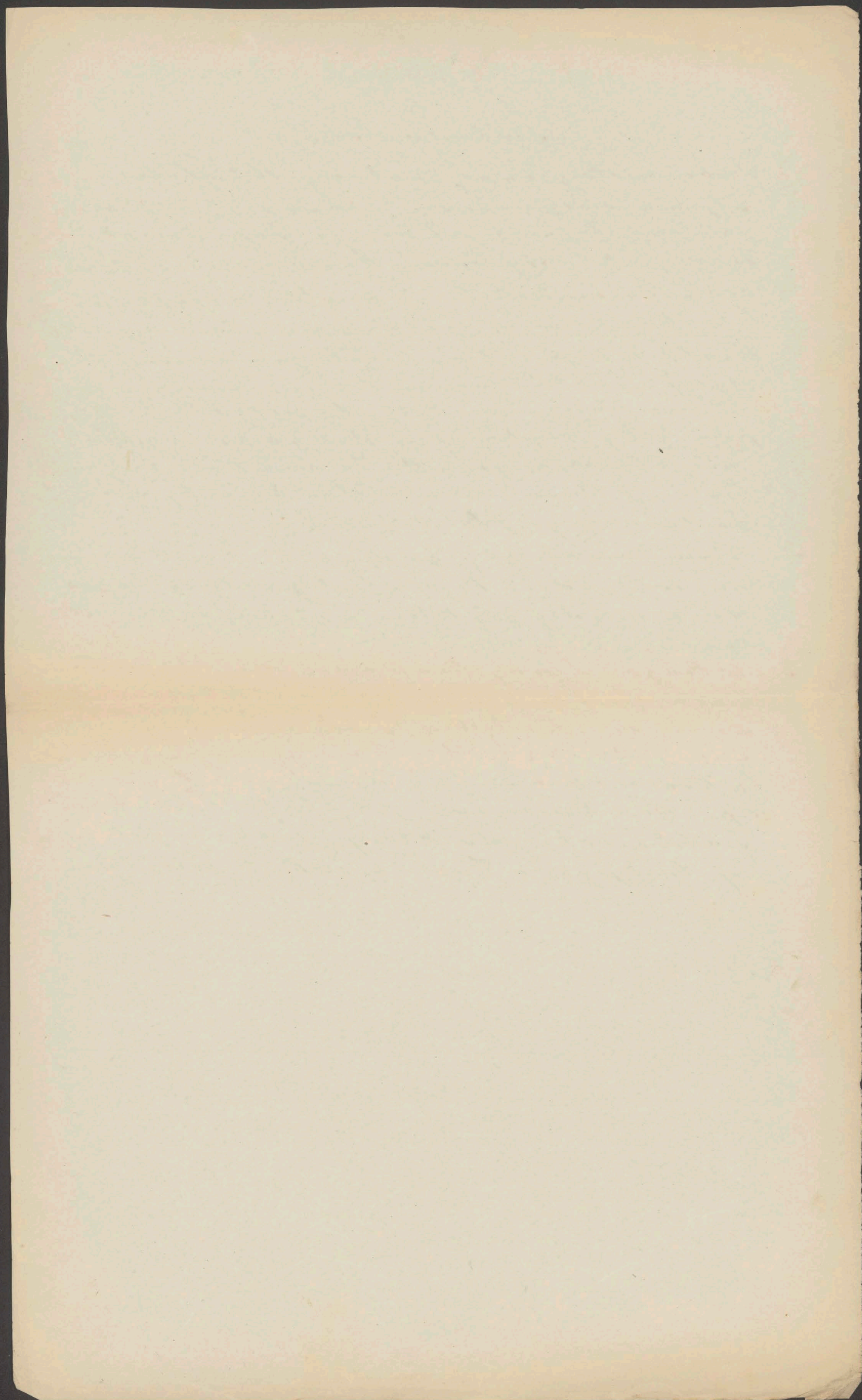


17

Twardowski

1. Osoba historyczna, znany 16<sup>o</sup> stulecia, "tytuła" swego czasu, zburzeń, czyli "zna" "jawnie" tajemnych rzeczy. Twardowski, który zagoniektory Broni Kone za jedną i tą samą osobą z niemieckim Faustem maj, zamieszkiwał za panowania Zygmunta Augusta "Krakow", zapisat się wistny "wiosny" tra "dziej" djatła, imiował "niem" noene schod "Ki" na Brzemiou Kuch, to jest, "skutach" wa "pienych", przedniem Podgorsie "i" patie "nia" utasajacych. On to miał na "zadanie" Króla, a Kazimierz "pastac" "zmartej" "zony" je "go" Barbary. (Pr. Ludw. 1)
2. Twardowski goy godjabet skiant porwał, zanniet godzin Ki; idlatego classnego dnia, między punktem aniehem w powietrzu zawieszony.
3. W Podgornu przy Krakowie, na Brzemiou Kuch, jest pierura wskale, która cnota i zowia się, Katedra Twardowskiego. (Pr. Ludw. 1 Ob: por 1. Uw Kazimierz zarytajacych Po. la Kow nie jest znana dawniejsza legenda, t.p. Mici Kewieza, poci ty totem: Dami Twardowska, do ktorej, jak konseputniaja "ej" tradycja o Twardowskim, "dwy" tam.







Ad. hist.

Familiję, i osoby zna Komite  
 urodzinem, i z dynami, nien  
 niej zbrodniami, lub sniezna  
 ciaini Styne.

147

19 June 1907

1. Egues Polonus, omnibus par, podpisat sie Jan Zamojski, Kanclarz, i Hetman W. Kr. ranny, na tre ktacie, R<sup>o</sup> 1884<sup>o</sup> miodzy Polaka, Szwecyja, i Austrya zawarty, Kto syn, A. L. masy milian pod Byczyną przez Zamojskiego, wzyty wnieowale, i zrekta sie praw swoich do Korony Polskiej, na rzecz Zygmunta III<sup>o</sup> Króla Szwedzkiego, Kto ten trakt ze strony Austryj przez Krzysia N. N. ze strony Szwecyi przez Hrabiego N. N. podpisany byt.
2. Fortanne ztego sadu ketrmany miewali Królowie, Mężnie Niemci zuchwale gtaskali po gtwowie fPapr. o Zamojskich,
3. Goty Janek; ta k swano iranicznie, ta na Zamojskiego, Wojaca oddzia Sandanis skiego, Kto ten sam siebie bogaty, wryw. szysze pomatcie ardynaryj Ostrogoka nalezat wczasie sejmu czterekletniego 1888<sup>o</sup> f donajmornyszych panais Polakuf fPapr. Roz. f
4. Zamniej boli, niz sty sasiad. fPapr. Roz. f. adpuwiedz; Ktoia Saryusz Felitery k, przede k Zamojskich, mia t daz w stadys tawowi Lokietek, upomienajniego go, na pobojowisku pod Potowianami, aby wrye ktruma wtois niami rannym, zplac. hitowy ad sret. - fBoh. Zam. fDram. Roz. f
5. Jesli kto wpietnej wiosce mazytego ssa da; Goryj mu serie, niz bruch try groty przepada; fPapr. wnie fKlasyja do poprosu niny ely kteryjki.
6. Saryusz Felitery k, ad szarej sukni, Ktoia zwykle nosit, tak nazywany. fBoh. Zam. fAb. In 4)
7. Placicie poddani, pana, Placicie Zamowzowanie Placicie szerokie wtois, do kadmaw tez stanie fBoh. elegija na smierci Jana Zamojskiego, Kani: i Het. W. K. f

1. Egzes Polonus, omni bus par, podpisat się  
Jan Łanajski, Kanclerz, i Hetman W. Kr.  
senny, na trektacie, R<sup>o</sup> 1887<sup>o</sup> między  
Polaka, Szwecyją, i Austryą zawartym, Kto-  
rym, A. S. masy milian pod Byczyną przez  
Łanajskiego, wzięty w niewolę, i zwrócił się  
praw swych do Korony Polskiej, na rzecz  
Zygmunta III<sup>o</sup> Króla Szwedzkiego; Ktoś  
trakt z strony Austryj przez Krzycia N. N.  
z strony Szwecyi przez Strabiego N. N. po-  
pisany był.

2. Fortanne z tego sadu ketnany miervali  
Kralowie, Muznie Niemci zachwate  
gta skali po gto wie flaps. o Zamoj skich

3. Łoty Łucki; ta Krasnowoironiornie, ta na  
Łamaj'skiego, Wojacoddiea Sandonir  
skiego; Ktoen sam z siebie bogaty, wzigw.  
szysizze pomatcie ardynayy Ostragoka  
nalezat wczacie seymu erterekletniego  
1788° / donajmorniy'szych panow Polokub.  
Kam: Roz: /

4. Samiej wali, niez'ety sasiad. f. Sam: Roz: f. ad parwie 2; ktora Sargusz Felitowy k, pradek Zamajski k, mia t daz w stadys tawowi Soketch, upominajciego go, na pobojowisko pod Datarwianin, aby wiecej struma wtoz niani zannym, z placu hitowy ad sred t. - f. Sob: Zam: f. Sam: Roz: f.

5. Jeśli kto w jednej wiosce ma 2 tego ssa  
da; Goryz ma serce, niż brach trzy grot  
przebadaj; fclat: wancz Kłuszyja do poprosi  
niy ely Kłuszyki.

6. Szaryusz Felitery k, od szarej sukni, kłosa  
swoje kle nosit, tak nazywany. f Boh. Lany  
(ab. In 4) -

4 Ptarsie poddane, pana, ptarsie Zamorsze  
Ptarsie szerokie wlosie, do kiedys tez stane  
4 Groch: elegjancami i Lanc Zamojskiego,  
Kam: i Het. w. k. 4







Różni

1. Bogaty, jak Krasus, / B. i Krasus, Krol,  
Libij, stymni z swajch skarbow. -
2. Budaję tytego djabla ziać, jak pan  
Borijko. f. P. L. S. b. p. 360. f. Nota f. P. 257.
3. Bogaty, jak Ostrawski; rozumny, jak  
Herbert, f. Starowol: / wój: S. I 7 / Nota f
4. Bogaty, jak Sob. f. Linde f. Sp. J. 1 i 3
5. Sobowa ciurpliwosc. f. Jak: Linde: f
6. Czupryna, jak u Lassora, t.j. wysoko  
podgolowu. f. wój: S. I f. Niejaki: Lassor  
juna k i gach stymni za Jana Karimixa  
pierwszy sobie wysoko czupryne podgoli  
kuzat, ciurmoły, wój: S. I, która mada  
az do stanu: Augusta utrzymywata się
7. Ceremoniję się, jak Opacy do turmy.  
f. Item f. Bania Opacy wskazan: zafakis  
maje przez niego anarset, czyli do  
wierz, sprzezali się, ktorzymich ma wprze  
dy wyjść do wierz, mtożdy utrzymuje  
się pierwszeństwo nalezy starszenemu, co by  
to powodem do powyższego przytowia
8. Doktor Hugo; kag o liery, tego miedugo  
franciznie awrystkich. Liczich lekarnach,  
f. Rys: Linde: f. Złoty się zięt swego  
czasu jakiś doktor Hugo, który lu  
dzi na tamten świat wysyłał, i stote  
go przyslawia stat po się powodem f  
f. Doktor Paniczoska, f. Zegl: wój: S. I.
9. Djabet wenecki, czyli djable weneckie,  
f. Linde / wój: / Nota /
10. Dokuczanu, jak La Kuta Zarzycki,  
f. wój: S. III f. Uu La Kuta Zarzycki  
+ stymni zaprowadzenia Sapsais, zobajnik  
wswięto krzyżkich lasach.
11. Dom Iborowski, Kuchnia chudych  
+ Pachotkows, f. Galib: f. Zerasaw Zygnanta III:  
+ f. Doktor Hugo, od stutijbani, f. Jak: Linde: f



- 4
12. Gól Dyper na wack. / D. J. / Kiedy Kto wchay  
ty esny in jakin. putoziwin, niech piasny nysh  
srodkiw chwy tai sy musi. - Adnesi sy przysto.  
nie to, do szwedzkiego Generata Dyper, który  
wbicie nad Narwa, w której Karol XII był szwed.  
Diotra I. Caru Ross: na gtaow pobit, neke Narawa ca  
tym putkiem praptynt, i bitym rozstrzygnut. -
  13. Gól Malinowski, pomasz le tkq z kq. / D. J. /  
Nota jesti sy Kto ~~sz~~ do wymiatow spije. /
  14. Do Truckli, i madoz Lowoskiego, na etatlym.  
m'kugo dobrego. / S. Alb. / ~~His~~ Dwyj wostat  
nich crasach, zaprowadzenia St. Angusa ta,  
w warzduwie, roztruchasse. -
  15. Seine pikes Matachowskes. / B. J. / Uei,  
nech zedaj sy na Matachowskich, którzy  
sawnie jak Lwodziacy, Grocholsiy,  
Branneiy, ityle inny obrabiryszej  
szelichy, n. p. Piotrowsiy, Pawtawsiy, Ja  
Kubawsiy, Majewsiy, Stanistawsiy,  
i Neofitais pochodzie maja. - Nota
  16. Gmurny, jak Bacleni. / Kor: Pam. J. II.  
mawa, a Marcini Badenim. R. S. za  
Ksiul: Kongressowego, mini strze spawied.  
liwosci. -
  17. Kwita, Panie Kwita; / J. Miu. / If. przystawia  
gminnego: Kwita by ka sa indy ka. -
  18. Madry, jak ~~Lutwickiego~~ kocian. / Lucwio,  
lowy / ~~Lutwickiego~~ wzite. -
  19. Nach Dwiij macyja, nie macyj Dwiija  
mazu dobrodzija. / B. J. / Dwiija wznakonit  
ta foinly, a Litworske. Znaczenie tego przy  
stawa jest: Nach drobna szluchta niu,  
biega sy zutaska wielkich panow. -
  20. Nadot sy ja R. Kiszka w Sabolach: / Kwoj  
S. II. z man: S. Tabl: / Kiszka, in a Kom  
ty pan Litworski i senator zaprowadzenia  
Zygmunta III: szynat swaj dumny i pychy.  
Nie bierz po Beckfurku lutni, / Galib.  
Uw Beckfurk, stawny lutnista napieroz.  
Ku 17: stolica, zaprowadzenia Zygmunta III:.







29. Starszy pan Kosturowski niż J. Buranowski.  
[B. J. J.] dotąd używanej, gdy kto reklamuje  
niezależne mu zjaśnie gołędzę wzgł.  
du pierwszeństwa. Utw. Gródtatego przy  
stawia niepowodło mu się dojsć. I dają się  
ziemiomaz innego, jak by kto okoburowie,  
ze Roziot jest wykroj wartości, niż baran.

30. Spis się jak Bela. [Guine, dotąd używane].  
Utw. Okaza dotęgo przystawia  
był zdany się: Bela, Król Stahiki,  
maż Salomay, który według Kroni  
Krony Bawieku, pijanstwo finowu  
zbytłom był oddełany. —

31. Piany, jak Stock; [Guine, dotąd używane].  
Stock, według pamiętników Rozmiana  
był aptekarz w Sublinie, stary pijak.

32. Soni Konsyliar Piper. [J. mi. i granic  
niegdy to mi prozany, rady swój udział,  
ob: Poz. 12. —

7 33. Wyzwant się, jak R. (Jaw) Filip z Konopi.  
dotąd używane jeśli się kto niedospasy  
dozwie. P. Filip N. poset nasijn z ob.  
wodu Konopia; ile się sąry odzwat, zwykle  
głupstwo parwi dźiut, co state się powo.  
dempowyszego przystawia, [ob. dowcip  
na parwi się Syrokombli: Pan Filip z Kono  
piot.

34. Ward Pać pataca, apatac Pać. [dotąd  
używane; pochodząci zdają się z dawego  
czasu, kiedy Pać ena Konity, pan Litew  
ski, a kuraty pataci na przedmiesie  
Rokawski, w Warszawie, był handlowe  
kazat.

35. Wygląda jak Piotrowski, t.j. blady jale  
trup. adnosi się do legendy o Stanis  
ławie, biskupie, który, potrudziwszy się  
swiadectwa Piotrowina, wtusił w wiostki  
o ktory była sprawa, więcgo sprawy smar  
tego, ta Koniego wskresit, aby wendit  
swiadectw, co nuzymie nastopie miato.  
[B. J. J.] Wygląda jak Ładewinga. —











## Rozmowy

X. że niejednego na śmierć zapisał. Był to...  
 zapamiętania Augusta 3<sup>go</sup> i 14. Augusta  
 jednym z czterech najstarszych synów pija-  
 ków olegożarskich. Jemu... krewna była  
 Jannet A. Sanguszko, wdowa z Ostroga-  
 ski, Bojko który w wyżej już by-  
 ta mowa, i Karol Książę Radziwiłł  
 wojewoda wileński. miał małżonkę,  
 siostrę Kielek potęgawicę, którą trzeba  
 było dla siebie wypić. Wyżyte były na  
 nim trzy serie, napisane: corda fide-  
 lium.

50. Niekiedy zarządkownicy; kiedy niechcą wo-  
 dawity. 19. mies. 4. Notu

51. Powiedziat ktoś, że kupi Los; do lokacji  
 to Puszy na, co Los to puszy na  
 znany w okolicach Lwowa i Wrota.

52. Pan Troska, a to pan. Troska; tak zowią  
 ludzi szarych, przebiegłych, mianowicie  
 cie w karty. 19. mies. 2. Kto to przystawie  
 urasta, niektórzy stanowią mnie ob-  
 jaśnić.

53. Jak było, tak było; byle się działo Pole-  
 tyto. 19. mies. 7. Dla się mieć swój porzą-  
 tek wja kimeis skądś leżącym zola-  
 renim. 4

54. Niezgodnie pan Naisiński, co robi Pan  
 Naisiński. flmide 7 Naisiński Prof. Lwów-  
 ki w Lwowie, pierwszy zarządcą try-  
 bunału kalendarze Polskie, i mianem  
 powietrza przepowiadani

55. Stęga pański Dołkanski. 19. mies. 7. przy-  
 powiastka zdają się do Dołkanskiego, pod-  
 kancłowego, Krola... pochodzenia.

56. Pleś Baniakki; flwajc 1. 11. 7. znowy: pleś  
 nie donecz. Wajciki wywodzi pochodzenie



z tego, do tychczas jeszcze używanego przy-  
stawia, ad romanum Hieronima Mor-  
setyna, rok = 1650. pod tym tem: Hiero-  
nima uciesza nas ożeniej królowie Ba-  
nia luek, wydane go. Jf Phse Rossat.  
ki opatki. -

57 Mądry Konarski, mącki dasze nieba  
Mus Luckich wader, czy Kochanku Teba,  
Zub: Wi Dr. S. <sup>Wz</sup> Konarski, pijar / pijarum  
artium / który wrażliwość i u-  
mieszanie sekret w Polsce, wielkie puto-  
z i zastęgi, przy tym znakomity poeta.  
Damięto, i do Sy: Krasińskiego, by to  
swego czasu wystosowania wiery, który  
si tak Konaryt: Potomnie wieki beda  
was wielbili. Zginęły Grecy, zginęli  
Rzymianie; lecz żyła dotąd Hammer i  
wrigili. -

58 Miły i stanki przegrany, ni minuty  
arzem; gdzieś się tego nauczyt, że takim  
jest tgarzem. / Koch: / epigram / minucyarsze  
zewali się o, co ka len darsie układa ki. -

7 59 Przysej anawi dat pacybie. / Kn / Linde / Knapi-  
ski wyjaśnia ty loknija Tacińskiego: Contra  
gramatycam peca wit. zka i wnosie trzeba  
si istniała za jego czasu gramatyka taci-  
ska, przed Przysej anawia wydana. -

60. Ożenił się Ryto; djabli męponij by to. / Ryto  
gdysie kto zle ożeni. - Ryto, zna Konita  
familija Litewska. - Zda się to przysto-  
wie ożenić, cloja kiego rozrywistego  
zdarzenia. -

61. Oświety Sokratesie! tak cię Erasm mienił,  
Niabyt tyś nigdy swiętym, gdy byś ci nie dęnił.  
/ Kras: / Sas: / Erasm = Erasm Rotterdamczyk  
Jf popudnięgo. -

62 Achilles, Araz, wielcy ludzie byli, jednakże  
kawy zmiętan ka nipiłi. / Kras: / kity /



63. Surza, kupiec Krakowski najprędj  
dogamiał srebra od otomian, przez miedź  
Bil: i zapewne w kopalniach Alkuz  
Kich.
64. Nierwielkin. smakiem czytani sto ba-  
jek i oku; Przez clubra, a lewiesse mi  
zgraleni si wloka. fDmoch: Si: Py: i  
mawa a dziele A. fA. btonawskiego, kto  
semu ty tu: Sto bajek, i oku. Popa.
65. Ad Dvoruna, senatora, i podskarbiego  
koronnego, stare potgraszki. Polskie, pis.  
sunkami zwanu. fstryk: Bil: i
66. Ad Glińskiego pocraszy, nigdy w Polsce  
szajcaw nierabra kto. fLude i
67. Niech nieczyż diemia, któryś dziełnie  
broni. fKor: Czarn: i stawa wyszczone pna  
Czarneckiego przysparzani. Trumny Biliu  
dogrobu, który przywyższe zettugi Kra-  
kowski, przez swedais pod Karolem ga-  
stawem obkadowych, patgt. — Sit tibi  
terra levis. —
68. Sokordecki, stróż przegaw najswietszej  
dziwicy. Bohater pod Kapturem, Zakon-  
nik wprytbiy ftem i Uw obrona An-  
stockowy przez Kordeckiego, uratowata  
murywici Polka, i utrzymata Króla  
Jana Kazimierza na tronie. Który już  
był do slawka ujechat. —
69. Król Jagiello bit Krzaki, i pan Krupa  
sheiat byci taki. Trzyna si siliz nieboze,  
Krupa jagta bydz nie mozes. fB. f.
70. Przyrodzona Polka mawa, nazwiska  
przytadzajci, Kruckberga, Krupskim  
przechreita. fKrom i Uw Niumorna za,  
tem do Prusakais stuszny mié wrazy,  
zi Kotobrzeg w Damerany Kolbergu  
Szerecin Stettinem, woschawa za i wlo d,  
Doradokim Graustadem przechreiti. —



71. Murcin z Mordowa, i Syreninusz, byli  
w tym stolecie najstarszymi roślino-  
pisarzami Polacy; Klug, a w ostatnich  
czasach Stundzić, się dźięt erupali-  
terminologija Polaka o roślinach. —  
Lude 7

72. Najstarszymi w naszym narodzie pisa-  
re satyr: Kochanowski, Galiński,  
Naruszewicz, i Krasiński. f. Mon. war. 7

73. Jan Łaski pierwszy, na sejmie w Piotrkowie  
kowie skarbu publicznego sędzią sędzią.  
f. Mon. Bar. 7.

74. Kromer skrócił Długosza, f. Hist. myś.

75. Wyznać potrzeba w sztuce teraz myśmy  
mali; Niech Pzennoskich, Wybieklich,  
ponyktar was zapali. f. Mon. Sz. Ry. 7  
Uw. mowa o sztuce dramatycznej. — Wy-  
bieki napisat tragedya Zygmunt Au-  
gust, Pzennoski; Wtórystaję po. warna,  
Zatkowski po. leora, i kilka innych —  
obie wierszem symonowym. Krasowski na-  
pisat tragedya: Graminometas. —

76. Matyas Korwin w tem był Chrześcian na-  
przeiw Turkom, f. Mon. war. 7 Matyas Kor-  
win / Mathias Corvinus / Król Węgier etc. 7

77. Biskupstwo warmińskie w Pruszech,  
Horyuszem, Kromerem, i Ignacym Kra-  
sińskim, biskupami, stawne. f. Hist. 7  
Lude 7

78. Kallbert, minister Ludwika 14<sup>o</sup> Króla francus-  
kiego, bardziej warsztatnik, niż minister,  
więcej fabrykant, niż estowicki do rządów  
państwa wehaderacy. f. Wyż. 7

79. Mięt Trajan Gliniusza, Ludwik Pellissana,  
Tycho Koron Stawa, piersi dwóch aniołów skres-  
+ ława dwiermiona. f. Zab. 7 Trajan, lisan Rzym-  
ski, Ludwik 14<sup>o</sup> Król francuski 7



Rozmawia.

80. Podano Konieczpolskiemu, iż zmienił u  
Turkowie, wprostemu sennu jedyną kony,  
widzieć, i pisać; zezwolił tak dobrze  
sprawit, że wypitawawszy kraty zelasan,  
u okna, niekt do Poloki fktok: Suse:  
Uu Konieczpolski, hetman polny, pod Acetra  
wzity, o Turkawroniewala, wskutek  
sdrady Samy, hospodara Wotoskiego.
81. Radnicowski, ołainaty, ich dornanef,  
2 szez sie zra k pusie niekciato zausze  
ich niewypowiadzenie zdobyto. fktok: Suse:
82. Jakob z Lienna, wyprawit sobie prawo  
nabiskupstwo Brakowski u papierzappier,  
wyzniz wszystkie inni. fktok: Suse:
83. Wywierz, narzeczko Poloki Geograf literata,  
zesasow Stanisława Augusta; wopotes,  
ny biskupa Dymyckiego d. Karuszewicza,  
ktory checi z pierwszego zaktomae, nar-  
wat pierwszy grajcarek Strebouchon f  
wywierzem. fktok: Suse: Uu Wywierz, autor  
Geograf;
84. Oyus, Kiel Persow, zorganizowany, że kan-  
ptani Balaala f Baala f zjadali afary  
przyniesione ołla boży szera, Karaton  
f termini wyseinai. fktok: Suse: f Uu  
Smieszny Oyus; gely Balaalni f et  
san ofkai; ktory miant prawo je zjadai,  
jaki niwego stuelzy? -
85. Pierwsza Rasy na proba, byta Sebajda, wgnisic  
Korella pisana; leer wyjcie na sietach pre-  
stat nasla clawac, ostat sy wzorem. fktok: Suse:  
Tr f
86. Wierzynek, kupiec Brakowski z familij Sti  
niekiej klunging / prosit worazie zjardu w  
Brakowie za Kazimierza W. wszystkich  
Bratow i Kziat naresci, dasiebie wdam,



Lit. N.

Wyzwolwszy to sobie, aby wieść swą  
woli gości sadził za stół, fBiel + Uu  
i posadził na 1<sup>ym</sup> miejscu Kazimierza,  
swego Króla, a na drugim elapiera, Cesa.  
na Niemieckiego Ottona, który się wbi-  
lii proszonych gości znajdował. Obi-  
somanie Niem: Broni Kowalskiego:

87. Rasmin i Grupa... -  
Panowie Polscy prosili na sejmie R<sup>1588</sup>:  
a wyrok na króla Dymitra Sangusz  
Kowiera, jako na burzyela pospolite  
go p<sup>o</sup> K<sup>o</sup> R<sup>o</sup> fBiel +

88. Kardynał Thoryusz sacej nanki ostrowski.  
fOnch: list + Thorysz, biskup Kra Kowski.

89. Kettler, fMistrz Kryzaka i ten bezpieczeni-  
itwalnemu zadzierżawieniu ziem i Inflan-  
kiej do Korony, ucy nian wcielnie jest  
kzycim kurlandzkim... fGor. Lw: +

90. Zborowski był od Nizowskich Kozaków, któ-  
rych Sataroskimi Motajami zawię, de-  
klarowan za hetmana. fDapr: kł: +

91. Rozbojcy Kawka, i Swieborowski przy  
granicz Starckij, rozbijali wszędzie i o-  
dolsze. fBiel + rozbojcy = rozbojnicki.

92. Stodkie jego sielanki, kto je tylko czyta i  
ożyje zstawiadonego wdziki. Seokryta.  
fKrafi: i o symonie Symonowicz, i nany-  
sielankopisarzu, <sup>18<sup>st</sup> stolecia</sup> pod nazwą: Symonides

93. Kuettelbek poświęcił biskupstwo Krakowski i  
awstąpił do klasztoru, itam żywota do-  
konat, i był żył pięć lat, a na biskupstwie  
był dzieje, fBiel + (Kuettelbek, Brwi kar-  
Polaki 16<sup>ty</sup> wiek).

94. Aeneas Silvius, jeden z najdawniejszych  
pisarzy Polskich. fGoleb: Lw: +

95. Kulczycki, Polak, zatorzył pierwszą Kawiarnię.



Ark 5.

Normaici.

1. na w Wiedniu, R<sup>n</sup> 1698. = Dostatusy tam  
zwyczajem Sobieskiego, i odznaczysz przy  
odsiezu tego miasta, w R<sup>n</sup> 1683 = za co  
mupatent, czyli pozwolenie na zatorzenie  
kamiarni, udzielono. - f.B. J. 7

26. Lyski Andrzej, biskup Krakowski umie  
szyć R<sup>n</sup> 1631, zostawił według Piasec  
kiego, 900000ff dukatów, z których 2 na  
na czesie familij Zygmunta III = legował,  
1 got. 6. 10 f.

97. Brozowski Marcin, szlachciz z ziem  
gostyniskich, tańczył, trzymając w rękę puchar  
bezske piwa, 1 got. 6. a ludźmi silnych 7

28. Piast żył lat 120; Gernady Demko 135.,  
Pawel Sapiecha, wojewoda Nowod: 100.,  
Jarunowska 156. lat mając, umarta z  
prestrachem, w czasie oblężenia Torunia  
przez Szwedów; w R<sup>n</sup> 807 = przedstawio  
no Napoleonowi I = szlachciz w ubiorze  
Polskim, mającego lat 114, który pamię  
tał Jana III = f. Item obud: starych 7

99. Stulewicz stawny grał w Warszawie, zapawa  
wanna Stanisława Augusta, zwat sibi i  
pan z panów, niezłoty pów, ostatego, ze  
mimając poddanych, cieżnąt znaczne swe  
intraty z panów, agrywając ich w kurtę  
~~poprzedzając ich, a nie w kurtę~~  
~~poprzedzając ich, a nie w kurtę~~ f. Item: gry 7

100. Motowicz, zamarkiera hiliardowego póżniej  
stawny Karciarz, znalazł barwici w Paryżu  
ze Ludwika 16 = wstęp do dworu francuskiego,  
i agrywał Marya Antoinette, księżka Brwi,  
imoznionych panów francuskich. Trubił ogromny  
majątek, lecz wiele swiadorył ubogim. Za  
kład naukowy Krzemieniecki, i A Kademiję  
wileńską darował szlachciz. f. Item 7

101. Ostatni potomek Szczęśliwych zginął napola  
wanin od dzika. f. Item 7



102. Stępli w ostatnich czasach istnienia  
Królestwa Polskiego śięty lko jako  
znawcy, i protektorowie, lecz jak wiśni  
praktycyzujący muzykę, Oginski, Wielo  
chorski, Książę Michał, i Ludwik  
Radziwiłł, Komarowski, Książę Kasi  
mierz Lubomirski, Lecluchowski, Pola  
nowski. f. Gotb. grzy / Uw wieluchorski  
gustys zatem samjiszcz w R. 806 ym  
grajnięgo na skrypcach w kwartetach;  
a polones kompozycji Oginski, możli  
by to w. l. p. i. i. a na l. e. n. a p. l. i. t. a. t.  
fortyfikacji w Lwowie —

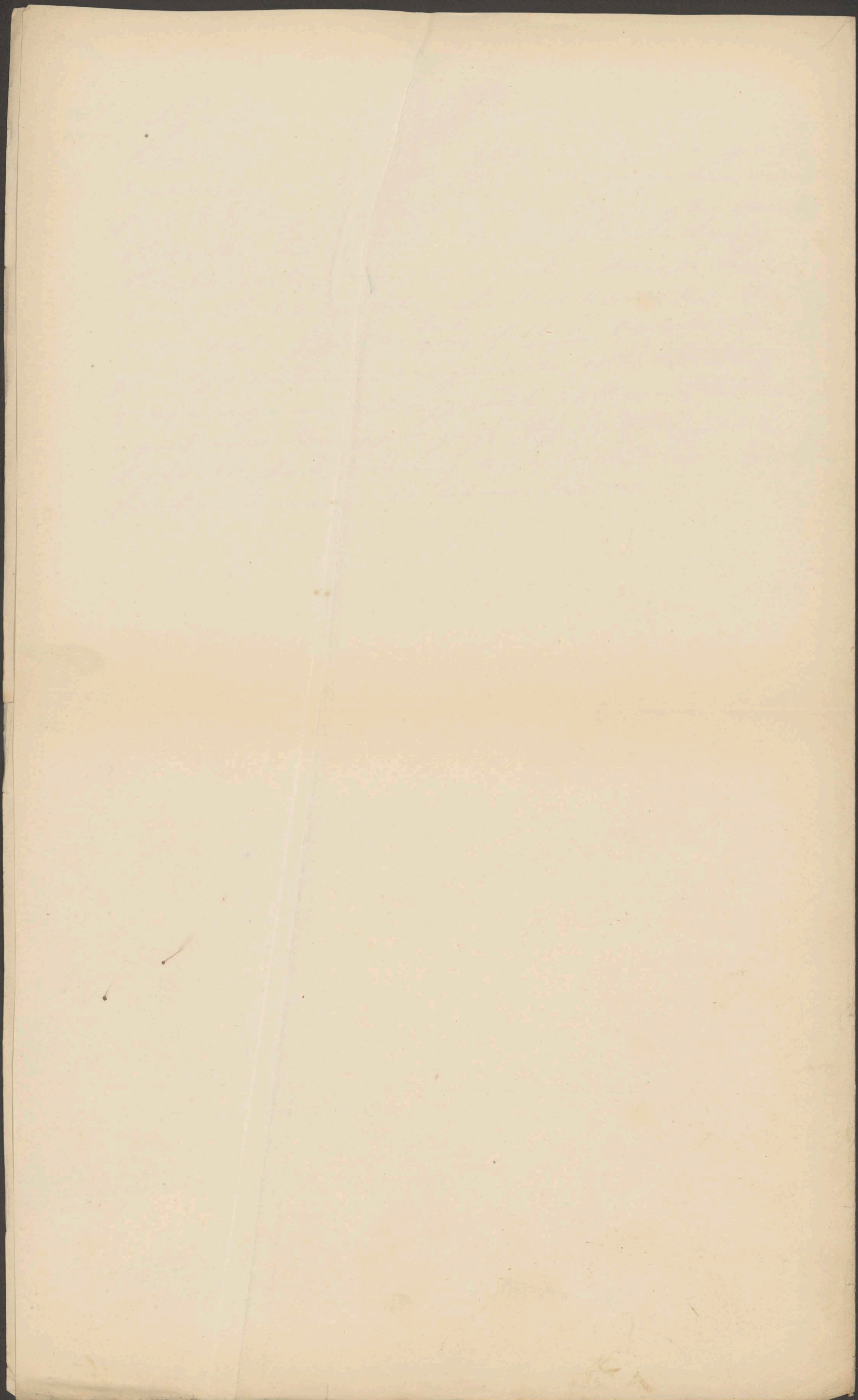


ia  
ho  
mis  
elo

ia  
las  
shu

ch;  
ria  
itush







## Gospodarsko meteorologiczny

1. Jak na gromnicę z dachowicze, inakże kima  
m i p mawlece / Br: Kur /
2. 40<sup>ty</sup> Męcewni Kois jakie, 40. dni ponich  
m taki / Br: bis
3. Na S<sup>2</sup> walek, niemasz po łodem ba le k,  
/ Br: Lude / S<sup>2</sup> / S<sup>2</sup> / Mawij, z inq traci; / walek  
tego 14<sup>o</sup> mawija 24<sup>o</sup> Lutego /
4. wiosna, pora wesola, trzy miesiące wiosny  
marca, Kwietnia i Maja, pięknie wspolach  
w lesie; / Br: Lk: / omij lit w i J. J. J. Ma  
nie minaloz tytko 8. dniami do wiosny  
gdy temperatury Berwin na lezy słoniej 28<sup>o</sup>  
Statego minimum: Kwietnia, maja  
i czerwca pięknie wspolach, w lesie / Br: /
5. Jutawa role, kiedy tytko wieszce Krewia a si  
e Kwa Kole / Br: Br: /
6. Wicie! Juste pętki wsięci? Br: Nii styse  
panie, niech pasterstwo ustanie; / wolek /
7. Na S<sup>2</sup> wit, stowiki cyt; / Br: /
8. Unikłt jak stowik w S<sup>2</sup> wit, w S<sup>2</sup> Jan  
Kukutka;
9. Lepsy mądry stowik, niż gupci wto dan / gos  
podan / Br: Br: /
10. Ile dy stowik spanem, którego wto dan ucy;  
/ Br: Br: / wto dan = nadzie = e Kwa w  
t.j. pauptacie tej nauki wor Kwa /
11. Marcinowe, czyli S<sup>2</sup> marcinskie lato; pierw  
szych dni listopada; Babie lato, o Kto S<sup>2</sup>  
m Katany, 25<sup>o</sup> listopada; znakiem obóh jest  
gdy wto Kwa pajere po dniu scila i w po  
wietrnatataj; / Br: Br: /
12. Ktop gdy się do brze nini będzie, pan posytkuje, że  
e do dworu dworem nie przyjdzie; / Br: Br: /
13. Wpisani to masz obary, co na wiosne wstajni  
ma być. Nii sta tyż sierka na pspich, bo dale  
Kot wojciech. Br: Br: / dale Kwa w  
trawy albo wiem S<sup>2</sup> wojciecha jest 23<sup>o</sup> Kwiet  
nia, którego to dnia dawni gospodarze zwykli  
bydło na pasze wyganiać, t.j. z wty Rami  
Zaly Kali, naznak niedowolnego paszenia / Br: /



14. Wrona Kruszka; będzie Stota; fjest wrona od  
mipami tnych ora sów wroćka Stoty; swiadkiem  
następnym wstępnym 2 Sat: Stor: Hrom: Lib 7 Kie  
Skłama dugoletnia wrona; która jest adużrad  
wroćka do swiadczona fLude f etnogoletnia, jest  
albowiem tradycją o krakach wronach, że po  
300 lat żyć mogą f
15. wronie oko; flama polusach rosnąca; fParis  
quadrifolia f quibum, Inelfobum f 4. liście na  
krzyż rozłożone; wroćka Kwiata białej; potem  
czarna jedna jagoda f Kie R: Lude f
16. wrzesniak flomiesnik f Kie bez rejestru na 2  
bach; fPancik f
17. Dobry gospodarz na rodmiskach nasuje; fGorn:  
fLun: f
18. Drobniak jest Karmienielem towarzystwa; Kiedy  
inny estawiek wyjadaczem; fPustrog: f dachmo  
jedem f
19. Kuchnia zaleca odwiekowie i wyliczenia broni;  
fPrz: f
20. Lboże niewytuszkne; ftwarde domtoib; f  
i zwykłe gdy mokrą brane f Lude f
21. Czy nieświadożony dostatecznie wyparar  
wat, pornać można; Kiedy jaże swięte utry ma  
w na powierzenie jego; fK. Jan f
22. Potraw lipij wypasć; niż 24 c fRosie f Haur:  
fK f Stara ekonomija; niewypowia dajacy systema  
towi Laera; i trymanie bydła na stajni; f
23. Urobie radeproso wyplajaja; (wytuszezaj, aby go  
i iście) Kniarz f
24. Nawyrobku sędzi; f t. j. nawyrobiskuz  
f nawykarzowiskuz sędzi; fBantke f
25. Ile wyrobiana rola, albowiem nieurodzi;  
i albowiem; fRoh: Diab f
26. Drenica esto kraci wyradza się wzyto;  
fLude: f
27. Wyron; zawie się Kon stary, Ktorin już wszę  
Kie żeby wyronit, putracit fzi już poru bach  
wiku jego, clojcie nie można; fLude f
28. Wytrzeszek wytrzeszek, na podlasiu; i  
Krakowskiem zawiątał gatunek maku wylis  
kach dzimranych, Ktoron dójnowszy jamor na  
gody wysiawa; fK. Kan: f także patrzeć f



- 29 kuy teq, kuy tyz / kuy ty kumie dżuqumy  
e sropowaj alla kżydza / lunde /
- 30 kto mtoii, niekwy strzeż wprzodpotudnie  
e spania, lepotudnie ebie ikoze, lepoze do  
wywiania; / f. Sam: / lunde /
- 31 kuy mto ka, se kapyko stare, ktore ludwie  
e kony w tacy; / lunde /
- 32 mieszkamie gudz i sa pluskwy, kury ty mow  
e kury ty, ad ktorego ten niestatek doszedz  
e tu wyzdychaj mudi; / f. Haur /
33. In cipta or, za cipta siji; zima leniwa,  
e kuty kawa odu robot nieposobna bywa.  
/ f. Haur: /
- 34 Jest dobrych gospodarzu's zdanie, starać się  
e zachleba wchlebi; / f. Haur: / lunde / f. j. poki iusze  
e ist wzpietleru wkoze, myslci onowym /
- 35 Kon mto gany, po ludwie nogami ptares  
e / f. Haur: /
- 36 Isu z kuy, w kumia, ktore na tronuwy ch sa  
e smow roztaja, i kumie i z, k kumie;  
/ f. Haur: /
37. Kudy zaby zrana skrzesa, b dzie desze; / f. Haur:  
e m wiauzoi, pagoda; / f. Haur: /
- 38 Wdzień se Szerepana waszkie konie sprawnie  
e kumi uprosi, szechoty i z kuy zdyje z kuy  
e wycho dzaje; / f. Haur: / f. Haur: / kuy kony nę wiste  
e ktore konie m o koto z kuy tronuwy ch narastaj  
e zwykty, a ktore z kuy potow z kuy, i cate  
e dzia ta pokrywajaj; / f. Haur: /
- 39 Jest si osit dwozliwy miche braci zabierai  
e obijam, loki nalozye, ad tego sa wmm agun  
e rozrasaj; / f. Haur: / f. Haur: / f. Haur: / f. Haur: /
- 40 Kady b dzie skro z kuy, kto skroie z kuy, / f. Haur:  
e ktorey hojnie sije, hojne z kuy miewaj; / f. Haur: / f. Haur: /
- 41 po stow: / f. Haur: / f. Haur: / f. Haur: / f. Haur: /
- 42 Kto zachodzi swinie, niustrze tego, aby prosiat  
e mizindaty; / f. Haur: / f. Haur: / f. Haur: / f. Haur: /
- 43 Dardziara, gdy konie miedla, wkoze m  
e menci, budy stego z kuy rade, ktore wielkim  
e lawia, a ktore powywidini, nawazaj, pale za  
e chwastazaj; / f. Haur: /
- 43 Gdy si bardzo zachwaszera agrody, konie  
e m i z kuy ty m sposobem wielki chwastowy  
e pleni mowa; / f. Haur: /
- 44 Kon z kuy ty, / f. Haur: / f. Haur: / f. Haur: / f. Haur: /
- 44 Kon z kuy ty, / f. Haur: / f. Haur: / f. Haur: / f. Haur: /



45. Dozywianie ~~te~~ or ~~te~~ szechwicy suenio  
 se wa wzrok, i cy z Kosi sprawnie zotq elka;  
 f. mir. /
46. Dziwna woda ka si' zy K. erym' wolny  
 ku wy mowosie, ocy zueimnijet sy' ey  
 dlas'nia, ty siera stlyo kamoseu; f. /
47. Koi ma byt kochy wy z sy na zad niz na proda  
 kto ~~exsta~~ ~~pry~~ ~~wa~~ ~~do~~ ~~du~~ ~~dy~~, ~~du~~ ~~wa~~ ~~du~~  
 ka, ia koby jilen' f. lasei: /
48. Gdy zadatek f. witujanski gress / parolek  
~~oskogo~~  
 werni; jin' ten do tej sturby przy stai mowi.  
 f. Haur: Sk. /
49. Mityka czerwona bardzo pomaga przeciws  
 se tyom, ktore zgotanni dacinaj; f. Haur: /
50. Nasienie czarnuchy [Nigella] f. wownosi utracona  
 przywraa, uttu ktory go na poroch, wnos tym dmu  
 se chui; jin' st powomienia przywraa f. swor. wie; /
51. Kto machiwose ku stolcom, a nie moze ich  
 miec, mickwany suty woliwie, atak goty zadni  
 se is' padkiem f. mick sude: na tym dzie. ciptu go.  
 dsine; f. jin: f. l. j. jak ettingo ciepte /
52. Amana wa woda ka na zadach, i na cyz Kosi  
 piersi iest dobra, f. pier: /
53. Wino hipokras iest przy korne zadumintym,  
 f. jin: f. Melan Koli Koin /
54. Przygniazdach K. koss jelenim rogum Ku  
 dyi, ba ugo wania f. zapach f. wze, inne sor  
 bactiva przez zagania; f. lasei: /
55. Sabla lniane maja bydz wiodzie mowiane  
 itak ettingo, azeu zagnij, izby wloknia  
 do drania bostaty; f. /
56. Sadzici dzie swurk, inne krosty zagnijwa  
 jaci spada; f. Syr: /
57. Zagrabuje Koi przedmiemi nogami; f. j.  
 emidobrze ich podnosi; f. Gr: /
58. Premaratego wniey zagnieba i z u kman;  
 az sy sam rozgrzeje f. Den: Lek: /
59. Gdy sy Koi zagwozdzi, wy bierai treba pofna  
 le rog prawie dobrze, i otworzyc az do zygogo;  
 f. Koiok: Lek: /
60. Sorzysko zajece doctem pomaga przeciws  
 niemacy f. wataniego choroby f. jin: /
61. Zporostych zbior' chleby kda za ka hote; f. l. j. 22a  
 Kolum f. Haur: Sk. /



62. Kon' zakotawroćony; ft. s. i. s. Koleryczny  
e maryat; fii kullu migne pfunif lunde +
- 63 Nie żal w dy; iglisty, nie żal stoty' siuci  
gdy si comatni nabrega stoty towar' swie.  
ai; fklon. Judo. + Kadurzyt + Klowuwig pswa  
pactwin, si im wszystko wolno pswatowanna  
liut' + twierdzi jakoby towar' na wdy i  
glisty mogt byc' stawiony. Sm najmniej  
una sw polszu minasz takich wzd' kłocię,  
ryby od 8. do 13' funtow wazacy utrzymac  
mogty + m /
- 64 Doroku cięta klesni, bo wsi: rychlij swos.  
renij, bzda zahizate, uniwielkie; fliun +
- 65 Lumar, zwierz po klaczy luboskiy, i byki  
+ stadniku / pswotorku Gmuri, Bif, Baf /  
+ zwane, gtoni i ogon maw otawie, reszta  
Konka + Klag. Zw /
- 66 Ser po objedzie iie, wszystkie potrzeby sumy  
+ ka pny, ttaera + Sak: pr: +
- 67 Rzepazgi sin saetle, zamroz, albo zarytose  
+ snog wy ciaga / Syr: + wrazie admozienia +
- 68 Kopr ogrodny fogradowy + mver zgrubych na  
+ mutorw specherzawy wodzi, fwyprawadza +  
Syr: +
- 69 Gdzie ma byc' lu siany, pwnij nasici  
koku, pwtym gozuosai, ehvby byt juz  
+ podrosty, co bardzo sprawnia sumij / grom  
(resi)
- 70 Inmicia, gdy iest farby zapu kstij / ogro  
ty + znaki se dojrzenia, i zdatna dozicia;  
+ Haur: Sk /
- 71 Zapalix ka fforula pwsicu + sagapenski  
Kopr, dla tego zapalixka podolska naz  
zwany, se wchlebie upieczony oboja pteci do  
benusa paluoda fzapala + Syr: +
- 72 Gmiazdo dla Kury, zapiecam niedobra se nie  
+ sawne cipto pica, wielu zaparostkow moze  
bydz przyezyna; Haur / Klu K / Zaparostki  
samarte japa +
- 73 Stanie si Kura niegodzi; Kłozu zaparostki  
+ miasto Kura + rodzi; flos: + doz smigodzi  
+ niezda frodzi = wykga +



- 74 Zaparstnica, <sup>mięso</sup> Lunaria <sup>małoz</sup> / paszochia  
także mięsienik, mięsienin, chytanie  
mięsienin, mięsienin, mięsienin / Haur /
- 75 Namtochów oku mię, aby z bajka  
w hutach, lub zaparstnicach zboranien  
cały nosili; / Haur /
- 76 Digny zmięka, zaparstnicin, Konkie  
nie, gdy pochodzić, lub gnoje puszczai  
niemazi, są pomienne / Haur /
- 77 Zaparstnica, gaturak soli wazany, w  
beżki bez zacięty / Haur /
- 78 Ridy u Konie ziarn, są znaki czerwone, ta  
Konie zborze wotudole zaparstnic by to; / Haur /
- 79 Lunaty, mięty / przywiazanin, mięty / Haur /  
ny, gdy przez cięto naturalne, zaparstnic  
są / Haur /
- 80 Dzienierma mięka ad zaparstnic mięka u.  
Haur /
- 81 Kto chce zmięka puchodprawy, niech  
patrzy zaparstnic albo puchodprawy, za  
Haur /
- 82 Konie zasada / Haur /, zmięka / Haur /  
Haur /
- 83 Jak zasieje, tak będzie zacięty; / Haur /
- 84 Jak zasieje, tak będzie zacięty; / Haur /
85. Gdy nie zasieje, to dobry chytli; puch  
ent a zimy będzie puchli; / Haur /
- 86 Dadezaczach, wielkie goryce tak zmięka za  
sklep; z zmięka Ryt puchli; / Haur /
- 87 Sutto Kozie dozaskwarzenia Konie zmięka.  
Haur /
- 88 adobu Kozie zmięka i oja puchli; z zmięka.  
i oja, gdy goryce i oja. / Haur /



- 89 Dypci drubim w koncu iz zy ku zdejmowa-  
u wai, i zaszy to miejsce zasoki; / sk: Ek: /
- 90 Gdy dzie swinia k sypu przy domu, nie zasoka  
drapa i zary zadne; / Mnd: /
91. Maso zraty na zetratawanie koniam us-  
zyte na, / Haur-fyr: /
- 92 Nimusz zednego zwirowa nad ges, kto  
seby rychlej ostawika zawitryto, / Lwie  
tryto / sk: / Spiz / Swadkiem tego Rzym wra-  
sie obly zima przez gallois /
- 93 Rzepazem sadtem, zaurz, czyli zazyntose z nag-  
wyierga; / Syr: /
- 94 Gdy nuzasujem za dobrej chwili, przez cety ziny  
bis / dzum powicili; / Mar: D2: / Ob 85,
- 95 Rzepa wawod otokoin pakudza, aniwiascom  
se sheskwitose; / Brasi / t.j. iwinose iekona. /
- 96 Ochwat Koniski, czyto zytry, albo obracany, 202,  
truchane popalicie z borim zawiq; / Haur: /
- 97 Pasaznik na miedzi drzewek, lub miednicy dla  
zawrozenia zburzajego soji koni koniam, i Propeto  
cloza Kropimia; / Haur: Ek: /
- 98 Gdy Brucy mato w lekko daja, Daby na zar-  
czyi R. gusta zgancij q; / Haur: Ek: /
99. Swity Michat Ropy, spy chas; / Wolok:  
Mser / t.j. zwinia sy Konora; Ropy wotadotach. /
- 100 Zrowna z zoty dz. zawi sy zera wym; /  
Haur Ek: /
- 101 Deszcz na Medardaj; <sup>40</sup> dni szaga; /  
Haur: Ek: /
- 102 Gdy wiaty spotnocy, lub z zachodu pamiawa,  
Rozstawie snopy, kota k Ptas ziemistoty bywa,  
sk: / Lit: /
- 103 Ziarno drobne posionniejsze ust a dziurnistego  
ptnego / k ziarnistego wicij zmiary, niz zgarsci  
wychodzi na zagon / Haur: Ek: /
104. Ziarno naroli pasiane, nuchie byc zagonu  
miane / Dar: Lot / Spiz / thim wracasi ziarno,  
wzdmu wnuwne / Mnd: /







119 swięty Maci fmaciej i zię traci; / albo  
 ja z bogaci = walcipis, kucipis, fip; fipis  
 m kucipis, fipis, fipis, fipis = Ob. Pa 3.

120 S<sup>1</sup> Jan, Kuci Jan; / alla przenoszenia  
 e sy zmy ktęgo popręsuw i ofciukstois  
 w d. 24: kucipis;

121 Na S<sup>1</sup> Gregorza, pojedzie zima do morza;  
 m fip / t. j. smię stopnię, i lody /

122. Narodzi zola, ale ftylko = Boza wola  
 e / przystowie starych polskich i Romanów,  
 gupich przemiaków /

123. Kto wresnie sieje, wresnie zbiera;

124 Suchy marzec, mokry Maj, bywa sy to  
 e gdyby Gaj; / fip / por 131

125 Maciek drobit, maciek zia d; / c gospo  
 e / darstwach, gosci duza stę fmaci kais / bra  
 ba tymi, i zywie /

126 Adsi Hanki, sktoch wierzory, i sanki;

127 Do S<sup>1</sup> Duchaniszdej mój Kucipis, apo

m S<sup>1</sup> Duch, skod z znow w Kucipis /

128, Jak ci czas / fip Kucipis / fip 40. mę zima

— nikais / fip / taka zwykła bywa przez dni

m 40. / gotb: L. d / ob: Por 2, /

129 Na S<sup>1</sup> Szezipan, Kucipis, Kucipis, / pny

e stawie to ziad urwto; ze na Bore Nar;

sturdy na wsi odprawiaja, i pnyjmuje sy;

stad ludwiojski swięta te, w ktorych 2<sup>1</sup> d.

ust d. Szezipana zowie gadami / sy

130 Kiedy grani na S<sup>1</sup> wojciecha, Rosnie

e zolukowi po ciecha; / sy

131, Linny marzec, Suchy kwiecień, mokry

e Maj; Będzie zyto jak w / Kucipis / Gaj / Gotb

La b / ob: por 124 /

132. Anasz wokoman gorszy saka Ri; Kucipis

e / iro z kow tabaki; / Kucipis, itaje, i putadnis

waie niedaje; / fip / ta sprasni obręgn Rany

w Dac laskim / sy / Nimasz tto k, i obręgn kow

nimasz woko monoro, i spiewek / m /



133. Kasza Krakowska, i Radomska naj  
lepsze; / got. 6. / Biernie z Radomia w San  
domirskim, lecz Radomska w Siiradzu  
kim 7

134. Kujawie by dło nie targuj się, gdyś by nie  
poszło rka; / pnieady Rmuthów Krak. / got. 6

5. Kto tnuje, ten buduje, / wopp. dło  
tego co zdaneu lub chrustu, stawia

6. Dobry gospodarz się, ołta pta Kazi ołtaru  
ba ka; ołta zła zija, i ołta pny i acila;

7. Dwóch pan oszysz lasu; jeden co saby, drugi  
co miera biej;

8. Gospodarstwo, Kłopotarstwo;

9. Małe dzieciństwo, wielkie Kłopotstwo

140. Kto dobre się, dobre zbiera; / Pol

1. Jak się Jani oszeczy; Matka nia teli; Kie  
pnie tami pta Kazi, dło się / Wrszuli;

2. Dwoje S. Bugu odeszły, mawit z abony  
do pnie tami X. proboszcz przy koniu

3. Mają: po 1<sup>m</sup> Janie, i o gosom uprosze  
fodnosi się do tego, i pnie tami w dło zore  
swo Kłopotarstwo nia tija 7

3. Kto dło zore nia tija, by by, grzy by, ma ka, ta ka;  
(arotasiach; Kłopot to maja, t.j. staray, lasy,  
taki, polay, a dobre) m)

4. Sny zary się pnie tami, by ten to wyjdzie,  
co far pogorzei fadziar zwiach, i offiay jachach;

5. Na S. Symona, i Judy, spadziewaj się sniegu,  
m alba gudy;

6. S. Marcin swo Kłopot na białym Koniu przy  
fiodai; / Pnie tami nia tami do dło tki i tójnia  
ie się, gła barowsto o Kato i d. i i histopada (S. Marcinai) pnie tami snieg pada /

7. Dwoje pda, stonie swieci, Karawinca mas  
to Kłopot pny; gniina /

8. S. Jędrzej, w polu nie nia tami;







1. w gurem, a kto w majcu, w majcu; / In. L. 163.  
 Kłutrzeba bydku, swiętku, byle nie  
 snato pigtku; ft. j. niema to nasza kurany  
 dawai, żeby nie zabrakło / 5/
164. Dowygnani, bydła, bożegara niema;  
 ft. j. wlecie o koto 6<sup>ty</sup> rano / 5/
5. Kto sije tatarke, ma zom bar barke;  
 / przypowiasth wójka / 5/
6. Mariinkowa dytko, słabta warte wryst  
 ko; ft. j. dyto porno siane, albowiem Mar  
 inów St. jest 10<sup>ty</sup> i 11<sup>ty</sup> Listopada / 5/
7. Do 1<sup>ym</sup> franciszku pasz na aossirku;  
 / po 4<sup>ym</sup> przedziernika / 5/
8. Gdy 1<sup>ty</sup> majuj lada niestapi; Beda etlogo  
 chuckai szymne xcc ettopi; / 1<sup>ty</sup> majuj  
 25<sup>ty</sup> lutego; / znaczy że szyma pnowla  
 ore / 5/
9. 1<sup>ty</sup> marek, poszedł na galwarck, ogłodać  
 dytko, czy dyto wszystko, / 1<sup>ty</sup> 1<sup>ty</sup> mar  
 ka maja / 5/
- 140 we 1<sup>ty</sup> wojciech, Robyli powiech / 5/  
 Sitwojereka 23<sup>ty</sup> Kwićnia, oras wypusze  
 rania Koni na takiś pastwiśko / 5/
1. Na 1<sup>ty</sup> wojciech, wrony dyta minidac;  
 / 1<sup>ty</sup> t. j. tak jż powinno podrobić, że sz  
 wronawniogo schowaj / 5/
2. Jeśli pola zielone gdy si Chrystus sodzi;  
 / gdy zmartwychwstanie snieg z mrozem  
 kotarom przez kodzi; / 5/
3. Na 1<sup>ty</sup> Krzyż, owie stryż; / 5/ Padnie  
 sime Tikhrya 6<sup>ty</sup> maja / 5/
4. Benedy kt w pale zgrackem; Wojciechrow  
 sem jedzie; Stanisław z lmem, a filip tatar  
 ke wywiedzie; / 5/  $\frac{21}{3}$ ,  $\frac{23}{4}$ ,  $\frac{4}{5}$ ,  $\frac{1}{5}$
5. Jak zasiał, tak będzie 29<sup>ty</sup>, / t. j. nadko,  
 nadko, gsto; gsto. / 5/







192. W marcu, ni jeden z adre brach sturci;  
m ni jeden stary amrze; fłoci S. III =

193. Lwiosny nadziye rosną; Wieggu lata  
Sarapata; Wjesini jix'sy mini; Dziejdzie  
Zimariot nima; fłaj: Kar: =

194. Gospodarz rok poryna ad S. Barttonie,  
Ja; fłost: =

195. Barantarnie za ktadu, ostodoty si mala;

196. Kwirosny cber deszen, ty ssha tlota;  
m Wjesini: ty ssha deszen, cber tlota; fłaj:

197. Gdy bork bary b dzie desz; fłaj: =

198. Bzoy dzisiny wosy stko przyjiniye, ni"  
e cymniebrakuje fłaj. / Rys: fł. Darcowanne  
Koniowi mizag ladaja wryby =

199. Dobry gospodarz stara sy zachleba o  
Ja: chleb fłaj: =

200. Dwa tygodnie kwitnie, dwa tygodnie sy  
Ja: sypraje sy, a dwa tygodnie daj newoskore;  
/ Rys: =

201. Gospodarstwo wy stawate stawo; Kiriwne stko  
Ja: Kiriwne, cozezeze gotawo; / Rys: =

220. Liane wdeszez, niwile przy nie sie poz'tko,  
2 Kto mizimwa patrzy ktadu, nacierpi si  
wziniy g tadu; fłaj:

3. Kidy war nasmarujesz, to ja kly t'reniego  
Konia przypragt; fłaj:

4. Konia bez odmianny oddac, spiedna sobie chu.  
Ja: wai, ze dwioma przyjacielowi, ze trzema nie  
przyjacielowi dac; a ze czterema przedac

5. Wiekawsy mile, postaj Koniom chwile; wien  
Ja: chawsy trzy, ezota Koniom potrzy; fłaj: "  
chawsy sześć, daj si Koniom jise; fłaj:



206. Znać, że premier drago przesłał, bożaj,  
 e ku broziom na tob widziat; / Ryś / broziom,  
 na bakier /

7. Koni wyprawa pod pan; / Koni ki pao  
 e furmany;

8. Wiednikois co sak; / Szafarz, Kłuznika,  
 Kucharz co sobota sam liżby szukaj;  
 (Haur) liżby = sachunkois /

9. Zgumna niewymyślny tacaj, z pionierynie  
 wypijaj, z miłośzkafwor ka niewy dawaj  
 z doresztu, chęszli si wyspaci / spokoj mi /

200. Róg kanioki na to kach, a wiozy na  
 z gorach, czturij moga trawaj; / Zabory /

1. Jesli pan, to stajnia musz, w który  
 z goly koniam daz, tedy ktodk z um,  
 Kaci ka; / /

2. Koni niewytarty, dom mierzawaty,  
 z swienku by latarni, strachu nabawie  
 sadzi; / /

3. Czadu pogody, kaj si wielkiej wody; / /

4. Zyto na arakshim piasku, a fortica  
 na lodzie, to jedno; / /

5. Polowak bardziej wtodazruci przytu,  
 Koni niz panu; / /

6. Lipij wycij mii tanow, nizeli dworow;  
 z / Petrycy /

7. Ominu refartuch, a jarym w Koszuch,  
 z / Ryś / z / siy w Koszuch, a w wies  
 w Koszuch /

8. Napole Karmi, ale niwa; / dobry grany /  
 z / Rops / Karmi Karmi, na niwa / woz /

9. Ominu garci, a jare zbozi szuypor  
 z / siy / z / siy /

240. Nagarsciach z i ostatnia; / /

1. Najlepszy gnój nasala, paniskich stop  
 slady; / Petr /



3. Istina to 2 křiži: gospodarstva  
i skandala sine, i orne, izaptiki  
zakoni se; fthaur: Ek: f

4. Dobry gaspodarski wile spreadaje, mato  
kupa; fknf

Kupuje, ~~fak~~  
z gospodarzami trzeba być często z tuchym  
i słonym; Ryś f.t.j. przez sepa i pa  
tne / Jednominale, drugie dwainaj /

6 rodzin Szymona Judy, bojsi Koni gundy;  
Ryszard Dor:

7e gdy są gory by zrodzq, okleka mato, jkhuk,

8. Kto kajnie sieje, kajne i mriwa mriwa,  
~~iz plake~~ ~~oajf~~ ~~Brigki~~ ~~f~~ ~~Post~~ ~~f~~ ~~at~~ ~~f~~

g Dwóch Język mamy, jeden miódobry, drugi  
nielepszy, jeden głodny, drugi chłodny;  
f Z Rurkiego, u których słowach S. Język f  
Jurjów) jednego na wiosnę f głodny f drugie  
go w jesieni f chłodny f (L. 116)

230. Rola, Kłopot drugi; kto jej umie  
e pitnawai, nie będzie ubogi; Jes't

1. Zvoľ sbozi snuhy, aby si Kennin ustadole  
 2. nirrotit; ftaur f aby si niragratu, aby  
 3. si snigo niraputito Kuruto f  
 4. si snigo niraputito Kuruto f

2 Kudy Koto S<sup>o</sup> Janna, nace iupte, by maj'q kop  
Snesiana; Haur +

3. <sup>leh</sup> Ihozi fto, lubowa f wij'ij' Kozuje, niz  
Kozuje; tuj' wij'ij' stamne, niz' namtatue;  
101

4. Gdy suchy marzec, kwiecień mokry, maj prz.

5 Lepiej mairno, niż terno; # Rys # t. i. Lepiej wie  
cej zboża, niż siano #



A. 5. Gos. mat:

236. Rok Koriem mierz, niestajem 15/t.j.  
e mierz wiele morgow, lezary rozdajna  
7 Lykawego Konia i ztyspanij Konu wat  
Dniulecy; fttaur: Ek: 7

8 Ze simey na S<sup>4</sup> Marcin, pospolicie span  
m da; Na biatym Koniu zjedsz, pny po  
wisi pawia 10 fttaur: fttaur: 146 7

9. Ma swego du nawego; / dobry gospodarz nie  
ena przedraw ko 7 Rys: fttaur: 7

240. Lepiej wycij by ota mierz waborze, niz  
f szat w komorze; fttaur: Ek: 7

1. Wzici si polom uroda, gdy si deszczem  
f nawrocie uroda; fttaur: fttaur: 7

2. Gdy zyto kwitnie od siodka, antat  
f sredni, gdy tylko od wierszku antat  
f party, fttaur: 7

3. Kto dobre ore, machle w komorze;  
f fttaur: Ek: 7

4. Gladzienna leniwosci nie ore, pauto pro  
f si zibrai fttaur: wdmowa; fttaur: fttaur: 7

5. Olei zdrowa gdy spycha lisi ptawy;  
m wtemczas jist siwej ziny postamie go  
tawy; fttaur: 7 Olei, wtedy orli samaryk

6. Srednij sok Koriem mierz, niz pros  
e temu spertyki wierz; fttaur: Ek: 7 party  
ka tyka mierz z geometrii 7

7. Gdy stonie dapika, deszcz snaminyje.  
m 10/

8. Napien wyjekai; (enacy; wyjekai orkody  
e wleci poputrowa, og laci) Linde 7

9. Napokrawki orai; fttaur: Ek: 7 enacy; 20k  
e by na zagowie orai, adwie oetogum 20  
stawi; 7

240. Gospodarowi treba sanowstai, a pros 12  
e si klasi; fttaur: Ek: 7 pros 12 t.s. w pozno  
e mierz ekto 7 Linde 7



271. Jeśli nam tockois okamieci nietydrusz  
wiecej beczusz miał posładu, niż ciutego  
sboza; /staus: Ek: t.j. sleri becz wynta  
cui /

2. Kon' bokami praiuję, /bokami sobi /  
/Linde / t.j. albo z wielkiego umyrenia,  
albo z dyshawiiy; /podpalenia /

3. Podniecaj zawię si smiwarku smuz szyle  
kwię, i szernosci wsiow, wszętkich wypru  
drajaca smiwary f.x. Kon' /także postaw  
niea /

4. Na przednowku pustki wguumie; /Przys  
przednowek, oraz przed nocceci smiwami  
miesiecz maj, /crwies pot, /lipca /

5. Przednowek /oktopole, /smiwu zydawotkie;  
/podnosi si mianowicie do /Dolki; /gdzie /oktop.  
na przednowku dziej klenimajacy /capię,  
zmuszony byt /sacigai /oktop /wryda /aren  
darna /swaję wsi, /na wietler /lichny. /Spow  
driewni si /truba, /ze /z /samowolnictwem  
wtoreian /ste to /ustanie /++ /

6. /Ink /tasapai /sbozi; /f.x. /kam /Linde /  
znary; /co /suchsze i /dojmat /ze /ktory /wano  
/pie /zgory /obci, /wzrost /zaw /napożnię /do  
/zwęktę /ntocki /zostawie /

7. /Was /pnapadlioty /dasiowu /dobry; /staus: Ek /  
/pnapadlioty /znary, /smiwny, /jeden /dzień /per  
/gadny, /drugi /statny /

8. /masz /gospodaru /zaptate /zuto; /ze /pru /pru  
/cowa /wivny, /i /tato; /Lab /t.j. /pim /dze  
/z /bore /w /fesiem /

9. /Nis /ny /pusz /eraj /Kon' /z /mado /dopie /Rny  
/Klary /f /Hpp /t.j. /ogwra /

280. /Sachy /rok /gtodu /miesob; /motry /pru  
/dri. /nowsze /

1. /Trei /zwarty /jaki, /cety /miesiqe /taki;  
/f /nowsze / /stad /z /w. /wsi /

2. /Kto /plewami /się /swaję /zole, /ten /n /dze /b  
/ /



1. dzię sę, rzywaj niedole, / Dwonek, pismo  
pergodyane Lwów, R 860.

283. Nigmi wróci pimię, i praca, aw,  
i sem udwajnasob się wraca / u

284. Kaganek gdy psę ka, będzi niepogoda,  
m / Haws Ek /

285. Napremierzsku lub nypiskny, i smin  
zwy kt się dobre zdarai, / daryi /

6. Siwa truba osimnie, kosa się zę dzie  
i janyne, / K. Kk. L. / zę dzie = wy starzy /

7. Niby to paco się schy lię, / Gor: Ten / t. j.

8. zhorzby to tak lię, zemiwaro by to go

zre' fęburai /

8. Siwien, Ktosy Kosi, / pmi R. / t. j.

9. zina nieprzynosi pęty tka, ale bez nię

nie niezbiera siwien, / pmi /

290. Siwa sanna podusz foruim / t. j.

prana za wsze, / pmi /

1. kiedy zaby sanna skrusz, będzi deszcz,

m / Kk /

2. Itaki sawiję nastate, / Haws Ek / t. j.

3. Dla chleba, niedospai truba, / K. / t. j.

gospodar dobry pawiin powno si Ktusi,

arana wotawai /

4. Kania prędra len splata, / pmi /

(Kania prędra, narwa flamiy)

5. Agronniach wil R. stadem skadza / Haws

/ Gor: D. / agronniach, t. j. o koto Matka

6. Borkij ocryszemia / t. j.

6. Dod strych zhorze mierz, / t. j. bez zad

negowiszczu lub ezubka / Haws /

7. do swiętek fęlonych / najlpszy (zakory) wia

tek, / Haws Ek / może nawozu /



298. Si' masin'skii masin'kowie f lato, ciiz  
te dni, ktore esto wpierszej putowii  
m listopada w Polsce pajawia' si' zmy kty;  
tossame kaski lato, przy konie puz  
minarego misia'ca; f lude f

2. Siizyten zbozi mierz; f lude f zuary  
e niestychajai' f miary esto, lub potkrowaj  
pachsi mawia' i ktomierem f

300. Kon' szapsty; dobra szapa chodza'y;  
f takze szupak f lude f

1. Pole, gdy ottoziem ktory' czas palyz, ad'  
e da troja kosc' pami' nalez; f Swar: f  
Wlad: f

2. Tyn dmi'w ka) mawia' si' ostacie, Kedy  
ml desze przez B. elni, elni i' noi' lise,  
f po Nam: Landungu f

3. Lawis upradia, i' tawidra sola; f Haur: Sk

4. Kto nie sije, ten nie wieje; f H: ten nie  
shiera f Haur: f lude f

5. Głoty to strychowane Kosc'is zboza,  
tyl' bedzi' wiersze kawatych Kosc'is  
e sztaclu; f klag: Ros: f

6. Zytica, t. s. co szpich liz; f lude f

7. Zytko wpolu jak trzeina; wstodole uszere  
e kup z dzusiztek, bidez donowego; f Haur:  
f lude f

8. Kto ma zytko, ma wszystko; f R: / Rys: /  
e zytko zuary to chleb;

9. Doki zytka, poty byta; f R: / Paszk: D: /  
e Darsura poprzedniego f

310. Kot tak wieszera bestya; f Lisy zawsze  
e ne desze myja; f Rochar: Tr: f

1. Ziemia nie jest miedzi'erna, i' kto ja spras,  
e wyje, Tego karmi, a stokraci musi' oddaru  
je. f Haur: f lude f

2. Buzaty gospodarz, chci' nie lres szumna,  
e Wyda usodraj zytiny, niwiedzi' dogamna.  
f kulg: Haur: f



313. Róć, on, pracić, bezprustanku; Odwień  
izora ać do ranku; (Tak. Bajt)
314. Roknowy pogodny, Zbiór będzie dorodny;  
Gdy roknowy mglisty, Jesi ei będą glisty;  
17. wilda Halundan, R. 854.
315. Gdy królowie wszopie (bistymia) a dzień si  
sachmury, Súd wekatynie etłopie, Dogrom  
nicy wskury; (v)
316. Gdy Króle upana (nomonrodunego) a jest czas  
pogody; Súdospinaj sana, Swadzy Koner na  
gody. Wnetki będzie wiosna, Gospodarom  
wiosna; (v)
317. Agniszka ( $\frac{23}{1}$ ) litaskawa; Wkrótce w polu  
sabawa; Agniszka li ni lusa, Jesze zinni  
pokusa; (v)
318. Czasem Luty ostro Kuty; Czasem w Luty  
same pluty; (v)
319. Czasem w Luty sposób gruty (v) gruty = (ju  
spekta)
320. Gori Swęta Jagata, bezpieczna tam ekata;  
(v) Jagata, patronka od pożarów;  
1. Swęta Dorota, Mij si do pŁota; (v) To jest  
stwieraj ploty  
2. Hę od Sę Kataryny, minawszaj jne zowie  
nyny; Ohyba awilki tropiay wleciy Boniestas  
ki; Zwiw nie misie; (v) natry ta kzi do nny  
sliszkich  
3. Sę Piotr  $\frac{31}{1}$  gdy sę rozgryje; Wiosna prokko  
inipryspije; (v)  
4. Na Sę Maciuj, pretkij wiosny nadziya; Lub  
Sę Maciuj, Nasu inach kulacy (Kuligi) Sę  
Sę Maciuj, ziny traci Sę Sę  
5. Zgrudniem Kto zinni podłaki niezgnajt,  
tomaric jne poźno, ibędzie sę bajt; (v)  
6. Marzec wznie many, many, To wiosnie to



7. osimie, Ja Rostow, Kiedy gwary, Lubja  
autody Kiedy elnyneie; (2)

327 Womara Kto nie zaczyna, Biedna jest  
i gospodynia; /v/

8. W marcu śnieżek sięje; Czasem stożko gnieje,  
Czasem wóhry, deszcz, śnieg, pruszy,  
Czasem stożkoci' okowruszy. (i)

1) S<sup>ro</sup> Gregorz wielki szlachciz, na wszystkie  
rzeki tałwik; grze więcej, łody ptasza  
Rzeki warzona, brzegi znaczy. (v) J. F. F. F.  
S<sup>ro</sup> Gregorza, pojdzie zima do morza

330. Maryja wiosenna, Wziqwszy zwiastowa-  
ni, Jtarka prancianna, Byni panie' za-  
koni, Jaskotke nam zeyta, By wiosna was,  
ota; 25' (i)

1. Czasem 3 kwietnia, pora letnia; czasem  
Kwidzie, 10 marca ziedzie; (5) 4 Kwiecień,  
plecień;

2) Bacik jest, wiadomy ciest; (c)

3. *Tomisore kwiccinjivianek spleenij*

4. Chociaż bocki już przy lecu, basem snieżne  
gwińtry mierz, Nii dalekoci do twójciecha,  
aapator dawne plicka; (v) (Steka gniaz  
da bocianic)

5. Do 1<sup>9m</sup> francuſzku, juſz' żuq nazytuiſku  
( $\frac{2}{4}$ ) (żygnaję nać dla by otta, nabrójnych  
osminach, (i))

6 Kvitnice brzoza posred gaju; Osvietici, a raju  
raju! / 10 / Star m. Kvitnici svet si taksi  
Brezni /

7. otv' maj, otv' maj, Lileni sv' niva, gaj'.

8. *Patrz, to szkieł majusz Maj; Daj nam Boże  
swojego zają (a)*



Je Deszczu k majowu, try metody wodow.  
10/

340. Dł. 54 Lasi  $\frac{15}{5}$  f. Ktosy padnosz; (alb.)

e. Nad 3 Lofia, Pola w Ktosy byj; (3)

1. Na Włkana chwile jakie, Taitato be.  
m dze takie; 10/

2. Siarozcia, siarozkosy, iuzytha pürwore  
Ktosy; Animpugoda, jarka szisna  
e. Noca - niebies droga mleczna; 10/

(Koni maja)

3. Grewie si erewieni, k dzie dze w kieszni;

4. Włserwie si pokaze, i onem Bog da wela  
ze; 10/

5. Włserwie si to kga, eo si przedtem spze,  
ga fparuje f

6. Boiki f Bociany f siacty, wgniazda. Be.

m dze stata prazda; fgoraca, upaty; 10/

7. Dost Ducha, liazem tra koczka, Lurpo 17<sup>m</sup>

Ducha, Dze jne po koczku; 10/ Antetesis:  
D. 127 f

8. Ad 5<sup>m</sup> młkarda, Nie saz otuga szarga, (stuta)

Pamitajcie si ektopi, mied si siano e kopi;  
10/

9. Pod 7<sup>m</sup> medardzie fiszre - i wit oszdesz.

ry? Ze szermiony eity, wilgarnamet Kwisz  
ry. 10/ medarda 8<sup>m</sup> wota is f

350. Juz Jan  $\frac{12}{6}$  f. Ochreit wszystkie wody,

młnyjcie si dła ochoty; 10/

1. Juz Jan ochreit wszystkie wody, Nieb dze

wam attqd iskody; 10/ (10)

2. Lipczyk miad, miad; lawnyneis brod; 10/

3. Lipiec kipi; Dne i parno, Wrotan ezarno.

m Nure gromoty, kty skawie, 100kno stawiaj

swe gromnice 10/ 10 Lud pospolitzy wiemy, si grom

nica poswiecana, woraci gromotow, i piorunow na

stwor wyniesiona, takowe oddala, i rozprasz

10/



(naukylasi)

354. W lipcu ktos si Kory; Dar ze misie Boszy;  
e Ktory prasto stoj, dobrego si kaji; /s/
5. Nawiedzenie Matki Boskiej; Wnieszajmy ci;  
e i ktorski? Awnet S<sup>o</sup> Matgorata; i tota cztos  
a - sierp dla lata /s/ (Nawiedzenie S<sup>o</sup> Matgora  
ty 13. Lysia) (25)
6. Huj, nas S<sup>o</sup> Jakob, juz pora tek rachub. /s/
7. Jak Jakob do potudnia, Tak pora tez  
e do gusnia; Jak Jakob po potudniu, Tak pora  
maty po gusniu, /s/
8. Wsierzpini sierpij, Spracniecierpij; fustawaj  
e /s/
9. Wswyto wawnycia spiesz do utynia /s/ do  
e utyna znowym zborem /
366. Maryj wniebowstapienie, Kym reszty zbosa  
e plenie; /<sup>15</sup>/<sub>8</sub>/s/
1. Nas S<sup>o</sup> Bartlomiej; Juz zyka na ptomien; /s/
- (<sup>24</sup>/<sub>8</sub>) t.j. Juz jest zrym isienawogien, n.p. mto  
e dzianniaki, jablka, gruski /
2. Huj wresien, blisko jisien; /s/
3. Wwresnien wlasach kwitny wresy; Lepse niost  
e ty z nich, niz z brzozy; Tytko nakijasz, Dobre  
to ndasz /s/
4. Huj wresniaku do miadaku! /s/ t.j. trzeba  
e dadadz do miadu sytnego, miodu wresniowego  
aby by i pitny /
5. Awe wresien, Jakakieszen? /s/
6. S<sup>o</sup> Michat 29 wibhy spychat; /s/ t.j. mch  
e byto juz pasc byetto wntz Kach, porobianin  
potrawow /s/ S<sup>o</sup> Michat Kory spychat; t.j.  
e nas S<sup>o</sup> Michat porowiny byi gumna fuz Samkui  
te /
7. Bagna si pajkoryny, Odwosi pod utyny; Aj bydz  
e robota chot to nie sabota, Doto babokie lato!



A. 7. Gosp. Meteo:

368. Ktoż pędziemy? Tna odziewy: lassaaki  
 zimniasii odziewy, gdy nadim pürnuch wdsie  
 si (sniągum si okryje) /s/
- 9 Babo kie lato! try dni deszczu; jeden dzień  
 pogody. Niby ciepło, choć coś deszczu! Wzaj  
 waj swobody; /s/
370. W pędziarniku czasem grun - dy; Niby grun  
 dzin, leż now fudy <sup>28</sup>/<sub>10</sub> Potem znów babo  
 kie lato, Gypowina ciepło szata /s/ Ob.  
 145. /
1. Liście padają, drogi uściłają, dla Marcina  
 wiatr jesienny, /s/ powiatke Litopoda /
  2. Czasem liść si moim trzyma, Niekie stae si  
 dla Marcina /s/ <sup>11</sup>/<sub>11</sub> /
  3. Zaniesie liśćków znowa, czasem padają zno  
 wa /s/
  4. Wszysci święci mierzogę, święty z świętym nawio  
 dę; /s/ <sup>11</sup>/<sub>11</sub> /
  5. Adziun też zaduszny prawie zawsze plusny  
 deszcz bije, ludzie ptasz, że smutku i bór  
 ka si zara; (2)
  6. Nabitym konim d<sup>ni</sup> Marcin zidzie; <sup>11</sup>/<sub>11</sub> Nie  
 boj si gościu, ruszy w przedwiecie; /s/
  7. Na święto Marcina, najlepsza gęsinia; Patrz  
 napierci, patrz na Kości, jaka zima nam za  
 gości; /s/ Ob. 146. /
  8. Grudzień, studeń. Czasem w listopadzie  
 patrz, grabala przez oddatę, ale w grudniu  
 mroź i elernia; Nakunysi, odarzy; /s/
  9. Grudzień, studeń; Niby zima, a tajeć, jak  
 gdybyś miał wotrzny wresień;
- 380 Grudzień, Grudzień; Jędzisz, jędzisz, tuż  
 twótkoty, to znów odwilż, śniegi, błoty; (2)



387. Prędkość jest u nas rozumowaniem, że  
rozwiązanie jest rozwiązaniem najprościej;  
[Mon. 18]

382. Staje, (stajanie ma wobec Krakowa  
125, czyli stop. 615. Staur: 1 k. 7 mila pol-  
ska lery stajon 36. Lan polski dzieł się  
na 3 pola, w każdym polu wsethny jest  
staj (stajanie) 4, każde staje ma wsethny  
150. stop. / Sol: 1 Pa k. Mat: 1

3. Up to 2 mi 16 hrs, i.e. Round by a  
distance; From: Roll: +

4. Wtoka, dawna miara pól, i gruntów, tj.  
30 sennarów wynosiła terazniej szych ~~temos~~  
gois blisko 30. t.j. 30. sennarów wzrostu,  
a trzy poproszek (fina. 1/2 f. 1/2 f. 1/2 f.) w Dru-  
sie. Huba zwana) Wtoka soli w mazur-  
ku, i w litwie ma przeto 100 sennarów  
100. albo 9. Wzrostek czyli sennarów, (daw-  
sze morgoie 30. Pamięć to jest miara  
Druka, przeto zewier ją także Chetn<sup>ni</sup>  
jako flak i Wtoka mrazowca, jest  
(H<sup>2</sup> erzei mniej szych tan, f. 1/2 f.)

5! Prorany soli lęzy wodnietki lęzy wodniet  
i kręzy kamien w pękinu ję lęzy. Rest

6. Wola znaczyła w dawnej Polsce wolność  
wymiana pewnej ilości gruntu, na pewną  
ilość lat przystąpiła osady niepiorony  
Świętego Ródziny się podobnej osady, do  
wzrostu dawin, robot, i podatków wolnej  
zwano się wola, takżę wółka, wolica,  
hroc i huc Świętasz o Kolich we wszystkich  
osadach dawnej Polski, ich nazywano wioskami.  
lub osady tej nazwy z odwołaniem Nazwiska do  
tęgiuła; jak np. Wola Gostowska, Milecka,  
Żelazowa, Wółka Biskupia, Wolica Barytowa.



387. *Simmondsia wódka* iuy mawności dawa  
 se i sykmakny wypi. Ku my mawności, spier  
 8. *Simokwia*, *Platichium* autumale / po  
 niemutku iin *Guilly* R. *Flavie*, która w pór  
 ny jesienni kwitnie. Kwiat podobny do ma  
 ly lili' szarego koloru. wystroja po po  
 łach i takach z napar' eali, bez liścia, i  
 todygi. / *Skug: f. linc: f*

9 *Linowiat*, *Linum Borealis* f *Flavie* Groen,  
 Landoka, i *Lupiniska* kwitnie pod  
 sniegiem, otrzymana swaja mowa ad Li  
 nusa, staroego szwedzkiego Naturalis  
 ty, ktorzy pierwszy nauke ziemiow upew  
 ny, tak zwany *sensitacyjny* / *System*  
*unowodkawat*.

390. *Ziotozwierz*, albo *erutoriat* / *Luophiton*  
*sensitiva* / *plante animal* / *Flavie* e *kr*  
*tyczny* / *znan* pod ag'itnym rozrzejem  
*minowzow*. / *smimora* *sensitiva*, majacy gatu  
*niekuznia* *animalnego*, gdy si ich dotyka.  
 Doty' family' mowaloy takie polirze nasza  
 polasach rosnaea *Balsamine* *voluntatis*  
 gora f

1 Gdzie pyz, tam mysz; / *mi f enary*: gdzie  
 i dobry grunt, furdozajna ziemia / tam i pyz  
 rosnie, i myszy rade goszoza. / *Pyz*, gutunek  
 dlukiego zyla; *robotanier*: *Triticum repens*.

2. *Nawiosny*, siy w korznieku.  
 w jesienni w korznieku *smierdzienku*, / *flwistoch*  
 i adnot *Lupinapapra* por 116. i natto mi  
 trupa. -



...the ... of ...  
...the ... of ...  
...the ... of ...  
...the ... of ...  
...the ... of ...

...the ... of ...  
...the ... of ...  
...the ... of ...  
...the ... of ...  
...the ... of ...

...the ... of ...  
...the ... of ...  
...the ... of ...  
...the ... of ...  
...the ... of ...

...the ... of ...  
...the ... of ...  
...the ... of ...  
...the ... of ...  
...the ... of ...

...the ... of ...  
...the ... of ...  
...the ... of ...  
...the ... of ...  
...the ... of ...

...the ... of ...  
...the ... of ...  
...the ... of ...  
...the ... of ...  
...the ... of ...



